Réunion secrète des 19 députés créditistes du Québec

Robert Thompson: "La scission avec Caouette était inévitable!"

RED DEER, Alberta (PC) — Le chef national du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré hier que peu après les élections du 8 avril dernier, il offrit au chef national adjoint, M. Réal Caouette, de régler d'une façon définitive la question de la direction du parti.

Toutefois, a-t-il déclaré dans une interview, le conseil

(Suite à la page 19, 1ère col.)

par Martial Dassylva

Le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a convoqué une réunion secrète des 19 députés créditistes du Québec. Il leur a fait parvenir un télégramme les invitant à se rendre à Québec, aujourd'hui. D'après les renseignements dont nous disposons pour le moment, la réunion aurait lieu, ce soir, à l'hôtel St-Louis.

L'ordre du jour de cette rencontre n'a pas été dévoilé. Mais il est certain que M. Caouette tentera de ramener sous sa houlette ceux qui, lundi soir, ont accordé leur appui au chef national du Crédit social, M. Robert Thompson, que le Congrès du Ralliement des créditistes a répudié à Granby. Le garagiste de Rouyn essaiera vraisemblablement de convaincre les trois autres députés créditistes qui n'ont pas encore dit de quel côté ils penchaient. Les indécis sont MM. Lucien Plourde, député de Québec-Ouest, Robert Beaulé, député de Québec-Est, et Charles-Eugène Dionne, député de Kamouraska.

Six députés créditistes ont désavoué, lundi soir, la résolution en trois points approuvée au Congrès du Ralliement et se sont rangés ouvertement du côté du chef national dans la querelle qui l'oppose au chef national adjoint. Le Ralliement des créditistes s'est prononcé contre M. Thompson, a demandé la tenue d'un Congrès national et l'élection d'un nouveau chef parlementaire pour les députés créditistes du Québec.

MM. Maurice Côté, Marcel Lessard, Gérard Ouellet, Jean-Louis Frenette, Gérard Chapdeleine et Gérard Girouard, ont refusé d'accepter la résolution du Ralliement et ont annoncé qu'ils continuaient d'appuyer M. Thompson.

Aucun de ces derniers ne faisait partie du premier groupe de six députés créditistes qui, quatre jours après la dernière élection fédérale, signaient un document où ils appuyaient la majorité libérale. MM. Robert Beaulé, Lucien Plourde, Pierre-André Boutin, Gérard Perron, Raymond Langlois et Gilbert Rondeau, devaient se récuser quelques jours plus tard et rentrer au bercail, avec la bénédiction de M. Réal Caouette.

Deux des anciens six, MM. Robert Beaulé et Lucien Plourde, n'ont pas révélé encore de quel côté ils penchaient, dans la crise actuelle.

C'est au cours d'une conférence de presse, à Montréal, lundi soir, que les "nouveaux Six" ont annoncé qu'ils n'étaient pas en faveur de la résolution du Congrès de Granby. Le Dr Guy Marcoux, député indépendant de Québec-Montmorency, a profité de l'occasion pour dire qu'il appuyait M. R. Thompson et qu'il avait l'intention de revenir dans le Crédit social. M. Marcoux avait quitté le Crédit social, le

(Suite à la page 19, 1ère col.)

"Caouette va vers un suicide politique" (Kelln)

REGINA (PC) — M. Martin Kelln, de Regina, président national du parti du Crédit social et chef du parti créditiste de la Saskatchewan, a déclaré hier qu'il appuie pleinement M. Ro-

(Suite à la page 19, 2e col.)

À LA CARTE

Classées	18
Décès	19
Féminités	6 et 7
Finance	16 et 17
Horoscope	18
Mots croisés	19
Mouvement des navires	2
Spectacles	14
Sport	9 à 11
Télévision	19

L'ÉVÉNEMENT

97e année — No 94 QUEBEC, MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1963 PRIX CINQ CENTS

MÉTÉO

Nuageux avec averses. Très frais.

Min. et max. à Québec : 50 et 55.

(Voir détails en page 2)

RICHARD BIZIER, accusé de terrorisme et que l'on soupçonne de liaison avec le FLQ est arrivé, hier, à Montréal après avoir passé un mois dans les îles françaises de Saint-Pierre et Miquelon. Il est revenu de lui-même après avoir demandé auparavant aux autorités françaises, asile politique. Il a affirmé à sa descente d'avion, qu'il était assuré que la France aurait accepté sa demande mais qu'il avait préféré revenir afin d'éviter de créer un conflit entre la France et le Canada. Actuellement il est détenu par la police provinciale et nul ne sait où il est incarcéré. Lors de son arrivée Bizier qui était interviewé par les journalistes a refusé de répondre aux questions des reporters appartenant à des journaux anglais.

Conclusions d'un rapport d'experts pour Ottawa

Changer le site de l'Expo 1967 ou la retarder!

MONTREAL (PC) — Le gouvernement fédéral doit être avisé que les experts sont convaincus que l'Exposition universelle prévue pour 1967 à Montréal devra être remise à plus tard ou tenue dans un autre endroit que ceux prévus sur le Saint-Laurent. C'est ce qu'on a appris hier soir.

Un informateur proche de l'organisation de l'Exposition a déclaré à la Presse Canadienne que les techniciens sont convaincus qu'"il ne sera pas matériellement possible en si peu de temps" de préparer un développement de l'île Sainte-Hélène pour 1967.

Un rapport des experts techniques travaillant pour la Corporation de l'Exposition recommande deux solutions :

Ou bien que le gouvernement fédéral demande au Bureau international des expositions, à Paris, de remettre cette manifestation à 1969 ;

Ou bien que l'Exposition ait lieu à Pointe-St-Charles, un pont reliant cet endroit à l'île Sainte-Hélène telle qu'elle existe actuellement.

La combinaison des îles Notre-Dame et Sainte-Hélène comme lieu de l'Exposition "ne peut se faire par magie", a déclaré cet informateur.

Il a ajouté que les travaux de construction d'une digue à l'Ouest du pont Champlain s'étendant sur le Saint-Laurent dans l'Ouest de Montréal ne sont pas encore commencés. Cette digue doit être construite avant le début des travaux d'un mur de soutènement autour du lieu de l'Exposition.

Il a dit: "Ces travaux ne peuvent être faits en hiver à cause de la glace sur le fleuve, et le mur de soutènement ne peut même pas être commencé avant que la digue du pont Champlain ne soit terminée."

Cet informateur a déclaré que la remise de l'Exposition à l'année 1969 signifierait que le gouvernement fédéral aurait à modifier la loi sur l'Exposition.

Cette loi précise que l'Exposition doit avoir lieu l'année du centenaire de la Confédération, en 1967, mais cela pourrait être facilement modifié, a-t-il ajouté. "L'amendement à cette loi pourrait abandonner l'occasion de l'Exposition, et la remise à une date ultérieure serait facile."

"Après tout, l'Exposition de Bruxelles a été remise de 1956 à 1958 pour des raisons probablement semblables", a dit cet informateur.

L'informateur a déclaré également que les techniciens employés aux travaux préparatoires de l'exposition estiment que la construction d'un prolongement du métro dans la direction des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame ne serait probablement pas terminée avant 1967. Ce prologement passerait sous le fleuve jusqu'au site de l'expo.

"Un rapport sera soumis aux

(Suite à la page 19, 1ère col.)

Drapeau fait très peu de cas de ce rapport...

Le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, qui a été l'un des défenseurs les plus convaincus du choix des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame comme site de l'exposition, a fait peu de cas du rapport des ingénieurs.

"Ces soi-disant experts ne connaissent pas ce dont ils parlent..."

"Qui sont ces soi-disant experts ?" a-t-il demandé au cours d'une interview. "Ils ne connaissent pas ce dont ils parlent."

M. Drapeau a déclaré que les experts de la cité de Montréal avaient suggéré le choix du site qui a été fait et que "tout indiquait" que les travaux d'aménagement seraient terminés avant le mois de juin 1964, date fixée pour la fin des preparatifs.

Le maire Drapeau a ajouté qu'il pourrait faire d'autres commentaires s'il connaissait les noms des ingénieurs en question.

Diminution des salaires de certains employés des Postes

Par Jacques Rioux

La Commission du service civil a réclamé que tous les employés des postes du Canada rémunérés sur une base horaire, aient une diminution de salaire de l'ordre de 14 cents l'heure.

La nouvelle nous a été confirmée hier, par le président du Syndicat des employés des postes de Québec, M. Maurice Gaulin, et par M. Guy Allard, surintendant des exploitations des Postes pour le district de Québec.

Toutefois, les deux parties ne présentent pas le problème de la même façon. M. Gaulin dit qu'il s'agit là d'une mesure qui ouvre les portes à une nouvelle forme de patronage qui menace la situation financière et la sécurité sociale de tous les travailleurs de ce secteur, les "auxiliaires". D'autre part, M. Allard soutient que cette mesure n'affecte pas le personnel actuel et qu'il est tout à fait normal que les "nouveaux venus" ne reçoivent pas le même salaire que ceux qui comptent déjà une certaine expérience.

M. Gaulin explique que tous les employés qui étaient payés

(Suite à la page 19, 4e col.)

La pluie a nui à l'Exposition provinciale, hier

Le chiffre des visiteurs à l'Exposition provinciale de Québec, hier, n'était pas fameux à 6 h. du soir. La température inclémente y est pour beaucoup.

Aux différentes entrées du parc, il est passé 1119 véhicules payants. Le nombre d'adultes s'élève à 4,404 et celui des enfants, à 945.

L'an dernier, la température n'était guère plus propice pour la même journée. Les véhicules avaient été au nombre de 1874; les adultes, 6,895; et les enfants, 1,579.

Le spectacle au Colisée n'avait lieu qu'hier soir et les chiffres ne pouvaient être fournis hier soir. Il y avait également des courses de chevaux, hier soir, et, à cette occasion, l'assistance de la soirée doit avoir été bonne au Parc.

Arrestation d'un présumé incendiaire

Une personne a été arrêtée, hier soir, à la suite d'une enquête du commissariat des incendies de la cité de Québec. Elle est soupçonnée d'avoir mis volontairement le feu dans un restaurant de la haute ville, en juillet dernier.

Neuf personnes ont été interrogées au cours de la journée d'hier avant que le commissaire Jean Bérubé n'émette un mandat d'arrestation contre le suspect. Le capitaine David Plamondon et le lieutenant Benoit Lafrance ont effectué les investigations nécessaires à cette enquête.

Le suspect est détenu aux cellules municipales où il a été conduit par des policiers québécois. Deux autres personnes auraient trempé dans cet incendie et leur arrestation ne saurait tarder.

Editorial

Scission créditiste

Tout est consommé. Les assises de Granby tournent dos à dos les deux leaders du Crédit social. C'est du moins l'impression qui ressort des déclarations fougueuses du député de Rouyn-Noranda et de l'appui qu'elles obtiennent du Ralliement des créditistes québécois.

Seulement le congrès ne s'est pas terminé par l'unanimité des points de vue sur le sujet du leadership. Sept députés québécois se sont solidarisés avec Robert Thompson, au cours de péripéties qui ont commencé par une nouvelle affaire de Six.

Voilà bien un nouvel élément de suspense. Rien n'est éclairci sur la situation confuse qui régnait depuis avril dernier. Que se passera-t-il maintenant à la rentrée des Communes? Comment va se comporter la phalange créditiste, maintenant que ses membres sont frères ennemis? L'avenir seul le dira.

Le congrès de Granby est désavoué à l'unanimité, au contraire, par les créditistes des autres provinces. Le Ralliement des créditistes québécois devient la chose d'une seule province, du moins la chose des caouettistes que tous les thompsonistes répudient.

Comme la faction thompsoniste paraît devoir végéter dans l'ombre longtemps dans les autres provinces, il est difficile de voir quelle emprise elle pourra avoir sur le Québec. Par ailleurs, tous ceux qui se reconnaissent en Caouette, tous ceux qui ont vu en lui l'idéal des petites gens et l'affirmation du fait français à Ottawa, auront perdu une bonne partie de leur influence et ils seront, semble-t-il, de plus en plus refoulés au Québec, sorte de séparatistes sans le nom.

Dans ces conditions, il serait curieux de voir une réconciliation provisoire, un baiser Lamourette, rapprocher les deux chefs créditistes. Mais une chose est certaine; ils n'ont pas fini de faire parler d'eux.

Un mystérieux navire a pollué les battures de la rive nord du fleuve

par Alfred C. GARON

Le ministère fédéral des Transports et la Gendarmerie fédérale essaient présentement de retracer le navire qui aurait, dans la nuit du 21 au 22 août dernier, déversé une forte quantité de mazout dans les eaux du fleuve St-Laurent, polluant ainsi les battures de St-Joachim et de Cap Tourmente.

L'huile brute, qui servait apparemment de carburant pour alimenter les chaudières du navire en question, s'est répandue sur une longueur de près de deux milles le long des rives de ces municipalités-soeurs situées sur la rive nord du St-Laurent à une trentaine de milles à l'est de Québec.

Le mazout a contaminé l'eau et le rivage, causant des dommages aux cultivateurs de l'endroit qui utilisent les battures comme terrain de pâturage pour leurs bestiaux, en plus de représenter un grave danger pour les oiseaux migrateurs qui fréquentent cette région à cette époque-ci de l'année.

De nombreux chasseurs se ver-

(Suite à la page 19, 3e col.)

Première réunion de la Commission d'enquête sur le biculturalisme

OTTAWA (PC)- Onze hommes et une femme se rencontrent aujourd'hui à Ottawa afin de déterminer la voie dans laquelle s'engagera l'enquête sur les relations entre les deux principaux groupes ethniques du Canada.

Les 10 membres et les deux secrétaires de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme tiendront leur première réunion de deux jours qui se déroulera à huis clos.

On peut s'attendre à ce que les porte-parole de la commission annonçent jeudi la date de leurs premières audiences publiques, l'étendue de leurs recherches ainsi que le choix de leur personnel.

La commission décidera sans doute si elle se servira d'interprètes pour le bénéfice des spectateurs aux audiences publiques et sur le mode d'alternement de la présidence entre les deux co-présidents, MM. André Laurendeau et Davidson Dunton.

Les commissaires, qui touchent $100 par journée de séance en

(Suite à la page 19, 2e col.)

L'I.P. rejette toute représentation laïque!

L'Association des professeurs laïques des écoles normales de la province ne pourra être représentée au sous-comité des Plaintes du Comité catholique de l'Instruction publique. Une demande soumise à cette fin par l'Association a en effet été rejetée.

La Commission de Permanence avait toutefois recommandé au Comité catholique d'autoriser le Surintendant de l'Instruction publique à adjoindre au sous-comité des Plaintes "un ou plusieurs membres qui représenteraient le ou les groupements dont ferait partie l'instituteur cité devant cet organisme".

La requête des professeurs laïque des écoles normales a été considérée avec soin au cours d'une discussion. Certains membres du Comité semblaient enclins à l'agréer. D'autres, plus nombreux, ne croyaient pas opportun d'y faire droit.

Finalement, le Comité en est venu à conclure qu'il n'y a pas lieu d'apporter des modifications à la procédure actuelle, vu que "le sous-comité des Plaintes a déjà le pouvoir de convoquer toute personne qu'il désire entendre".

Les problèmes de discipline sont plutôt accidentelles d'ailleurs dans les écoles normales. Le plus grave différend qui se soit produit au cours des dernières années est celui qui a agité l'Ecole Normale Jacques-Cartier, il y a deux ans. On se souvient que quatre professeurs critiquèrent publiquement alors l'attitude de la direction de l'école. Le Comité catholique de l'Instruction publique dut intervenir et trancher la question.

Le gouverneur de l'Alabama reste hostile aux Noirs !

TUAKEGEE, Alabama (Reuter) — M. George Wallace, gouverneur de l'Alabama, s'est de nouveau opposé à l'intégration au lycée de Tuskegee, en établissant autour de l'immeuble un cordon de 215 soldats armés. Ceux-ci, secondés par les policiers de l'Etat de l'Alabama, ont barré le passage aux professeurs comme aux élèves, et seul le directeur de l'établissement fut autorisé à passer.

Treize jeunes Noirs devaient fréquenter les cours à partir d'hier, jour de la rentrée, à la suite d'un ordre d'une cour fédérale. Mais le gouverneur Wallace, par un décret de son cru, a ajourné la rentrée à lundi prochain, déclarant qu'il craignait des désordres.

Les difficultés auxquelles se heurte l'intégration raciale dans l'Alabama inquiète, selon certaines informations, le président Kennedy, et c'est à cause d'elles qu'il serait rentré à Washington, coupant court à son week-end au Cap Cod.

Cependant à Charleston, en Caroline du Sud, onze enfants noirs sont entrés, hier, à peu

(Suite à la page 19, 5e col.)

Kierans pose officiellement sa candidature

MONTREAL (PC) — M. Eric Kierans, ministre québécois du Revenu, a rempli, hier, les formules de mise en candidature en vue des élections partielles qui auront lieu le 25 septembre prochain dans le comté de Montréal-Notre-Dame-de-Grâce.

Le premier ministre Lesage avait nommé l'ancien président de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne, au cabinet le huit août. Personne ne s'est encore porté candidat contre M. Kierans. La date limite pour les mises en candidature est fixée au 11 septembre.

Une délégation de la Beauce et des Cantons de l'Est réclame de multiples améliorations au parcours de la route numéro 1 entre Québec et Sherbrooke

Le secrétaire de la Chambre de Commerce régionale de l'amiante du haut St-François, M. Adrien Gagnon, se prépare à faire la lecture du mémoire au sous-ministre de la Voirie, M. Roger LaBrèque.

M. Roger Labrecque, sous-ministre de la Voirie, s'est demandé, hier après-midi, en présence d'une nombreuse délégation de la région de Sherbrooke et de la Beauce, desservie par la route numéro un, s'il ne vaut pas mieux songer à la construction d'une route neuve et directe entre Sherbrooke et Québec que de faire les dépenses énormes que requerraient des travaux d'amélioration réclamés par cette délégation que dirigeaient l'hon. Carrier Fortin, ministre du Travail, député de Sherbrooke, et Emilien Maheu, député de Mégantic.

En 1961, la Chambre de commerce régionale de l'amiante du haut St-François était venue à Québec réclamer des améliorations à cette route un. La Chambre est revenue cette année pour insister sur l'urgence de ces travaux en regard des intérêts touristiques de la région. Les délégués avaient à leur tête le Dr Yvan Bourget, président de la Chambre régionale, et le secrétaire, M. Adrien Gagnon, qui a donné lecture du mémoire.

Les délégués ont réclamé la continuation de la route actuelle de Robertsonneville à Tring Jonction, son détournement du village de St-Frédéric, dans le comté de Beauce, le parachèvement de la route de contournement de ville Ste-Marie, la construction d'un pont sur la rivière Chaudière à Scott Jonction, et la réfection de la route entre Scott Jonction et le pont de Québec.

Les délégués ont soumis qu'il serait bon, lors de l'étude par les ingénieurs des améliorations à faire à la route Un, de songer à l'expropriation des terrains en bordure de la dite route, en vue d'une voie double future, de Sherbrooke à Québec, via East Angus, Disraeli, Black Lake, Thetford Mines, East Broughton et Scott.

Le sous-ministre de la Voirie, qui recevait les délégués en l'absence du ministre, Me Bernard Pinard, a rappelé aux délégués que si les besoins sont grands dans leur région, ils le sont également dans toutes les autres parties de la province.

Toutes ces requêtes sont en grande partie justifiées mais il faut compter avec le budget que la Législature met à la disposition du ministère de la Voirie. Il faut donc sectionner le montant global pour faire face aux demandes qu'il faut satisfaire à tout prix, en laissant attendre les autres qui ne sont pas d'une très grande urgence. Il faut se rappeler, a dit le sous-ministre, que le ministre de la Voirie doit faire face à toutes les demandes qui lui arrivent de partout, et qu'il est impossible de les satisfaire toutes à la fois.

Dans la région de Montréal, par exemple, a dit M. Labrecque, nous ne fournissons pas de construire des ponts et nous sommes toujours débordés par le trafic. Le sous-ministre de la Voirie a rappelé que la province de Québec a commencé réellement à se développer pour de bon lorsqu'a commencé l'entretien des chemins d'hiver. Avant cela, toute activité cessait avec la venue des premières neiges.

De toute façon, la requête des citoyens de Sherbrooke et de la Beauce sera étudiée au mérite.

ANNONCE

La meilleure ordonnance que je connaisse

Vous avez *tout* essayé, dites-vous, pour triompher d'un problème pénible... mais sans y arriver? "N'essayez plus", conseille un psychiatre dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre, et il vous dit comment, en puisant dans le merveilleux réservoir d'énergie et de bon sens que la Providence a mis en chacun de nous, vous pourrez triompher de difficultés que vous croyiez insurmontables. Achetez Sélection aujourd'hui!

DEUX MAGASINS DE CHOIX

J.-P. BEGIN VIANDE

1588 ch. St-Louis
527-2548
436 Canardière
529-2917

LIVRAISON REGULIERE
QUEBEC ET SILLERY DE 8H. A 5H.

STE-FOY
TEL.: NUMERO SPECIAL 527-2913
DEPART DES LIVRAISONS
A.M.: 8h.30 et 12.30 — P.M.: 4h.

RESTAURANTS
QUEBEC ET BANLIEUE
Attention spéciale et escomptes
sur prix régulier
Achetez vos viandes prêtes à servir

Surveillez nos spéciaux jeudi page 2 du Soleil

Nomination de 8 médecins hygiénistes régionaux par le ministre de la Santé

Depuis quelque temps déjà, huit médecins hygiénistes dirigent, surveillent et coordonnent le travail des Unités sanitaires du Québec, vient d'annoncer le ministre de la Santé, le Dr Alphonse Couturier.

Le Québec a été subdivisé en huit régions dont les titulaires sont, région de Québec, le Dr Charles-Auguste Gauthier, région de Chicoutimi, le Dr Benoit Fortin, région de Rivière-du-Loup, le Dr Viateur Ratté, région de Trois-Rivières, le Dr Rodrigue Latourelle, région de Sherbrooke, le Dr Marc Bergeron, région de Montréal, le Dr Marcel Cantin, région de Hull, le Dr F. D. Gosselin, et région de Rouyn, le Dr J.-A. Leblanc. Evidemment, ces médecins hygiénistes régionaux n'ont juridiction que sur les unités sanitaires des huit régions et non pas sur les bureaux de santé qui relèvent des villes comme Montréal, Outremont, Westmount, Québec, etc. "En faisant ces nominations nous avons tout simplement continué, dit le Dr Couturier, le perfectionnement des rouages techniques et administratifs de notre ministère de façon à ce que tous les services puissent fonctionner méthodiquement selon des voies hiérarchiques bien déterminées et bien précises.

Mouvement des navires

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 0030-3 Sunpolyna, 0250-3 Robert Mc Michael, 0400-3 Lord Irving 0310-3 Justinian, 0220-2 Linzerton, 2045-31 Transinland, Franconia 1700-3, Ryndam 1200-5, Esso Columbia 0600-4, Torr Head 1200-3, Maria Anna Schulte 0730-3, Schawanheim 1500-3, Spenser 0400-4, Anadara 0600-4, Bonita 1900-3, Dealmouth 2355-4, Tautra 2200-4, Learina 1430-3.

Québec, O — Menier Consol 1330-3, Arr. 0315-3 Adoration, 0430-3 Eskimo, 0200-2 North Voyageur, 1315-2 Empress of England, 0400-2 CCGS Saurel, 0815-2 R. A. McInnis, 2315-2 Frank J. Humphrey, 0400-1 Frank J. Humphrey, 2000-1 Robert Mc Michael, 0300-1 Robert Mc Michael, 1230-31 R. A. McInnis, Départ, 2030-30 Constantia, 1545-2 Empress of England.

St-Nicholas, 13 — 0725-3 R. Bruce Angus, 0735-3 l'Etoile du St-Laurent.

Grondines, 41 — 0720-3 Mont-Laurier, 0735-3 T. B. E.

Batiscan, 51 — 0810-3 Cape Transport.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 0540-3 C. A. Crosbie, Arr. 0430-2 Har Canaan, 0750-2 Deerwood, 0945-2 Mormacwind.

Sorel, 100 — Pass. 0755-3 Karl Grammerstorf, AAr. 0740-3 Yvon Simard, 1110-2 Praunheim, 1635-2 Mont Royal.

Cap St. Michel, 125 — 0110-3 Rosborg, 0655-3 Tynemouth, 0715-3 Cape Transport, 0340-3 Crystal Diamond, 0345-3 Tom Van Der Heide, 0105-3 Irvingwood, 0310-2 Olympic Brook, 0145-2 Victorious, 0855-2 Anne Marie Kruger, 1615-2 White Rose, 2315-2 Irving Stream, 1255-2 Newfoundland Cruiser, 1320-1 Silvia, 1340-1 Maj Ragne, 1630-1 Ginheim, 1100-1 Irvingwood, 0820-31 Texaco Warrior, 1720-31 Cape Transport, 1445-31 Herland, 1450-31 Newbrundoc, 2350-31 Virgilia, 1725-30 Cap Colorado, 1440-30 E K 2355-30 River Transport, 1930-31 Donpaco.

Montréal, 139 — 2010-30 Fort Liberté, 1850-30 Spedo, 1910-30 Maymere, 1520-30 Uddeholm, 2150-30 John A. France, 1050-31 Conrad Marie, 0415-31 St. André, 0250-31 Champlain, 0755-31 Tadoussac, 0325-31 Sarniadoc, 0225-31 Wheat King, 1245-31 Thorold, 1240-31 Ralph S. Misener, 1050-31 Constantia, 0955-31 Meerdrecht, 1600-31 Manchester Commerce, 2315-31 John E. F. Misener, 0740-1 St. Lawrence, 0300-1 Cleveland, 0325-1 Manchester Miller, 0120-1 Vaxholm, 0810-1 Howard Hindman, 1145-1 Sunhill, 1350-1 Belvera, 1600-1 Prins Casimir, 2325-1 O.K. Service 11, 0805-2 Mont Ste-Marie, 1920-2 Mont St-Martin, 1750-2 D'Vora, 1925-2 Fort Prevel, 0535-2 George Hindman, 0310-2 Sigland, 0930-2 Santona, 0850-2 Tyne Ore, 1410-2 Eastcliffe Hall, 0550-2 Extavia, 1825-2 Royalton, 2305-2 Eaglescliffe Hall, 1845-2 James Norris, 1820-2 Transcanada, 0755-3 Tadoussac, 0630-3 Empress of England, 0150-3 Rhein.

EN DESCENDANT

Cap St. Michel, 125 — 0915-3 HMCS Fort Erie, 0855-3 HMCS New Waterford, 0905-3 HMCS Lanark, 0805-3 White Rose.

Sorel, 100 — Pass. 0800-3 Carol Lake, Arr. 2000-31 Sprucebranch, 2355-30 Maplebranch.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 0100-3 Otterburn, 1215-2 Irvingwood, 1700-2 Outarde, 0200-1 Metis, 1045-1 Victorious, 2030-31 Effi Maersk, 2120-31 Uddeholm.

Batiscan, 51 — 0635-3 Angus M.

St. Nicholas, 13 — 1000-3 Salina.

Québec, O — Arr. 0930-2 Joliette, 2200-2 Hillsdale, 1945-1 Cape Transport, 0320-31 Mayasan Maru, 1610-31 HMCS Sioux, 1630-31 HMCS Nootka, 2220-31 Manchester Mariner, 0600-31 St. Paul du Nord. Départ, 2130-30 Marstenen, 2200-30 Wolfgang Russ, 2000-30 James Norris, 1715-30 Erika Schulte, 1600-30 Irving Glen, 1330-31 Natko Nodilo, 1630-31 Jaladahita, 2330-31 Mayasan Maru, 0800-3 CCGS Beauport, 0850-3 CCGS Chesterfield, 0800-3 USS Kankakee, 0800-3 USS Waldron, 0800-3 Willard Keith, 0800-3 USS Haynsworth, 0800-3 USS Thornback.

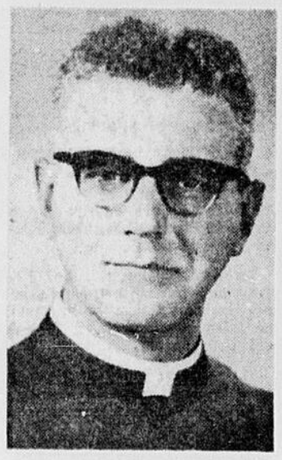
St-Jean, I. O., 14 — 0140-3 Outarde, 0915-2 Maplebranch, 1445-2 Lubrolake, 1615-2 Coastal Creek, 0900-2 St-Lawrence, 0815-2 Robert Mc Michael, 1555-2 Fort Ramzay, 1600-2 R. A. Mc Innis, 1630-2 Jean Guy, 0140-1 Willowbranch, 0300-1 River Transport, 1120-1 Maymere, 0350-1 Sumadele, 1120-1 Frank J. Humphrey, 0655-1 Ste. Adresse, 0110-31 Menier Consol, 1105-31 M. P. Emelie, 1110-31 Monica L., 1025-31 Robert Mc Michael, 1945-31 Long Boat, 1645-31 Monroe, 1650-31 Notre-Dame des-Mers, 1850-30 Georges Hébert, 1935-30 Frank J. Humprey.

Escoumins, 122 — 1440-30 Annette, 2110-30 Nopal Verde, 0100-31 Irving Glen, 0455-31 Erika Schulte, 0340-31 Tyne Ore, 0245-31 Arkadia, 0720-31 Jan C. Norris, 0310-31 Carinthia, 0730-31 Marstenen, 0815-31 Walfgang Russ, 1520-31 Francisca Sartori, 1300-31 Matumba, 1620-31 Irish Willow, 0120-31 Stella, 0150-31 Isaac Carter, 0610-31 Itajai, 1845-31 Calliopi Michalos, 2200-31 Inverewe, 2020-31 Expeditor, 2235-31 Natko Nodilo, 0140-1 Jaladahita, 0730-1 George. M. Carl, 1110-1 Rockcliffe Hall, 0950-1 Mayasan Maru, 0935-1 Port Québec, 1005-1 E. K., 0910-1 Carrigan Head, 1415-1 Grovedale, 1740-1 Cobetas, 1115-1 R. Bruce Angus, 1930-1 Hamildoc, 0400-2 Manchester Fame, 1055-2 Hafnia, 2110-2 Florence B., 1330-2 Makefjell, 1215-2 Transinland, 0450-3 Murray Bay, 0655-3 Leabeth, 0730-3 Quedoc, 0705-3 Arthur M. Anderson.

Nouveau supérieur provincial de sa communauté

Le T. R. P. Paul-Eugène Bouchard, missionnaire du Sacré-Coeur vient d'être nommé nouveau supérieur provincial de sa communauté, pour la province du Canada. La nomination a été rendue publique par le T. R. P. Joseph Van Kerckhoven, supérieur général de la Société des Missionnaires du Sacré-Coeur.

Dans ses nouvelles fonctions, le R. P. Bouchard, succède au R. P. Paul-E. Drouin m.s.c., D. Ph.,



Le R.P. Paul-Eugène Bouchard m.s.c.

L. Th. La province du Canada des Missionnaires du Sacré-Coeur comprend, outre notre pays, l'Etat de New York, les Etats de la Nouvelle-Angleterre ainsi qu'une quasi-mission dans la République dominicaine, aux Antilles.

Le T. R. P. P.-E. Bouchard est né à St-Philippe de Néri, le 27 juillet 1917. Il fit ses études classiques à l'Ecole apostolique du Sacré-Coeur, à Beauport; son noviciat également à Beauport; ses études philosophiques à Waterloo, Qué. et théologiques à Laval, institution dont il obtint une licence en théologie.

Il fit sa première profession le 15 août 1938 et se vit conférer le sacerdoce le 16 juin 1944. Après un stage à la faculté de Philosophie de Laval, il fut licencié en philosophie.

De 1945 à 1955, il enseigne la philosophie au Scolasticat des Missionnaires du Sacré-Coeur à Watertown N.Y. En 1955, il devint directeur des "Annales de Notre-Dame du Sacré-Coeur", publiées à Québec, au monastère de la rue Ste-Ursule. Il occupa ses fonctions jusqu'à sa récente nomination comme provincial.

La province canadienne des Missionnaires du Sacré-Coeur compte actuellement 115 prêtres, 75 religieux, 35 scolastiques, philosophes et théologiens ainsi que 200 petits séminaristes dans les Ecoles apostoliques que la Société dirige à Beauport, Wateradolescente dégingandée offre

La, dans une roulotte, tout

Ce n'est assurément pas

LA MÉTÉO

TORONTO, (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada :

	Min.	Max.
Vancouver	56	72
Victoria	53	—
Edmonton	52	75
Calgary	48	74
Regina	54	78
Winnipeg	44	70
Toronto	65	75
Ottawa	59	67
Montréal	61	71
Québec	58	65
Saint-Jean, N.B.	53	66
Halifax	54	72
Charlottetown	57	73
St-Jean, T.-N.	52	71

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:

Régions de Montréal, de l'Outaouais et des Laurentides:

Nuageux et frais avec possibilité d'averses dans l'après-midi. Vents du nord-ouest soufflant à 15 ou 20 milles à l'heure. Minimum et maximum à Montréal, 55 et 65, à Ottawa 50 et 60, à Sainte-Agathe, 50 et 55.

Régions des Cantons de l'Est, de Québec, du Lac-Saint-Jean, de Baie-Comeau et de Rimouski: Nuageux avec averses. Très frais. Vent du nord-ouest soufflant à 25 milles à l'heure. Minimum et maximum à Québec, à Rivière-du-Loup et à Mont-Joli, 50 et 55, à Sherbrooke, 55 et 65, à Chicoutimi et à Baie-Comeau, 45 et 50.

Régions de Sept-Iles et de Gaspé: Pluie dans la matinée, nuageux avec averses dans l'après-midi. Vents de l'est à 15 milles à l'heure, soufflant du nord-ouest à 20 milles à l'heure dans l'après-midi. Minimum et maximum à Gaspé, 50 et 55, à Sept-Iles, 45 et 50.

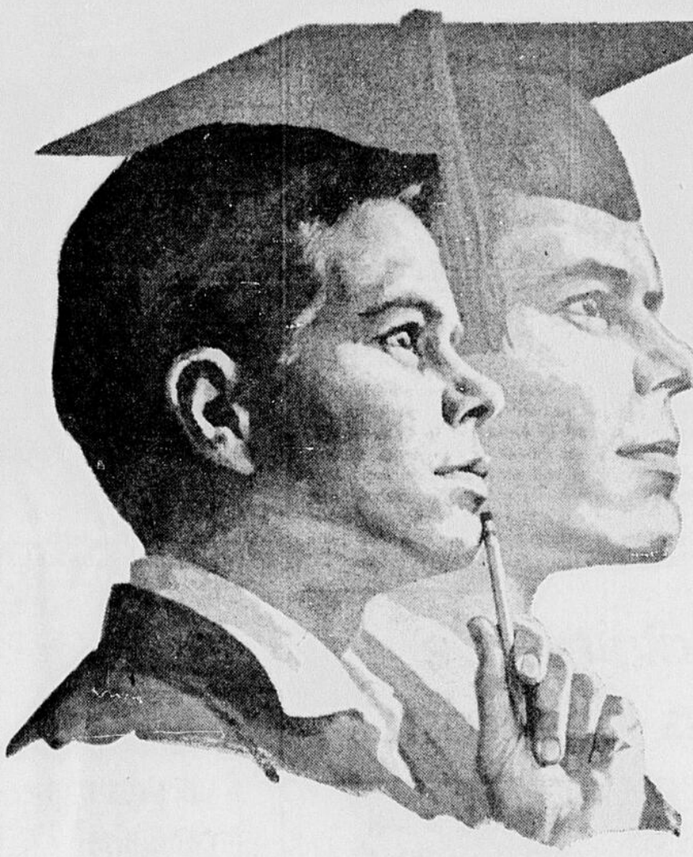
Le soleil — Lever: 5 h. 07; coucher: 6 h. 21. Longueur du jour: 13 h. 14.

VENTE & SERVICE
GM
PONTIAC BUICK
ACADIAN
VAUXHALL
CAMIONS GMC

Nous avons en stock quelques
MODELES
de
PONTIAC 63
6 OU 8 CYLINDRES
à un
PRIX SPECIAL

CITÉ Automobiles inc.

ROND-POINT LEVIS, 19 ROUTE TRANS-CANADA TEL.: 837-5894



Message spécial
aux parents
qui ont des garçons
et des filles
à l'école secondaire

☆

Vous pouvez *garantir*
une formation
universitaire à vos
enfants de concert
avec "MA BANQUE"
POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS
B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

PLAN DE FINANCEMENT D'ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Plan complet, avec assurance-vie, de financement des études à l'université pour garçons et filles actuellement à l'école secondaire

Comme la plupart des parents dont les enfants vont à l'école secondaire, vous vous demandez probablement comment faire face au coût des études supérieures de votre enfant. Désireuse d'aider les parents à résoudre ce problème, la Banque de Montréal a créé son plan de financement d'études universitaires, le premier du genre au Canada, avec assurance-vie.

Grâce à ce plan complet, parents, tuteurs, parrains d'étudiants des écoles secondaires peuvent répartir le coût des études à l'université sur des périodes qui peuvent aller jusqu'à neuf années et maintenir ainsi les mensualités requises dans des proportions auxquelles il leur soit possible de faire face sans de trop grandes privations. *Et pour le contractant, le coût ne représente qu'une fraction du service des intérêts d'un plan d'emprunt régulier.*

FONCTIONNEMENT

D'après le plan de base, le contractant s'engage à effectuer des versements mensuels à la Banque qui commencent, disons, deux ans avant l'entrée de l'étudiant à l'université et se terminent un an après sa graduation. En retour, le contractant reçoit de la Banque une somme d'argent au commencement de chacune des quatre années d'université.

VARIANTES DU PLAN

Le plan comporte des variantes ou solutions facultatives qui diffèrent pour le nombre d'années durant lesquelles le contractant désire effectuer des versements mensuels et, aussi, pour le montant requis chaque année pour les frais d'université. Les objectifs vont de $1,000 à $8,000; ils sont versés au contractant en quatre versements annuels égaux.

Voici un exemple d'adaptation d'un des plans de base à vos besoins propres:

OBJECTIF: $4,000

A verser au contractant en quatre montants annuels de $1,000

Options	Versements mensuels	Période des versements	Commencement des versements
Plan A	$49.55	7 années	2 ans avant l'université
Plan B	42.78	8 années	3 ans avant l'université
Plan C	37.56	9 années	4 ans avant l'université

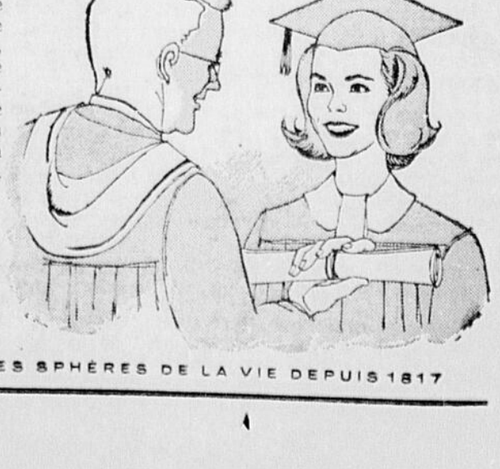
L'ASSURANCE-VIE

Si le contractant intéressé vient à mourir après le commencement du plan, les fonds convenus dans le contrat pour les études seront avancés chaque année par la Banque, sans autres versements de la part de la famille ou de la succession.

COMMENT PARTICIPER AU PLAN

Consultez le personnel de la succursale de la B de M de votre voisinage. Vous y serez chaleureusement accueilli et chacun s'empressera de vous donner de plus amples renseignements et de vous aider à choisir le plan qui convient le mieux à vos besoins. *Demandez un exemplaire du Plan de financement d'études universitaires de la B de M.*

P.S. Si vous avez besoin d'une aide financière pour les études d'un enfant déjà entré à l'université—ou qui projette de s'y inscrire cette année—consultez le gérant de la B de M. Il est fort probable qu'il sera en mesure de vous consentir un prêt pour les rétributions et autres frais scolaires, avec une période prolongée de remboursement qui réponde bien à votre situation.



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Dès le début de la prochaine session

Modification à la loi d'acquisition des terres libres

Par Normand Girard

Le ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, l'hon. Alcide Courcy, a promis, hier midi, que la Loi modifiant la loi de l'acquisition des terres libres apparaitra au feuilleton de l'Assemblée législative dès le début de la prochaine session.

Le politique, qui portait la parole au banquet de l'Ordre du Mérite des Défricheurs dans la capitale provinciale, a expliqué qu'il lui a été impossible de le faire, tel qu'il l'avait antérieurement promis, lors de la dernière session.

"Les cinq lois très importantes que j'ai eu l'honneur de présenter et de faire accepter par la Chambre, a-t-il déclaré, ont accaparé une part importante d'une session qui pourtant aura été très longue. Mais je n'ai pas oublié ce que je vous disais ici l'an dernier. Dès le début de la prochaine session, la Loi modifiant la loi de l'acquisition des terres libres apparaitra au feuilleton de l'Assemblée législative".

TROIS OBSTACLES

M. Courcy a en outre expliqué qu'il existe trois obstacles sérieux à la consolidation des fermes, tout particulièrement en territoire de colonisation, et qu'il lui appartient de les faire disparaître au moyen de la future loi.

Ces obstacles sont : Le manque de vocation agricole, l'existence d'une réglementation périmée et le fait que la Loi de l'acquisition des terres libres n'est pas assez connue.

A ce sujet, le ministre a affirmé qu'en répandant l'instruction de base et l'instruction professionnelle chez les fils d'agriculteurs, on pourra à la longue revaloriser la vie agricole dans l'esprit de la population et rendre plus effective les nombreuses mesures d'assistance qui sont offertes aux agriculteurs et aux colons en vue de la consolidation des fermes familiales.

En matière de l'acquisition d'un deuxième ou troisième lot, c'est un obstacle que l'existence d'une réglementation périmée, a-t-il dit, empêche des aspirants sérieux et qualifiés de se prévaloir des avantages de la Loi parce qu'ils n'ont pas au moins quatre enfants en bas de 16 ans, parce que les terrains qu'ils détiennent déjà ne sont pas en culture sur au moins la moitié de leur superficie, et parce que les lots qui pourraient leur aider à améliorer leur situation sont localisés à plus d'un demi mille de leur lot principal.

Enfin, le ministre a déclaré qu'il avait demandé aux inspecteurs régionaux du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation de tenir des journées d'étude avec les agronomes de comté, en vue d'étudier la Loi de l'acquisition des terres libres et les moyens d'y avoir recours afin de conseiller plus efficacement les défricheurs et les agriculteurs et de faire connaitre ses modalités d'application au sein de la classe agricole.

—o—o—o—o—

La consolidation des fermes familiales : peu de progrès

M. Alcide Courcy, ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, a dit "demeurer déçu" des résultats obtenus en matière de consolidation de fermes familiales en dépit du progrès certain enregistré depuis 1961.

Le ministre, qui venait de produire en quelque sorte un bilan des résultats obtenus dans quatre domaines, a dit espérer des progrès plus considérables que ceux-là dans les années à venir.

Rappelant les très importants amendements qui ont été apportés au tout début de 1961 à **la Loi provinciale du Crédit agricole**, M. Courcy a déclaré que le nombre de prêts déboursés dans les quatre comtés du Nord-Ouest était passé de 161, en 1960, à 217, en 1963, et que le montant global consenti cette année se chiffrait par $1,334,050 au regard de $564,500, en 1960.

En ce qui concerne le **Crédit d'exploitation aux colons**, il a révélé que les montants ont passé de $180,000, en 1960-61, à $285,000, en 1962-63. Ces argents sont versés dans le but d'aider les défricheurs à se procurer les animaux et les machines aratoires nécessaires et ils sont proportionnels aux superficies de terrain défrichées, labourées et ensemencées.

Quant à **l'aide gouvernementale au défrichement, à l'essouchement et au labour**, elle a été considérablement accrue. En 1961 une prime de défrichement de $20 l'acre s'est ajoutée à l'ancienne prime de $40 par acre de terre essouché et labouré. Cette même année, la superficie primable a été portée de 40 acres à 60 acres et même à 120 pour les détenteurs d'un deuxième lot situé dans un rayon d'un demi mille.

La superficie de terrain essouché est passée de 8,000 acres, en 1960, à près de 17,000 acres pour chacune des années 1961 et 1962. La superficie en premier labour est passée de 9,752 acres, en 1960, à 15,000 acres en moyenne en 1961 et 1962.

La nouvelle prime de défrichement s'est appliquée à 10,582 acres de terre pour les deux années de 1961-62. Le nombre de colons ayant bénéficié de ces primes de défrichement, d'essouchement et de labour a passé de 3,463, en 1960, à 5,225, en 1962. Sept cent quatre-vingt-deux familles résidentes ont bénéficié, en 1962, de la nouvelle disposition relative à l'obtention de deux lots avec un maximum de superficie primable de 120 acres.

Enfin, depuis avril 1961, 211 projets ont été acceptés par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation en vertu de la **Loi de l'acquisition des terres libres**. Cent trente-trois projets sont actuellement à l'étude et d'ici le 30 mars 1964 le nombre atteindra 255, représentant un déboursé total de 490,000 et augmentant de près de 26,000 acres le patrimoine des agriculteurs et des défricheurs.

PARC DE STATIONNEMENT OU DEPOTOIR PUBLIC ? Ni l'un ni l'autre vous diront les usagers du terrain vacant situé entre les rues St-Paul et St-André, du côté est de la rue Henderson. Son état actuel en fait un parc de stationnement qu'à demi, parce qu'il n'est pas aménagé, et il y a juste assez de saleté et de rebus : vieux pneus, tacots rouillés par le temps et abandonnés sur place, pour que ce ne soit un dépotoir qu'à demi. Par temps pluvieux, et ça arrive souvent, il devient un marécage. C'est ce terrain que l'Association des employés des Postes du Canada, section de Québec, a demandé à la ville de Québec de lui prêter ou de lui louer pour l'usage de ses membres. L'Association se chargerait de son aménagement et du coût d'opération et d'entretien des lieux. On estime que 125 à 150 véhicules pourraient y trouver place. La question est actuellement à l'étude par les membres de la Commission municipale du stationnement.

Ste-Foy MANQUE D'ESPACE pour ses 8,900 élèves

Ste-Foy est aux prises avec un problème sérieux de locaux cette année par suite de l'arrivée aujourd'hui d'un contingent additionnel de plus d'un millier d'écoliers. Plusieurs autres commissions scolaires de la périphérie de Québec connaissent les mêmes difficultés. Loretteville, Beauport, Giffard et d'autres municipalités doivent en effet prévoir des constructions nouvelles pour un proche avenir.

La situation est toutefois plus grave à Ste-Foy où le nombre des écoliers fait un bond de 7,800 à 8,900 cette année. La commission scolaire avait établi des plans pour la construction de quatre nouvelles écoles l'an dernier. Le projet est toutefois resté en panne au service des constructions scolaires du ministère de la Jeunesse. La conséquence, c'est qu'on doit se serrer les coudes cette année et aménager des locaux temporaires.

Quatorze écoles de Ste-Foy débordent en effet aujourd'hui et les autorités scolaires ont beaucoup à faire pour installer le nouvel essaim d'écoliers qui s'amène. Il faudra de toute nécessité construire au moins cinquante nouvelles classes à Ste-Foy pour septembre 1964. C'est le minimum pour répondre aux besoins immédiats. On sait en effet que la population scolaire à Ste-Foy grandit à un rythme effarant. Il est assez extraordinaire que la progression en ce domaine soit supérieure à Ste-Foy, dont la population est de 36,000 âmes, qu'à Québec même qui compte 250,000 âmes. L'augmentation du nombre des écoliers à Québec cette année ne dépasse pas les 800.

Ste-Foy dispose de 309 classes dont 120 sont situées sur le campus. On avait projeté d'en porter le nombre à 359 pour l'année scolaire qui débute. Il faudra de toute évidence mettre de nouvelles écoles en chantier le plus tôt possible, car la situation deviendra particulièrement difficile.

L'équipe professorale atteint 410 cette année. A ces effectifs s'ajoutent le personnel de direction et les membres des différents services administratifs au nombre d'environ 60. On estime que les effectifs globaux sont de l'ordre de 475 pour l'année scolaire qui débute.

Les écoles installées dans les (Suite à la page 15, 3e col.)

UNE FETE DE FAMILLE INAUGURE L'ANNEE SCOLAIRE — La Commission des Ecoles Catholiques de Québec a voulu marquer l'ouverture de l'année scolaire en conviant ses treize cents instituteurs à une réception qui suivit la messe du Saint-Esprit célébrée par S. Exc. Mgr Lionel Audet, hier après-midi. On remarquait à cette réunion en l'Ecole secondaire Joseph-François-Perrault (de gauche à droite) M. le commissaire Raymond Cantin ; Mlle Isabelle Mercier, vice-présidente de l'Association des Instituteurs et Institutrices de Québec ; Me Wilbrod Bhérer, C.R., président de la Commission ; M. le commissaire J.-Raoul Brochu et M. Robert Blais, président de l'Association des Instituteurs.

L'éducation, c'est l'art des arts (Wilbrod Bhérer)

Me Wilbrod Bhérer, C.R., président de la Commission des Ecoles Catholiques de Québec, a insisté hier soir sur l'importance pour les autorités scolaires et les instituteurs de nos écoles publiques de développer une communauté de vues sur leurs responsabilités et l'idéal qu'ils poursuivent. Me Bhérer a vu dans la réception qui marquait l'ouverture de la nouvelle année scolaire un moyen de favoriser cet objectif.

Cette réception offerte à quelque treize cents professeurs des écoles publiques de Québec a pris le caractère d'une "réunion familiale", comme s'est plu à le signaler Me Bhérer. Il a émis le voeu que cette réunion du début de l'année scolaire devienne une tradition propice à l'échange de sentiments et de voeux. Cette fête de famille eut lieu à l'Ecole secondaire Joseph-François-Perrault. MM. les commissaires Raymond Cantin et J.-Raoul Brochu accompagnaient le président.

Le président de l'Association des Instituteurs et Institutrices de Québec, M. Robert Blais, a vu dans cette réunion le symbole de la fraternité qui doit s'affirmer au sein de la famille des instituteurs. Il a rappelé que l'un des objectifs principaux de l'Association des Instituteurs est d'assurer une collaboration étroite à la Commission des Ecoles Catholiques de Québec dans la poursuite d'un idéal commun. Il a vu dans le "Comité de Bonne Entente" prévu dans le projet de convention collective à l'étude un motif de confiance en l'avenir pour les instituteurs, les élèves et la cause de l'éducation.

"Nous sommes heureux, mes collègues et moi, dit Me Bhérer, de vous accueillir et de fraterniser avec vous. Soulignant sa conception du rôle de l'éducateur, Me Bhérer a vu dans l'éducation l'art des arts. Vous avez à former les jeunes qui demain constitueront la nation, dit-il. La qualité de celle-ci sera donc conditionnée par la valeur de votre influence sur les enfants que nous vous confions.

Me Bhérer a souligné que le nombre des éducateurs religieux diminue alors que leurs congrégations les assignent à d'autres fonctions. Nous devons nous adresser à vous, instituteurs laïques, dit-il, pour assurer la relève. Nous vous confions la tâche de préparer notre jeunesse. C'est une occasion pour vous de vous affirmer comme des chrétiens militants.

"Je vous invite à voir dans votre fonction plus que l'enseignement, mais aussi la formation des âmes. Je vous invite à voir dans votre mission plus qu'une technique ou un art à ensei-

(Suite à la page 19, 3e col.)

Quatre blessés dans une collision

Deux autos se sont tamponnées avec assez de violence, vers 9 h. hier soir, au croisement de la 4e avenue et de la 14e rue. Leurs quatre occupants ont dû être transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par les ambulances Bouchard et Lepine.

Selon le rapport dressé par les constables Laroche, Métivier et Champagne, les blessés sont M. Elzéar Carré, 60 ans environ, 380, 13e rue; M. et Mme Richard Gagné, 38 et 34 ans, et leur fils Réal, 2 ans, 1071, 4e avenue. Le sergent Aubert précise que M. Carré est resté coincé sous son volant et que la tâche pour le dégager a été assez difficile.

A l'Expo, comme par les années passées, la femme joue un rôle facile: celui d'attirer les clients

par Monique DESLAURIERS

Le long des allées étroites, semées de papiers souillés et de boue, s'alignent les longues tentes mystérieuses tapissées de femmes nues et de monstres repoussants. Sur des estrades branlantes, des danseuses se dandinent machinalement pendant qu'au micro on vous crie qu'à l'intérieur, "vous la verrez de la pointe des pieds à celle des cheveux".

Derrière un kiosque de poupées et de souvenirs "pas chers", une adolescente déguigandée offre aux passants ces jouets d'un jour avec un sourire automatique et fatigué.

Une main de femme fait tourner la roulette d'un mouvement rude, réglé. Elle crie presque de façon incohérente les mots qui attirent les clients avides de jouer.

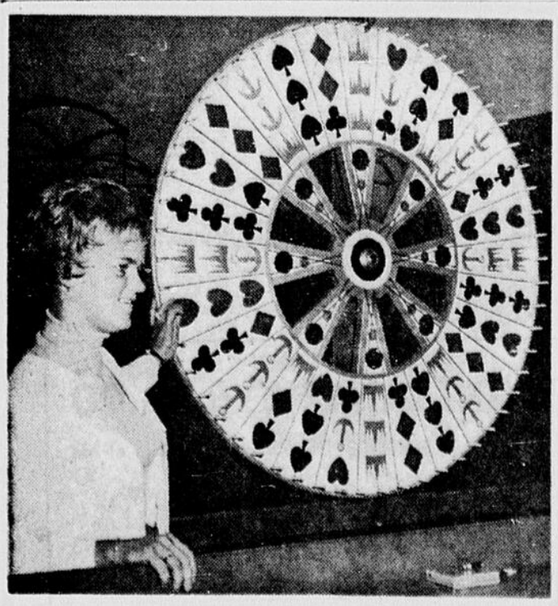
Là, dans une roulotte, toute habillée de blanc, une jolie jeune fille vend des glaces, du chocolat, de la belle mousse rose aux tout-petits.

Et ça continuera ainsi tous les jours cette semaine à l'Exposition. Refaire le numéro, tourner la roulette, sourire au client et vendre beaucoup pour faire beaucoup d'argent...

A l'Exposition provinciale de Québec, les femmes jouent encore cette année le rôle facile, celui d'attirer la clientèle. Que voulez-vous, il faut gagner sa vie...

Ce n'est pas assurément pas drôle mais ça amuse..., les gens.

Les danseuses jouent leur rôle tant bien que mal ! Ne vous attendez cependant pas à ce qu'elles dansent bien . . . Tout de même, vous êtes à "l'exhibition".



"Tout le monde joue, tout le monde gagne . . . " mais le croit-elle vraiment cette blonde Eve ? ? ?

Achetez une jolie poupée en souvenir de l'Exposition !

mes tapis j'achète
Quebec Carpet
2101, 1ère AVENUE

NOUS SOMMES FIERS D'ETRE LES DEPOSITAIRES DES FAMEUX
STÉRÉOS CLAIRTONE

A NOS 3 MAGASINS
MAGUIRE

BESOIN D'UN SILENCIEUX ?
VENTE & SERVICE
PARADIS DES MUFFLERS INC.
POSAGE GRATUIT
Maintenant déménagé à
175 DE LA COURONNE
PRES DU MARCHE ST-ROCH
529-4537

COURS DU SOIR
Section pour adultes
8e et 9e années générales | Examens du Département
10e et 11e sciences-lettres | de l'Instruction publique
Cours commercial bilingue — Sténo-dactylo
Comptabilité supérieure — Mécanographie
COURS SPECIAL D'ANGLAIS
CHOIX DE 2 COURS
COURS DE BASE DE 14 SEMAINES — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPECIAL DE CONVERSATION 20 SEMAINES — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION : Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.
idc INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.
N.B. Après le 3 septembre : 722, côte Ste-Geneviève
Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais, mais sans succès apparent.
Assistez à un de nos cours de démonstration présentés les mardis et jeudis soirs à partir du 10 septembre. Venez sans gêne, sans crainte et en toute confiance à :
TEL. : 529-3751

DEPUIS CINQ GENERATIONS
Fondée en 1845
J.-LEOPOLD LEPINE, président
ROBERT LEPINE, sec., F.-GABRIEL LEPINE, trés.
BUREAU
715 ST-VALLIER EST
(carré Lepine)
FUNERARIUMS
705 St-Vallier est — 96 St-Cyrille est
300 Ste-Foy — 318 de la Canardière
535 des Oblats (J.-Wilfrid Laberge Enr.)
1584 Ch. St-Louis, Sillery (Charles Cloutier Enr.)
NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE :
529-6811
Un seul numéro pour tous les services

Le Centre d'Affaires St-Roch préparera un rapport pour la Commission d'enquête Sylvestre

AU CLUB DES VEDETTES — Les représentants de la Société des artisans ont participé au congrès de trois jours, tenu à L'Estérel, dans les Laurentides. Sur notre photo, dans l'ordre habituel : MM. Clément Fortin, de St-Urbain, vice-président du club ; Paul Cimon, de Baie St-Paul, Me René Paré, président général de la Société ; Maurice Tremblay, gérant régional, de Québec ; J.-Emmanuel Bonnelly, des Saules, et Ernest Simard, de La Malbaie.

"Le Centre d'Affaires St-Roch Inc.", a décidé au cours d'une réunion de ses membres, tenue hier matin, de préparer un rapport à l'intention de la Commission d'enquête Sylvestre au sujet de l'administration municipale de la Vieille Capitale.

La Commission Sylvestre, formée le printemps dernier par le gouvernement du Québec, a pour mission d'enquêter sur le mode administratif actuel de la ville de Québec et de faire les suggestions susceptibles de permettre au gouvernement d'améliorer la situation s'il y a lieu.

En décidant de présenter un mémoire aux membres de cette mission d'enquête, le Centre d'Affaires St-Roch a également décidé de préparer un questionnaire qu'il fera tenir aux hommes d'affaires du quartier leur demandant des suggestions sur les réformes à apporter dans l'administration de la ville.

On s'inspirera des suggestions et des recommandations de ces particuliers pour compléter la rédaction du mémoire. L'une des principales recommandations du mémoire aurait trait à la menée d'une étude scientifique des tâches à l'hôtel de ville.

Cette étude a été réclamée à maintes reprises dans le passé sans résultat par l'échevin de Limoilou-Ouest, M. Médéric Robichaud. L'arbitre syndical de la ville de Québec a également réclamé une telle étude le printemps dernier lors du renouvellement de la convention collective des Fonctionnaires municipaux, section de l'intérieur.

La pensée canadienne

Est-ce la fin de la guerre froide ?

Des événements qui portent à conséquence se déroulent dans le camp communiste, et il serait fou de la part de l'Occident de ne pas saisir cette occasion d'améliorer ses relations avec les soviétiques, dit le "Toronto Daily Star."

Le traité sur l'interdiction des expériences nucléaires peut-être l'amorce d'un effort long et difficile, mais vital, pour éviter les dangers de la guerre froide. Les opiniâtres du Sénat américain ne devraient pas avoir la liberté de saboter cet effort.

Kennedy essuie une rebuffade

Le président Kennedy a raison de qualifier de très grave le refus du Congrès d'approuver son programme d'aide à l'étranger, dit le "Sun" de Vancouver.

Cette forme d'assistance aux pays moins favorisés n'a pas toujours donné les résultats attendus; elle reste pourtant un phénomène unique dans l'histoire. Le monde moderne ne serait pas ce qu'il est sans les secours américains, considérés trop souvent comme normaux, comme une chose qui va de soi. Effectuer des changements dans ce domaine produirait des effets pitoyables.

Réconfort pour nos minorités

Le congrès que l'ACELF vient de tenir à l'extérieur de la petite mère-patrie des Canadiens français a été un réconfort pour la minorité française de l'Ouest canadien, particulièrement pour ceux de la Colombie-Britannique, dit "Le Droit."

Ce congrès a aussi été l'occasion d'attester le fait français à l'extrémité occidentale du pays où la majorité anglo-saxonne est moins au courant du renouveau québécois et de la détermination des nôtres, à l'approche du centenaire de la Confédération, de ne plus tolérer d'être considérés comme des citoyens de deuxième classe.

Ineptes incidents de frontière

Si les Arabes veulent savoir l'explication de la sympathie et de l'admiration que les pays occidentaux portent à Israël, ils n'ont qu'à prendre connaissance des incidents de frontière qui ont été rapportés dernièrement au Conseil de sécurité, dit le "Telegram" de Toronto.

La vocation du maître catholique ne se limite pas à la formation culturelle et intellectuelle

S. Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire de Québec, a déclaré hier après-midi devant un millier d'instituteurs groupés en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, que ce serait une erreur de croire que la vocation du maître catholique se limite à la formation culturelle et intellectuelle. Il a insisté sur l'importance de travailler à former des catholiques militants. Les mouvements d'action catholique, comme la J. E. C., par exemple, estime-t-il, sont un apprentissage au don de soi, au souci des autres. Aussi, les instituteurs doivent-ils l'encourager dans toute la mesure du possible.

Mgr l'auxiliaire parlait au cours de la messe du Saint-Esprit qu'il a lui-même célébrée pour inaugurer l'année dans les écoles publiques de Québec. Ce fut une messe dialoguée qui a donné lieu à une touchante affirmation de foi de la part du corps professoral de la Commission des écoles catholiques de Québec.

Le président de la Commission, Me Wilbrod Bhérer, c. r., avait pris place à l'avant-nef avec les commissaires Raymond Cantin et J.-Raoul Brochu. Instituteurs et institutrices laïques étaient associés aux éducateurs religieux des diverses congrégations pour former une seule grande famille professionnelle.

S. Exc. Mgr Audet a loué la Commission des écoles catholiques de Québec et les instituteurs de vouloir implorer les lumières de l'Esprit Saint à l'ouverture de la nouvelle année scolaire, qui sera pour les instituteurs, une année de travail sans doute, mais aussi une année de satisfaction dans l'accomplissement de leur noble mission.

Le distingué prélat a déclaré que les instituteurs ont une mission irremplaçable. Le concours de l'éducateur catholique est indispensable à la fécondité de l'action de l'Eglise sur la jeunesse. Le prêtre ne pourrait suffire à la tâche, dit-il. Aussi est-il juste de dire que des milliers d'âmes dépendent de vous. Sans votre dévouement d'éducateurs catholiques, nos jeunes qui s'engagent dans la vie ne seraient pas préparés à prendre leurs responsabilités d'hommes et de chrétiens.

Mgr l'auxiliaire a rappelé la contribution précieuse que peuvent apporter les mouvements d'action catholique pour former des chrétiens rayonnants. Il a engagé les instituteurs à encourager ces mouvements dans les écoles et notamment la J. E. C. C'est toute la société qui bénéficiera demain, dit-il, de l'action bienfaisante des apôtres que vous aurez formés.

S. Exc. Mgr Audet voit dans la J. E. C., un levier précieux capable d'agir efficacement sur les jeunes et un moyen de remédier à l'égoïsme naturel de ceux-ci. Les mouvements d'action catholique, dit-il, font une oeuvre en profondeur. Aussi, leur influence heureuse est toujours réelle, même si elle n'était pas aussi manifeste que nous le souhaiterions. Mais pour le succès de l'action catholique, il importe de prêter de la confiance à nos jeunes.

Une des grandes intentions de l'Eglise, dit S. Exc. Mgr Audet, c'est qu'il se trouve un nombre sans cesse croissant de laïcs à s'engager dans l'action catholique. Apportez donc à l'action catholique, conclut-il, votre prière et votre zèle pour qu'elle progresse et qu'elle grandisse dans nos écoles pour le bien des âmes et la gloire de l'Eglise.

Le second procès de Tremblay aura lieu à Trois-Rivières

Le juge J.-Robert Beaudoin de la Cour supérieure, district de Québec, a ordonné la tenue du deuxième procès de Roger Tremblay à Trois-Rivières.

On sait que Tremblay a subi un procès à Québec au mois de décembre 1962, qu'il fut trouvé coupable d'avoir violé une jeune fille de 17 ans, qu'il s'inscrivit le 24 décembre 1962 en appel de la condamnation prononcée, appel qui fut entendu au terme du mois d'avril 1963 et dont le jugement unanime lui accorda un nouveau procès parce qu'il n'aurait pas eu un procès juste et équitable.

La cause Rex v. De Bruge, il est dit: "Lors de l'enquête préliminaire du prévenu accusé de meurtre, une preuve fortement incriminante a été faite contre lui. La publication de cette preuve dans les journaux a provoqué des manifestations de colère contre lui. Or, il semble que la publication de cette preuve était inadmissible. Le tribunal décide de renvoyer l'affaire devant la cour d'un autre district puisqu'il y a doute que l'accusé puisse dans le présent district obtenir un procès équitable."

Et le juge Beaudoin de déclarer: "Dans la présente cause, il appert du dossier qu'une partie de la preuve, qui fut faite au procès devant les jurés et à laquelle une large publicité fut donnée, fut subséquemment considérée comme illégale en Cour d'appel."

"Il y a donc doute que certaines des personnes pouvant être choisies comme jurés aient pris connaissance de cette preuve et puissent en être influencées si elles étaient appelées comme jurés lors du nouveau procès."

"En principe, le prévenu doit subir son procès dans un district où les conditions démographiques sont à peu près les mêmes que dans le district ou il a originairement subi son procès."

"Vu que le district de Québec est composé d'une population urbaine et rurale et que le district ayant des données démographiques de mêmes caractéristiques et qui est situé à l'ouest de celui de Québec, bien qu'en étant le plus rapproché, est celui de Trois-Rivières, la Cour croit devoir fixer le procès à Trois-Rivières."

Le professeur René Matte sera cité à son examen volontaire dès vendredi

René Matte, professeur de Ste-Foy, accusé d'avoir volé une plaque commémorative, sera cité à son examen volontaire vendredi prochain.

Le seul témoin à être entendu, hier matin, a été le chef-adjoint Aimé Guillemette de la Sûreté municipale. Interrogé par Me Jean Bienvenue, procureur de la Couronne, le témoin a déclaré qu'il était allé à Charlesbourg et les environs avec Jean-Paul Matte afin de déterminer l'endroit où il y aurait eu transport de la plaque d'une automobile de marque Chevrolet à une autre de marque Ford.

Au début de l'audience, le juge Paul Roy, qui préside le procès, a demandé à Me Denys Dionne, procureur de René Matte de fournir des explications relativement à un article paru dans l'Evénement de mardi où Me Dionne fait des déclarations concernant la cause René Matte.

Le juge Paul Roy a dit que l'avocat Dionne avait, en quelque sorte, rendu jugement à la place du tribunal en déclarant que "rien dans la preuve ne démontre que René Matte n'a volé ni recelé la plaque commémorative."

Me Denys Dionne a répliqué: "J'ai lu l'article dont vous parlez et je déclare que l'on prête à tort et à travers des déclarations faites par les avocats en dehors de l'enquête préliminaire".

Le journaliste qui a écrit l'article a affirmé au juge Roy : "La déclaration de Me Dionne qui est dans l'Evénement de ce matin lui a été lue au téléphone Celui-ci savait qu'elle devait être publiée dans le journal de mardi matin. Certaines affirmations que le procureur Dionne avait faites et qu'il ne voulait pas voir dans le journal ont été retranchées."

Le journaliste aurait pu ajouter que le procureur Dionne a déclaré, lors de la même conversation téléphonique: "Je vous remercie de m'avoir appelé pour me lire le texte que vous voulez publier".

Le juge Paul Roy a précisé: "Un journal a rapporté que M. Léo Tremblay avait admis en Cour avoir été cité à l'enquête Salvas".

Le juge Paul Roy affirme que cette déclaration n'a pas été faite devant le tribunal.

Quatre mois après s'être évadé Gérard Labbé se rend à la police

Gérard Labbé, 32 ans, de St-Georges de Beauce, s'est rendu à la Sûreté provinciale hier matin. Il s'était évadé du pénitencier de St-Vincent-de-Paul, le 29 avril dernier, et, depuis, il avait vécu caché dans les bois de St-Georges.

En 1961, Labbé avait été condamné à cinq ans de pénitencier pour six vols avec effraction dans la Beauce. Comparaissant à Québec devant le juge en chef Thomas Tremblay, hier après-midi, il a écopé d'une année additionnelle pour évasion.

Labbé s'était évadé seul du pénitencier. Il s'était rendu par train jusqu'à Trois-Rivières et il avait fait de l'auto-stop pour se rendre à St-Georges où il est parvenu 10 jours après son évasion. Pendant quatre mois, il a vécu caché dans le bois, dormant ici ou là, dans une grange, dans un hangar ou dans un abri quelconque. Il se nourrissait de gibier qu'il tuait avec une carabine. De temps à autre, à la faveur de la nuit, l'évadé se rendait chez ses parents.

C'est par l'entremise du chef de police Philippe Bureau, de St-Georges-Ouest, que la PP a obtenu que l'évadé se rende. Le chef Bureau connait très bien Gérard Labbé et sa famille. Le jeune homme avait laissé savoir qu'il était fatigué de cette vie traquée et qu'il était prêt à se constituer prisonnier. Tel qu'entendu, il s'est livré hier matin à St-Georges de Beauce.

La Sûreté provinciale savait que Labbé se cachait dans les environs de St-Georges. Des perquisitions n'avaient pas porté fruit. Il aurait fallu une surveillance constante afin de pouvoir mettre la main dessus. Les autorités ont décidé d'utiliser de patience et c'est sans aucune effusion de sang que la Justice sera satisfaite.

Québécois condamné à $100 d'amende pour grossière indécence

M. J.-Louis Boileau, 39 ans, agent de Québec, a plaidé coupable, hier matin, à une accusation de grossière indécence. Le juge Gérard Simard l'a condamné à $100 d'amende.

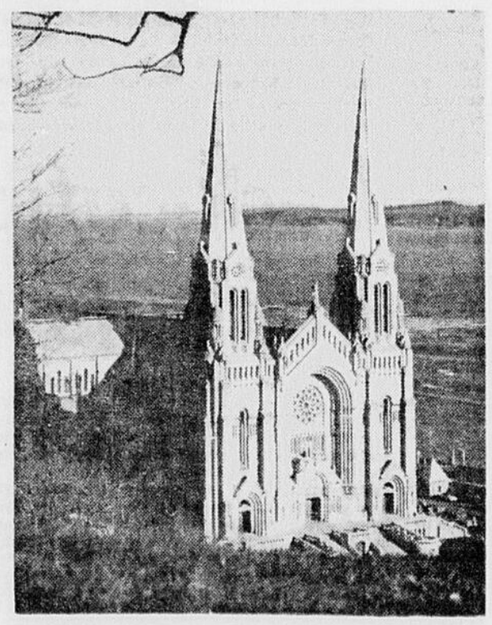
Boileau avait été arrêté, ces jours derniers, avec un ami sur les Plaines d'Abraham.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F

A BOSTON
en face du 'Common'
HOTEL
AVERY
Toutes les chambres avec bain privé et télévision. La plupart à air climatisé. Situé dans le centre du magasinage et des divertissements. Plan familial. Commodités de stationnement. Les prix sont fort raisonnables! Demandez par écrit une brochure.
Rues Avery et Washington
WE 5-7413
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES
ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR

LE TRIDUUM DE SEPTEMBRE
A SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
du 5 (jeudi) au 8 incl. (dimanche)
EN L'HONNEUR DE LA MATERNITE DE SAINTE ANNE
à l'occasion de la Nativité de Marie



HORAIRE DES EXERCICES
de jeudi (le 5) à dimanche (le 8 incl.)

LE JOUR :
9.00 a.m.—Grand-messe de Triduum.
10.30 a.m.—Prières, Cantiques, Salut du Saint-Sacrement et Vénération des reliques de sainte Anne.
2.30 p.m.—Chapelet des malades au pied de la statue miraculeuse, suivi de la vénération des reliques.
4.00 p.m.—Messe. Sermon spécial pour les pèlerins de langue anglaise. (Dimanche, le 8, la messe aura lieu à 5.00 p.m.)

LE SOIR :
7.30 p.m.—Confessions.
8.00 p.m.—Prière et PROCESSION AUX FLAMBEAUX
9.00 p.m.—MESSE et COMMUNION.

LE 8 AU SOIR (DIMANCHE) à 8h.00
Cérémonie en l'honneur de LA MATERNITE DE SAINTE ANNE et de TOUTES LES MERES CHRETIENNES.
Il y aura PROCESSION AUX FLAMBEAUX, CONSECRATION DES MAMANS à la bonne sainte Anne, puis Salut du Très Saint-Sacrement.

BUDGETS D'ALIMENTATION
PAR LES
Pionniers dans l'industrie des Aliments Congelés
MANGEZ PLUS! MANGEZ MIEUX!
VIVEZ GRACIEUSEMENT
au même prix ou à moins cher que ce qu'il vous en coûte présentement.
UN EXEMPLE : Plus qu'il n'en faut à une famille de 5 adultes pour 13 semaines (3 mois) $13.27 par semaine

30 lbs de rôtis de boeuf
30 lbs de rôtis de poulet
18 lbs de bifteck haché
6 lbs saucisse de porc
8 lbs de foie de boeuf
6 lbs bacon à déjeuner
12 doz tranches froides ass.
12 chop. crème glacée
6 lbs de rhubarbe
24 boites de jus
10 livres de maïs
4 livres de brocoli
18 lbs porc frais (rôtis, bifteck, côtelettes)
24 lbs de bifteck tendre
6 lbs de bifteck de jambon fumé
6 lbs de côtelettes de veau agneau
6 lbs de saucisse de Francfort
5 lbs de filet d'aiglefin
6 lbs de bleuets
6 lbs pommes tranchées
10 livres de pois verts
10 livres de carottes
8 livres de fèves jaunes
Prix au gros : 30% de moins qu'à la plupart des magasins

LE COUT 13.27 par semaine INCLUS
La commande citée plus haut n'est qu'un exemple
1—Vous achetez suivant vos goûts, vos préférences.
2—Vous achetez suivant vos besoins.
3—Aucun minimum de commandes
Commande de nourriture ci-dessus, 236 livres
Congélateur de marque AMANA, 16 pieds cu.
Finance
Service
Livraison
Assurances
Garanties
Etc.
Aucun dépôt initial
Aliments de qualité supérieure
Marques réputées, annoncées, connues
Inspection du Gouvernement Fédéral
Aliments scellés, sous vide
10 années de service 35,000 clients
Rien d'autre à débourser. Aucuns frais dissimulés.

AMANA 16 pi cu.

SPECIAL pour les Nouveaux clients : $40.00 d'aliments gratis
Téléphone :
626-0606 DOMINION PROVISIONERS LTD.
Service de 24 heures — 4105, 3e Avenue Ouest, Charlesbourg

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE ET EPARGNEZ DE L'ARGENT !
FENÊTRES MORRIS
D'ALUMINIUM 3 RAINURES
avec nouveautés révolutionnaires
GARANTIES POUR 5 ANS

• CONTROLE REVERSIBLE Pour nettoyer la vitre extérieure de l'intérieur.
• ACTION FLOTTANTE Pour adaptation parfaite et opération facile.
• COUPE-FROID A MEME Pour épargner le combustible et éviter les courants d'air.
• REMISAGE A MEME Evite les changements saisonniers et l'ascension des échelles.
• ALUMINIUM REFOULE Pour service d'entretien à l'abri de la rouille pour la vie
• BARRURE AUTOMATIQUE Pour ventilation à l'abri des rôdeurs en toutes positions
"MODELE SUPERIEUR" UN POUCE ET DEMI D'EPAISSEUR
23.95 et plus chacune selon les dimensions.
Entièrement installées
Démonstration gratuite JOUR et SOIR
Tél. : 522-5763
Wm MORRIS ET FILS LIMITEE
419 St-Anselme — Québec

Une nouvelle science religieuse

par Yves Tessier

La Société des Amis des sciences religieuses appliquées se propose de parvenir par l'enseignement psychospirituel, la science du mental, à constituer une permanence de la confiance dans la vie. L'initiateur de ce mouvement, M. Auguste-Joseph Berg, était de passage dans la Vieille Capitale hier.

Cette société s'inspire d'une nouvelle conception de la vie. Elle tend à diffuser "une philosophie dynamique du conditionnement rationnel et spirituel des réflexes mentaux et affectifs, afin de développer et d'affermir dans la personne humaine une attitude positive de confiance ferme dans la vie et en soi". Cette médecine psychospirituelle prétend transformer l'individu et améliorer son sort.

C'est pourquoi la philosophie de la psychosynthèse spirituelle part du postulat que tous les êtres humains sont des enfants d'une même source créatrice cosmique, d'un même "Père" unique, d'un même univers en créativité permanente. Elle prend son point d'appui sur les principes évidents des sciences, de la philosophie et de la religion.

Cette école de la confiance scientifique est nullement confessionnelle, mais s'inspire des écrits de la Bible. M. Berg est d'avis que les Eglises ont une fonction sociale à exercer pour donner à l'être humain le sentiment de sa grandeur de cocréateur avec et par l'Intelligence, créatrice de l'Univers. Mais cette fonction, de dogmatique et autoritaire qu'elle était dans le passé, doit devenir explicative, car l'intelligence humaine accepte davantage l'autorité qui s'explique.

M. Berg prévoit une évolution de l'Eglise qui devra s'inscrire de plus dans la ligne du progrès, car elle devra revêtir un caractère qui pourra satisfaire les exigences de plus en plus poussées des esprits des générations futures imprégnées par la science. Il faudra, selon lui, un judicieux équilibre entre l'autorité qui s'impose par ses croyances, et l'adhésion spontanée des individus qui l'acceptent.

Notaires de Québec délégués à Bruxelles

Cent quarante-six personnes, délégués officiels, rapporteurs et représentants de la Chambre des Notaires de la Province ainsi que du notariat canadien s'embarqueront jeudi à destination de Bruxelles où se tient cette année le 7e congrès de l'Union internationale de Notariat latin.

Me Henri Turgeon

Me Raymond Cossette

Me Donat Demers

A Bruxelles, quatre notaires présenteront des travaux au nom de la Chambre québécoise. Ce sont Me Roger Comptois, de Montréal, Me Donat Demers, de Québec, Me Henri Turgeon et Me Denys Pelletier.

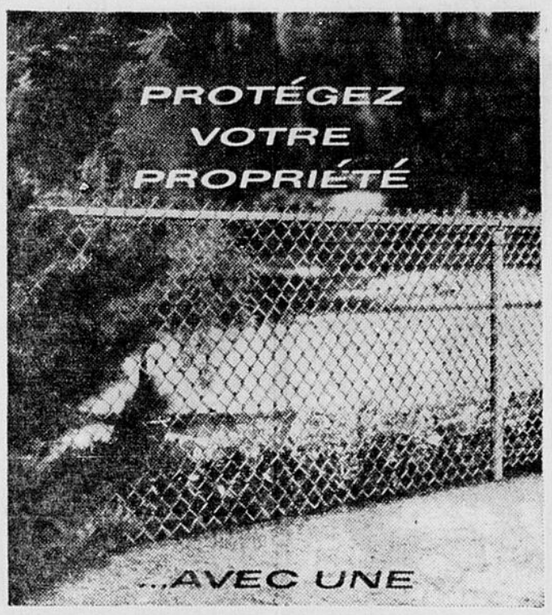
Ces notaires aborderont divers sujets tels que les conflits en matière de successions, donations et testaments; conflits de loi en matière de régimes matrimoniaux; problèmes juridiques soulevés par l'acte authentique notarié au Québec.

Le congrès durera dix jours et on s'attend à ce que des représentants des 30 pays qui forment l'Association y prennent part.

ANNONCE

Le maire d'Ottawa n'est pas un ange

"Quoi qu'entreprenne une femme, elle aura beau réussir deux fois mieux qu'un homme, elle en tirera deux fois moins de crédit", affirme Madame le Maire Charlotte Whitton. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre le portrait fascinant de cette fougueuse célibataire, dont un électeur a dit: "Elle est infernale, mais pour le travail, on doit lui tirer son chapeau." Achetez Sélection de septembre aujourd'hui!



CLÔTURE FROST

La clôture Frost protégera votre gazon, vos arbustes et vos fleurs, fera ressortir la beauté de votre maison, procurera à vos enfants une aire de jeux sous bonne garde, en écartera les bêtes errantes et fera de votre cour arrière un lieu privé de détente, en plein air! A noter que le grillage de la clôture Frost est zingué en entier par *la galvanisation à chaud après le tissage.*

PAS DE COMPTANT — JUSQU'À 3 ANS POUR PAYER

POUR UNE ESTIMATION GRATUITE, TÉLÉPHONEZ À

529-4798

QUÉBEC

FROST — UNE FILIALE DE STELCO

FROST STEEL AND WIRE COMPANY QUEBEC LIMITED
1605, avenue Delorimier, Montréal 24, P.Q. — 580 est, Grande Allée, Québec, P.Q.

63251 F

Avant d'acheter votre nouvelle

MACHINE à ECRIRE

Vous êtes conviés à notre magasin ou à notre exhibit au

Palais du Commerce

à

L'EXPOSITION PROVINCIALE

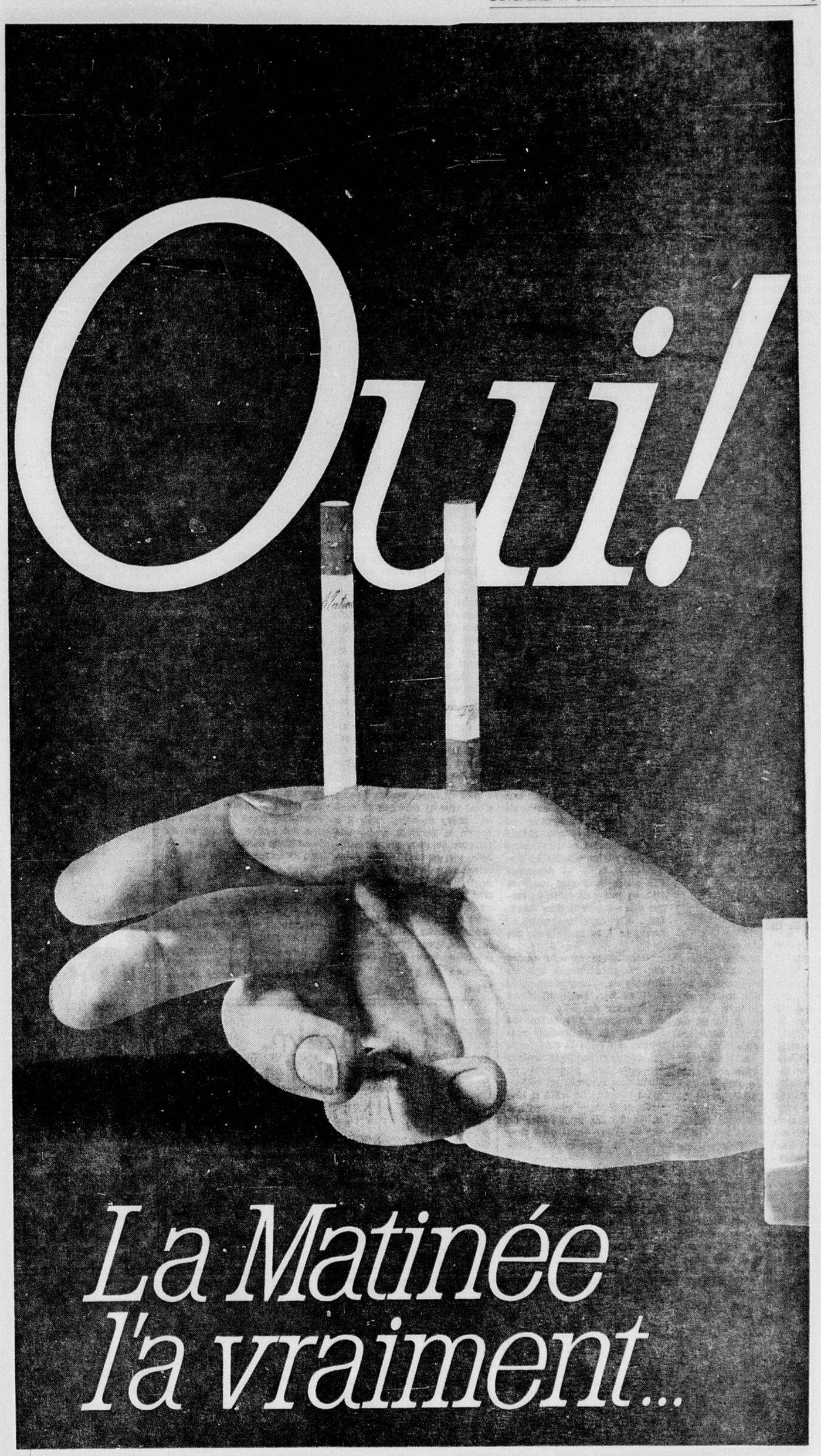
Vous trouverez la machine qui vous est le plus utile parmi un grand choix de modèles dont la fameuse portative

SMITH CORONA

Elles sont offertes à un prix incroyablement bas.

- Prix spéciaux pour étudiants
- Garantie écrite de 1 an
- Facilités de paiement accordées si désiré

Gerard Poulin (1961) Inc.
CLAVIGRAPHES
Prop. RAYMOND CARON
770, Côte d'Abraham — Québec — Tél.: 522-6876
MACHINES ET AMEUBLEMENTS DE BUREAUX



...le filtre extra-fin "Excello". Il donne légèreté et douceur à chaque bouffée! C'est la cigarette la plus agréable... faite d'un merveilleux mélange de tabacs Virginie. C'est la cigarette la plus légère!

Agréable à tout instant, la Matinée l'a vraiment...

Légère comme pas une!

Les couturiers canadiens ont adopté le thème: Richesse sans ostentation

Quelques membres de l'Association des Couturiers Canadiens ont présenté hier, en avant-première, leurs collections d'automne et d'hiver.

Le thème choisi varie selon les couturiers. Mais tous ont adopté l'idée que voici : richesse sans ostentation. Les tons et les tissus sont adaptés soigneusement aux silhouettes; on remarque une savante désinvolture même dans les plus fastueuses créations du soir.

MARIE-ANTOINETTE, DE MONTREAL

Sa collection, baptisée "Shapemaker", est marquée par de nombreuses innovations. Ainsi, un long blouson aminci par des coutures en biais recouvre une robe de lainage d'un rose éclatant. On peut voir encore une robe cocktail dont le corsage en soie champagne est recouvert de grosse dentelle assortie et fixé à la taille par une couture brisée. Une robe du jour de la dessinatrice est artistiquement drapée d'un ceinturon travaillé en spirale, qui part de la poitrine et s'arrête aux hanches. Le tout est dans un tissu moitié laine, moitié fibre synthétique d'un or pâle très doux. Une toilette du soir, en rolon rouge, est dotée d'un corsage parsemé de sequins rouge rubis et de perles rouges ... elle se sert de la technique du biais afin de remonter et draper le tissu pour un modèle de taille haute du veston d'un ensemble trois pièces en bouclé taupe. Antron ... un ensemble en laine noire est serti de coutures en lignes se recourbant vers l'intérieur à la taille... Elle fait usage des coutures sur le biais pour amincir l'apparence d'un manteau en mohair et laine à devanture glissière et le tout est doublé d'un crêpe en terylène beige piqué.

ENSEMBLE SPORTIF pour la maison est présenté par France Davies. Le col blanc en forme de V, semblable au gilet d'homme, est fabriqué de tissu à longs poils de fibre acrylique "Orlon" et de Verel. Il se porte sur une blouse à manches longues et une jupe étroite en jersey nylon ayant un fini mat.

FRANCE DAVIES, DE MONTREAL

Afin d'accentuer davantage l'effet inusité de sa collection au thème "MODES EN DOUBLE" cette dessinatrice fait usage d'une ou plusieurs épaisseurs de tissu. Ainsi, deux épaisseurs de chiffon doré pâle deviennent tour à tour une robe et une demi-robe dont la partie supérieure est ornée de soutache dorée. Un tissu épais et un tissu mince se combinent pour former un "pullover" en orlon blanc qui sera porté par-dessus une robe à dîner en jersey de nylon noir... un paletot blouson d'un brun foncé se portera par-dessus une robe drapée sur le biais en boucle orange pâle... un manteau du soir en coton noir couvrant une robe du soir en terylène moiré de couleur corail (avec épaisseurs additionnelles à la taille en couleurs contrastantes et avec courbe double pour le décolleté)..., une tunique en jersey de laine rayée or et gris avec panneaux ouverts laissant entrevoir une svelte jupe gris uni. Un mélange de fourrure et de tissu font ressortir un costume noir et blanc en viscose et laine, le tout recouvert d'un manteau en caracul noir luisant.

MARIO DI NARDO, DE MONTREAL

La collection "BRAVADO"

La collection "BRAVADO" de ce couturier est remarquable par de larges collets raides réversibles. Un costume du soir en tweed de terylène et laine noir et blanc accentue l'usage de ce collet sur un manteau ajusté jusqu'à terre (le tout porté par-dessus un ensemble deux pièces). La largeur du collet est quelque peu réduite sur un costume en laine rouge vif avec poches placées au-dessus de la taille et davantage sur un costume rayé rouge et noir en jersey de laine, ce costume se composant d'un veston long, une jaquette chemise et une jupe à la hauteur du genou.

Ce collet se retrouve encore sur un pardessus de création nouvelle de couleur rouge ou le gilet, de port facultatif, donne l'impression de deux silhouettes distinctes. Les tailles varient suivant les modèles présentés. La taille la plus haute est formée d'un léger cordage en satin juste en-dessous du buste d'un manteau en mohair rouge et rose. La taille la plus basse se retrouve plus bas que la hanche sur un pullover du soir en velours rouge porté par-dessus une jupe de soie blanche.

RAOUL JEAN FOURE, DE MONTREAL

Dans sa collection "EXTRAVAGANZA" ce couturier présente des modèles très élaborés. Un volumineux manteau-cape en laine grise deux tons, entièrement circulaire sur lequel se détachent deux manches de mouton gris naturel, est très séduisant. La robe à l'allure svelte s'orne d'une jupe tablier tandis que le large doublet de jersey de laine par côtes est doublé d'un broadcloth de laine rouge et se porte avec des pantalons gris et une blouse à larges manches et encolure capuchon. Afin de rendre le port du costume Norfolk plus féminin, des verges de tissu Ultracil et laine brun et gris ont été plissées pour former une jupe frou-frou.

Afin de faire ressortir le chic d'une robe et manteau costume en jersey de nylon noir il a doublé le manteau avec une fourrure de singe couleur naturelle, s'en servant comme décoration pour le bord. Le thème de "couleur de joyaux" de sa grande collection de couture se retrouve à plusieurs reprises, entre autres une robe de bal en velours viscose en trois teintes de rouge, ainsi qu'une robe en georgette pourpre avec un ceinturon en velours rouge foncé.

Ensemble de Marie-Antoinette, en tricot double. La jaquette se resserre sous le buste pour définir une taille haute. Le bérêt encadrant le visage est signé Irène.

EVE LYN, DE MONTREAL

Cette couturière puisa l'inspiration pour sa collection "LES NATURELLES" dans la forme classique de l'encolure en forme de "V" des chandails. Elle continue la forme primitive du chandail jusqu'à terre pour la robe du soir portée sous un étroit manteau du soir genre tailleur et fabriqué de viscose noir et de nylon élastique. Une robe deux pièces en laine brossée d'un plaid rouge et vert adopte la même particularité mais dans une longueur tunique. Elle raccourcit tant soit peu un costume du soir se composant d'une jupe longue et jaquette évasée en Ultracil et laine blanc et une blouse chandail de soyeux terylène et laminex de laine.

Le pullover se retrouve encore dans la blouse rayée tigre en jersey de terylène sous un manteau de pluie vert en terylène et coton avec jupe, chapeau et guêtre assortis. Ses silhouettes du soir présentent une robe du soir à licou en velours viscose noir de même qu'un ensemble "chez-soi" en orlon vernis avec bonbon par-dessus un pantalon en soie de même couleur.

OLIVIA, DE HAMILTON

Présente sa collection sous le thème "CE QUE TOUTE FEMME SAIT", et introduit une nouvelle mode qui accentue une taille découpée et une jupe bouffante et large. Tous les articles présentés au cours de sa collection potrent capuchon et elle ne présente que des modèles d'une seule couleur à la fois. Une robe de vacances en broadcloth de coton vert éclatant présente un capuchon serré et des manches courtes et bouffantes. Une courte robe de soirée en taffetas Antron bleu présente aussi la ligne enveloppante et se porte sous un manteau à capuchon en tissu pareil.

Une légère variation se retrouve dans une robe jumper en velours à côtes brun foncé, portée par-dessus une chemise à capuchon en jersey de laine brun. Le capuchon s'élargit et adoucit l'effet d'un manteau enveloppant en bouclé de laine rouge vif et de chiffon jaune se drape légèrement sur une robe du soir enveloppante. La toilette de mariée en crêpe blanc est coupée sur le biais avec encolure enrichie d'un capuchon.

RODOLPHE, DE TORONTO

Sous le titre "ESPRIT SPORTIF" ce couturier présente une collection de toute simplicité. Une jaquette sans manches en civet noir et blanc recouvre une robe de terylène et laine de couleur limette. Un poncho circulaire en orlon blanc recouvre un costume bleu pâle en nylon et coton élastique. Il adopte un trompe-l'oeil pour refermer le veston d'un costume bleu avec des insertions de ponyskin noir et blanc. La pèlerine doublée de velours noir complète l'ensemble d'une robe de plaid noir et blanc en terylène et laine. Du velours noir en viscose se retrouve encore dans un manteau du soir sans collet porté par-dessus une svelte robe de même couleur. Il plisse le devant et les manches d'un manteau de peluche rouge foncé et l'attache au collet au moyen d'une cordelette de même tissu.

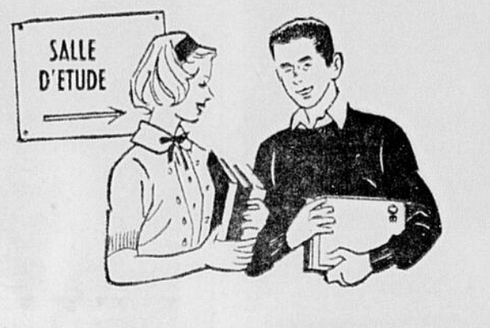
FRANCES STEWART.

Au cours de sa présentation "COSTUME COMPLET" cette couturière combine deux ou plusieurs couleurs de même que deux ou plusieurs tissus pour confectionner ses modèles. Elle combine du chiffon avec du lamé or et argent pour un costume du soir avec jaquette sans collet, jupe étroite et blouse plissée. Elle marie agréablement un imprimé paisley en batiste de terylène avec un tissu lamine de nylon vert pour fabriquer un costume comprenant une cape et une robe et dans l'ensemble duquel la doublure de la cape est de même tissu que la robe. La silhouette cape se retrouve encore dans sa création d'un manteau en laine et terylène beige recouvrant une robe tunique. Son manteau droit et sans collet en orlon brun foncé est légèrement ceinturé à la hanche et s'ouvre sur une robe blouson.

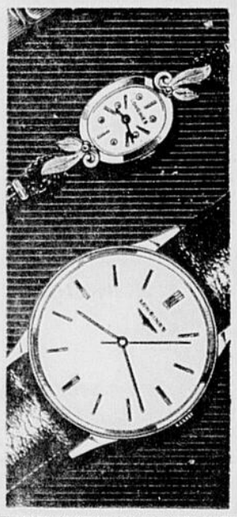
Elle présente aussi un étroit manteau du soir avec boutons de laine brossée noire commençant à l'encolure et s'étendant jusqu'au bord, le tout doublé d'un tricot de laine blanc appareillant la robe en-dessous. Le seul modèle qui n'est pas un costume est sa magnifique toilette de bal de brocart de soie et laine dans des teintes adoucies de pourpre, brun, vert et rouge.

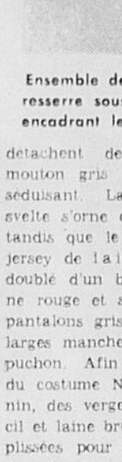
COSETTE

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
830 Boul. Ste-Anne — 663-7581

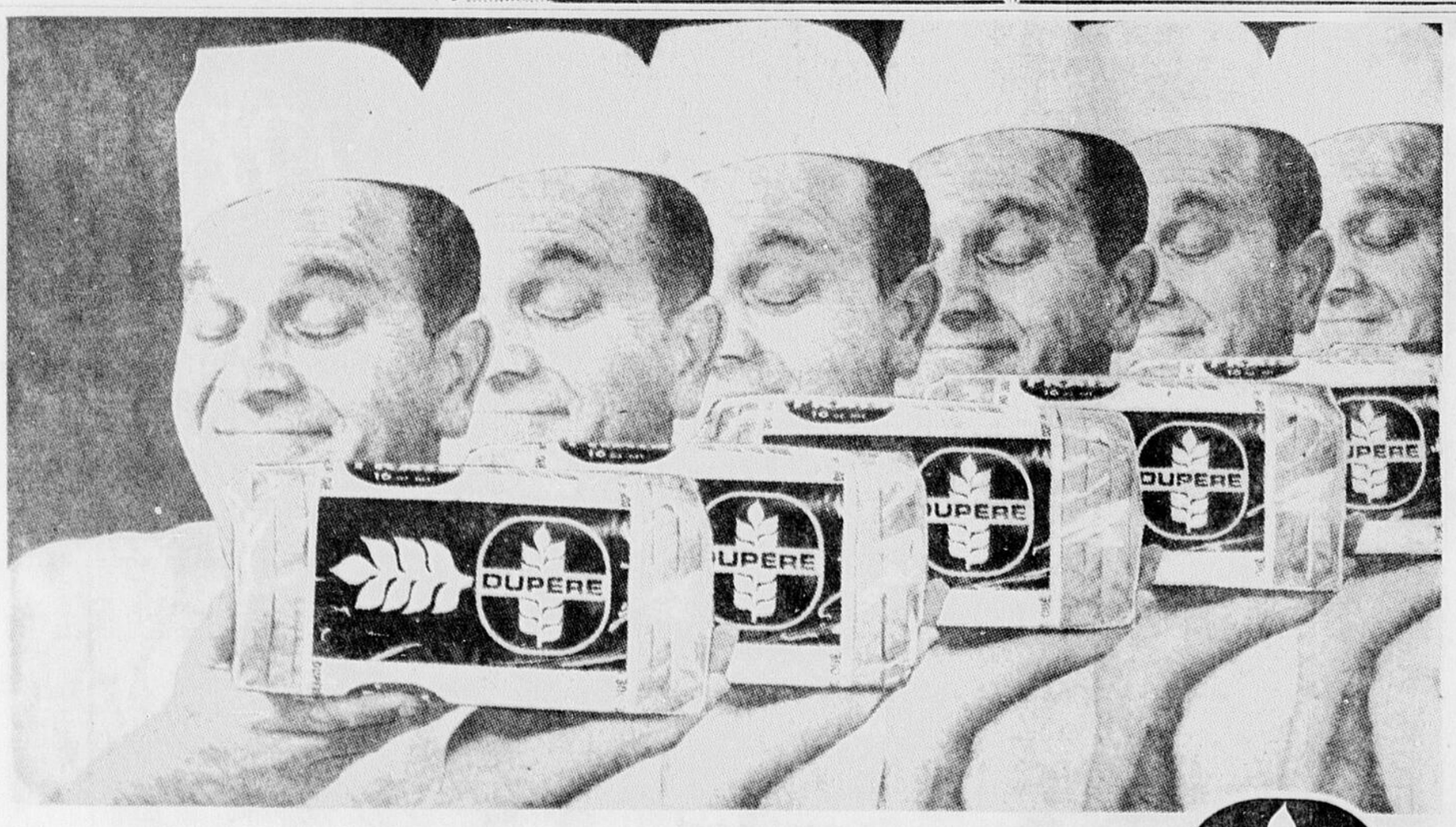


Pour la rentrée à l'école ou au collège
MONTRES de précision
17 pierres ou plus, à partir de $14.75
Les modèles Longines illustrés à partir de $95.00.
Chaque montre est vendue avec une double garantie, la nôtre et celle du manufacturier.
Seulement $4.75 d'acompte, solde $5.00 par mois ou plus, suivant le prix.
Capitol Jewellers
900, RUE ST-JEAN - QUÉBEC





Chez Morin
on nettoie bien
NETTOYAGE
garanti I-N-O-D-O-R-E
15 ans d'expérience
H. Morin Inc.
Horace Morin
propriétaire
195 Prince-Edouard
QUE.
TÉL.: 522-4795



'NOTRE ORGUEIL... VOTRE PLAISIR'
DUPERE
PAIN, GÂTEAUX, PÂTISSERIE

DEL GRANDE
FAITE À LA MAIN

Escarpin en veau noir. Talons: haut 23/8 ou cubain 18/8.
$19.00
Sac à main pour compléter.
$12.00 à $24.00

Escarpin en veau noir ou brun garni de cuir broadtail. Talon cubain 18/8.
$19.00
Sac à main pour compléter.
$18.00 à $24.00

Escarpin en mèche brodée, noir, garni de peau de soie. Nouveau talon 21/8.
$20.00
Sous bras pour compléter.
$10.00 à $18.00

Escarpin en veau ou en suède noir ou brun. Nouveau talon 21/8.
$19.00
Sac à main pour compléter.
$ 18.00 à $22.00

Escarpin à gorge ronde, cuir à grains noir ou brun. Nouveau talon 21/8.
$18.00
Sac à main pour compléter.
$ 18.00 à $22.00

Escarpin à gorge carrée, noir. Talon cubain 18/8.
$19.00
Sac à main pour compléter.
$12.00 à $24.00

Les chaussures les plus féminines en ville
Yves Poulin ENR.
914 RUE ST-JEAN — 620 EST, ST-JOSEPH

Vous serez fière de ces viandes d'agneau

CUISSEAU D'AGNEAU ROTI A LA ROTISSERIE

- 1 cuisseau d'agneau de 5 à 6 livres
- 2 cuillerées à table de beurre mou ou de margarine
- 1 cuillerée à thé de feuilles de thym
- ½ cuillerée à thé de sauge
- ½ cuillerée à thé de marjolaine
- 1 gousse d'ail broyée

Embrocher le cuisseau d'agneau sur le sens de la longueur en suivant l'os, afin que la pièce soit bien équilibrée. Mêler les ingrédients qui constitueront la préparation de fines herbes. A l'aide d'une spatule, étendre le mélange sur toute la surface du rôti. Cuire au-dessus d'un feu de charbon en ayant soin de tourner la broche, jusqu'à ce que le thermomètre enregistre une température de 175 à 180° F., ce qui devrait prendre de trois heures et demie à quatre heures.

SHISH KEBABS D'AGNEAU A L'ABRICOT

- 1 cuisseau ou une épaule d'agneau de 3 livres, découpé en cubes d'un pouce et demi
- 2 cuillerées à table de beurre ou de margarine
- 1 oignon moyen, finement haché
- ½ gousse d'ail, finement hachée
- 2 tasses de pulpe d'abricot (11 onces d'abricots secs, cuit)
- 1 cuillerée à thé de sel
- 1 cuillerée à table de cari
- Un soupçon de poivre rouge
- ¼ tasse de cassonade
- 3 cuillerées à table de vinaigre
- 1 tasse d'eau (on utilisera de préférence le jus de cuisson des abricots)

Faire fondre le beurre dans une poêle épaisse. Y ajouter l'oignon et l'ail qu'on laissera cuire jusqu'à ramollissement. Verser le reste des ingrédients et mélanger parfaitement. Couvrir ensuite et laisser mijoter une dizaine de minutes en diluant le mélange avec de l'eau s'il épaissit trop. Lorsque la préparation sera refroidie, en recouvrir les cubes d'agneau et réfrigérer le tout pendant plusieurs heures ou même, toute la nuit. Ceci fait, retirer les morceaux d'agneau enrobés de marinade et cuire sur le gril pendant 20 minutes environ. Pendant ce temps, réchauffer la marinade qui servira d'accompagnement à l'agneau. Cette recette donne de huit à dix portions.

Patron mode

par Anne Adams

4659

Pour l'automne, ce joli deux-pièces sera sûrement le préféré de tous. Sa jupe est droite et les manches seront courtes ou trois-quarts. L'encolure au ras le cou finit en V.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert 3⅜ verges d'un tissu de 35 pouces.

4659
Tailles : 10—20

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Brigitte se débrouille

Copr. '63 Gen'l Features Corp.
TM-World Rights Rsvd.

Une sauce au curry facile à faire : ajoutez du curry en poudre à une boîte de crème de céleri et réfrigérez.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

891

Les tout-petits s'amuseront avec ce joli petit chien de laine, et les grands en décoreront leur lit. Il s'agit d'un travail au crochet que vous ferez de brun, de blanc ou de noir.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Les fillettes adorent préparer ces carrés au chocolat

Vos fillettes ne vous demanderont plus : "Maman, qu'est-ce qu'on pourrait bien faire pour s'amuser ?", quand elles se chargeront de la préparation des desserts. Riches et délicieux, les carrés au chocolat "Lutin" se préparent facilement en quelques minutes. Ils sont savoureux, croustillants et peu coûteux, parce qu'ils sont à base de biscuits miniature de maïs grillé.

Les contes de fées nous disent qu'il y a de cela très, très longtemps, de bons génies ou de petits lutins faisaient toutes sortes de travaux pour les bonnes ménagères. Laissez à portée de la main la recette et les ingrédients des carrés au chocolat "Lutin", donnez à entendre que vous aimeriez être aidée et vous verrez que les temps n'ont pas beaucoup changé. Evidemment, les petits lutins d'aujourd'hui attendent quelque récompense, par exemple une tasse de lait au chocolat couronnée d'un morceau de guimauve. Les carrés au chocolat "Lutin" feront la joie de vos enfants et tous les autres membres de votre famille. Et leur préparation est si facile qu'elle peut constituer un excellent divertissement pour les jeunes, tout en assurant un dessert exquis à toute la famille et en vous épargnant un peu de votre travail quotidien.

CARRES AU CHOCOLAT "LUTIN"

- ½ tasse de beurre
- 2 carrés (2 oz.) de chocolat non sucré
- ¾ de tasse de farine tout usage, tamisée
- ½ cuillerée à thé de sel
- ½ cuillerée à thé de poudre à pâte
- 2 oeufs
- 1 tasse de sucre
- 1 cuillerée à thé de vanille
- ¼ de tasse de noix de grenoble hachées
- 1 tasse de biscuits miniature de maïs grillé, réduite à 1-3 de tasse de miettes.

Chauffer le four à 350o (modéré). Beurrer un moule de 8 po. x 8 po. x 2 po. Faire fondre sur feu doux le beurre et le chocolat. Laisser refroidir. Tamiser la farine avec le sel et la poudre à pâte. Battre les oeufs jusqu'à ce qu'ils soient mousseux ; y incorporer le sucre, en continuant de battre. Ajouter le mélange de chocolat. Bien mélanger. Incorporer les ingrédients secs, la vanille, les miettes de céréales et les noix. Mélanger parfaitement. Verser dans le moule. Faire cuire 30 minutes ou jusqu'à ce que la pâte reprenne sa forme après une légère pression du doigt au centre.

Donne 16 carrés au chocolat.

EXTRAORDINAIRE !

Pourquoi pas vous !

Vous pouvez danser toutes les danses modernes facilement et sans efforts. Permettez à nos experts de vous le prouver.

C'est amusant quand on est jeune et ça rajeunit quand on est âgé. Trois (3) heures privées, trois (3) heures en groupe, avec soirées.

ECOLE DE DANSE "FRANCE-CANADA" Enr.
1198, rue St-Jean
Tél.: 522-6883 10 a.m. à 11 p.m.

Spécial $15.00

QU'EST-IL PLUS SUPERFLU QUE LES "POILS SUPERFLUS"?

S'IL Y A quelque chose de plus superflu que les poils superflus, ce n'est que le *souci* que l'on se fait.

Car, avec une clinique Gregory System tout près de chez vous, vous n'avez plus de raison de vous soucier. La thermolyse Gregory vous délivrera à la fois des poils superflus et du souci qu'ils vous causent. La thermolyse Gregory est la méthode la plus moderne d'épilation *radicale*. Elle est rapide, de toute sécurité, confortable et surtout peu coûteuse . . .

Des milliers de femmes dans les deux continents américains s'adressent chez Gregory pour l'épilation radicale et définitive de leurs poils superflus. Plusieurs nous sont référés par leurs propres médecins. Pourquoi ne pas demander l'avis de votre médecin?

Avant de prendre n'importe quelle décision, venez donc *essayer* la thermolyse Gregory. Téléphonez-nous aussitôt pour prendre rendez-vous et recevoir une démonstration gratuite.

C'est sans obligation.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset
693 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

Rendement accrû grâce à la cuisine automatique

HANOVRE (DaD) — Depuis quelques années, les distributeurs automatiques de boissons, de sandwiches, de repas chauds complètent les cantines et dans certains cas, les remplacent entièrement. De nombreuses entreprises allemandes ont en effet acheté ces appareils qui permettent de réaliser un gain de temps appréciable et une économie de personnel dans les cuisines. De plus, ainsi que l'ont montré de nombreuses enquêtes, le rendement augmente lorsque les travailleurs ne prennent qu'un repas léger, ou des petits en-cas à intervalles réguliers.

pas copieux "pèsent" sur l'estopas copieux "pèsent sur l'estomac et provoquent une sensation de fatigue et d'engourdissement. La perte de temps provoquée par ces arrêts fréquents du travail, pour prendre un rafraîchissement ou un sandwich dans un distributeur est vite rattrapée grâce au rythme de travail accrû.

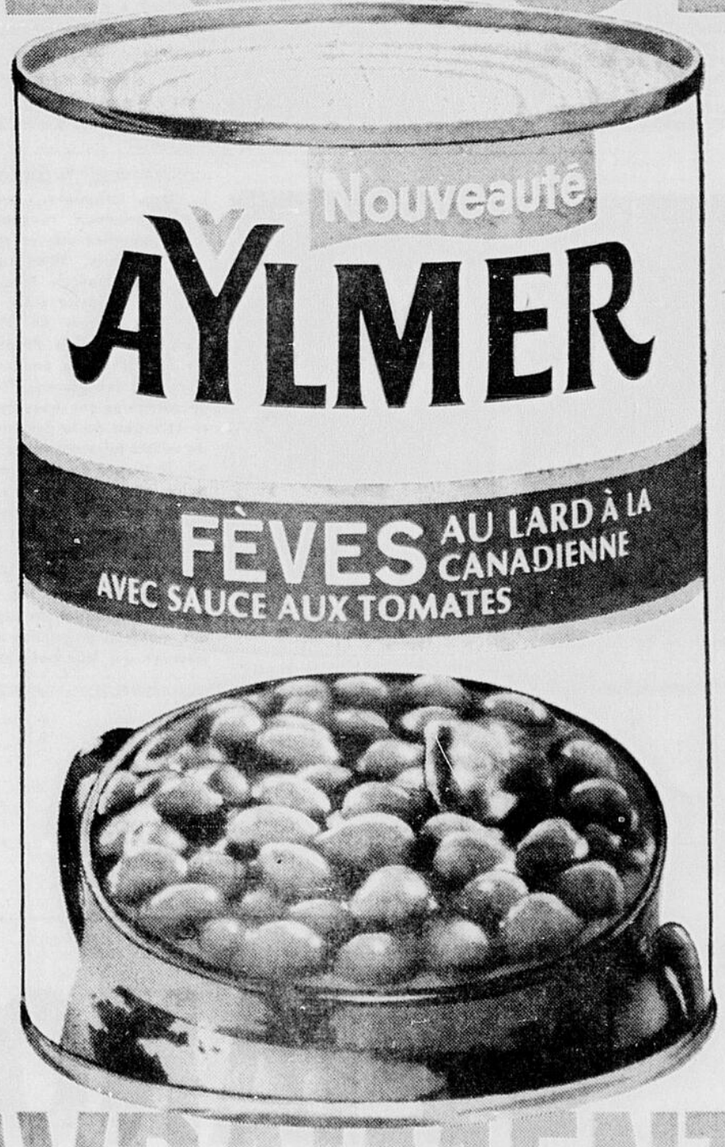
En dépit de tous les avantages que présente la cuisine automatisée, de nombreuses voix se sont élevées en Allemagne contre cette formule. Certains médecins et diététiciens en particulier, ont dénoncé la composition des "menus", le manque de vitamines, l'excès de farineux. Il s'agit à présent de composer des menus équilibrés avec des plats que l'on puisse facilement emmagasiner dans les appareils. C'est à quoi s'attachent précisément les membres de la Société de recherches des distributeurs automatiques qui ont tenu un congrès à Hanovre. Il est probable, estiment les spécialistes, que nos habitudes alimentaires vont encore changer au cours des années qui viennent, lorsque ces distributeurs seront également mis à la disposition du public.

nous nettoyons impeccablement le SUÈDE

paletots vestons robes

Teinturerie Française Inc.
Nettoyeurs - Teinturiers
SERVICE A DOMICILE
1480 DE LA CANARDIERE
524-4686

VOICI



Nouveauté
AYLMER
FÈVES AU LARD À LA CANADIENNE
AVEC SAUCE AUX TOMATES

"VRAIMENT PARFAITES"

Au cours d'une enquête, 1,162 Canadiens ont affirmé que les nouvelles fèves au lard **Aylmer à la canadienne** étaient les meilleures. Maintenant en vente chez votre épicier. **Essayez-les.**

Le Centre d'Etudes missionnaires

Pour former des missionnaires laïcs

Par J.-CLAUDE RIVARD

Pour suppléer à la pénurie de prêtres, religieux et religieuses dans les pays de missions ainsi que pour répondre au voeu des derniers Papes en ce qui concerne l'apport du laïcat missionnaire dans les pays en voie de développement en ces lieux, un vigoureux mouvement de formation missionnaire a été mis sur pied pour préparer de futurs missionnaires laïcs.

Il s'agit du Centre d'Etudes missionnaires dont près de 150 jeunes gens et jeunes filles suivent actuellement les cours, à Québec et Montréal.

Dans la seule ville de Québec, environ 75 personnes suivent ces cours donnés par le R.P. Jean Bouchard, jésuite, docteur en missiologie, tous les dimanches après-midi à l'université Laval. Ainsi que le Père Bouchard y faisait allusion, en fin de semaine, on prévoit que ce nombre sera largement accru sinon doublé, au cours de la prochaine année, en raison de l'enthousiasme peu commun manifesté par la jeunesse pour la cause du laïcat missionnaire.

L'ouverture récente d'une école de sages-femmes à l'Hôpital St-Sacrement est aussi l'un des facteurs qui contribue à accroître en notre ville, le nombre des apôtres missionnaires. Cette école dispense un cours spécialisé en obstétrique au infirmières religieuses et laïques se proposant d'aller exercer leur apostolat en pays de missions, en tant que sages-femmes.

A Montréal, ces cours de missiologie qui se donnaient jusqu'ici deux fois la semaine, au Centre d'Etudes sur la rue Rachel, auront dorénavant lieu trois fois, vu l'accroissement notable du nombre des inscriptions.

DEPARTS MISSIONNAIRES

Six missionnaires laïques, cinq infirmières et une secrétaire médicale, formées au Centre d'Etudes missionnaires, partiront à la fin du mois pour la mission de Pondichery, en Inde. L'une d'elles est Québécoise, il s'agit de Mlle Léonette Drolet, i.l. Une autre Québécoise, Mlle Florence Bédard, couturière partira également à la fin du mois, pour le Chili. Deux autres jeunes filles qui ont participé à la soirée missionnaire organisée en fin de semaine à Québec par le R.P. Bouchard, partiront l'an prochain. Ce sont Mlles Lucie Couillard, infirmière sage-femme qui ira en Afrique noire et Micheline Lajoie, institutrice, qui se rendra à Madagascar.

Une religieuse Hospitalière de l'Hôtel-Dieu la R.S. Marguerite du Sacré-Coeur ainsi qu'une infirmière licenciée de cette institution, Mlle Hélène Drouin i.l., partiront d'ici quelques semaines pour les pays de missions sous les auspices du C.E.M.

Docteur en missiologie (Rome), le Père Bouchard a beaucoup voyagé à travers le monde et possède une rare expérience en ce qui concerne les missions. Il croit profondément en l'efficacité du laïcat missionnaire et c'est la raison pour laquelle il se donne à sa tâche avec un zèle et une ardeur insoupçonnés.

Les cours du Centre d'Etudes missionnaires ont pour but principal d'aider les futurs missionnaires laïcs à mieux se préparer aux tâches qui les attendent en leur donnant une initiation sérieuse aux principales diciplines de la missiologie.

Le programme des cours embrasse les sujets suivants: dogmatique et spiritualité; méthodologie missionnaire et initiation aux problèmes actuels; histoire des missions et missiographie; étude des peuples et histoire des religions. Le centre dispose d'une bibliothèque spécialisée très complète. Des conférences occasionnelles et rencontres avec les missionnaires de passage viennent compléter le programme de ces cours.

L'équipe qui était de passage à Québec en fin de semaine, revient incidemment de la Gaspésie et du Bas St-Laurent. Des soirées missionnaires, comportant des projections cinématographiques ainsi qu'un bref exposé du Père Bouchard, ont été organisées dans la plupart des villes et municipalités visitées, afin de mieux faire connaître le Centre d'Etudes missionnaires.

A Québec, le Père Bouchard, demeure à la Résidence des Pères Jésuites, sur la rue Dauphine.

Mlles Florence Bédard et Léonette Drolet, le R.P. Jean Bouchard s.j., Mlles Lucie Couillard et Micheline Lajoie.

Cour d'extension en commerce

Les cours réguliers de l'extension de l'enseignement universitaire de la faculté de Commerce de l'Université Laval commenceront le 16 septembre et l'inscription se fait présentement et ce, jusqu'au 14 septembre. C'est le directeur même de l'extension de l'enseignement, le R. F. Nivard Bélanger qui reçoit les inscriptions à son bureau. Les frais sont payables d'avance. Le même principe s'applique aux fonctionnaires provinciaux et à tous ceux dont les études sont payées par des employeurs. En cas d'abandon des cours, il n'y aura aucun remboursement.

Cette session du soir comprend des séances de deux heures chaque semaine soit de 8 à 10 hres avec une période de repos d'un quart d'heure. Comme l'année dernière, les cours se termineront à 10 hres précises. Les présences seront prises régulièrement et le règlement oblige l'étudiant à assister aux deux tiers des cours dans chaque matière sous peine de voir ses crédits annulés. Si un étudiant n'obtient pas une moyenne de 60% et plus dans une matière comportant trois examens, il n'aura pas droit de reprise et devra s'inscrire au même cours l'an prochain.

L'inscription pour ces cours est de $10.00, payable d'avance.

Les chefs spirituels veulent pouvoir décider des districts scolaires

Les chefs spirituels des diocèses veulent avoir voix au chapitre quand il s'agira de préciser les cadres des districts scolaires de la province. On est généralement d'accord d'ailleurs à reconnaître qu'il serait souhaitable que les districts scolaires coïncident avec les limites des diocèses.

La question s'est posée récemment devant le Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique. Une recommandation avait été faite au Comité en faveur de cette coïncidence. L'inspecteur général adjoint des écoles de la province, M. Marcel Boulard, a expliqué le projet de redistribution des districts d'inspection.

Les membres du Comité ont analysé sous tous ses aspects une recommandation de la Commission de Permanence à l'effet que l'on prenne les dispositions pour que, toutes les fois que c'est possible, les districts scolaires coïncident avec les limites des diocèses.

La recommandation a reçu l'approbation cordiale des membres du Comité. Au terme de la discussion, les membres du Comité ont adopté les trois résolutions suivantes.

1- que les Ordinaires concernés soient consultés lors de l'organisation des commissions scolaires régionales;

2- que les limites des commissions scolaires régionales respectent dans toute la mesure du possible, les limites des diocèses;

3- que le projet de redistribution des districts d'inspection soit approuvé avec les modifications qui pourraient être agréées par le Surintendant et chacun des ordinaires concernés.

Claudette Taschereau

Louisette Poulin

CONFERENCES MISSIONNAIRES — Deux infirmières québécoises, récemment revenues du Pérou où elles étaient missionnaires laïques, Mlles Louisette Poulin et Claudette Taschereau, seront d'ici deux mois, totalement au service de l'Oeuvre pontificale de la Propogation de la Foi et du Service missionnaire des Jeunes. Elles parcoureront les paroisses du diocèse et même de la province afin de mieux faire connaître au public la nature du laïcat missionnaire, ainsi que leurs expériences personnelles en ce domaine. Depuis leur retour, elles étaient jusqu'ici infirmières à l'Hôtel-Dieu de Québec, leur Alma Mater. Ces fonctions les empêchaient cependant de répondre aux multiples demandes de conférences qui leur parvenaient.

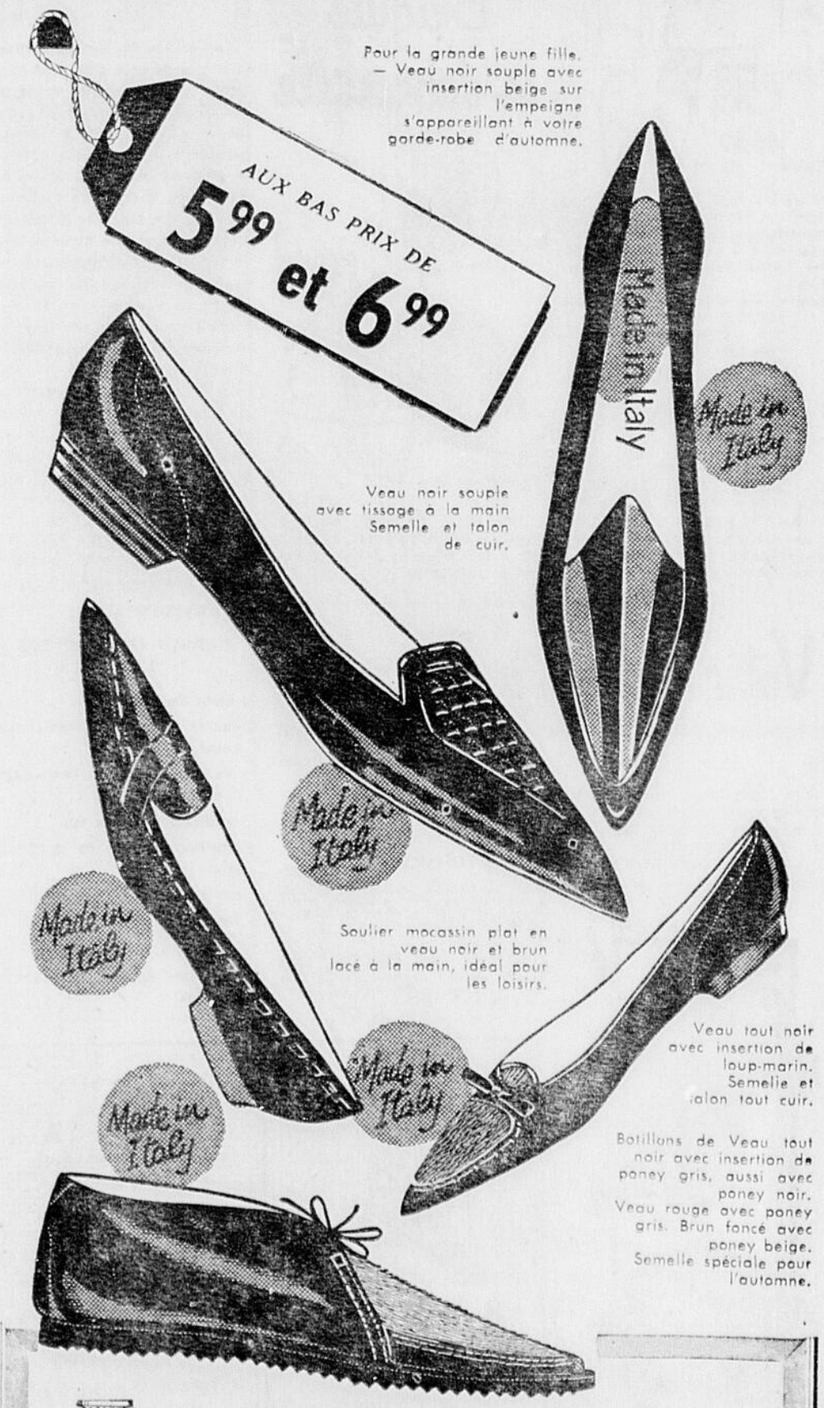
L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

Mme Noella Tremblay — Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay — Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty — Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau — Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier — Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers — Lévis — 839-9575

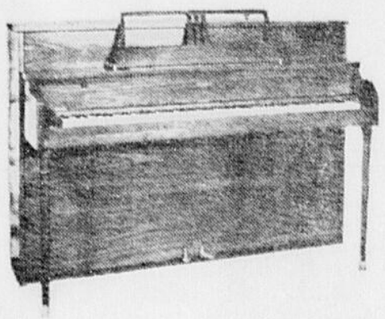
ESPACES DE STATIONNEMENT À LOUER
A LA SEMAINE OU AU MOIS
• Terrain asphalté • Eclairé • Gardien 24 h. par jour
S'adresser à
FINACENTRE
230 rue du Pont, Québec — Tél. : 529-0548
Demandez M. Thibault
Finacentre

DIRECTEMENT D'ITALIE
Souliers plats faits à la main



Italian Room SHOE SALON
A votre passage à Québec, visitez-nous au
341 est, rue St-Joseph — Tél. : 524-5509

L'aubaine — Des aubaines durant l'Exposition provinciale
VOUS POUVEZ VOUS PROCURER UN FAMEUX
PIANO "HANDEL" DE WILLIS
(Tel qu'illustré)
Pour le prix incroyable de
$595. Supplément pour le Banc
Se vendant régulièrement $765.00



Venez le voir, l'entendre et en jouer à notre exhibit des pianos à l'Exposition Provinciale.
Choix de fini noyer ou acajou. Un léger acompte réservera le vôtre. Facilités de paiement si désiré.

WILLIS & CO. LIMITED
1095, rue St-Jean — Québec — Tél. : 524-3573

ORLON*!
Champion
une division de Paris Star, crée des chandails gonflants pour vos activités sportives.
Identifiés par cette nouvelle étiquette dans les magasins de qualité au Canada.
DU PONT CANADA
DU PONT OF CANADA LIMITED • MONTRÉAL
*marque déposée de Du Pont pour sa fibre acrylique

Vous vous tracassez des FAUSSES DENTS qui glissent ou irritent ?
Ne vous laissez plus tourmenter par des dentiers branlants qui glissent, tombent ou remuent quand vous mangez, parlez ou riez. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre agréable procure une remarquable sensation de confort supplémentaire et de sécurité en retenant les fausses dents plus fermement. Aucune sensation ou goût visqueux, gommeux ou pâteux. Elle est alcaline (non acide). Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

Sandy Stephens passe aux Argos

L'ÉVÉNEMENT
Québec, mercredi 4 septembre 1963

Les Sabourinades sportives

avec Roland Sabourin

SANDY STEPHENS POURRA AVOIR SA REVANCHE

Quand les Alouettes "suspendirent" le quart-arrière Sandy Stephens, la semaine dernière, ils semblaient avoir réussi à prendre une mesure qui leur éviterait de voir le joueur en question "revenir les hanter" dans le football canadien. Il semblait bien que le club continuerait à payer son salaire et que M. Stephens irait se reposer aux Etats-Unis pendant les saisons 1963-64.

Stephens, qui avait été introuvable pour quelques heures, ne tarda pas à faire savoir qu'il n'avait pas aimé la manière avec laquelle le club avait réglé son cas. Il ne se gêna pas pour faire connaître sa façon de pensée au sujet de l'instructeur Jim Trimble, ainsi que des rédacteurs sportifs.

En dépit du fait que l'on ait déclaré qu'il est trop lourd, peut-être paresseux même, et qu'il n'aime pas à se soumettre aux ordres de ses supérieurs, il semble bien que Stephens a encore un peu de fierté dans lui.

Donc, après avoir pensé à son affaire, il réserva les services d'un avocat et se rendit voir les dirigeants des Alouettes afin de discuter d'une entente qui pourrait lui permettre de jouer au football. La demande lui a été accordée, et quelques heures plus tard, il a obtenu un nouvel emploi avec les Argonauts de Toronto.

La semaine dernière, Stephens a dit qu'il croyait être un bon joueur de football, et il aura une belle occasion de le prouver au cours des prochaines semaines.

IL AIDERA LA CAUSE DES ARGONAUTS

Il n'est pas surprenant que Toronto ait sauté sur l'occasion d'acheter Stephens pour le prix ridicule de $350. Non seulement avait-il le tout premier choix dans l'affaire, mais nous nous rappelons que Lew Hayman avait déjà fait de grands éloges sur les possibilités de Stephens comme futur as du football canadien.

Personnellement, nous croyons que Stephens aidera la cause de son nouveau club. Et il aura probablement l'occasion de se faire regretter amèrement par les amateurs de football de la métropole.

Naturellement, Stephens n'a pas encore signé avec le club de la Ville-Reine. C'est une formalité qui devrait se faire d'ici quelques heures. Nous avons l'impression que les Argos ne donneront pas à Sandy le salaire qu'il gagnait à Montréal, ni un contrat avec toutes les clauses qu'il avait exigées quand les Alouettes l'avaient enlevé aux Browns de Cleveland et aux Titans de New York.

A Toronto, il sera probablement utilisé comme demi-arrière, poste qu'il peut remplir de façon efficace. Apparemment, son contrat avec les Alouettes disait que le club s'engageait à ne pas le faire jouer ailleurs qu'au poste de quart-arrière.

Mais Stephens est un homme blessé dans son orgueil, aujourd'hui. A titre d'athlète professionnel, il aime bien son argent, mais il lui reste encore du coeur au ventre et il sera réellement heureux seulement le jour où il aura pu prouver à MM. Workman, Trimble et Cie qu'il est un bon joueur de football. Nous croyons qu'il réalisera ce voeu.

PARMI LES POTINS DU MERCREDI MATIN . . .

La Ligue de Hockey Junior "A" Provinciale est de plus en plus en mauvaise posture... En effet, le club Shawinigan aurait fait savoir son intention de tout abandonner... Cette décision serait influencée par le fait que les Canadiens et le Toronto téléviseront 13 joutes le mercredi soir, l'hiver prochain, et que cette émission, en provenance du réseau indépendant, pourra être captée à Shawinigan... Cette soirée était reconnue comme la meilleure pour le hockey junior à cet endroit...

M. Honorat Larochelle était de retour comme président des juges à la piste locale, hier soir... Clair Smith, qui lui avait succédé pour trois semaines, est allé reprendre ses fonctions au Parc Connaught... Smith nous a déclaré toute sa satisfaction de son séjour dans notre ville... Il est tout probable qu'il reviendra avant la fin de la saison, car le système d'échange sera maintenu, avons-nous appris...

Les finales des différents championnats Québec et district pour les trophées "Syndicat de Québec" sont prévues pour dimanche, le 8 septembre... Tous les joueurs encore éligibles sont priés de faire diligence, cette semaine, afin de jouer les rencontres qui sont au programme... Un peu de collaboration du temps ne nuirait pas non plus, devons-nous admettre...

Nos félicitations à l'équipe de Beauport pour son championnat de la ligue de baseball Massicotte... Maintenant que les activités de ce dernier circuit sont terminées, tous les joueurs du club Parc Marchand (Ligue du Saguenay) qui évoluaient pour différents clubs pourront consacrer tout leur temps à éviter l'élimination dans la série contre le club Alma, qui est déjà en avant 3-1 dans la série de 4 dans 7...

SAUF AU DEUXIEME : A la suite d'un double, Lou Clinton du Boston est déclaré sauf au deuxième but, en dépit de la tentative de Bob Johnson des Orioles de Baltimore pour le retirer. Clinton avait claqué un solide coup de bâton dans la clôture de gauche, et Al Smith qui avait recueilli la balle, l'avait expédiée au deuxième coussin. La scène a été captée à la cinquième manche d'une joute que Baltimore a gagné 4-3, hier.
(Téléphoto PA)

Après avoir réglé son cas à Montréal

MONTREAL (PC) — Le quart suspendu Sandy Stephens a été réclamé par les Argonauts de Toronto, hier, quelques heures après avoir été soumis au repêchage par les Alouettes de Montréal, de la Conférence de football de l'Est.

Suspendu indéfiniment la semaine dernière en raison de son refus de réduire son poids à 210 livres, selon le pilote Jim Trimble, Stephens et son avocat Sam Grenblatt ont négocié avec les Als pendant toute la fin de semaine dernière afin d'être soumis au repêchage.

L'avocat en avait fait l'annonce officielle, d'ailleurs confirmée par la direction des Alouettes.

Lors de la suspension de Stephens, Dan Pickett, directeur des relations extérieures des Als, avait déclaré que l'équipe allait honorer les termes des deux dernières années du contrat non résiliable du joueur. Le contrat original de trois ans aurait rapporté à Stephens plus de $100,000, y compris les boni.

A Toronto, le gérant général Lew Hayman a révélé que Stephens serait dans la Ville-Reine aujourd'hui afin de parler d'engagement.

CARRIERE PROFESSIONNELLE

L'ancienne étoile de football amateur des Etats-Unis s'est jointe aux Alouettes en 1962, alors qu'elle était considérée comme la réponse aux problèmes des Als au quart à la suite du départ de Sam Etcheverry, qui avait profité d'une clause de son contrat pour recouvrer sa liberté.

Ce dernier a été remercié par les Cardinals de St-Louis, de la ligue Nationale de football, cette saison. Il serait présentement à l'essai avec le Denver, de la ligue Américaine de football.

Après avoir connu une saison bien ordinaire avec les Als l'an dernier, Stephens s'est vu

SANDY STEPHENS

placer sur le banc par Trimble, cette année, à la suite des deux premiers revers de l'équipe.

Trimble a alors exigé que Stephens réduise son poids à 210 livres. Lors de la suspension du quart-arrière, Trimble a précisé que c'était en raison de son refus de répondre aux exigences de l'équipe.

Pour sa part, Stephens a prétendu que c'était là une excuse pour le retirer de l'alignement.

Depuis ce temps, Frank "Bub-

(Suite à la page 11, 7e col.)

L'entraîneur Guy Girardeau connait bien son métier

MONTREAL (PC) — Guy Girardeau appartient à une famille nombreuse. Il est aussi le papa d'une nombreuse postérité. Il a appris de bonne heure le plaisir de tendre une main secourable.

C'est cet esprit de renoncement personnel qui l'a lancé dans la carrière qu'il a choisie. Guy, 27 ans, est le premier entraîneur des Alouettes de Montréal, de la Conférence de football de l'Est. L'hiver, il est le principal assistant de Bill Head, physiothérapiste des Canadiens, de la ligue Nationale de hockey.

Enrôlé dans la marine canadienne, à sa sortie de l'école supérieure à Montréal, il fit la rencontre d'un camarade qui était physiothérapiste et Guy lui donnait un coup de main à ses heures de loisir.

"Je voulais simplement l'aider, dit-il. Je n'avais nullement l'intention d'embrasser cette profession".

Le camarade fut permuté et Guy hérita de sa succession.

AVEC LES CANADIENS

A sa démobilisation en 1959, Guy était l'homme tout désigné pour les Canadiens. Il avait une admiration sans borne pour Head. "J'appris plus de Bill Head en une semaine que je ne le fis durant toutes mes années dans la marine, déclare Guy.

Il m'a en réalité appris tout ce que je sais, bien que la marine m'ait bien parti".

Lorsque les Alouettes furent à la recherche d'un entraîneur l'hiver dernier, Guy fut tout naturellement choisi.

Charmant compagnon, compétent, il irradie un charme engageant malgré tout son humilité. Il vous accueille par ces mots: "Comment se porte mon vieil ami, aujourd'hui".

Ses deux boulots le tiennent occupé 10 à 14 heures par jour et ne lui laissent que peu de temps à consacrer à sa femme et à ses huit enfants domiciliés dans un logis bien simple de Verdun.

L'EQUIPE FAMILIALE

Il conduit une auto familiale assez fatiguée que les joueurs ont baptisé "G-Jeep" et il touche un salaire de $8,000 par année. "Voilà, dit-il en souriant, avec huit enfants il vous faut au moins $8,000 par année pour rejoindre les deux bouts".

Religieux et bon père de famille, il exerce son métier avec le même sérieux.

"Un athlète blessé, dit-il, ne diffère guère que ce soit dans le football ou le hockey. Une luxation, une blessure à l'aine, la fêlure d'une côte, c'est la même chose qu'il s'agisse d'un joueur de hockey ou de football". La similitude, cependant, s'arrête là.

Les blessures au football sont plus nombreuses pour la raison que les joueurs sont plus nombreux des deux côtés. A son avis, les joueurs de football possèdent une meilleure éducation que les joueurs de hockey et partant sont plus dissiplinés.

L'une de ses tâches les plus importantes consiste à enseigner aux joueurs à prendre soin d'eux-mêmes. Le moindre changement dans leur condition physique, la moindre douleur et la moindre indisposition peut être le symptôme d'un plus grave malaise.

PAS DE PETIT BOBO

Un grand nombre d'athlètes n'y prêtent pas attention et ils commettent là une erreur.

Henri Richard, le fameux ailier des Canadiens, fut immobilisé, la saison dernière, pendant plusieurs semaines par une lésion à l'aine. Guy assure que cette lésion aurait pu être guérie en quelques jours si Richard l'avait signalée à temps.

Parfois il décèle un commencement de bobo lorsqu'un joueur vient subir un examen général ou se faire donner un massage.

Au camp d'entrainement des Alouettes, en juillet, Guy était en train de masser le demi-arrière Bob Miller lorsqu'il constata que Miller faisait la grimace. "Cela fait mal? interrogea Guy en palpant l'endroit sensible.

"Un peu, ce n'est rien", répondit Miller. Guy l'examina de plus près et lui pansa immédiatement le haut de la cuisse.

"Une fois de plus au jeu et il lui aurait fallu être au repos six semaines avec un muscle étiré dans l'aine, tout comme ce fut le cas de Richard", insiste Guy.

Première joute de la finale Indiens-Plessisville, ce soir

Les Indiens de Québec se rendent, ce soir, à Plessisville, pour y jouer la première partie de la finale quatre de sept, de la Ligue Provinciale de baseball.

Le droitier Jean Lemelin qui a terminé la saison en force, après un difficile début de saison, et qui a finalement compilé un dossier de 5 gains, 6 revers, lancera la première joute pour les Indiens.

Les Braves de Plessisville enverront dans la mêlée, le deuxième meilleur artilleur de la ligue, Gilles Chamberland qui a une fiche de 5 gains, 2 échecs, pour la saison régulière.

Les Indiens ont un adversaire de taille, mais demeurent quand même confiants d'éliminer les champions du calendrier régulier.

En étudiant les statistiques du publicitaire de la ligue, Denis Cormier, on constate que les Indiens ont dominé leur circuit dans les coups sûrs (René Ouzilleau 48), les coups de deux buts (Ouzilleau 8), et les coups de trois buts (Jean-Marc Samson 4), en plus d'aligner le meilleur frappeur du circuit, René Ouzilleau qui a obtenu une moyenne de .355.

En revanche, le Plessisville a obtenu des premières places dans des domaines aussi importants que les coups de circuit (Serge Tanguay 9), les buts volés (Willie Mastin 20) et les points produits (Tanguay 26).

LOURD HANDICAP

Mais le Plessisville a un lourd handicap à la défensive. Les Braves ont commis pas moins de 121 erreurs en 33 rencontres pour une dérisoire moyenne de 3.6 erreurs par joute. Sur ce chapitre, les joueurs locaux ont largement le dessus avec une moyenne de 2.7, la meilleure du circuit.

Il est à signaler que le Plessisville aligne trois des quatre meilleurs artilleurs de la ligue en Pierre Bellemarre, Gilles Chamberland, et Réal Boissonneault.

EN 6 JOUTES

Passant outre au fait significatif que les Braves de Plessisville ont remporté 10 gains dans leurs 11 dernières joutes de détail, le gérant général Hugues Beaudoin, et le gérant Terry McKeaney tombent d'accord pour prédire que les joueurs locaux gagneront cette finale en six joutes.

Beaudoin y va des commentaires suivants: "Nous rencontrons des difficultés contre un seul lanceur du Plessisville, Pierre Bellemarre. C'est un gaucher, et nos nombreux frappeurs gauchers sont tenus en respect par lui. Mais nous sommes capables de vaincre les autres lanceurs. Je ne crains pas d'affirmer que nous serons déclarés champions, à Québec, dans la sixième partie."

"Et je tiens absolument à ce que ce soient les Indiens qui représentent la Ligue Provinciale contre la Ligue du Saguenay," d'ajouter le gérant général.

Le retour en forme de Jean-Marc Samson qui a cogné trois triples dans la semi-finale contre les Athlétiques, et l'excellente tenue de René Ouzilleau qui s'est dégagé rapidement d'une courte léthargie, sont des facteurs de confiance pour les Québécois.

Dans leurs rencontres avec le Plessisville, pendant le calendrier régulier, les Indiens ont gagné 5 fois, et perdu à 6 reprises.

DEMAIN A QUEBEC

La deuxième joute de cette série qui s'annonce fort intéressante sera à l'affice, demain soir, au stade municipal. La série se poursuivra ensuite à Plessisville, dimanche après-midi, et à Québec, dimanche soir.

Joute décisive pour le Parc Marchand

Acculé au mur, le Parc Marchand fait face à l'élimination ce soir alors que les Athlétiques d'Alma viennent disputer la cinquième joute de la série semi-finale "B" 4 de 7 de la ligue du Saguenay, à 7.45 heures au Parc Marchand.

Le Parc Marchand tire actuellement de l'arrière par 3-1 dans la série "B", après avoir baissé pavillon 7-1 lundi soir à Alma.

ENCORE OPTIMISTE

L'instructeur du Parc Marchand, Roland Beaupré, conserve encore l'espoir que son club viendra de l'arrière bien que l'équipe québécoise se voit maintenant forcée de gagner trois joutes d'affilée pour éviter l'élimination.

Commentant la précaire position de son équipe, Beaupré a admis "ce sera difficile de remonter la côte", a-t-il dit, "mais j'ai encore confiance que mes joueurs feront l'impossible pour se raplomber". Le Chicoutimi, champion de la saison régulière, vient d'être éliminé par le Jonquière.

Beaupré a fait appel au lanceur gaucher Claude Bolduc, pour commencer la cinquième joute de la série. Bolduc a remporté la seule victoire de son club dans la série, par 5-1 samedi soir au Parc Marchand.

Le lanceur débutant des visiteurs sera Gaston Larouche ou l'Américain John Bruce Nelson. Ce dernier a mérité les trois victoires des Athlétiques jusqu'ici, dont celle de lundi alors que les Athlétiques ont capitalisé sur un mauvais lancer au troisième but à la quatrième manche pour enfiler deux points et s'acheminer vers la victoire.

Si le Parc Marchand l'emporte ce soir, la sixième joute de la série sera jouée à Alma vendredi ou samedi.

NETTOYAGE ET INSTALLATION DE BRULEURS A L'HUILE ET DE FOURNAISES
ainsi que carburateurs et pots
Service de 24 heures
AIME BOUCHER
TEL.: 522-7401

Scotty Bowman à la tête de la ferme des Canadiens, à Omaha

MONTREAL (UPI) — Scotty Bowman qui fut jadis l'un des plus brillants espoirs du hockey junior, a été nommé instructeur des Knights d'Omaha de la nouvelle Ligue de hockey Professionnelle Centrale.

La nouvelle annoncée par les Canadiens de Montréal qui patronneront cette équipe, vient confirmer les rumeurs que Bowman quitterait sa position de dépisteur-en-chef des Canadiens pour diriger les Knights.

Les termes de l'accord n'ont pas été dévoilés, mais il appert que Bowman qui aura 29 ans le 18 septembre, gagnera entre $9,000 et $10,000 par année.

"Voilà une excellente occasion pour moi, de dire Bowman au représentant de la UPI. J'espère que je resterai associé avec la position d'instructeur pendant longtemps et que j'y aurai de l'avancement. Voilà pour moi, un bon départ."

D'ajouter Bowman: "Les Canadiens croient également avoir la chance de développer des joueurs pour la Ligue Nationale. Et on dit qu'ils ont besoin de quelques nouveaux joueurs."

Bowman a assisté Sammy Pollock dans ses fonctions de pilote des Canadiens juniors d'Ottawa-Hull pendant deux ans, avant d'aller diriger, pendant 3 ans, les Petes de Peterborough de l'Ontario Hockey Association. A la suite de cette expérience, il fut désigné comme dépisteur-en-chef.

L'entraînement des Knights débutera à Montréal, le 11 septembre, et leur première joute est au programme pour le 9 octobre, à Indianapolis. Le club sera sur la route pour les cinq première joutes, avant ses débuts devant les amateurs d'Omaha, le 26 octobre.

Tous les joueurs proviendront de l'organisation des Canadiens.

"Je ne sais pas trop quels seront nos joueurs, de dire Bowman, mais je pense qu'une bonne moitié viendra d'Ottawa et de Peterborough. C'est une ligue pour développer des joueurs, et il y aura un âge limite. Pas un seul de nos clubs ne sera embarrassé par des vétérans finis."

Chacun des clubs aura droit à cinq joueurs au-dessus de 23 ans. Les autres joueurs auront quitté les rangs juniors récemment.

"L'idée est de développer des joueurs le plus rapidement possible pour la Ligue Nationale," de commenter Bowman.

Bowman était un joueur d'avenir, avec les Canadiens juniors, quand il fut victime d'une fracture du crâne, en 1952, dans une collision avec Jean-Guy Talbot, maintenant des Canadiens. Il fut obligé d'abandonner sa carrière. Scotty retourna aux études pendant deux ans, puis travailla pendant un an dans une fabrique de peinture, avant de retourner dans le hockey à plein temps.

Il s'était lancé à la recherche de joueurs pour le compte des Habitants, à Verdun, quand le grand club l'invita à devenir l'assistant de Pollock au moment où les Canadiens juniors déménagèrent leurs pénates à Ottawa.

"Je pense que j'ai touché un peu de tout," commente-t-il.

Ralph Backstrom, Jean-Claude Tremblay, Gilles Tremblay, et Bobby Rousseau qui s'alignent présentement avec les Canadiens ont tous joué sous sa direction.

Choix de l'équipe des Etats-Unis en vue de la finale contre le Venezuela

FOREST HILLS, New York (UPI) Le comité de la coupe Davis des Etats-Unis a annoncé hier le choix des quatre joueurs qui participeront à la finale de la zone américaine contre le Venezuela, à Denver, du 13 au 15 septembre.

Les quatre joueurs sont : Dennis Ralston, de Bakersfield, Californie, qui fut le principal artisan de la victoire des Etats-Unis sur le Mexique, à Los Angeles, il y a deux semaines; Eugene Scott, de St. James, New York; Martin Riessen, d'Evanston, Illinois, et Arthur Ashe jr, de Richmond, Virginie.

En annonçant la nouvelle, le président du comité, M. Harcourt Woods, de Short Hills, New Jersey, a déclaré que les joueurs de simples parmi ces 4 joueurs seraient choisis la veille de l'ouverture de la série.

Robert J. Kellher, de Beverley Hills, Californie, le capitaine de l'équipe Davis, a précisé que Chuck McKinley, de San Antonio, Texas, ne jouera pas à Denver, mais qu'il serait utilisé plus tard.

Ralston est semé troisième aux championnats des simples des Etats - Unis actuellement en cours. Scott est semé septième. Scott a joué contre l'Iran en juin dernier, tandis que Ashe a figuré avec l'équipe qui a battu le Mexique le mois dernier.

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)
BOLS
Erven Lucas Bols (Inc) Montréal, Canada
A-1575

MEILLEUR ACHAT... MEILLEUR PRIX...
COMET METEOR ANGLIA CONSUL $22 - $33 - $55 MERCURY 400 MERCURY LINCOLN CAMIONS MERCURY CAMIONS ECONOLINE CONTINENTAL AUTOS USAGÉES CAMIONS USAGÉS CAMIONS THAMES
Montcalm Automobiles Ltée
Votre garage de confiance
VENTE - SERVICE
PIECES FORD
901, 1ère Ave
GARANTIES ECRITES — LEGER COMPTANT ET TERMES DES PLUS FACILES
POUR TOUS LES VEHICULES NEUFS ET USAGES.
SERVICE ET PIECES : OUVERT JUSQU'A 3 H. LA NUIT

Défaite de trois joueurs classés à Forest Hills

EN GRANDE FORME : Maria Bueno du Brésil donne son service à Mary Ann Eisel de St-Louis, âgée de 16 ans, au cours de leur match de première ronde des simples féminins aux championnats de tennis à Forest Hills. Mlle Bueno, qui a gagné le championnat à Wimbledon à deux reprises ainsi qu'à Forest Hills en 1959, s'est révélée en grande forme en battant son adversaire 6-0, 6-4.

FOREST HILLS, N.Y. (UPI) — Trois joueurs classés dans le simple masculin du tournoi de tennis de Forest Hills pour les championnats des Etats-Unis ont été éliminés au cours de la journée d'hier tandis qu'une joueuse classée a subi le même sort. Par contre, Chuck McKinley, le favori du tournoi, a connu la victoire en dépit d'une blessure au dos tandis que Dennis Ralston a eu besoin de cinq sets pour l'emporter aux dépens d'Owen Davidson, nouvelle vedette d'Australie.

Ralston l'a emporté par 6-4, 6-2, 6-8, 6-8, 6-4 contre son adversaire de 19 ans. Ralston et Davidson, ce dernier un gaucher, ont été longuement applaudis par les spectateurs.

Ralston, qui a 20 ans et qui vient de Bakersfield, Cal., est classé troisième dans le tournoi mais cela ne l'a pas empêché de faire des siennes. A une occasion, il lança sa raquette dans la clôture et une autre fois, il la lança à terre. Davidson, qui est classé au neuvième rang en Australie, pensait qu'il avait perdu le match à un certain moment du troisième set. Il tirait alors de l'arrière par 4-5 dans les parties et il pensait que le compte était de 15-40 en faveur de Ralston, quand il retourna une balle dans le filet. Il courut alors jusqu'au filet pour aller féliciter Ralston. C'est alors que l'arbitre annonça tout haut que le compte était de 30-40, et que la partie n'était pas encore terminée. Finalement, Davidson gagna ce set par 8-6 avant de gagner le quatrième également par 8-6.

Grâce à sa victoire, le jeune Ralston avance en quatrième ronde du simple tout comme Chuck McKinley de San Antonio, Texas. McKinley se déchira un muscle du dos, samedi dernier, mais la blessure le fait de moins en moins souffrir et il a rapidement triomphé d'Alexander Wood d'Afrique du Sud par 6-4, 6-4, 8-6.

Parmi ceux qui ont également remporté la victoire en troisième ronde, on voit Roy Emerson, d'Australie, classé deuxième dans le tournoi. Emerson, ancien champion des Etats-Unis, l'a emporté par 6-4, 6-2, 6-0 contre John W. Harrison, de Richmond, Virginie.

Trois surprises ont causé l'élimination de trois joueurs classés. Le gaucher Thomas Koch, du Brésil a triomphé d'Eugene Scott, de St. James, N.Y., par 4-6, 6-4, 6-3, 6-4. Scott était classé au septième rang.

Ronald Barnes, du Brésil, qui n'est pas classé dans le tournoi, a triomphé pour sa part de Ken Fletcher, d'Australie, qui était au cinquième rang par 6-8, 6-2, 2-6, 6-4, 6-4. L'étudiant David Sanderlin de Los Angeles a également causé une forte surprise quand il a eu raison de Ham Richardson, de Dallas, Texas, par 1-6, 8-6, 4-6, 6-3, 6-3. Richardson fut regardé à deux reprises différentes comme le meilleur joueur des Etats-Unis.

Dans le simple féminin, Mme Yola Ramirez Ochoa, du Mexique l'a emporté par 6-2, 3-6, 6-3 contre l'Australienne Robyn Ebbern. Cette dernière était classée au huitième rang tandis que Mme Yola Ramirez n'est pas classée.

Les autres joueuses classées qui ont connu la victoire, hier, sont Billie Jean Moffitt, de Long Beach, Cal., classée troisième; Carole Caldwell, de Santa Monica, Cal., classée dixième; Vera Sukova, de Tchécoslovaquie, classée neuvième; Nancy Richey, de Dallas, Texas, classée cinquième et Maria Bueno, du Brésil, classée quatrième.

Sanderlin, regardé comme le joueur no 4 de l'équipe U.C.L.A., a fait preuve de beaucoup de puissance et de beaucoup d'endurance dans son match contre Richardson. Du commencement à la fin du match, il a affiché un service très dur en plus de faire appel à tous les coups du tennis pour finalement avoir raison de son adversaire de 30 ans.

Rafael Osuna, du Mexique, classé quatrième dans le tournoi, a remporté un gain de 3-6, 6-1, 6-2, 6-2 contre le jeune Tony Roche, d'Australie. Bobby Wilson, d'Angleterre, classé au sixième rang, l'a emporté par 7-5, 8-6, 14-12 contre Charles Pasarell, de Porto-Rico.

Dans son match contre Sanderlin, Richardson, choisi le meilleur joueur aux Etats-Unis en 1956 et en 1958, accusa des signes de fatigue dans le quatrième set. Dans le simple féminin, Nancy Richey, de Dallas, Texas, a atteint la quatrième ronde avec une victoire de 6-3, 6-1 contre Elizabeth Starkie, d'Angleterre. Nancy Richey est classée cinquième dans le tournoi.

Maria Bueno, du Brésil, ancienne championne des Etats-Unis et classée quatrième, a triomphé de Baba M. Lewis, d'Auburndale, Mass., par 6-1, 6-1. Vera Sukova, de Tchécoslovaquie, classée au neuvième rang, a disposé de Peachy Keelmeyer, de Charleston, W.V., par 6-4, 6-1.

Au camp des Red Wings

DETROIT (PC) — Les Red Wings de Detroit de la ligue Nationale de hockey, ouvriront leur camp d'entraînement le 7 septembre, soit samedi, à l'Olympia, avec 72 joueurs qui ont reçu l'ordre de se rapporter, a déclaré l'instructeur Sid Abel.

L'ailier gauche Val Fonteyne et le joueur de défense Howie Young seront absents. Fonteyne a été repêché par les Rangers de New York et Young échangé aux Black Hawks de Chicago.

Art Stratton et Hank Ciesla, deux joueurs de centre des Barons de Cleveland de la ligue Américaine, doivent se rapporter de même que le joueur de centre Ted Hampson, qui a joué avec les Rangers l'an dernier, et Irv Spencer, ancien joueur de défense des Bruins de Boston.

Abel et Tony Leswick, qui a été nommé instructeur des Capitols d'Indianapolis de la ligue professionnelle Centrale, dirigeront l'entraînement.

Indianapolis est un club-ferme des Red Wings.

Cotton Clark signé par Ottawa

OTTAWA (PC) — La dernière acquisition des Rough Riders d'Ottawa est le demi-arrière Cotton Clark, champion compteur de la Southwestern Conference la saison dernière. Il a été remercié récemment par les Raiders d'Oakland, de la ligue Américaine de football.

Clark, Caleb et Shatto en tête des compteurs

Par la PRESSE CANADIENNE

Don Clark, des Alouettes de Montréal, et Jamie Caleb, des Tiger-Cats de Hamilton, ont récolté assez de points lors de deux parties de la Conférence de football de l'Est, lundi, pour s'assurer une égalité en première place des compteurs.

Dick Shatto, des Argos de Toronto, occupe également le premier rang même s'il a été tenu en respect lors de la défaite des Argos devant les Cats au compte de 7-1. Caleb a alors réussi l'unique touché du match, son quatrième en trois parties.

Pour sa part, Clark a compté deux majeurs contre les Riders d'Ottawa et présente une fiche de quatre touchés en quatre matches.

Toutefois, la lutte la plus intéressante existe entre les trois meilleurs botteurs du circuit : Maurice Racine, des Riders, Don Sutherin, des Cats et Bobby Jack Oliver, des Als.

Oliver, Racine et Sutherin affichent des records identiques : sept convertis, trois placements, et un simple, bons pour 17 points, le tout dans le même nombre de joutes, soit quatre.

CONFERENCE DE L'OUEST

Lovell Coleman, des Stampeders de Calgary, a marqué la course chez les porteurs de ballon de la Conférence de football de l'Ouest.

En effet, selon les statistiques officielles, il a parcouru 498 verges au cours des cinq premières parties d'. Calgary. Il possède une avance de 65 verges sur Willie Fleming, des Lions de la Colombie-Britannique, qui en a amassé 433 en quatre joutes.

Coleman a accumulé son total de 104 essais en comparaison de 42 pour Fleming.

Le Canadien Bobby Taylor, du Calgary, est le meilleur receveur de passes avec un total de 26 réceptions, bonnes pour 357 verges. Il domine facilement Farrell Funston, du Winnipeg, dont les 18 passes captées lui donnent un total de 226 verges.

Le quart-arrière Eagle Day, des Stampeders, est le meilleur passeur avec 76 passes complétées en 123 tentatives, le tout bon pour 1.076 verges, quatre touchés et une moyenne de 61.8.

Le Canadien Don Getty, du Edmonton, vient en deuxième place avec 38 passes complétées en 73 essais avec des gains de 565 verges, quatre touchés et une moyenne de 52.0.

Willie Mays est forcé au repos jusqu'à vendreai

SAN FRANCISCO (PA) — Un épuisement nerveux va tenir Willie Mays à l'écart du jeu jusqu'à vendredi prochain au moins, a déclaré son médecin hier.

Le champ centre de $100,000 des Giants s'est écrasé au marbre contre Chicago lundi et s'est plaint de fatigue et faiblesse. On l'a immédiatement envoyé chez lui pour se reposer.

Le Dr E. C. Sailer l'a examiné lundi et n'a rien trouvé, puis, après un autre examen hier, a révélé que tout ce dont Mays avait besoin était du repos.

On avait même l'intention de l'hospitaliser, mais, après sa rapide récupération d'hier, on a décidé autrement.

On sait que Mays avait perdu connaissance pour la même raison en septembre dernier à Cincinnati, ce qui l'avait tenu à l'écart du jeu pendant quatre jours. Il n'est pas tombé inconscient lundi.

Le gérant Alvin Dark n'attendait pas Mays, hier, au Candlestick Park où Chicago était encore le visiteur. Toutefois, Willie s'est présenté une heure avant le match, et, après s'être entretenu longtemps avec Dark, est retourné à la maison.

Le Dr Sailer croit que le retour de Mays dépend uniquement de son état, mais il devrait être définitivement de retour en fin de semaine.

Les Giants, dans une profonde léthargie depuis une semaine, commenceront une série de trois parties contre les Dodgers de Los Angeles vendredi soir.

Jusqu'à leur léthargie récente, les Giants avaient vu Mays conduire leur offensive avec une moyenne de .387 en août, laquelle avait porté sa fiche à .302 pour la saison.

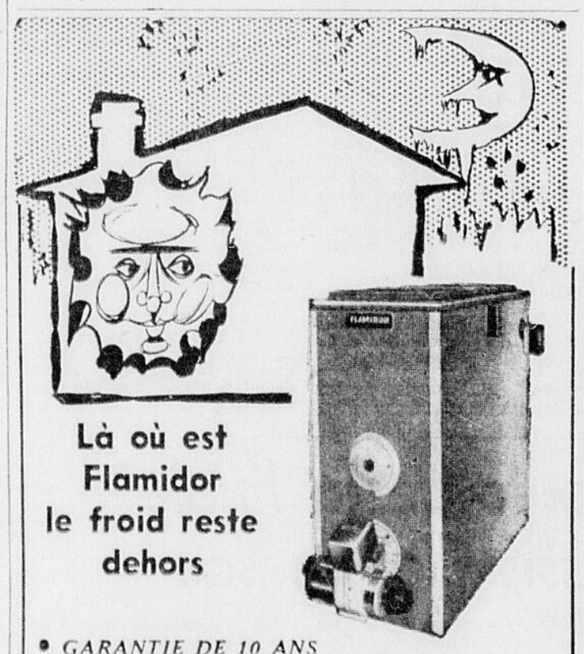
McEarchers et Crerar en tête à la course de canots

TROIS-RIVIERES — L'équipe de canotiers composée de Gib McEarchers et Norm Crerar, de Flin Flon, Manitoba, a remporté les honneurs de la 30e Classique Internationale de canots sur le St-Maurice entre La Tuque et Trois-Rivières. Ils ont parcouru les trois étapes en un temps de 14 heures, 5 minutes et 9 secondes.

La seconde équipe était composée de Tom Estes et Eugène Jensen, de Minneapolie, Minnesota, qui ont effectué le parcours en 14 heures, 6 minutes et 32 secondes. Ces deux personnes ont déjà remporté les honneurs de la classique en 1949 et 1950. Estes, pour sa part, l'a remporté également avec Irvin Peterson en 1955, 1957, 1958 et 1959.

Les champions de l'an dernier ne faisaient pas équipe cette année. Cependant, le coéquipier Peterson, accompagné de Gil Tinkler, s'est emparé de la troisième position, en un temps de 14 heures, 6 minutes et 48 secondes. Ensemble ils avaient remporté la première place en 1960 et 1961. Peterson avait remporté 8 championnats auparavant.

1—Gib McEarchers, Norm Crerar, Flin Flon, Manitoba 14:5.21
2—Tom Estes, Eugène Jensen, Minneapolis, Minnesota 14:6.32
3—Gil Tinkler, Mont-Laurier, Irvin Peterson, Minneapolis, Minn. 14:6.48
4—Rolland Naud, Jean-Louis Babin, St-Roch de Mékinac 14:15.6
5—Roger Carrière, Baptiste Laliberté, Flin Flon, Manitoba 14:21.36
6—Albert Widing, Pat Widing, Holly Michigan 14:23.36
7—Karl Ketter, Minneapolis, Minn. J.-Claude Lemay, T.-Riv. 14:24.57
8—Jean-Guy Beaumier, Gilles Fortin Cap-de-la-Madeleine 14:23.38
9—Jean-Noel Heroux, Roland Vézina, St-Joseph de Mékinac 14:32.13
10—Cecil Lame, Ed Adama, Flint, Michigan 14:39.09
11—Raymond Tremblay, Eddy Marchand, Shawinigan 14:15.06
12—Lucien Vézina, Raymond Doucet, St-Joseph de Mékinac 14:50.17
13—Martial Pronovost, Jean-Guy Pronovost, Shawinigan 15:01.26
14—René Denommé, Rosaire Denommé, La Tuque 15:01.03
15—Normand St-Arneault, Maurice Rheault, St-Joseph de Mék. 15:05.21
16—Gilles Boisjoly, Trois-Rivières, André Dufour, Shawinigan 15:10.44
17—Jacques Lessieur, Leslie Eager, Trois-Rivières 15:12.27
18—Justin Blais, Albert Blais, Grand-Mère 15:21.39
19—Noël St-Aubin, Raynald Jourdain, La Tuque 15:23.56
20—Jacques Boissonneault, Normand Boissonneault, Shawinigan 15:36.35
21—Pierre Duchesne, Shawinigan, Lionel Ricard, La Tuque 15:49.04
22—Wallace Lesauteur, André Jolin, Trois-Rivières 15:56.47
23—Jean Lemay, Lionel Rock, Trois-Rivières 15:59.59
24—Joe Tabac, Georges Vukas, Montréal 17:07.35
25—Denis Duchesne, Guy Duchesne, Shawinigan 17:13.25



Là où est Flamidor le froid reste dehors

• GARANTIE DE 10 ANS
• 1 AN DE SERVICE GRATUIT
• PLAN D'ENCAISSEMENT A VOTRE CHOIX

Pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine, en toute saison.
25 ans d'expérience dans la fabrication de fournaises à air conditionné. Près de 25,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les Canadiens.

FLAMIDOR CORPORATION
2040, McInenly, Sillery TEL.: 681-6156

DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON
Sans aucune obligation de ma part veuillez me faire parvenir de plus amples informations sur vos différents modèles de FOURNAISES "FLAMIDOR".
Nom .....
Adresse ..... Ville .....
Comté ..... Tél. .....

service de réservations d'hôtel du Canadien Pacifique

service gratuit de réservations pour le Royal York, Toronto

et pour les hôtels du Canadien Pacifique à Winnipeg, Regina, Calgary et Victoria.

À QUÉBEC

composez 522-3343

Dans les autres villes communiquez avec votre agent de voyages ou tout hôtel ou bureau du Canadien Pacifique.

DONDI

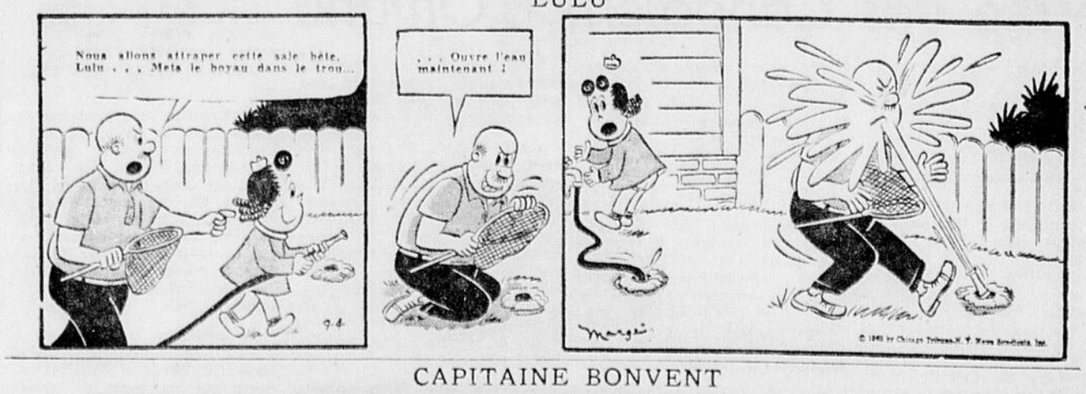
L'AGENT SECRET X-9

JIGGS

TARZAN

MARC DES BOIS

LULU



CAPITAINE BONVENT

Musial et Spahn ont beaucoup d'estime pour l'un et l'autre

New York (PA)- Alors que Sandy Koufax portait encore des pantalons courts, un jeune lanceur du nom de Warren Spahn fit face pour la première fois à Stan Musial.

Ce fut certes là une occasion historique qui devrait être marquée par la présence de cette balle et du bâton ainsi que celle des deux athlètes dans le Temple de la Renommée du baseball.

La difficulté réside dans le fait que ni Musial ni Spahn ne peuvent se rappeler ce moment précis. Ils se souviennent très bien, par ailleurs, s'être affrontés à plusieurs occasions depuis.

Le principal souvenir de Musial au sujet de Spahn est l'occasion où il cogna dans un double-jeu contre le lanceur gaucher. Quant à Spahn, il se rappelle fort bien avoir alloué un but sur balles à Musial avec les buts remplis.

Voilà ce qui ressort d'un questionnaire imposé aux deux vétérans à l'occasion de l'annonce de sa retraite par Musial. Spahn, d'autre part, est en voie d'enregistrer sa 13e saison de 20 victoires et n'accuse aucun signe de faiblesse.

Il semble juste que Musial se retire avant Spahn, car il est cinq mois plus vieux que son rival. De plus, il a débuté dans les majeures un an avant Spahn, en 1941, et a évolué pendant trois saisons de plus, soit 22 contre 19.

Musial et Spahn

Voici ce que pense Musial au sujet de Spahn:

"La première fois que j'ai vu Spahn ce fut après la guerre en 1946. Il était alors un lanceur rapide avec une balle haute et une bonne courbe. Je ne puis me rappeler la première fois où je l'ai affronté, mais je me souviens très bien qu'il avait l'habitude d'employer sa balle rapide contre moi.

"J'ai été assez chanceux contre lui. Je dirais que nous avons divisé les honneurs. J'ai l'impression que je faisais un peu plus attention contre lui, car il était un bon lanceur. De plus, je crois qu'il s'appliquait également davantage contre moi."

Spahn sur Musial:

"Je ne me souviens certes pas de ma première rencontre avec lui. Je sais que nous nous sommes fait face souvent au cours des années, mais je ne saurais dire si je l'ai affronté la première fois en 1942 ou 1944."

Musial:

"Il m'a avoué que je fus le premier à avoir réussi un circuit avec les buts remplis contre lui, il y a environ 10 ans. Mais il m'a retiré à maintes reprises également. A une occasion contre Milwaukee, en 1955 ou 1956, Fred Haney a donné un but gratuit intentionnel à Del Ennis, puis a fait venir Spahn pour me faire face avec les buts remplis.

"Je ne tentais pas la puissance contre lui, mais, cette fois-là, je frappai dans la droite une balle que le joueur de deuxième but Red Schoendienst convertit en double-jeu."

Spahn:

"Lors d'une partie, nous menions 2-0 à la dernière manche lorsque Musial s'amena après deux retraits avec les buts remplis. Au compte de 3 et 2, je manquai le marbre et accordai un point.

"Nous avions triomphé 2-1. Si j'avais donné une bonne balle à Musial, nous aurions probablement perdu. Voilà le respect que j'avais à son endroit."

Musial:

"Au cours des années, Spahn a changé son style. Lorsque sa balle rapide a perdu de son efficacité, il a adopté la balle tire-bouchon ("screw ball"). Il est un des plus brillants lanceurs et athlètes.

"Il peut jouer défensivement, courir et frapper. Il aime le jeu. Voici une combinaison dure à battre: un gars qui aime ce qu'il fait et le fait bien."

Spahn:

"Musial était le symbole des Cardinals pour moi. J'ai toujours tenté de retirer les joueurs qui le précédaient au bâton.

"Je me souviens encore du temps où les Cards faisaient suivre leur premier frappeur de Schoendienst, Musial et Enos Slaughter. Nous espérions toujours qu'il y eût deux retraits avant l'arrivée de Musial au marbre."

DELVECCHIO SOUS CONTRAT : Le gérant-coach Sid Abel (à gauche) des Red Wings de Detroit, a fait savoir, hier, que Alex Delvecchio (à droite) avait signé son contrat avec le club Detroit, pour la saison 63-64. Delvecchio, le capitaine de 31 ans des Wings, est le deuxième meilleur compteur parmi les joueurs actifs du club de la ville des autos, après Gordie Howe. Delvecchio est le deuxième joueur à accepter les conditions de Sid Abel. Il entreprendra sa 13e saison dans la ligue Nationale. (Téléphoto PA)

Réjean Rhéaume brille avec un triple de 629

La seconde semaine d'activités de la Ligue de Petites Quilles Classe "A" Québec - District a été témoin de l'affirmation de certaines équipes pour la tête des sections. Avant ce programme, plusieurs équipes dans chaque section étaient sur un pied d'égalité, mais il ne reste plus que deux équipes dans la section No 1, Bouchard Auto-Salle Tremblay et la Salle St-Malo; tandis que dans la section No 3 il y a encore 3 équipes en tête: Damier Rose - Men Des, Salle Giroux et Taverne Limoilou. Nul doute que les rencontres de ce soir vont briser les égalités restantes.

Un magnifique triple a été établi lors du dernier programme par Réjean Rhéaume, du Ciment Orléans Ltée, tandis que Frank Prémont du "Damier Rose" a roulé un simple de 240 pour s'approprier le prix hebdomadaire "Dow".

Quant à la meilleure moyenne de la Ligue, Yves Rancourt la conserve encore, mais, il mène par deux points seulement sur Michel Frenette. Dans ce domaine également il y aura des fluctuations ce soir.

CLASSEMENT DES EQUIPES

SECTION No 1

	Pg	Pts	Pins	Tt
Bouchard Auto - Salle Tremblay	5	2	4835	7
Salle St-Malo	5	2	4717	7
Laurier Lanes	4	2	4774	6
Cartier Ready Mix	4	2	4587	6
Cent. St-Sacrement	5	1	4364	6
Cent. Loretteville	4	1	4616	5
Philippe Chabot Shell	4	1	4529	5
Salon Quil. Frontenac	4	1	4411	5
Salle Montmartre	3	1	4752	4
Taxi Leclerc Enr	3	1	4034	4
Les Zouaves, Charlesb.	2	1	4365	3
Garage J.-P. Lavoie	1	1	4240	2
Hôp. St-Michel Arch.	2	0	4004	2
Salle Gros-Louis	1	0	4025	1
Salle Quilles Les Saules	1	0	4000	1
Plage Jacques	0	0	3808	0

SECTION No 2

Garage Guillot B.P.	6	2	4779	8
Foyer des Quilles	5	2	4459	7
Salle Drolet	5	2	4264	7
Ciment Orléans Ltée	4	2	4901	6
Salle Lévesque -				
Le Fiacre	4	x1	4599	x5
Epic. W. Beaulieu	4	x1	4463	x5
Hôtel Loretteville	4	1	4675	5
Synd. Catholiques	4	1	4435	5
Humpty Dumpty - Centre St-Frs. d'As.	3	1	4612	4
Chev. Colomb Beaupré	2	1	4463	3
Cent. Ste-Anne, Beaup.	2	1	4191	3
Motel Rond-Point	2	0	4586	2
Centre St-Pascal	1	0	4249	1
Salle Vallières	1	0	4138	1
Salle Courville	1	0	4010	1
Salle St-Rodrigue	0	0	3999	0

SECTION No 3

Damier Rose	5	2	4816	7
Men-Des - Sal. Giroux	5	2	4606	7
Taverne Limoilou	5	2	4545	7
Salle Jobidon - J.-G. Bollard	5	1	4374	6
Paradis Mufflers	4	1	4709	5
Rest. Chez Fidèle	4	1	4600	5
Salle Limoilou	3	2	4452	5
Rest. Mon Copain	3	1	4530	4
Cordonnerie Idéale	3	1	4135	4
J.-Ls Boudreault	3	1	4109	4
Centre Deroy - Pharm. Duchaine	3	0	4419	3
Taverne Montmagny	2	1	4246	3
Salle Lévesque No 2	2	1	4168	3
Nap. Côté Sport. Gds	1	1	4591	2
Salle Quilles Bernard	1	0	4006	1
Jacques Belleau	0	0	4287	0

X: ½ point.

MOYENNES INDIVIDUELLES

	P.J.	MOY.
Yves Rancourt	6	183.4
Michel Fréchette	6	181.3
Maurice Héroux	4	180.3
Claude Ouellet	6	174.1
Claude Brochu	6	174.
Raymond Gaumond	6	173.1
Jean-Marc Rhéaume	6	172.2
Normand Vermette	6	171.5
Gilles Lefebvre	6	171.
Denys Gaudreau	6	170.5
J.-Marc Pagé	6	170.3
Raymond Joncas	6	170.3
René Laroche	6	170.1
Michel Turcotte	6	170.
Frank Prémont	6	169.5

Joueurs ayant roulé 550 et plus — Réjean Rhéaume 629, Michel Auclair 628, Jean-Marc Rhéaume —601, Claude Brochu 577, Maurice Héroux 575, Raymond Joncas 573, Raymond Gaumond 564, Frank Prémont 551.

Equipes ayant gagné par 4-0 — Salle Montmartre, Philippe Chabot Shell, Salle Drolet, Paradis Mufflers, Men Des - Salle Giroux, Cartier Ready Mix, Garage Guillot B.P., Salle Lévesque - Le Fiacre, Salle Jobidon - J.-G. Bollard.

Simples d'équipe de 900 et plus — Salle Montmartre 962, Ciment Orléans Ltée 958, Cartier Ready Mix 906.

Triples d'équipe de 2400 et plus — Salle Montmartre 2551, Cartier Ready Mix —2523, Ciment Orléans Ltée 2514, Paradis Mufflers 2491, Garage Guillot B.P. 2436, Salle Lévesque - Le Fiacre 2405, Laurier Lanes 2404, Motel Rond-Point 2401.

Plus haut simple individuel — Frank Prémont du Damier Rose 240.

Plus haut triple individuel — Réjean Rhéaume du Ciment Orléans Ltée 629.

Plus haut simple d'équipe — Salle Montmartre 962.

Plus haut triple d'équipe — Salle Montmartre 2551.

CALENDRIER DE CE SOIR

SECTION NO. 1

8.00—Hôp. St-Michel Arch. : Centre St-Sacrement vs Hôpital St-Michel Archange.
9.30—Salle Lévesque : Philippe Chabot Shell vs Plage Jacques.
9.00—Salle Les Saules : Les Zouaves Charlesbourg vs Salle Quilles Les Saules.
7.30—Salle Gros Louis : Cartier Ready Mix vs Salle Gros Louis.
7.00—Salle Montmartre : Salle Frontenac vs Salle Montmartre.
8.30—Salle Laurier Lanes : Taxi Leclerc Enr. vs Salle Laurier Lanes.
10.15—Salle St-Malo : Centre Loretteville vs Salle St-Malo.
10.00—Salle Bilodeau - Ch. Richer : Bouchard Auto-Salle Tremblay vs Salle Bilodeau - Ch. Richer.

SECTION NO II

10.00—Centre St-Pascal : Salle Vallières vs Centre St-Pascal.
9.00—Salle Barbeau : Salle Courville vs Ciment Orléans Ltée.
7.15—Centre Loretteville : Salle Lévesque - Le Fiacre vs Hôtel Loretteville.
7.30—Centre St-Frs D'Assise: Chevaliers Colomb de Beaupré vs Humpty Dumpty - C. St-Frs.
7.30—Salle Drolet : Foyer des Quilles vs Salle Drolet.
7.00—Salle St-Rodrigue : Motel Rond-Point vs Salle St-Rodrigue.
9.00—Centre Ste-Anne, Beaupré : Epicerie W. Beaulieu vs Centre Ste-Anne de Beaupré.
8.30—Syndicats Catholiques : R. Guillot Garage B.P. vs Syndicats Catholiques.

SECTION III

8.30—Salle St-Jean-Baptiste : Salle Lévesque No 2 vs Jacques Belleau.
9.30—Palais des Quilleurs : Mendès - Salle Giroux vs Taverne Montmagny.
7.30—Salle Jobidon : Cordonnerie Idéale vs Taverne Limoilou.
10.00— J.-Ls Boudreault vs Damier Rose.
8.00—Salle Tremblay : Restaurant Mon Copain vs Centre DeRoy - Phar. Duchaine.
7.30—Salle Frontenac : Salle Jobidon - J.-G. Bollard vs Nap. Côté Sporting Goods.
10.00—Salle Limoilou : Paradis Mufflers vs Salle Limoilou.
8.00—Centre St-Grégoire : Salle de Quilles Bernard vs Restaurant Chez Fidèle.

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Kansas City 3, Minnesota 2
New York 2, Detroit 3
Baltimore 4, Boston 3

Ligue Nationale
Chicago 3, San Francisco 16
Philadelphie 2, Milwaukee 0
Cincinnati 5, New York 0
Pittsburgh 5, St. Louis 10
Houston 3, Los Angeles 4

Ligue Internationale
Atlanta 0, Indianapolis 1

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Los Angeles à Minnesota (soir)
Kansas City à Chicago (2, soir)
Baltimore à Cleveland (soir)
Washington à New York
Detroit à Boston (soir)

Ligue Nationale
Philadelphie à Cincinnati (soir)
Pittsburgh à Milwaukee (soir)
New York à St. Louis (soir)
Chicago à Los Angeles (soir)
Houston à San Francisco

Ligue Provinciale
(Finale 4 de 7)
Indiens à Plessisville
(Première joute)

Ligue du Saguenay
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Alma à Québec
(Alma en avant 3-1)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	90	49	.647	—
Chicago	78	60	.565	11½
Minnesota	77	61	.558	12½
Baltimore	74	66	.529	16½
Detroit	67	70	.489	22
Boston	67	72	.482	23
Cleveland	68	74	.479	23½
Kansas City	61	76	.445	28
Los Angeles	62	78	.443	28½
Washington	50	88	.362	39½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	84	54	.609	—
St. Louis	78	60	.565	6
San Francisco	75	64	.540	9½
Philadelphie	74	65	.532	10½
Milwaukee	73	65	.529	11
Cincinnati	75	67	.528	11
Chicago	72	66	.522	12
Pittsburgh	68	69	.496	15½
Houston	50	89	.360	34½
New York	44	94	.319	40

LIGUE INTERNATIONALE
(Classement FINAL)

Division NORD

	G	P	Moy.	Diff.
Syracuse	80	70	.533	—
Toronto	76	75	.503	4½
Rochester	75	76	.497	5½
Buffalo	74	77	.490	6½
Richmond	66	81	.449	12½

Division SUD

	G	P	Moy.	Diff.
x-Indianapolis	86	67	.562	—
Atlanta	85	68	.556	1
Arkansas	78	73	.517	7
Columbus	78	73	.507	8½
Jacksonville	56	91	.381	27

x-gagne la partie pour décider du premier rang.

Joutes d'hier au baseball

(15 manches)

New York 000 000 011 000 000—2 12 1
Detroit 100 100 000 000 001—3 5 0
Downing, Metcalf 7, Reniff 9, Kunkel 15 et Berra; Bunning, Lolich 10, Gladding 11, Fox 14 et Freehan.
Gagnant: Fox (7-5). Perdant: Kunkel (3-2).
Circuits — Pepitone (22e), Blanchard (14e).

Baltimore 200 100 100—4 9 0
Boston 000 010 020—3 7 3
Barber, Miller 8 et Orsino; Morehead, Lamabe 6, Earley 8 et Tillman.
Gagnant: Barber (19-10). Perdant: Morehead (8-11).
Circuit — Stuart (36e).

Kansas City 000 110 010—3 9 1
Minnesota 000 000 200—2 7 1
Drabowsky, Wyatt 7 et Lau; Pascual (18-7) et Battey.
Gagnant: Wyatt (5-2).
Circuit — Killebrew (35e).

LIGUE NATIONALE

(10 manches)

Houston 010 001 000 1—3 9 0
Los Angeles 000 000 020 2—4 9 0
Johnson, Woodeshick 8, Umbricht 8, Farrell 10 et Bateman; Drysdale, Sherry 9, Perranoski 10 et Roseboro.
Gagnant: Perranoski (14-2). Perdant: Farrell (10-13).

Chicago 210 000 000— 3 5 4
San Francisco 070 601 11x—16 16 2
Jackson, Baker 4, Brewer 7 et Bertell; Marichal, Hoeft 8 et Bailey.
Gagnant: Marichal (20-8). Perdant: Jackson (14-13).
Circuits — Cepeda (25e), F. Alou (17e), Haller (13e).

Cincinnati 000 010 004—5 8 0
New York 000 000 000—0 3 0
Nuxhall (13-8) et Edwards; Stallard, Craig 9, Powell 9 et Sherry.
Perdant: Stallard (6-13).
Circuit — Keough (6e).

Pittsburgh 001 004 000— 5 9 3
St. Louis 101 023 03x—10 12 4
Sisk, Face 6, Gibbon 6, Schwall 8 et Pagliaroni; Sadecki, Jones 6, Shantz 7 et McCarver.
Gagnant: Shantz (6-3). Perdant: Face (3-8).
Circuits — Bailey (11e), White (23e), Savage (4e), McCarver (4e).

Philadelphie 000 100 001—2 7 2
Milwaukee 000 000 000—0 2 1
Culp (12-11) et Oldis; Lemaster, Tiefenauer 8 et Torre.
Perdant: Lemaster (11-9).
Circuit — Demeter (20e).

Nos choix ce soir

COURSE No 1
Expert: Forward Look, Rapid Song, Miss Corky.
Curley: Forward Look, Miss Corky, Weybird.
Sabby: Forward Look, Weybird, Rapid Song.
Consensus: Forward Look (15), Weybird (4), Miss Corky (4).

COURSE No 2
Expert: Doug Hanover, Black Watch, Long Song.
Curley: Black Watch, Home Belle, Long Song.
Sabby: Home Belle, Black Watch, Long Song.
Consensus: Black Watch (11), Home Belle (8), Doug Hanover (5).

COURSE No 3
Expert: Texas Boy, Johnny Dollar, Bell Tower.
Curley: Texas Boy, Success Honor, Bell Tower.
Sabby: Texas Boy, Success Honor, Bell Tower.
Consensus: Texas Boy (15), Success Honor (6), Bell Tower (3).

COURSE No 4
Expert: Irish Peter, My Son's Abbie, Sheraton Pick.
Curley: My Son's Abbie, Ship Ahoy, Bettsie Ross Maxie.
Sabby: Ship Ahoy, My Son's Abbie, Bettsie Ross Maxie.
Consensus: My Son's Abbie (11), Ship Ahoy (8), Irish Peter (5).

COURSE No 5
Expert: Success Orpha, Royal's Pride, High Thunder.
Curley: Success Orpha, Royal's Pride, High Thunder.
Sabby: High Thunder, Success Orpha, George Lewis.
Consensus: Success Orpha (13), High Thunder (7), Royal's Pride (6).

COURSE No 6
Expert: Singing Duke, The Marshall, King's Cadet.
Curley: King's Cadet, Monty Hanover, Floridian.
Sabby: Monty Hanover, King's Cadet, Floridian.
Consensus: King's Cadet (9), Monty Hanover (8), Singing Duke (5).

COURSE No 7
Expert: Versatile, Max Grattan, Abbe Averill A.
Curley: Abbe Averill A, Max Grattan, Billy Springwood.
Sabby: Abbe Averill A., Max Grattan, Billy Springwood.
Consensus: Abbe Averill A (11), Max Grattan (9), Versatile (5).

COURSE No 8
Expert: Ce'Bonay, Miracle Miss, Red Chief C.
Curley: Ce'Bonay, Red Chief C, My Little Margie.
Sabby: Ce'Bonay, Debbie Lee, Red Chief C.
Consensus: Ce'Bonay (15), Red Chief C (5), Debbie Lee (3).

COURSE No 9
Expert: Gay Baron, The Web, My Son Don.
Curley: Ennis Hanover, The Web, Gay Baron.
Sabby: Ennis Hanover, My Son Don, The Web.
Consensus: Ennis Hanover (10), The Web (7), Gay Baron (6).

COURSE No 10
Expert: Venus Richelieu, Nata Express, Success Marmic.
Curley: Nata Express, Venus Richelieu, Dust Storm.
Sabby: Venus Richelieu, Nata Express, Success Marmic.
Consensus: Venus Richelieu (13), Nata Express (11), Success Marmic (2).

Inscrits et résultats

INSCRITS CE SOIR

AMBLE — Bourse $325.00
1—Miss Corky (G. Filion)
2—Weybird (W. Thompson)
3—Legal Direct (L. St-Jacques)
4—Shirley Dale (B. Gervais)
5—Kiwi (G. Beauchemin)
6—Rapid Song (A. Varin)
7—Forward Look (R. Bruyère)
8—Seattle Norris (M. Cournoyer)
Elig.: Mighty Pal (H. Brousseau)

TROT — Bourse $325.00
1—Long Song (P. Giroux)
2—Home Belle (M. Beauchemin)
3—Superfort (P.-E. Alain)
4—Doug Hanover (J. Lemay)
5—Keeper's King (J.-A. Verret)
6—Merry Craft (Pas choisi)
7—Canadian Rea (A. Giard)
8—Black Watch (B. Gervais)
Elig.: Success Belle (P. Grenier)
Bright Forecast (L. Hamelin)

AMBLE — Bourse $325.00
1—Silver Bel (J.-Ls Demers)
2—Texas Boy (M. Goguen)
3—Success Honor (G. Filion)
4—Goose Express (L. Roy)
5—Johnny Dollar (L. Hamelin)
6—Bell Tower (M. Cournoyer)
7—Miss Royal Abbey P (P. Grenier)
8—Good Luck Pick (G. Beauchemin)

AMBLE — Bourse $425.00
1—Sheraton Pick (P. Noël)
2—My Son's Abbie (J.-Ls Gingras)
3—Ship Ahoy (V. Larose)
4—Peter Long (M. Goguen)
5—Tarabbe (G. Dufault)
6—Bettsie Ross Maxie (L. Roy)
7—Irish Peter (J. Cyrenne)
8—Docteur Vet (R. Beaudoin)

AMBLE — Bourse $325.00
1—High Thunder ($800.) (P. Hébert)
2—Success Orpha ($1,200.) (P. Laframboise)
3—George Lewis ($800.) (J. Hébert)
4—Royal's Pride ($1,200.) (M. Cournoyer)
5—Tackle Me ($800.) (D. Beauchemin)
6—Goldie Breeze ($1,200.) (C. Wannamaker)
7—Alden Cane ($800.) (L. Roy)
8—Whisk ($800.) (C. Hébert)
Elig.: Hot Point ($800.) (J. Quessy)

TROT — Bourse $450.00
1—Volco (G. Beauchemin)
2—King's Cadet ($1,000.) (R. Bruyère)
3—Floridian (R. Jomphe)
4—Eve'n Betts ($1,000.) (Y. Catellier)
5—Monty Hanover (J.-A. Verret)
6—The Marshall (B. Bélanger)
7—Miss Pepsi (J. Hébert)
8—Singing Duke (M. Cournoyer)
Elig.: Atwelf Hanover (R. Moreau)
Prince Lullwater (Y. Gamache)

AMBLE — Bourse $450.00
1—Abbe Averill A (Y. Catellier)
2—Max Grattan (A. Côté)
3—Wedding Chief (J.-Ls Demers)
4—Versatile (F. Turenne)
5—Dalney (V. Larose)
6—Billy Springwood (J. Lefebvre)
7—Duchess Dewey (J. Quessy)
8—Highland Direct (B. Bélanger)

AMBLE — Bourse $375.00
1—Ce'Bonay ($1,500.) (G. Beauchemin)
2—Red Chief C ($1,200.) (G. Robinette)
3—Adlaiwin ($1,200.) (J. Quessy)
4—Buckeye Pick ($1,200.) (G. Lachance)
5—Major Kitty ($1,500.) (P. Hébert)
6—Debbie Lee ($1,500.) (A. Vanderpealt)
7—My Little Margie ($1,500.) (M. Kirkness)
8—Miracle Miss ($1,500.) (C. Wannamaker)

TROT — Bourse $500.00
1—My Son Don (J.-J. Martineau)
2—The Web (J. Cyrenne)
3—Ennis Hanover (Y. Pelchat)
4—Gay Baron (P. Grenier)
5—Jersey Boy Jr. (Y. Catellier)
6—Worthy Colby (B. Gervais)

AMBLE — Bourse $500.00
1—Bold Counsel (J. Guenette)
2—Venus Richelieu (A. Côté)
3—Nata Express (Pas choisi)
4—Eddie Wingay (R. Lamy)
5—Dick Nelson (M. Cournoyer)
6—Single CC (Pas choisi)
7—Dust Storm (L. Lafontaine)
8—Success Marmic (D. Larochelle)

RESULTATS
A Québec

COURSE No 1
Janet's Pride, François Blouin, $7.30, 2.70, 2.70; Jeff Protector, Guy Beauchemin, 4.60, 3.50; Armbro Carmen, Leon St-Jacques, 4.20.
Ont aussi couru: Prince Lou, Evergreen Star, Mighty Pal, Laurella Brady, Seattle Norris.
Temps: 2:19.1

COURSE No 2
Scot's Janet, Adrien Blouin, $6.20, 3.50, 2.50; Nioble's Prince, Laurier Hamelin, 6.10, 4.30; Fayre Cadet, Roland Bruyère, 3.00.
Ont aussi couru: Tony Song, Willis Elkington, Happy Han, H Bomb, Duke L Volo.
Temps: 2:18.1
Pari-double: 3-4, Janet's Pride et Scot's Janet, $14.20

COURSE No 3
Federal Dale, Guy Jutras, $9.70, 4.40, 3.60; Reno, Bernard Gervais, 3.90, 3.40; El Toro, Fernand Turenne, 3.60.
Ont aussi couru: Clicker, Hajji, Diane's Lady, Justice Rosecroft, Ruth Ellen.
Temps: 2:18.2

COURSE No 4
Diplomat Rotan, Joseph Guenette, $3.50, 2.50, 2.40; Keyko, Bernard Gervais, 3.70, 3.10; Lord Spencer, Jean-Guy Breton, 4.50.
Ont aussi couru: Jean Do, Cheyenne Goose, Frisco Earl, Thunder Ray.
Temps: 2:14.1
Quinella: 4-5, Diplomat Rotan et Keyko, $11.70

COURSE No 5
McKinley Mahone, Paul Hébert, $12.20, 3.90, 2.40; Blazer Hanover, Marcel Cournoyer, 2.80, 2.10; Federal Reserve, Yvon Catellier, 2.20.
Ont aussi couru: Vernon Tass, Morgan Lee, Merry Craft, Brownie Direct.
Temps: 2:16.2

COURSE No 6
Mister Foxboro, Jacques Hébert, $37.90, 10.10, 6.40; Express Premiere, Marcel Cournoyer, 3.30, 3.30; Thunderdale C, Wilbur Thompson, 4.40.
Ont aussi couru: Frisco Tass, Park Review, Jim Doyle, Ima Royal Protector, Irish Kid.
Temps: 2:15

COURSE No 7
Smitty Rainbow, Jean Cyrenne, $4.10, 2.90, 2.60; Abbe Run, Albert Boucher, 3.60, 2.90; Sir Royal Best, Jean-Louis Demers, 4.90.
Ont aussi couru: Success Mc, The Mighty Count, M E Chief, Shadydale Beau, Donover.
Temps: 2:13.3
Quinella: 1-4, Smitty Rainbow et Abbe Run, $18.30

COURSE No 8
Express Belle, Bernard Gervais, $2.50, 2.30, 2.10; Express Beauty, Marcel Cournoyer, 3.50, 2.40; Borderview Rose, Adélard Côté, 2.30.
Ont aussi couru: Miss Flood, Leanne Senator, Championne, Ima Song.
Temps: 2:18.

COURSE No 9
Prince Lullwater, Yvan Gamache, $2.90, 2.90, 2.70; Hava Regent, Bertrand Bélanger, 9.40, 8.60; Court Boy, Adrien Blouin, 11.30.
Ont aussi couru: Esquire Hanover, Prom Land, Van Dean, Success Belle, Orphan Morris.
Temps: 2:16.

COURSE No 10
Ypsi Red, C. Wannamaker, $46.10, 19.10, 9.90; Champion Pick, Yvan Gamache, 6.60, 3.40; Mike Abbey, Jean-J. Martineau, 4.60.
Ont aussi couru: Splish Splash, George L Grattan, Sugar Prince, Crusader Pick.
Temps: 2:11.3
Quinella: 5-8, Ypsi Red et Champion Pick, $39.70

Résultats à Richelieu

TROT — BOURSE $1,000
Pro Mac, Montréal, Richard Snyder, $5.50, 2.70, 2.50; Amber, Montréal, Wilfrid Bourgon, 2.60, 2.70; Countess Jamie, Montréal, Albert Hanna, 4.50.
Temps: 2:13.1.
Ont aussi couru: Jimmy Lee Guy, Half Song, Grandee, King Tony, Martial Law.

AMBLE à réclamer — BOURSE $800.
Cap Direct, Montréal, Charlie Moreau, $6.10, 3.70, 3.20; Princesse Stars, Sorel, Qué., Clément Bélanger, 7.40, 3.80; Sudmite, St-Bruno, Qué., Serge Grisé, 4.50.
Temps: 2:15.3.
Ont aussi couru: Karen C., Market Wise, Peter Up, Gypsy Brewer, Ambassador John.
Pari-double: $13.70

AMBLE classe $2,000 — BOURSE $800.
Baron Dale, Montréal, Albert Hanna, $11.4?, 6.30, 3.80; Traffic Brooke, St-Hyacinthe, Qué., Roger Ponton, 19.80, 5.40; Surge, Ottawa, Pem Caldwell, 4.30.
Temps: 2:13.1.
Ont aussi couru: Adios Petrina, Success Intruder, Pineclap, France Richelieu, Swing Harmony.

TROT — BOURSE $800
My Hep Cat, Montréal, Richard Snyder, $8.10, 4.50, 4.10; Tag Dares, Kemptville, Ont., Marcel Hébert, 2.80, 2.90; Rus Crane, St-Mathias, Qué., Benoit Côté, 2.80.
Temps: 2:11.3.
Ont aussi couru: Billy C Guy, Noble Jamie, Arawana Lee, Marty's Last B., Song Hi Le.
Quinella: $15.10.

AMBLE — BOURSE $1,000
Dale Herbert, Leamington, Ont., James Wiener, $42.30, 13.60, 6.80; Jimmy G. Unko, Petrolia, Ont., Murray Waples, 7.10, 4.90; Judy Direct H., Cobourg, Ont., Carman Hie, 5.10.
Temps: 2:14.2.
Ont aussi couru: Iva Sea Patch, Glendale Jane, Dudley Counsel, Marg-E-Hal, Major Prim.

AMBLE — BOURSE $1,200
Snipe Reward, Montréal, Thomas Horton, $3.20, 3.00, 2.50; Chester Brown, Wendover, Ont., Gilles Lachance, 7.60, 5.50; Time To Go, East St. John, N.B., James Doherty, 5.30.
Temps: 2:09.4.
Ont aussi couru: Flying Raid, Solitude, Major's Buster, Silver's Gold.

AMBLE — BOURSE $1,000
R.B.M., Laprairie, Qué., Raoul Ste-Marie, $4.40, 3.00, 2.20; Malcolm Hart, Montréal, Richard Snyder, 13.30, 7.50; Priam, Terrebonne, Qué., Rogatien Savignac, 2.80.
Temps: 2:12.
Ont aussi couru: Ezra Deen, Key Command, Dr. Price C., Jane Spangler, Miss Alice Majesty.
Quinella: $69.20.

AMBLE — BOURSE $1,000
Silver's Bullet, Montréal, Albert Rogers, $4.90, 2.70, 2.70; Senator Price, Rimouski, Qué., Jean Jodoin, 3.00, 3.10; Aerojet, Ste-Marie, Qué., Jacques Giguère, 7.50.
Temps: 2:12.2.
Ont aussi couru: Hal Volo, Connie Atom, The Saracen, Dicky Dean, Guy Elkington.

AMBLE — BOURSE $1,?00
Adios Mont, Québec, Albert Hanna, $17.80, 10.30, 5.20; Rome Hanover, Chomedy, Qué., Réal Bardier, 21.60, 5.20; Key Pebble, Montréal, Marcel Dostie, 3.10.
Temps: 2:08.
Ont aussi couru: Reine Richelieu, Stars Brother, Tophell, Bankroll, Key Guard.

AMBLE — BOURSE $800.
Gene Ike, Sorel, Qué., Roger Ponton, $7.40, 3.60, 3.70; Meadow Bower, Montréal, Réal Bardier, 3.60, 3.80; Irish Jubilee, Trois-Rivières, Qué., William Habkirk, 3.80.
Temps: 2:15.4.
Ont aussi couru: Le Marquis, Delbee, Adios Jay, Taytoe.
Exacta: $34.10.

Sandy Stephens passe . . .

(Suite de la page 9)

ba" Marriott, ex-Giant de New York de la ligue Nationale de football, a conduit les Alouettes à deux gains successifs et à la deuxième place du circuit.

A TORONTO

Avec l'acquisition de Stephens pour le prix de repêchage de $350, les Argos en sont à leur cinquième quart-arrière.

Le pilote des Argos, Nobby Wirkowsky, a révélé hier soir qu'il ignorait ce qu'il allait faire de Stephens. "Je n'ai aucune idée," a-t-il déclaré, mais il a admis avec le gérant général Hayman que Stephens avait beaucoup de talent. Il n'a pas repoussé l'idée d'en faire un demi-arrière.

Si Stephens accepte les termes des Argos, ce dont Hayman est confiant, il rejoindra ainsi les autres quarts Jackie Parker, Don Fuell, Lynn Amedee et Dick Norman.

Toutefois, Stephens, aussi bien que Parker et Fuell, peut évoluer ailleurs qu'au quart. Les Browns de Cleveland, de la ligue Nationale de football, avaient l'intention de le convertir en demi-arrière.

Le pilote du Hamilton, Ralph Sazio, qui est d'avis que Stephens aidera définitivement les Argos, a déclaré qu'il "pourrait bien être le gros centre-arrière recherché par les Argos".

Les Argos, qui affichent une piètre tenue cette saison avec une fiche de quatre revers en cinq matches, espèrent que Stephens pourra apporter un peu d'entrain à l'offensive de l'équipe, ce qu'affirme Sazio.

"Je crois qu'il peut évoluer au quart immédiatement pour les Argos", a-t-il dit à Hamilton. "Il convient parfaitement à leur genre d'attaque."

Sazio est d'avis que Parker et Stephens peuvent évoluer avec succès dans le même champ-arrière, car ils se complètent l'un et l'autre.

Le directeur de publicité des Argos, Ken Brown, a révélé qu'il avait conversé avec Stephens après son acquisition par le Toronto. "Il désire jouer au football", a-t-il dit. "Il est prêt à retourner les bottes."

On n'a pu obtenir aucun renseignement au sujet de l'arrangement entre Stephens et Montréal quant à la balance de son contrat de trois ans, qui se termine à la fin de la saison 1964.

Pour sa part, Hayman a précisé que Toronto avait déboursé seulement $350 et n'avait pas à combler le salaire accordé par les Alouettes.

"Nous n'avons aucune obligation en ce qui a trait aux engagements antérieurs des Alouettes," a-t-il dit. "Nous allons simplement le considérer comme un autre nouveau venu."

Les Argos sont heureux de donner à Stephens une autre chance.

"Il est tout simplement un jeune homme de 23 ans. Nous croyons qu'il a le potentiel et nous désirons l'observer."

A Ottawa, le gérant général des Riders Red O'Quinn ne voit pas comment Stephens puisse aider les Argos, excepté au guichet.

Il a admis que les changements de milieu et de pilote pourraient changer l'attitude de Stephens, "qui pourrait maintenant diminuer son poids".

Il a ajouté que les Riders n'avaient jamais songé à repêcher Stephens.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue Commerciale: A 8.00 p.m., troisième joute de la finale 4 de 7, l'Action—Anglo-Taverne Limoilou, au Parc Ferland.

BASEBALL

Ligue du Saguenay: A 7.45 p.m., cinquième joute de la semi-finale "B" 4 de 7, Alma au Parc Marchand.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

Visitez L'EXPOSITION

Ouverte jusqu'à dimanche soir inclus

- Ouverture des Portes : Tous les Jours à 9 h. a.m.
- Ouverture des Palais et Pavillons : Tous les Jours à 10.30 a.m. (1.00 p.m. dimanche).
- Prix d'Entrée : Adultes et Autos .50

Enfants jusqu'à 12 ans, Entrée Libre; de 12 à 16 ans, .25
Clergé et Religieux, Libre.

PROGRAMME D'AUJOURD'HUI — MERCREDI

"Fête du Mérite Agricole", "Jour des Agriculteurs"

9.30 a.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Bovins Ayrshires, de Moutons Oxfords et de Moutons Suffolks.
10.00 a.m. à 4.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** (Bureau du Mérite Agricole) — Inscription des Lauréats et remise des cartes pour le banquet.
10.00 a.m. à 5.00 p.m. — Visite de l'Exposition par les Lauréats anciens et nouveaux accompagnés de leurs agronomes.
2.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Bovins Ayrshires, de Moutons Shropshires et de Moutons Hampshires.
3.30 et 8.30 p.m. — **Plaza** — Démonstration, concert et film (ARC).
6.30 p.m. — **Palais Central** (Salle de Banquets) Banquet en l'honneur des Lauréats du Mérite Agricole.
8.00 p.m. — **Estrade** — Courses de Chevaux.
8.15 p.m. — **Colisée** — Spectacle "HOLIDAY ON ICE"
8.30 p.m. à minuit — **Palais de l'Agriculture** — "Radio Talents CHRC", etc.

COLISEE : Revue Sur Glace "HOLIDAY ON ICE"
Rés. : $2.50 — $2.00 — $1.50
Admission Gén. : Adultes $1.25 — Enfants .75

JEUDI, 5 SEPTEMBRE

"Jour des Exposants de l'Industrie et du Commerce" "des Maires" — "des Aviculteurs"

9.30 a.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Bovins Ayrshires (groupes).
1.00 p.m. — **Palais Central** — Conférences avicoles.
2.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Chevaux Belges, de Moutons North Countries et de Moutons Leicesters.
3.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Réception pour les Rois de la Rûche et de l'Erable.
3.30 et 8.30 p.m. — **Plaza** — Démonstration, concert, film (ARC).
5.30 à 7.00 p.m. — **Palais Central** (Salle de Banquets) Réception pour les Exposants de l'Industrie et du Commerce et pour les Maires de la Région.
8.00 p.m. — **Estrade** — Courses de Chevaux — Amble "Ville de Québec".
8.15 p.m. — **Colisée** — Spectacle "HOLIDAY ON ICE"
8.30 p.m. à minuit — **Palais de l'Agriculture** — "Radio Talents CHRC", etc.
11.00 p.m. — **Estrade** — Feu d'Artifice (Remis au lendemain si la température est mauvaise).

Roulez vos cigarettes avec MACDONALD'S British Consols

Tabac de Virginie doux et suave

COURS DU JOUR ET DU SOIR

cours de dessin industriel

Ce cours de dessin technique a pour but de préparer l'étudiant à la carrière de dessinateur dans l'une ou l'autre des spécialités suivantes : **Dessin mécanique** • **Dessin architectural-structural** • **Dessin électrique et électronique ou Dessin aéronautique.**

aussi cours de **dessin commercial** et **décoration d'intérieur**

Inscrivez-vous dès maintenant à l'un des cours du jour ou du soir.

studio 437 enr.

"Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées."

437 rue Caron, Québec — Téléphone: 529-4961

HYDRO-QUÉBEC
annonce une nouvelle structure tarifaire pour usage domestique
En vigueur: 15 septembre 1963

La nouvelle structure tarifaire à l'échelle provinciale qui entre en vigueur à compter du 15 septembre 1963, vise à normaliser les tarifs d'électricité pour usage domestique. *Cette tarification est basée sur le nombre d'abonnés dans chaque localité et les repartit en cinq groupes.*

*** Groupe 1: Territoires métropolitains de Montréal et de Québec. Les structures tarifaires demeurent les mêmes.**

	Groupe 2 Villes de 6 000 à 50 000 abonnés.	Groupe 3 Villes de 1 500 à 6 000 abonnés.	Groupe 4 Villes ou villages de 250 à 1 500 abonnés.	Groupe 5 Agglomérations de 250 abonnés ou moins.
TARIF MENSUEL				
Prime fixe	$0.35	$0.50	$0.75	$1.00
0 - 60 kWh	2.4¢/kWh	2.4¢/kWh	2.4¢/kWh	2.4¢/kWh
60 - 300 kWh	1.1¢/kWh	1.1¢/kWh	1.1¢/kWh	1.1¢/kWh
300 kWh et plus	1.0¢/kWh	1.0¢/kWh	1.0¢/kWh	1.0¢/kWh
Minimum	$0.75/mois	$0.75/mois	$0.90/mois	$1.20/mois

POUR TOUS LES ABONNÉS DOMICILIAIRES

CHAUFFAGE À L'ÉLECTRICITÉ

Durant la saison d'hiver, consommation au-delà de 1 000 kWh par mois: supplément de deux dixièmes de cent (net) le kilowattheure (0.2¢ le kWh). La saison d'hiver s'étend d'octobre à avril ou de novembre à mai, selon les cycles de relevé de compteurs. Dans les territoires où les tarifs domestiques actuels sont maintenus, le même supplément s'applique pour le chauffage à l'électricité; les frais basés sur la demande sont abolis.

USAGE SAISONNIER

1) *Tarifs mensuels des groupes 1, 2, 3, 4 et 5.*

2) *Minimum pour la saison: $15.00, payable d'avance.*

ENTRÉE EN VIGUEUR

Les abonnés bénéficieront de cette nouvelle tarification à compter du premier relevé de compteur fait après le 15 septembre 1963. Le minimum saisonnier sera en vigueur après le relevé des compteurs du 1er novembre 1963.

LISTE DES LOCALITÉS PAR ORDRE DE GROUPES:

GROUPE 2

Abonnés desservis par la Compagnie d'Electricité Shawinigan.

Baie-de-Shawinigan
Cap-de-la-Madeleine
Ste-Cécile-de-Beauharnois (partie)
Ste-Marthe-du-Cap (partie)
Salaberry-de-Valleyfield
Shawinigan
Shawinigan-Sud
Trois-Rivières

Abonnés desservis par la Southern Canada Power.

Donville
Drummondville
Drummondville-Ouest
Granby
Iberville
La Providence
Nétre-Dame-de-St-Hyacinthe
St-Athanase-de-Bleury
St-Hyacinthe
St-Jean
St-Joseph
St-Simon

GROUPE 3

Abonnés desservis par la Compagnie d'Electricité Shawinigan.

Asbestos
Auteuil
Beauharnois (partie)
Bourcherville
Châteauguay
Châteauguay-Centre
Châteauguay Heights
Fabreville
Iles-Laval
Lavaltrie-Le-Lac
Laval-Ouest
Pierrefonds
Repentigny
Rosemère
Ste-Dorothée
St-Eustache
Ste-Famille-de-Boucherville — Par. (partie)
St-François
St-Georges
St-Georges-Ouest
St-Jerome-de-Sorel
Ste-Rose
Ste-Thérèse
Ste-Victoire-d'Arthabaska — Par. (partie)
Sorel
Terrebonne
Thetford-Mines
Tracy
Victoriaville
Ville Deux-Montagnes
Vimont

Abonnés desservis par la Southern Canada Power.

Cowansville
Farnham
St-Bruno
Sweetsburg

Abonnés desservis par la Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent.

Matane
Nazareth
Rimouski
St-Yves
Sacré-Coeur

GROUPE 4

Abonnés desservis par la Compagnie d'Electricité Shawinigan.

Beauceville
Beauceville-Est
Berthierville
Black Lake
Bois-des-Filions
Crabtree
Caughnawaga (partie)
Chailleangne
Contrecoeur
Danville
Deschaillon-sur-St-Laurent
Disraeli
Donnacona
East-Broughton-Station — Par.
Grand Mère (partie)
Grandville
Hemmingford
Huntingdon
Joliette-Sud — Par. (partie)
Les Etchemins
La Guadeloupe (partie)
L'Assomption
Lavaltrie
Leclercville
Leeds — Rur.
Leeds-Est — Rur.
Lemieux — Rur.
L'Enfant-Jésus — Par.
L'Epiphanie — Par.
Les Becquets — Vige
Les Ecureuils — Rur.
Lingwick — Rur.
Louiseville
Maple Grove
Melocheville
Nicolet
Notre-Dame-des-Prairies — Par.
Oka — partie nord (L'Annonciation) — Par.
Ormstown
Princeville
Pointe-Calumet
Pont-Rouge
Provencher
Ste-Cœur-de-Jésus — Par. (partie)
St-Agapit
St-Agapit-de-Beaurivage — Par. (partie)
Ste-Anne-de-Varenne — Par. (partie)
St-Anselme
St-Antoine, Rivière-du-Loup — Par. (partie)
St-Basile-Sud
St-Casimir
St-Casimir-Est (partie)
St-Charles-Borromée (partie)
Ste-Claire-de-Joliette — Par. (partie)
Ste-Croix
St-Daniel-de-Buckland — Par. (partie)
St-Denis
St-Félix-de-Valois
St-Gabriel-de-Brandon
St-Georges
St-Hubert (partie) — Chambly
St-Joseph-Beauce
St-Joseph-de-Coleraine (partie)
St-Joseph-de-Lanoraie — Par.
St-Léonard d'Aston
St-Marc-des-Carrières (partie)
Ste-Marie-Beauce
Ste-Martine-du-Cap (partie)
Ste-Martine-Châteauguay
St-Michel-des-Saints — Par. (partie)
St-Paul-l'Ermite — Par.
Ste-Philomène-de-Châteauguay — Par. (partie)
St-Prosper-de-Dorchester (partie)
St-Raymond Portneuf
St-Rédempteur
St-Rémi — Napierville
St-Roch — Par.
Ste-Thècle
St-Timothée
St-Timothée — Beauharnois (partie)
St-Tite — Champlain
Scotstown
Trois-Rivières — Par.
Vallée Jonction
Valleyfield
Verchères
Weedon-Centre

Abonnés desservis par la Southern Canada Power.

Acton Vale
Ayers Cliff
Bedford

GROUPE 5

Abonnés desservis par la Compagnie d'Electricité Shawinigan.

Annonville — Vige
Armagh — Vige
Aston-Jonction — Vige
Aubert-Gallion — Rur.
Audet — Rur.
Baieville — Vige
Beauharnois (partie) — Cité
Bedeau — Vige
Becancourt — Vige
Beloeil-Station — Vige
Bernierville — Vige
Brompton — Vige
Bromptonville — Vige
Bury — Rur. (partie)
Cap-Santé — Rur.
Champlain — Vige
Cascades — Rur.
Chesire — Rur.
Chester-Est — Rur.
Chester-Nord — Rur.
Chester-Ouest — Rur.
Clarenceville — Vige
Cleveland — Rur.
Contrecoeur — Par.
Courcelles — Par.
Daveluyville — Vige
Deschambeault — Vige
Deschaillons — Vige
Deux-Rivières — Vige
Disraeli — Rur.
Dixon — Rur.
Dolbeau — Rur.
Dundee — Rur.
Egan — Rur.
Esmerton — Rur.
Fortierville — Par.
Fortierville — Vige
Francoeur — Vige
Franklin — Rur.
Frelighsburg — Rur.
Gaylord — Rur.
Gaylordt (partie) s.e. — Rur.
Gentilly — Vige
Godmanchester — Rur.
Grand St-Esprit — Rur.
Halifax-Nord — Rur.
Halifax-Sud — Rur.
Halifax-Sud-Ouest — Rur.
Hatley-Nord — Rur.
Hemmingford — Rur.
Hinchinbrook — Rur.
Hinchinbrook — Vige
Howick — Vige
Huntingdon — Rur.
Inverness — Vige
Inverness — Rur.
Ireland — Rur.
Ireland-Nord — Rur.
Joliette-Sud — Par. (partie)
Kingsey — Par.
Kingsey Falls — Vige
Kingsey Falls — Rur.
La Barrière — Rur.
Lac-Frontière — Rur.
Lac-Poulin — Vige
Lac-Sergent — Ville
La Guadeloupe — Vige (partie)
Lambton — Vige
Lambton — Rur.
L'Ancienne-Lorette — Par. (partie)
Langelier — Rur.
Laniel-s-d'Autray — Rur.
La Patrie — Vige
Laprairie — Ville (partie)
La Rochelle — Vige
L'Assomption — Par.
La Tuque — Par.
Laurier-Station — Vige
Lauzerville — Vige
La Visitation-de-Champlain — Par.
La Visitation-de-la-B. Vierge-Marie — Par.
La Visitation-de-l'Ile-du-Pads — Par.
La Visitation-de-la-Pointe-du-Lac — Rur.
Leclercville — Vige
Leeds — Rur.
Leeds-Est — Rur.
Lemieux — Rur.
L'Enfant-Jésus — Par.
L'Epiphanie — Par.
Les Becquets — Vige
Les Ecureuils — Rur.
Lingwick — Rur.
Louis-Joliette — Rur.
Lyster — Vige
Maddington — Rur.
Manseau — Vige
Marieville — Vige
Marston — Rur.
Maskinongé — Vige
Massabielle — Par.
Mattawin — Rur.
Melbourne — Rur.
Milan — Rur.
Montauban — Vige
Montminy — Rur.
Nantes — Rur.
Nelson — Rur.
Newville — Vige
Nicolet-Sud — Rur.
Norbertville — Vige
N.-D.-Auxiliatrice-de-Buckland — Par.
Notre-Dame-de-Lourdes (Joliette) — Par.
Notre-Dame-de-Lourdes (Magantic) — Par.
Notre-Dame-des-Bois — Rur.
Notre-Dame-de-Pierreville — Par.
Notre-Dame-de-Portneuf — Par. (partie)
Notre-Dame-de-la-Providence — Par.
Notre-Dame-des-Anges — Vige
N.-D.-des-Anges-de-Montauban — Par.
Notre-Dame-du-Bon-Conseil — Par.
Notre-Dame-des-Prairies — Par. (partie)
Notre-Dame-du-Bon-Conseil — Vige
Notre-Dame-du-Mont-Carmel — Par.
Notre-Dame-du-Rosaire — Rur.
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-Issoudun — Rur.
Odanak (Réserve indienne)
Oka-sud-le-Lac — Vige
Pingsville — Rur.
Plessisville — Par.
Pointe-aux-Trembles — Par.
Pointe-du-Lac — Rur.
Pauline-Blanc — Par.
Risborough, Partie de Marlow — Rur.
Rivière-à-Pierre — Rur.
Rivière-Blanche — Rur.
Rivière-Boyer — Rur.
Robertsonville — Vige
Sainte-Coeur-de-Jésus (Beauce) — Par.
Sacré-Coeur-de-Jésus (Joliette) — Par.
Sacré-Coeur-de-Marie-Sud — Par.
St-Adalbert — Rur.
St-Adolphe — Par.
St-Adrien — Rur.
St-Agapit-de-Beaurivage — Par. (partie)
Ste-Agathe — Vige
Ste-Agathe — Par. (partie)
St-Alban — Vige
St-Alban — Par.
St-Albert-de-Warwick — Par.
St-Alexis-des-Monts — Par. (partie)
St-Alfred — Rur.
St-Alphonse-de-Ligori — Par.
St-Alphonse-de-Rodriguez — Par.
St-Amable — Par.
St-Ambroise-de-Kildare — Par.
Ste-Anastasie-de-Nelson — Rur.
Ste-Angèle — Par.
Ste-Angèle-de-Laval — Par.
St-Anges — Par.
St-Antoine — Par.
Ste-Anne-de-la-Pérade — Par. (partie)
Ste-Anne-de-Sorel — Par.
Ste-Anne-de-Varennes — Par. (partie)
Ste-Anne-des-Plaines — Par.
Ste-Anne-du-Lac — Vige
Ste-Anne-du-Sault — Par.
Ste-Anne-d'Yamachiche — Par.
St-Anselme — Par.
St-Antoine-Abbé — Par. (partie)
St-Antoine-Baie-du-Febvre — Par.
St-Antoine-de-Padoue — Par.
St-Antoine-de-Lavaltrie — Par.
St-Antoine-de-Pontbriand — Par.
St-Antoine-de-Rivière-du-Loup — Par. (partie)
St-Antoine-de-Tilly — Par.
St-Antoine-sur-Richelieu — Rur.
St-Apollinaire — Par.
Ste-Apolline-de-Patton — Par.
St-Augustin — Par.
St-Augustin-de-Desmaures — Par. (partie)
St-Augustin-de-Woburn — Par.
Ste-Aurélie — Rur.
Ste-Barbe — Par.
St-Barnabé-de-Gatineau — Par.
St-Barthélemi-de-Dusablé — Par.
St-Basile — Par.
Ste-Béatrix — Par.
St-Benjamin — Rur.
St-Benoit-Labre — Par.
St-Bernard — Par.
St-Bernard-de-Lacolle — Vige
St-Bernard-Sud — Par.
St-Boniface-de-Shawinigan — Vige
St-Boniface-de-Shawinigan — Par.
Ste-Brigite-des-Saults — Par.
St-Cajetan-d'Armagh — Par.
St-Camille — Rur.
St-Camille-de-Lellis — Par.
St-Casimir-Est — Vige
Ste-Cécile-de-Beauharnois — Par.
Ste-Cécile-de-Lévrard — Par.
Ste-Cécile-de-Whitton — Rur.
St-Célestin — Par.
St-Charles-Borromée (partie)
St-Charles-des-Grondines — Vige
St-Charles-des-Grondines — Par.
St-Charles-de-Lachenaie — Rur.
St-Charles-de-Mandeville — Rur.
St-Charles-Rivière-Chambly — Par.
St-Christophe — Par.
St-Christophe-d'Arthabaska — Par.
St-Chrysostôme — Vige
Ste-Claire-de-Joliette — Par. (partie)
St-Claude — Rur.
St-Clothilas — Par.
Ste-Clothilde — Par.
Ste-Clothilde (Beauce) — Par.
Ste-Clothilde (Châteauguay) — Par.
Ste-Clothilde-de-Horton — Vige
Ste-Clothilde-de-Horton — Par.
St-Côme — Par.
St-Côme-de-Kennébec — Par.
Ste-Croix — Par.
St-Cuthbert — Par.
St-Cyprien — Par.
St-Damien — Par.
St-Damien-de-Buckland — Par. (partie)
St-Denis-Rivière-Chambly — Par.
St-Didace — Par.
St-Edouard (Maskinongé) — Rur.
St-Edouard (Napierville) — Rur.
St-Edouard-de-Frampton — Par.
St-Edouard-de-Gentilly — Par.
St-Edouard-de-Lotbinière — Par.
St-Elie — Par.
Ste-Elisabeth — Par.
Ste-Elisabeth-de-Warwick — Par.
St-Elphège — Par.
St-Elzéar — Vige
St-Elzéar-de-Beauce — Par.
Ste-Emélie-de-l'Energie — Par.
Ste-Emmélie — Par.
St-Ephrem-de-Tring — Vige
St-Ephrem-de-Beauce — Rur.
St-Etienne-de-Beauharnois — Rur.
St-Etienne-de-Lauzon — Par. (partie)
St-Etienne-de-Grès — Par.
St-Eugène — Par.
St-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud — Rur.
St-Eusèbe-de-Stanfold — Rur.
St-Eustache — Par.
St-Evariste-de-Forsyth — Rur.
Ste-Famille-de-Boucherville — Par. (partie)
St-Fabien-de-Panet — Par.
St-Félix-de-Valois — Par.
St-Flavien — Vige
St-Flavien-de-Ste-Croix — Par.
St-Fleur — Par.
St-Fortunat — Par.
St-François-de-Beauce — Rur.
St-François-du-Lac — Vige
St-François-du-Lac-St-Pierre — Par.
St-François-Ouest — Rur.
St-François-Xavier-de-Batiscan — Par.
St-François-Xavier-de-Brompton — Par.
St-François-Xavier-de-Verchères — Par.
Ste-Françoise — Rur.
St-Frédéric — Par.
St-Gabriel-de-Brandon — Par.
St-Gédéon — Vige
St-Gédéon — Par.
Ste-Geneviève-de-Batiscan — Par.
Ste-Geneviève-de-Berthier — Par.
St-Georges-de-Windsor — Vige
St-Georges-de-Windsor — Par.
St-Georges-Est — Par.
St-Gérard — Vige
St-Gérard-des-Laurentides — Par.
St-Gérard Magella (L'Assomption) — Par.
St-Gérard Magella (Yamaska) — Par.
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin — Rur.
Ste-Gertrude — Par.
Ste-Gervais et Protais — Par.
St-Gilbert — Par.
St-Gilles — Par.
St-Grégoire-de-Greenlay — Vige
St-Grégoire-le-Grand — Par.
St-Guillaume — Rur.
Ste-Hénédine — Par.
St-Henri — Vige
St-Henri-de-Lauzon — Par. (partie)
St-Henri-de-Mascouche — Par.
St-Hilaire-de-Dorset — Par.
St-Honoré — Par.
St-Ignace-de-Loyola — Par.
St-Ignace-du-Lac — Rur.
St-Isidore — Vige
St-Isidore — Rur.
St-Isidore — Par.
St-Jacques-de-Hotton — Rur.
St-Jacques-de-Leeds — Rur.
St-Jacques-de-Parisville — Par.
St-Jacques-des-Piles — Par.
St-Jacques-le-Majeur — Par.
St-Janvier-de-Blainville — Par.
St-Janvier-de-la-Croix — Par.
St-Janvier-de-Joly — Rur.
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet — Par.
St-Jean-Chrysostôme (Lévis) — Par.
St-Jean-Chrysostôme (Chateauguay) — Par.
St-Jean-de-Brébeuf — Rur.
St-Jean-de-la-Lande — Par.
St-Jean-de-Matha — Par.
St-Jean-des-Piles — Rur.
Ste-Jeanne-de-Pont-Rouge — Par. (partie)
St-Joachim — Par.
St-Joachim-de-Courval — Par. (partie)
St-Joseph-de-Blandford — Par.
St-Joseph-de-Coleraine — Rur. (partie)
St-Joseph-de-Deschambeault — Par.
St-Joseph-de-Ham-Sud — Par.
St-Joseph-Baie-du-Febvre — Rur.
St-Joseph-de-la-Beauce — Rur.
St-Joseph-de-Chambly — Par.
St-Joseph-de-Maskinongé — Par.
St-Joseph-de-Mékinac — Rur.
St-Joseph-des-Erables — Rur.
St-Joseph-du-Lac — Par.
St-Jude — Par. (partie)
St-Jules — Par.
Ste-Julie — Par.
Ste-Julie — Rur.
St-Juste-de-Bretenières — Rur.
St-Justin — Par.
Ste-Justine — Par.
St-Lambert-de-Lauzon — Par.
St-Lazarre — Par.
St-Léonard — Rur.
St-Léonard-de-Portneuf — Rur.
St-Léon-de-Standon — Par.
St-Léon-le-Grand — Par.
St-Louis-de-Blandford — Par.
St-Louis-de-France — Par.
St-Louis-de-Gonzague — Rur.
St-Louis-de-Gonzague — Par.
St-Louis-de-Lotbinière — Par.
St-Louis-de-Pintendre — Par.
St-Louis-de-Terrebonne — Par.
St-Luc (Champlain) — Par.
St-Luc (Derchaster) — Par.
St-Luc (St-Jean) — Par. (partie)
Ste-Louise-de-Beauregard — Rur.
St-Lucien — Par.
St-Ludger — Vige
St-Magloire-de-Bellechasse — Rur.
St-Malachie — Par.
St-Malachie-d'Ormstown — Par.
St-Marc-de-Courhoyer — Par. (partie)
St-Marc-des-Carrières — Vige (partie)
Ste-Marcelline-de-Kildare — Rur.
Ste-Marguerite — Par.
Ste-Marie — Rur.
Ste-Marie — Vige
Ste-Marie-de-Blandford — Par.
Ste-Marie-Salomé — Par.
Ste-Martha-sur-le-Lac — Rur.
St-Martin — Par.
Ste-Martyrs-Canadiens — Par.
St-Mathieu — Rur.
St-Mathieu — Par.
St-Maurice — Par.
St-Maxime — Par.
Ste-Mélanie — Par.
Ste-Méthode-de-Frontenac — Rur.
St-Michel — Par.
St-Michel — Vige
St-Michel-des-Saints — Par. (partie)
St-Michel-d'Yamaska — Par.
Ste-Monique — Vige
Ste-Monique — Par.
St-Narcisse — Par.
St-Narcisse-de-Beaurivage — Par.
St-Nazaire-de-Dorchester — Par.
St-Nérée — Par.
St-Nicolas — Par.
St-Nicolas Sud — Par. (partie)
St-Norbert — Par.
St-Norbert-d'Arthabaska — Par.
St-Octave-de-Dosquet — Par.
St-Odilon-de-Cranbourne — Par.
St-Ours — Par.
St-Ours — Vige
St-Patrice-de-Beaurivage — Vige
St-Patrice-de-Beauvivage — Par.
St-Patrice-de-Sherrington — Par. (partie)
St-Paul-de-Chateauguay — Rur.
St-Paul-de-Lavaltrie — Par.
St-Paulin — Vige
St-Paulin — Par.
Ste-Perpétue — Par.
St-Philémon — Par.
St-Philibert-de-Beauce — Par.
St-Philippe — Par. (partie)
St-Philippe — Par. (partie)
Ste-Philomène-de-Fortierville — Par.
St-Pie-de-DeGuire — Par.
St-Pierre — Vige
St-Pierre-Baptiste — Par.
St-Pierre-de-Broughton — Rur.
St-Pierre-de-Sorel — Par.
St-Pierre-les-Becquets — Par.
Ste-Praxède — Par.
St-Prosper — Champlain — Par.
St-Prosper — Rur. (partie) .
St-Raphaël — Par.
St-Rachael-Sud — Par.
St-Raymond — Par.
St-Régis (Rés. indienne)
St-Rémi — Par.
St-Rémi-de-la-Salle — Par.
St-Rémi-de-Tingwick — Par.
St-René — Par.
St-Robert — Par.
St-Robert-Bellarmin — Rur.
St-Roch-de-Mékinac — Par.
St-Roch-de-Richelieu — Par.
St-Rosaire — Par.
Ste-Sabine-de-Watford — Rur.
Ste-Sabine
St-Samuel — Par.
St-Sébastien — Vige
St-Sébastien — Par.
Ste-Séraphine — Par.
St-Séverin — Par.
St-Séverin (Beauce) — Par.
St-Séverin (Champlain) — Par.
St-Simon-les-Mines — Rur.
Ste-Sophie — Rur.
Ste-Sophie-de-Lévrard — Par.
St-Stanislas-de-Kostka — Par.
St-Stanislas — Par.
St-Sylvère — Vige
St-Sylvère — Par.
St-Sylvestre — Vige
St-Sylvestre-de-Beauvivage — Par.
Ste-Thècle — Par.
Ste-Théodosie-Calixa-Lavallée — Par.
St-Théophile — Vige
St-Théophile-de-la-Beauce — Par.
St-Théophile — Par.
Ste-Thérèse-de-Blainville — Par.
Ste-Thérèse-Ouest — Rur.
St-Thomas-de-North Jersey — Rur.
St-Thomas-de-Pierreville — Par.
St-Thuribe — Par.
St-Timothée — Champlain — Par.
St-Timothée — Par. (partie)
St-Tite — Par.
St-Ubald — Vige
St-Ubald — Par.
St-Urbain-Premier — Par. .
Ste-Ursule — Par.
Ste-Valérie — Par.
Ste-Victoire — Par.
Ste-Victoire-d'Arthabaska — Par. (partie)
St-Victor — Vige
St-Victor-de-Tring — Par.
St-Wenceslas — Vige
St-Wenceslas — Par.
St-Zacharie — Vige
St-Zacherie — Par.
St-Zénon — Par.
St-Zénon-de-Courval — Par.
Shenley — Rur.
Shipton — Rur.
Stoke — Rur. (partie)
Stratford — Rur.
Tacheresu-Fortier — Rur.
Thetford-Sud — Rur.
Tingwick — Rur.
Très-Précieux-Sang-de-N.-Seigneur — Par.
Très-St-Sacrement — Par.
Tring Jonction — Vige
Tunis-Lacs — Rur.
Val-Alain — Rur.
Val-Racine — Par.
Villeroy — Rur.
Villeroy — Vige
Warwick — Rur.
Weedon — Rur.
Windsor — Rur. (partie)
Winslow-Nord — Rur.
Winslow-Sud — Rur.
Wotton — Rur.
Wottonville — Vige
Yamachiche — Vige
Yamaska-Est — Vige

Abonnés desservis par la Southern Canada Power.

Abercorn — Vige
Adamsville — Vige
Ascot Corner — Rur.
Ascot Canton
Ascot-Nord — Rur.
Auckland Canton
Austin — Rur.
Batford Canton
Beebe — Vige
Barnston Canton
Barnston-Ouest — Rur.
Bedford Canton
Bolton-Ouest — Rur.
Bondville
Brome Township — Rur.
Brome — Vige
Brompton Gore
Brampton Township
Bury
Bury — Rur.
Canrobert
Capleton
Chambly — Rur.
Clarenceville — Rur.
Clarenceville — Vige
Cleveland Canton
Clifton-Est Canton
Compton-Station
Compton-Station — Rur.
Compton Canton
Derville — Vige
Dunham Canton
Dunham — Vige
Dutham — Vige
Dutham-Sud — Rur.
Eastman — Vige
Eaton Corner
Eaton Canton
Ely Canton — Est-Ouest
Ely-Nord Canton
Ely-Sud Canton
Farnham-Est — Vige
Farnham-Est Canton
Farnham-Ouest Canton
Fitch Bay
Frelighsburg — Vige
Georgeville — Vige
Granby Canton
Granbyville — Vige
Grantham-Ouest — Rur.
Hatley-Est — Vige
Hatley-Ouest Canton
Henryville — Rur.
Henryville — Vige
Huntingville — Vige
Johnville — Vige
Kingsbury — Vige
L'Acadie — Par.
L'Acadie — Vige
Lawrenceville — Vige
La Présentation — Vige
La Présentation — Par.
L'Avenir — Rur.
L'Avenir — Vige
Lefebvre — Par.
Magog Canton
Martinville — Rur.
Martinville — Vige
Masswippi — Vige
Massueville — Vige
Melbourne Canton
Mont St-Hilaire — Rur.
Newport Canton
Notre-Dame-du-Mont-Carmel
Notre-Dame-du-Mont-Carmel — Vige
Notre-Dame-de-Stanbridge — Par.
Notre-Dame-de-Stanbridge — Vige
Ogden — Rur.
Orford Lake
Otterburn Park — Rur.
Philipsburg
Pike River — Vige
Pike River
Potton Canton
Racine — Vige
Rougemont
Roxton Canton
Sabrevois — Vige
Sawyerville
St-Aimé — Par.
St-Aimé — Vige
St-Alexandre — Par.
St-Alexandre — Vige
St-André-d'Acton
St-Ange-Gardien — Par.
St-Ange-Gardien
St-Angèle — Vige
Ste-Angèle-de-Monnoir
St-André-de-la-Fochelle
St-André-de-Stukely
St-Armand — Par.
St-Athanase-de-Bleury — Vige
St-Barnabé — Par.
St-Basile-le-Grand — Par.
St-Bernard-de-Lacolle
St-Blaise — Par.
St-Blaise — Vige
St-Bonaventure — Par.
St-Bonaventure — Vige
Ste-Brigide — Par.
Ste-Brigide — Vige
St-Bruno-de-Monterville — Rur.
Ste-Catherine d'Hatley — Par.
St-Césaire — Par.
St-Charles — Vige
St-Charles-sur-Richelieu — Vige
Ste-Christine — Par.
St-Cyprien — Par.
St-Damase — Par.
St-Damase — Vige
St-David-de-Guire — Par.
St-David-de-Guire — Vige
St-Dominique — Par.
St-Dominique — Vige
St-Edmond-de-Grantham
Ste-Edwidge Clitton Canton
Ste-Edwidge — Vige
St-Ephrem d'Upton — Par.
St-Eugène — Vige
St-Eugène-de-Grantham — Rur.
St-François-Xavier-de-Brompton
St-Germain-de-Grantham — Par.
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir — Par.
St-Grégoire — Vige
St-Guillaume — Vige
St-Guillaume — Par.
Ste-Hélène — Par.
Ste-Hélène-de-Bagot
St-Herménégilde — Rur.
St-Herménégilde — Vige
St-Hughes — Par.
St-Hughes — Vige
St-Hyacinthe-le-Confesseur — Par.
St-Ignace-de-Stanbridge — Par.
St-Ignace — Vige
St-Isidore-d'Auckland — Par.
St-Isidore — Vige
St-Jacques-le-Mineur — Vige
St-Jean-Baptiste-Rouville — Vige
St-Jean — Par.
St-Joachim-de-Courval — Par.
St-Joachim-de-Shefford — Par.
St-Jude-de-St-Ours — Par.
St-Jude — Vige
Ste-Julie — Vige
St-Liboire — Par.
St-Louis-de-Bonsecours — Vige
St-Luc — Par.
St-Luc — Vige
Ste-Madeleine — Vige
St-Marcel — Par.
St-Malo — Vige
St-Marc — Vige
St-Marc-de-Cournoyer — Vige
St-Marc-de-Cournoyer — Par.
Ste-Marie-Monnoir — Par.
St-Majorique-de-Grantham — Par.
St-Mathias-de-Bonneterre — Par.
St-Mathias-de-Rouville — Par.
St-Mathias — Vige
St-Mathieu-de-Beloeil
St-Mathieu-de-Dixville — Rur.
St-Michel-de-Rougemont — Par.
St-Nazaire — Vige
St-Nazaire-d'Acton
St-Nicéphore — Par.
St-Nicéphore — Vige (Maricatteville)
St-Patrice-de-Sherrington — Par.
St-Patrice-de-Sherrington — Vige
St-Paul-Abbotsford — Par.
St-Paul-Abbotsford — Vige
St-Paul-de-la-aux-Noix
St-Philippe-de-Laprairie — Vige
St-Pie — Par.
St-Pie — Par. (Emileville)
Ste-Prudentienne — Vige (Roxton Pond)
Ste-Rosalie — Par.
Ste-Sabine — Par.
Ste-Sabine — Vige
St-Sébastien — Par.
St-Sébastien — Vige
St-Simon-Bagot — Vige
St-Simon-Ramsay — Par.
St-Théodore-d'Acton — Par.
St-Théodore — Vige
St-Thomas-d'Aquin — Par.
St-Thomas-de-Foucault — Par.
St-Valérien — Par.
Shefford Canton
Shefford-Ouest
Stukely-Est
Stukely-Sud — Vige
Stukely-Sud — Rur.
Stanbridge-Est — Vige
Stanbridge-Station — Rur.
Stanbridge-Station — Vige
Stanbridge Canton
Stanhope
Stanstead-Est — Rur.
Stanstead Canton
Stoke Canton
Sutton Canton
Tomifobia
Ulverton — Rur.
Ulverton — Vige
Upper Melbourne
Upton — Vige
Valcourt
Warden — Vige
Ways Mills — Vige
Wendover & Simpson Canton
West Brome — Vige
Westbury Canton
West Wickham — Rur.
West Wickham — Vige
Windsor Canton

Abonnés desservis par la Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent.

Albertville
Amqui — Par.
Baie-des-Sables
Baie-des-Sables — Par.
Bic — Par.
Cacouna
Club Lac Portage
Club Ouimet
Causapscal — Par.
Grand-Métis
Isle Verte — Par.
Lac-au-Saumon — Par.
Lac-St-Jean-de-Dieu — Par.
Lamy
La Rédemption
L'Ascension
Les Boules
Les Boules — Par.
Les Hauteurs
Les Hauteurs — Par.
Matane — Par.
Matapédia
Métis Beach
Mont-Joli — Par.
Notre-Dame-de-l'Isle-Verte
Notre-Dame-du-Lac — Par.
Padoue
Petite-Matane
Pointe-au-Père
Rimouski — Par.
Rivière-Blanche — Par.
Rivière-Blanche
Rivière Trois-Pistoles
Sacré-Coeur — Par.
St-Adelme
St-Alexandre
St-Alexis
St-Alexis — Par.
St-Anaclet
St-Anaclet — Par.
St-André-de-Restigouche
Ste-Angèle
Ste-Angèle — Par.
St-Arsène
St-Arsène — Par.
Ste-Blandine
Ste-Blandine — Par.
St-Charles-Garnier
St-Clément
St-Clément — Par.
St-Conrad
St-Cyprien
St-Cyprien — Par.
St-Damase
St-Damase — Par.
St-Donat
St-Eloi
St-Epiphane
St-Epiphane — Par.
St-Eugène-de-L'Ardoise
St-Fabien — Par.
St-Fidèle
Ste-Flavie
Ste-Flavie — Par.
Ste-Florence
Ste-Florence — Par.
St-François-d'Assise
St-François-de-Viger
Ste-Françoise
St-Gabriel
St-Gabriel — Par.
St-Honoré
St-Honoré — Par.
St-Hubert
St-Hubert — Par.
Ste-Irène
St-Jean-de-Cherbourg
Ste-Jeanne-d'Arc
St-Joseph-de-Lepage
St-Landrie
St-Louis-du-Ha! Ha!
St-Louis-du-Ha! Ha! — Par.
St-Luc
Ste-Luce
St-Marcellin
Ste-Marguerite
St-Mathieu
St-Mathieu — Par.
St-Médard
St-Modeste
St-Moise
St-Moise — Par.
St-Narcisse
St-Narcisse — Par.
St-Nil
St-Noel
St-Noel — Par.
St-Octave
St-Paul-de-la-Croix
Ste-Paula
St-Paulin-d'Albert
St-René-Goupil
Ste-Rose-du-Dégelé — Par.
St-Simon
St-Tharcisius
St-Thomas-de-Cherbourg
St-Valérien
St-Zénon-du-Lac-Humqui
Sayabec — Par.
Trois-Pistoles — Par.
Val-Brillant
Val-Brillant — Par.

Par. = Paroisse — Rur. = Rural(e) — Vige = Village

*TERRITOIRE MÉTROPOLITAIN DE MONTRÉAL

Aucun changement de tarif, sauf pour le chauffage à l'électricité et l'usage saisonnier, pour les abonnés de ce territoire auquel on ajoute les municipalités de: Chomedey, Duvernay, Laval-des-Rapides, Pont-Viau et St-Vincent-de-Paul.

*TERRITOIRE MÉTROPOLITAIN DE QUÉBEC

Aucun changement de tarif, sauf pour le chauffage à l'électricité et l'usage saisonnier, pour les abonnés de ce territoire auquel on ajoute les municipalités de: Beauport, Charlesbourgville, Courville, Giffard, Lauzon, Lévis, Montmorency, Orsainville (en partie), Petite-Rivière, Québec, Québec-Ouest, Sillery, St-Michel-Archange, Ste-Foy, Villeneuve (en partie).

TERRITOIRE SUBURBAIN DE LA COMPAGNIE QUEBEC POWER

Aucun changement de tarif, sauf pour le chauffage à l'électricité et l'usage saisonnier, pour les abonnés de ce territoire auquel on ajoute les municipalités de: Ancienne-Lorette, Beauport-Ouest, Cap-Rouge, Charlesbourg-Est, Charlesbourg-Ouest, Charny, Château-d'Eau, Loretteville, Notre-Dame-de-Lorette, Orsainville (en partie), St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette (en partie), St-David (en partie), St-Emile, St-Romuald-d'Etchemin, St-Télesphore (en partie), Ste-Monique-des-Saules, Ste-Thérèse-de-Lisieux, Village Huron, Villeneuve (en partie).

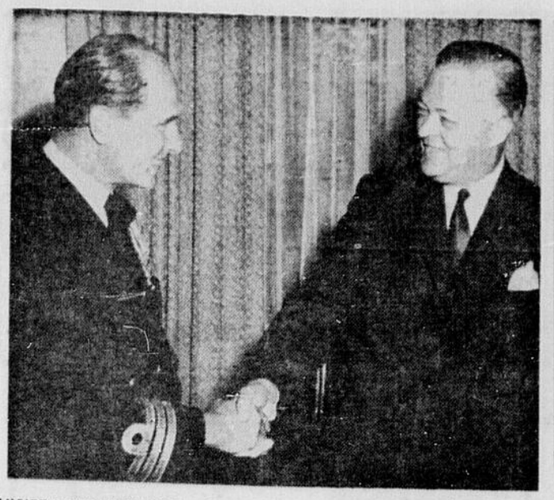
TERRITOIRE RURAL DE LA COMPAGNIE QUEBEC POWER

Certains abonnés de ce territoire profiteront d'une baisse de tarif.

TERRITOIRES DESSERVIS PAR LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ GATINEAU, LA COMPAGNIE ÉLECTRIQUE DU SAGUENAY, ET LA NORTHERN QUEBEC POWER

Aucun changement aux tarifs en vigueur dans ces territoires, sauf pour le chauffage à l'électricité et l'usage saisonnier.

IMPORTANT: Les abonnés dont le tarif est changé recevront un feuillet explicatif.



VISITE PROTOCOLAIRE — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a reçu, hier, la visite officielle du commandant Charles-Anthony Law, de la troisième unité d'escorte de la marine canadienne, et commandant du croiseur canadien "Sioux". On voit le chef du gouvernement du Québec recevant le commandant Law qui est un peintre renommé.

Berlin-Ouest demande le libre accès par voie de terre avec l'Ouest allemand

BERLIN-Ouest (Reuter — M. Willy Brandt, maire de Berlin-Ouest, a demandé hier au parlement de la ville d'approuver une déclaration, demandant notamment que la ville ait librement accès par voie de terre à l'Allemagne occidentale.

Actuellement, seules les liaisons aériennes sont libres de tout contrôle par les autorités d'Allemagne orientale.

La déclaration, présentée au nom du gouvernement de Berlin-Ouest par M. Brandt, souligne que l'avenir de Berlin est indissolublement lié à la lutte en faveur de l'autodétermination de tous les Allemands et de la réunification de l'Allemagne. Le gouvernement de la ville, affirme-t-elle, est prêt à coopérer à cette oeuvre et à aider Berlin-Est à résoudre certains problèmes techniques.

Soulignant que l'objectif principal du gouvernement de Berlin-Ouest est l'élimination du mur de Berlin, la déclaration ajoute: "Il n'y aura pas de pause dans le conflit idéologique avec le communisme. Le conflit moral est inévitable. Il doit être animé par la realisation du fait que la manière de vivre libre doit primer."

UN SEUL ETAT

D'autre part, se référant aux traité d'interdiction partielle des essais nucléaires, M. Brandt a déclaré: "Nous resterons vigilants. Nous savons comment adapter nos principes à une réalité changeante."

Mais, a-t-il souligné, tout manque de confiance en les trois puissances protectrices de Berlin-Ouest, — France, Etats-Unis, Grande-Bretagne, — "ne pourrait que faire du mal.

M. Brandt a rendu hommage aux déclarations faites par les Alliés occidentaux à propos de la signature par l'Allemagne occidentale du traité de Moscou, déclarations, dit-il, qui soulignent "qu'il n'y a qu'un seul Etat légal allemand et un seul gouvernement légal allemand."

Les attachés militaires anglais devront être mariés

LONDRES (Reuter) — Seuls des hommes mariés seront dorénavant nommés comme attachés militaires aux ambassades britanniques de certains pays. C'est ce qu'a annoncé un officiel du gouvernement britannique hier à Londres.

Un porte-parole du War Office a refusé de dire quand cette nouvelle mesure avait été adoptée, mais il a fait allusion au rapport Radcliffe concernant William Vassall, un homosexuel, trouvé coupable d'espionnage pour le compte de la Russie, durant son séjour à Moscou, et condamné à 18 ans de prison.

Dans son rapport, lord Radcliffe commentait que des homosexuels tels que Vassall peuvent facilement être victimes du chantage des agents étrangers. Le porte-parole du War Office a ajouté que les déclarations de lord Radcliffe dans son rapport avaient évidemment été prises au sérieux.

Il a refusé de dévoiler les ambassades affectées par la nouvelle mesure, mais tout indique qu'il s'agit de celles situées en Union Soviétique, en Tchécoslovaquie, en Pologne et autres pays communistes.

Le fait qu'un homme marié puisse compter sur la présence de sa femme pour l'accompagner dans des réunions sociales a aussi été pris en considération par le War Office.

Procès du général Vanuxem, chef de l'OAS, ouvert en France

PARIS (Reuter) — Le procès du général Paul Vanuxem, ancien commandant adjoint des forces françaises en Allemagne, accusé d'avoir été le chef de l'OAS en France métropolitaine avant son arrestation en 1961, s'est ouvert hier devant la Cour de Sûreté de l'Etat.

Six autres personnes, dont une femme et un colonel, comparaissent également en justice pour complot contre la sécurité de l'Etat. Une huitième personne, un capitaine, est jugé par contumace.

Revêtu de l'uniforme et de toutes ses décorations, le général Vanuxem, qui a toujours nié avoir appartenu à l'OAS, a fait remarquer à la Cour que depuis 1939, il n'avait pas été en poste en France métropolitaine "à l'exception des deux dernières années passées à la prison de la Santé."

Un autre accusé, Maurice Gingembre, a reconnu, selon l'acte d'accusation, avoir été interrogé par la police lors de son arrestation, mais ne pas se souvenir de l'interrogatoire "parce que la police l'avait réveillé trois heures après qu'il eut pris des somnifères et qu'il était tout étourdi."

Un ancien ministre et un certain nombre de généraux ont été appelés à témoigner par la défense. Le procès doit durer plusieurs jours.

L'enquête sur le hold-up du train postal

LONDRES (Reuter) — Les inspecteurs chargés de l'enquête sur le hold-up du train postal Glasgow - Londres poursuivent aujourd'hui leurs recherches dans la région de Brighton, avec l'aide de chiens policiers. Quatorze sacs postaux avaient été trouvés hier dans cette région.

Les recherches se poursuivent donc, bien que les policiers d'Aylesbury, où l'enquête avait débuté, aient déclaré que presque tous les sacs postaux ont été retrouvés.

En outre, toujours à Aylesbury, des experts continuent à étudier de très près les billets de banque recouvrés par la police depuis l'attaque du 8 août. Les experts cherchent notamment à savoir si les numéros des billets de banque correspondent à ceux qui ont été volés.

Jusqu'à présent, huit personnes ont été arrêtées. Trois d'entre elles ont été remises en liberté sous caution. Les autres resteront en prison jusqu'au 10 septembre.

Vol estimé à $3,900 dans une maison

Une maison de Sillery a reçu la visite de cambrioleurs pendant l'absence de ses occupants de samedi dernier à hier matin. M. Jules Massicotte, 1275 avenue Holland, estime le vol à $3,900. Les voleurs ont pris deux manteaux de fourrure, une étole de vison, des bijoux, un projecteur à cinéma et autres objets. La police de cette ville fait enquête.

Photo M. L. S.

(Service d'inscription multiple)

OU'EST-CE AU JUSTE?

C'est un moyen de vendre ou d'acheter une propriété par l'entremise des membres de la Chambre d'Immeuble de Québec.

1) Votre propriété est inscrite sur le système Photo M. L. S. par un membre de la Chambre.

2) Une photo est prise.

3) Cette photo et une description détaillée de votre maison parviennent aux membres de la Chambre.

4) De cette façon les acheteurs et les vendeurs se rencontrent plus vite.

VENTE COLOSSALE D'ENTREPOT

$95,000 de prélarts, tapis, garnitures de maison à liquider

Escomptes jusqu'à 50%. Vaste choix, prix défiant toute compétition

VISITEURS DE L'EXPOSITION

PROFITEZ DE VOTRE PASSAGE A QUEBEC POUR FAIRE DES ECONOMIES INTERESSANTES DURANT NOTRE VENTE COLOSSALE D'ENTREPOT

C'est à l'entrepôt

Lamy PRELARTS Ltée FONDEE EN 1902

1005, de la Canardière

Tél.: 529-5387

PRELART IMPRIME

57 rouleaux de prélart imprimé de fabrication canadienne de première qualité, choix de motifs et couleurs, valeur de .55 en vente à ..... **.38** verge carrée

PRELART VINYLE

Fameux prélart vinyle de première qualité, très en demande pour son fini lustré et ses couleurs gaies, surface lisse et d'entretien minimum, 2 verges de largeur, choix de motifs pour toutes pièces, valeur régulière de 1.19 en vente à ..... **.95** la verge carrée

TUILES MARBOLEUM

250 cartons de tuiles Marboleum et Handicraft, 1/8 d'épaisseur de couleur, vert, medium, beige, brun, gris, très résistante pour édifice public, magasins ou bureaux, 9" x 9" valeur de .21 en vente à ..... **.10** la tuile

BROADLOOM 100% VISCOSE

Sur dos en caoutchouc mousse 1/4" d'épaisseur, ne nécessitant aucune bourrure un tapis que vous pouvez poser vous-même motif tweed de couleur beige et brun, offert en 9 et 12' de largeur. Valeur rég. de $4.95 en vente à..... **2.98**

également en 36" de largeur à **3.29**

également en 27" de largeur à **2.29**

TAPIS 100% NYLON

Tapis 100% nylon texture wilton serrée, envers latex, recommandable pour sa longue durée et sa facilité d'entretien, offert dans les couleurs, rosewood et brun, une valeur à ne pas manquer, 12' de largeur, valeur réelle de $9.95. Légèrement second du moulin, en vente à .... **3.99** la verge carrée

BROADLOOM 100% LAINE

350 verges de tapis 100% laine texture à longue boucle serrée de riche apparence renforcie à la base d'un srim back, un très beau tapis qu'il faut liquider, 9 pieds de largeur de couleur bleu foncé seulement, prix régulier de $9.95 En vente **3.99**

Broadloom 50% laine et 50% acétate

Tapis de riche apparence, bouclé serré, ton uni, envers en caoutchouc mousse 1/4" d'épaisseur, donc aucune bourrure nécessaire, 9 et 12' de largeur, choix de couleur telle que beige, canelle, or antique, une belle valeur, en vente à $4.89 verge carrée, également en 27" de largeur à ..... **3.49** la verge carrée

CARPETTE TAPIS

100% Viscose, sur caoutchouc mousse ne nécessitant aucune bourrure, motifs tweed de couleur beige et brun, turquoise et brun, sable et brun, les côtés et les bouts sont sergés pour une plus longue durée, 9' x 12'. En vente à **34.95**

Quantitées limitées à ce prix

CARPETTE TAPIS 100% LAINE

14 carpettes tapis 100% laine garantie contre les mites, ton sur ton avec fleurs dans les coins. Couleurs, gris, vert, 6' x 9'. Valeur de $54.95 à liquider à **22.99**

SORTIE DE BAIN

Set de bain 2 morceaux en chenille de coton, assorties de couleurs, à liquider à..... **2.59** le set

Notez bien l'adresse, c'est à l'entrepôt 1005 de la Canardière

CONGOLEUM

Six rouleaux de prélart Congoleum, reconnu pour sa facilité d'entretien et sa longue durée offert dans un choix de modèles pour cuisine, chambre, salon, 6 pds et 9 pds de largeur. Valeur régulière de $1.19 en vente à..... **.84** la verge carrée

LINOLEUM

Incrusté

Linoléum incrusté de part en part, avec motifs sur fond ivoire ou beige, 2 verges de largeur, très recommandable pour cuisine, boudoir, et endroits achalandés. Valeur régulière de $2.69. En vente à ..... **1.99** la verge carrée

TUILES

Vinyle amiante

Surface lisse, une tuile magnifique par ses couleurs, facile d'entretien posez-la dans toutes les pièces y compris le sous-sol, l'humidité ne peut l'attaquer, motifs jaspé et pivelé, choix de 15 couleurs, 9" x 9". En vente à ..... **.10** la tuile

TUILES

pur Vinyle

933 cartons de tuiles vinyle pur non poreuse, surface lisse et lustrée de plus en plus en demande pour ses couleurs pastel et décoratives, facile d'entretien, aucun cirage nécessaire, vous pouvez même la poser au sous-sol, légèrement seconde du moulin n'affectant en rien sa durée choix de 26 couleurs nouvelles Valeur réelle de .27, 9" x 9" en vente à: ..... **.18** la tuile

BROADLOOM

Viscose

Tapis viscose de première qualité envers en latex antidérapant et motifs effet tweed offert en 9 et 12' de largeur, choix de couleur tel que, beige et brun, sable et brun, turquoise et brun, profitez de cette aubaine pour couvrir vos planchers à prix modique. Valeur de $2.98 en vente à ..... **2.19** la verge carrée

ACHETEZ AU MEILLEUR PRIX

STATIONNEMENT FACILE

BOURRURE A TAPIS

de marque réputée en feutre antimite 32 onces, en vente à ..... **.79** la verge carrée

PORTES PLIANTES

En vinyle simili-cuir, renforcie de latte en aluminium, triangles, poignée, vis, et instruction, facile à poser, facile à couper, très économique à ce prix, couleur, blanc antique, ou gris médium, en vente .....

32" x 80" **7.49** 38" x 80" **8.98**

RIDEAUX CAFE ET COTTAGE

pour cuisine, en coton imprimé avec motifs de couleurs assorties, ou en dacron avec volant de couleurs pastel, valeur jusqu'à 6.95 à liquider ..... **2.67** la paire

RIDEAUX DROITS

Panneaux en marquisette rayonne, de couleur blanc seulement, sub standard à liquider .....

60" x 99".. **1.59** 60" x 81".. **1.39**

60" x 108" **1.69** 60" x 90".. **1.49**

le panneau

PANNEAUX SENEGLASS

275 panneaux en marquisette Seneglass, souple et d'entretien facile aucun repassage nécessaire, sub standard, offert dans la couleur coquille d'oeuf seulement, à liquider

57" x 81".. **1.99** 57" x 108" **2.49**

57" x 90".. **2.19**

le panneau

Quant. limitée, achetez tôt

DRAPERIE TOUTE-FAITE

88 paires de tentures de qualité Arnel, Acétate, satin antique, balance de ligne assortiment de motifs et couleurs, valeur réelle jusqu'à $19.95 à liquider 2 laises couvrant 48" de mur, x 72", 81", 90" de hauteur, un seul prix tant qu'il y en aura. ..... **5.49** la paire

COUVRE-LIT HEIRLOOM

Superbe couvre-lit de bonne pesanteur, motif en relief, de riche apparence pour lit double et simple, légèrement second du moulin n'affectant en rien la qualité, offert dans le blanc neige seulement. Valeur 10.95 en vente **6.99**

STORE SOFLITE

184 toiles de fenêtres de qualité Soflite lavable de couleur crème pâle seulement à liquider 27" x 58". Valeur de 2.79 pour..... **1.29**

CARPETTE PRELART

Un lot de carpette prélart de qualité parfaite sans bordure. Grand assortiment de motifs, à liquider.....

12' x 12'..... **9.95** 12' x 15'..... **12.95**

LE CENTRE D'ESCOMPTE

Lamy PRELARTS Ltée FONDEE EN 1902

- MESURES et estimés à domicile sans frais
- Service de pose
- Termes faciles si désiré

1005 de la Canardière – Tél.: 529-5387

Sylvie Vartan et Johnny Halliday seront en vedette dans le film de Ray Ventura : "D'où viens-tu Johnny ?" C'est le premier film des deux idoles de la jeune génération française.

Gilbert Prouteau fait revivre une époque avec "Dieu a choisi Paris"

En présentant, il y a dix ans, "La vie passionnée de Georges Clemenceau", le romancier Gilbert Prouteau faisait ses débuts de réalisateur. Cette fois, c'est moins un homme qu'une époque qu'il fait revivre avec "Dieu a choisi Paris", auquel il travaillait depuis de longs mois et dont il vient d'entreprendre la réalisation.

"Il y aura évidemment, dans "Dieu a choisi Paris", une partie "Documents historiques", déclare Gilbert Prouteau, mais au lieu du banal film de montage, je cherche plutôt à faire un film de synthèse, résumant toute la substance, l'esprit et les personnages d'une époque, celle qui se situe entre 1890 et 1930, approximativement. On se rend compte, aujourd'hui, que Paris fut alors le centre d'une prodigieuse révolution artistique, comme jamais il n'en exista dans aucun temps et aucun pays.

"En France, depuis Descartes, l'art vivait sous le signe de la raison, jardins à la française, alexandrins bien tournés, peintures de Ingres ou de David. Et tout à coup, voici que tous les cadres se brisent, toutes les formes éclatent. Paris est la plaque tournante de ce bouleversement qui, aux valeurs claires, va substituer des forces obscures.

"Paris devient le centre du monde. Il possède Fauré, Ravel, Cézanne, Braque, Matisse, Cocteau, Apollinaire, mais il attire à lui Stravinsky, Picasso, Modigliani.

SYNTHESE

"Le film sera plutôt une synthèse. Il sera sans concessions : ni folklore, ni anecdotes, ni détails historiques. Il y a dans cette époque plus de cent personnages intéressants. Je dois donc me contenter de résumer et de décrire les grands courants et les lignes de force de cette révolution artistique."

Cinémathèques, collections privées et films d'amateurs ont fourni d'intéressants documents au réalisateur. On rencontrera ainsi Einstein, Jaurès, Lenine, Picasso, Proust.

Le film comportera aussi une partie filmée avec le concours de ceux qui connurent cette époque privilégiée et sont encore en vie. Le concours des plus grandes vedettes de l'écran permettra d'évoquer les visages de ces hommes célèbres.

"Le rêve, poursuit M. Prouteau, serait de décrire Braque dessinant Brigitte Bardot, ou Ingrid Bergman s'assevant au piano de Stravinsky. Picasso, Villon, Sartre, Le Corbusier, Darius Milhaud et bien d'autres seront ainsi présentés "en situation". Tout ce qui concerne la peinture sera traité en couleurs."

Un meneur de jeu apparaîtra dès le générique. Il flânera Paris du haut des tours de Notre-Dame avec la première caméra. On le retrouvera devant l'écran large du Todd Ao. Mais entretemps, il se sera promené à travers cette période de quarante années, à la façon d'un reporter, et ses jugements refléteront l'optique (parfois erronée) de l'époque.

Kosma écrira la musique du film.

Réunion Ulmer-Doris

Georges Ulmer et Pierre Doris seront réunis dans le film "La onzième loi", que dirigera Maurice Regamey.

Six adolescents sont appréhendés

Six adolescents dont l'âge varie entre 12 et 15 ans ont été appréhendés pour vols et vandalisme. Les trois premiers ont été surpris dans une maison de la Commission des Monuments historiques, au 4 de la rue des Ursulines. Ils ont dérobé des chaufferettes et autres objets en plus de causer des dommages. Le tout est évalué à $350 environ. Trois autres jeunes du même âge ont été surpris au moment où ils cherchaient à s'emparer d'une automobile sur un terrain du Conseil des ports nationaux.

L'Union des Electeurs s'élève contre les taxes et la centralisation et réclame un système de dividendes

Les membres de l'Union des Electeurs, mouvement dirigé par Mme Gilberte Côté-Mercier et M. Louis Even, ont tenu leur congrès en fin de semaine à Mont-Joli. Les délégués ont adopté quatre résolutions visant à faire disparaître les taxes, à dénoncer les plans gouvernementaux et la centralisation, à inaugurer le système du dividende mensuel et à hausser les allocations familiales.

Au cours du congrès qui réunissait environ 1,300 personnes on s'est appliqué à dénoncer vigoureusement "tous ces plans des gouvernements qui font que l'Etat s'ingère de plus en plus dans les affaires privées des individus tout en n'oubliant pas ce que cela comporte d'enquêtes vexatoires et de représailles injustes."

On mentionne par exemple la fermeture des écoles de rangs et de villages qui sont remplacées par des écoles régionales. Dans le cas des commissions scolaires, la situation est identique. Ceci préparerait donc le contrôle complet de l'Etat sur l'enseignement par un ministère de l'Education.

D'autre part on considère que la planification économique aboutira ni plus ni moins au socialisme dans la province.

On juge aussi que le plan d'aménagement rural pour le développement agricole (ARDA) précédera "sans aucun doute" la collectivisation des fermes "comme en pays soviétiques", après qu'on aura soumis les agriculteurs à toutes sortes d'enquêtes indiscrètes et insultantes ainsi qu'aux ordres dictatoriaux de l'Etat contrôleur.

L'Union des Electeurs a aussi tenu à dénoncer les plans d'urbanisme qui dans leur optique soumettront les propriétaires à des règlements arbitraires et dictatoriaux.

Quant à l'étatisation elle-même, on ne l'a pas oubliée en protestant contre celle de l'électricité ou de tout autre service public.

Dans une autre résolution, les membres de l'Union des Electeurs exigent que les gouvernements apportent les modifications nécessaires au système banquier et financier. Cette mesure vise à supprimer les taxes et impôts actuels qui, à ce qu'ils disent, privent sans justification les personnes et les familles.

Les membres de l'Union allèguent plusieurs justifications comme l'impôt sur le revenu et les autres formes de taxes personnelles qui diminuent le pouvoir d'achat des individus alors que leurs besoins économiques ne sont pas satisfaits et qu'il y a dans le pays tous les produits et offres de services capables d'y répondre.

On mentionne aussi les taxes foncières qui mettent en danger le logement de la famille en exigeant de l'argent sur des maisons qui n'en produisent pas.

D'autre part on considère qu'exiger de l'argent des citoyens pour les travaux publics et autres dépenses du même genre c'est méconnaître le fait indéniable que la population peut très bien fournir à la fois les choses qui répondent aux besoins publics et privés.

Il en découle que la population paie pour ce qu'elle produit au lieu de payer pour ce qu'elle consomme.

Les délégués ont résolu de mettre en demeure les dix gouvernements provinciaux du Canada et le fédéral pour qu'ils prennent des mesures énergiques capables d'adapter le système bancaire pour qu'il puisse distribuer immédiatement un dividende mensuel de $50 à chaque canadien, tout en ne haussant pas les taxes actuelles.

Avant d'en arriver à cette résolution, les délégués ont considéré que la production du pays est surabondante et qu'elle pourrait l'être encore plus si le pouvoir d'achat global permettait à tous les chômeurs de trouver de l'ouvrage selon leurs aptitudes; un dividende mensuel permettrait l'écoulement de la production.

Cette résolution a aussi été l'objet d'attaques contre les bureaux du Bien-Etre social qui sont, à leurs yeux, des sources d'injustice, de patronage et de contrôle de l'Etat. Ces bureaux ne peuvent donc qu'être des mesures transitoires en attendant un système mieux équilibré qui laisserait à chaque personne sa liberté tout en lui garantissant le nécessaire.

Enfin il n'y aurait qu'un dividende mensuel versé à chacun pour permettre d'acheter le progrès et pour remplacer le chômage par des loisirs financés.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui, en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et à la morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CINEMA DE LEVIS : — Tarzan Goes to India (couleurs Scope) : 7.15 hrs. Annonce : 8.45 hrs. Les Sept Voleurs (CinémaScope) : 8.00 hrs.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h à 11 h. The Nutty Professor (AA) : (107 min.). Technique : à 2h.35, 5h.55, 9h.20. Duel of the Titans" (AA) : (90 min.). Couleurs, CinemaScope, à 1h., 4h.30, 7h.40. Dernier spectacle complet à 7h.40.

CARTIER : — Sujet court : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Le Monstre aux Yeux Verts (AR) : 1.05, 4.25, 7.45 hrs. Le Monstre au Masque (D) : 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Fin : 11.05 hrs.

CINEAC : — Escale à Tokyo (AA) : 1.30, 4.45, 7.54 hrs. Nouvelles : 3.05, 7.21, 9.30 hrs. Mince de Planète (AA) : 3.31, 6.39, 9.48 hrs. Fin : 12.10 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Actualités : 12.45, 4.45, 7.30 hrs. La Douceur de Vivre (D) : 12.55, 4.55, 9.10 hrs. Les Enragés (AR) : 2.15, 7.45 hrs.

CLASSIC : — Les Sept Chemins du Couchant (A), couleurs : 12.45, 4.15, 7.45 hrs. Le Dernier Passage (A) : 2.20, 5.40, 9.00 hrs. Continuel de 12.45 à 1.15 hrs.

EMPIRE : — Courts métrages à 2.00 et 4.30 hrs. Arsène Lupin contre Arsène Lupin (A) : 2.30 et 9.00 hrs. Sortie à 4.25 et 10.55 hrs.

IMPERIAL : — Les Call Girls (D) : 1.00, 3.25, 9.52 hrs. Sujet : 2.28, 6.54 hrs. Pepe (AA) : 2.51, 7.17 hrs.

LAIRET : — Sujet court : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Le Monstre aux Yeux Verts (AR) : 1.05, 4.25, 7.45 hrs. Le Monstre au Masque (D) : 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Fin : 11.05 hrs.

LAURIER : — La Fille des Boucaniers (AA), Technicolor : 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.30, 5.50, 9.10 hrs. Les Cosaques, CinemaScope, Technicolor (AA) : 2.45, 6.05, 9.25 hrs. Fin : 11.35 hrs.

PIGALLE : — J'ai Péché (A) : 12.10, 3.24, 6.38, 10.03 hrs. Le Monde en Feu (AA) : 1.45, 5.10, 8.34 hrs. Actualités : 3.24, 8.24 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 6.00 hrs. Le Dernier Train de Gun Hill (A) : 1.25, 6.17 hrs. Londres appelle Pole Nord (A) : 2.53, 7.53 hrs. La Fille Rose-Marie (D) : 4.25, 9.25 hrs.

RIALTO : — La Fureur des Hommes (AA) : 12.45, 4.10, 7.45 hrs. Le Monde s'écroule (AA) : 2.25, 5.50, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.35 hrs. Fin : 11.20 hrs.

SILLERY : — Crime Société Anonyme (AA) : 8.30, 9.55 hrs. Esther et le Roi (D) : 8.05 hrs. Fin : 11.30 hrs.

VICTORIA : — Les Sept Chemins du Couchant (A), couleurs : 12.45, 4.15, 7.45 hrs. Le Dernier Passage (A) : 2.20, 5.40, 9.20 hrs. Continuel de 12.45 à 1.15 hrs.

BIENVILLE : — Une Même du Tonnerre : 7.15 hrs. Nouvelles : 8.45 hrs. L'Admirable Crichton, technicolor : 9.00 hrs. Fin : 10.35 hrs.

ESTHER ET LE ROI
CINEMASCOPE ET COULEURS
avec Jean Collins, Richard Egan
CRIME SOCIETE ANONYME
CINEMASCOPE
avec Peter Falk, May Britt
CINEMA SILLERY

★ LAURIER
Edmund Purdom, Massimo Girotti
"LES COSAQUES"
CinémaScope — Technicolor
Yvonne de Carlo
"LA FILLE DES BOUCANIERS"
Technicolor

JEAN-CLAUDE BRIALY
JEAN-PIERRE CASSEL
ARSENE LUPIN CONTRE ARSENE LUPIN
un suspense inégalable !
AIR CLIMATISE
MATINEES à 2h.
SOIREES à 8h.30
A L'AFFICHE EMPIRE

RIALTO
JUSQU'A JEUDI SOIR
"LE MONDE S'ECROULE"
(Voyage to the Bottom of the Sea)
CINEMASCOPE & COULEURS
Walter Pidgeon — Joan Fontaine et Frankie Avalon
AUSSI
"FUREUR DES HOMMES"
(From Hell to Texas)
CINEMASCOPE & COULEURS
Don Murray et Diana Varsi

TENSION ! TORTURE ! TERREUR !
RICHARD WIDMARK
SONJA ZIEMANN
dans
LE DERNIER PASSAGE
2e FILM
Audie MURPHY ★ Barry SULLIVAN
Eastman COLOR
"LES 7 CHEMINS DU COUCHANT"
A l'affiche aux deux cinemas
VICTORIA - CLASSIC
Air climatisé

SALLE CLIMATISEE
PIGALLE
AUJOURD'HUI
De la jeunesse ! De l'amour ! De l'angoisse ! De l'émotion !
TILDA THAMAR
Marianne MICHEL
J'AI PECHE
AU MEME PROGRAMME
une immense tragédie...
LE MONDE EN FEU

Une oeuvre où les instants de détente sont très rares !
★
Un monstre inhumain... au visage aimable !
Le Monstre au Masque
PLUS FEROCE QUE JEKYLL
LE MONSTRE AUX YEUX VERTS
Michel LEMOINE
Jean CLAIR
Marie PIA LUZI
CARTIER et LAIRET CLIMATISE
JUSQU'A JEUDI SOIR !

IMPERIAL
Comédie avec musique et danse, interprétées par une vingtaine de vedettes, dont :
CANTINFLAS, SHIRLEY JONES, DAN DAILEY dans
"PEPE"
Elles ont une vie malheureuse..., elles tentent parfois d'en sortir...
"LES CALL-GIRLS"
Claude Holm & Kay Fischer

PRINCESSE
C'est une espionne au passé douteux, on la nomme :
"LA FILLE ROSE-MARIE"
Nadja Tiller & Peter Van Eyck
"LONDRES APPELLE POLE NORD"
Curd Jurgens & Dawn Addams
"LE DERNIER TRAIN DE GUN HILL"
Kirk Douglas, Carolyn Jones, Anthony Quinn

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
2 DERNIERS JOURS
"The Nutty Professor"
à 2h.35, 5h.55, 9h.20
S.V.P. ne pas révéler le milieu du film !
Jerry Lewis as "THE NUTTY PROFESSOR"
TECHNICOLOR
Second grand film
à : 1h., 4h.20, 7h.40
Conflit légendaire entre deux colosses humains !
Steve Reeves — DUEL OF THE TITANS — Gordon Scott
COLOR
MATINEES : 75c ; SOIRS : 99c

Salle Marine du BARIL D'HUITRES
En 2e semaine
★ TI-GUS & TI-MOUSSE
Visiteurs de l'exposition, venez voir Ti-Gus et Ti-Mousse qui remportent en 2e semaine un formidable succès.
• Claude Girard à l'orgue
• Denis Walsh, chanteur-instrumentiste
• J. Latulippe à la batterie
• Marcel Poliquin, m.c.
DANSE TOUS LES SOIRS
RES. : 525-7101

Au Bal Tabarin
En 2e semaine
GILLES LETARTE
L'as des comédiens
et le preferé de tous
remporte un triomphe avec ses blagues et ses chansons.
AVA GARDEN
danseuse exotique
dans son formidable numéro de danse
AUCUN MINIMUM
RES. : 524-6200

En vedette les frères
AU CORONET
FLAMINGO
chanteurs - instrumentistes
des plus populaires, dans leur nouveau numéro qui vient de remporter un très beau succès à Montréal.
★ THE MARTINEZ TWINS
ravissantes danseuses
★ MARCEL TARDIF
chanteur, m.c.
AUCUN MINIMUM
RES. : 529-4941

En grande vedette
les formidables chanteurs-instrumentistes mexicains
Chez Émile
434 rue Du Pont
LOS RIVERENOS
vedettes des disques et de la TV mexicaine
★ IRMA & MENTEL
danseuses mexicaines
ENDRE CLEMENT
chanteur-animateur
Air climatisé
Rés. : 524-0091
DANSE
Jeudi et vendredi avec les ensembles
• Leon BERNIER
• Marcel GRONDIN

UNIQUE AU CANADA !
SIRENE TROPICALE du
HOTEL-MOTEL NEPTUNE
ROND POINT — PONT DE QUEBEC
POUR LA 16e SEMAINE
dans la nouvelle revue
REPRODUCTION DE NUIT TROPICALE PUERTO RICO
Sirene TROPICALE
Neptune
6 DANSEUSES
sous la direction de :
ROBERTO SAN JUAN
• Marguerita
• Lolita
• Racheal
• Abele
Unique salle latine de tout le Québec à atmosphère typiquement espagnole
Deux spectacles tous les soirs 10.30 hres. 12.30 hres. Et trois, le samedi 9.30 hrs. 11.00 hrs. 1.00 heure.
DANSE
avec orchestre sud-américain
Le seul endroit où vous êtes servi par les artistes espagnoles du spectacle.
avec le premier TROMPETTISTE de Tito-Puente
En primeur à Québec le fameux JOSE MERINO et ses musiciens, directement de la république Dominicaine
• HECTOR DE LEON
• CARMELLO GARCIA
• RAOUL ROSA
• ANGEL VASQUEZ
"Anger"

2ième Grande SEMAINE
Cinéma de Paris
LA DOUCEUR DE VIVRE
CinemaScope
CE FILM PUISSANT ! LE PLUS CHOQUANT !
Venez le voir pour la dernière fois !!!
avec ANOUK AIMÉE
MARCELLO MASTROIANNI
ANITA EKBERG
YVONNE FURNEAUX
Complément de programme
UN GRAND FILM SPECTACULAIRE
"LES ENRAGÉS"
EN COULEURS
AUCUN BILLET RESERVE • PRIX REGULIERS
REPRÉSENTATIONS CONTINUELLES

VOYEZ LE SPECTACLE DONT TOUS RAFFOLENT !
TOUS LES SOIRS à 8 h. 30 JUSQU'À DIM.
MATINÉES SAMEDI ET DIM. à 3 P.M.
Présentant
Le champion mondial canadien du patinage de Fantaisie
DON McPHERSON
et une troupe de
75 étoiles internationales
MORRIS CHALFEN présente
WORLD FAMOUS HOLIDAY ON ICE OF 1964
durant l'Exposition Provinciale
MISE EN SCENE PAR HOLIDAY ON ICE
BILLETS
maintenant en vente tous les jours :
Au Colisée — Tabagie Gravel, 400 3e Avenue — Tabagie Hunt, 290 St-Jean — Buffet Demers, 905 ouest St-Cyrille — Nap. Côté Sporting Goods, 878 est, St-Joseph — Pharmacie Soucy, 369 de la Couronne.
PRIX — SIEGES RESERVES
$2.50, $2.00, $1.50
PLUSIEURS BONS SIEGES AU COLISEE MEME JUSQU'A L'HEURE DU SPECTACLE
COLISEE DE QUEBEC

Manning parle au congrès du Barreau canadien

BANFF, Alberta, (PC). — Le premier ministre de l'Alberta, M. E. C. Manning, a déclaré, hier, à l'ouverture de la réunion annuelle de l'Association du Barreau canadien, qu'il incombe aux groupements professionnels de prendre des initiatives afin de satisfaire les demandes accrues que le public leur fait de leurs services.

M. Manning a dit que les gens se considèrent comme ayant droit de fait à ces services, indépendamment de leur situation sociale ou financière.

Le premier ministre albertain a signalé le changement survenu dans l'idée qu'on se fait de la profession médicale au Canada et de la profession juridique en Grande-Bretagne.

"Vous, qui êtes des chefs dans votre sphère, vous devez être conscients de la nécessité d'accorder de l'attention à ces changements de conception qui surviennent dans le monde aujourd'hui", a dit M. Manning.

De son côté, Me Francis Mollet-Vieville, avocat à la Cour d'appel de Paris, a déclaré aux délégués à la réunion de l'Association du Barreau canadien, que les deux notions de moralité et d'ordre public guident les actions des hommes.

Des idées et des conditions de vie nouvelles changent la loi et l'ordre. La moralité se fonde sur l'opinion publique.

"Nous devons prévoir des moyens de sauvegarder notre moralité. L'accord judicieux entre la loi et l'ordre d'une part, et la moralité de l'autre, ne doit pas être laissé à se rompre", a dit Me Mollet-Vieville.

Pearson assistera à l'ouverture de la session de l'ONU

OTTAWA, (PC). — Le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, assistera à l'ouverture de la 18e session de l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 17 septembre.

Le bureau du premier ministre précise que M. Pearson agira comme chef de la délégation canadienne. Par la suite, la délégation sera dirigée par le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin.

Les autres membres du groupe canadien sont: M. John B. Stewart, député libéral d'Antigonish-Guysborough et secrétaire parlementaire de M. Martin, qui agira comme vice-président; M. Léo Cadieux, député libéral de Terrebonne; l'ex-ministre du Travail, M. Milton Gregg; Mme Margaret Konantz, député libéral de Winnipeg-Sud; le sénateur ontarien T. D'Arcy Leonard; M. Paul Tremblay, représentant permanent du Canada à l'ONU; M. J.-L.-E. Couillard, ambassadeur canadien en Norvège et en Islande.

Plusieurs membres de la Chambre des Communes assisteront à la prochaine session de l'Assemblée générale à titre d'observateurs parlementaires. MM. H.-Pit Lessard, Montréal-St-Henri et Bryce MacKasey, Montréal-Verdun, sont de ce nombre.

DIEFENBAKER REND VISITE A PAUL VI — L'ancien premier ministre du Canada M. John Diefenbaker, accompagné de son épouse, a été reçu en audience privée par le pape Paul VI à sa résidence d'été de Castel Gandolfo.

L'avenir de la Confédération dépend de l'attitude des Canadiens anglais (Pope)

SMITHS FALLS, Ont. (PC) — Peut-on imaginer que la situation ethnique au Canada et en Amérique du Nord soit exactement le contraire de ce qu'elle est — que l'Ontario soit la seule province de langue anglaise dans un continent nord-américain francophone.

C'est sur cette hypothèse que M. Harry Pope, adjoint administratif du leader du Nouveau parti démocratique M. Douglas, a basé un discours prononcé à Smiths Falls, centre ferroviaire non loin d'Ottawa, sur le phénomène séparatiste.

"Evidemment Smiths Falls serait une ville dont la population serait en majorité anglophone, mais si la situation était semblable à celle qui prévaut un peu partout au Québec, il y aurait quelques différences radicales dans vos vies quotidiennes" a déclaré M. Pope devant un groupe de citoyens de cette petite ville de l'Ontario.

"Toute industrie de quelque importance à Smiths Falls serait la propriété de gens de langue française. Il serait possible qu'il y ait quelques Canadiens anglais au conseil d'administration, mais il serait essentiel qu'ils soient parfaitement bilingues car toutes les affaires de la firme seraient expédiées en français".

BAY STREET DE LANGUE FRANÇAISE

"On parlerait français à Bay Street".

"Aucun de vous ne pourrait obtenir un emploi de gratte-papier sans parler, lire et écrire le français".

"Aucun ouvrier canadien-anglais ne pourrait espérer devenir contremaître sans parler le français — comment le pourrait-il autrement s'il est incapable de transmettre les ordres que le patron veut voir exécuter?"

"La plupart de vos entreprises, même les plus petites dont les propriétaires seraient de langue anglaise, porteraient des noms français".

"Tous les panneaux routiers seraient bilingues même si la classe dirigeante de langue française à Smiths Falls ne représentait que 1 pour cent de la population. Aussitôt sorti de l'Ontario, tout se ferait en français. Si vous étiez pris en défaut sur la route, vous seriez arrêtés, mis en accusation, mis à l'amende et subiriez votre procès en français".

OTTAWA...

"Si vous alliez à Ottawa, la capitale de votre pays, vous vous rendriez compte que les Canadiens anglais, formant 30 pour cent de la population du pays, seraient appréciés dans les emplois à très bas salaire, les garçons d'ascenseur et les messagers, mais que moins de 10 pour cent des hauts postes seraient détenus par des Canadiens anglais".

"Je pense que vous seriez passablement dégoûtés et que vous envisageriez des mesures radicales au sujet de la Confédération, grande responsable des malheurs de l'Ontario".

En conséquence, a déclaré M. Pope, le sentiment séparatiste qui a cours actuellement au Québec ne devrait pas surprendre les Canadiens de langue anglaise.

M. Pope, qui habitait Québec autrefois, s'est déclaré convaincu que l'avenir de la Confédération dépend davantage de l'attitude qu'adoptent les Canadiens de langue anglaise que de la population de langue française.

Ste-Foy manque...

(Suite de la page 3)

limites du campus accueillent cette année 3,600 élèves, dont 2,700 du niveau secondaire. Les neuf cents autres sont des élèves des classes accélérées ou ralenties.

On sait que Ste-Foy inaugure cette année un cours spécial d'initiation au travail. Ce cours élaboré avec beaucoup de soin par des spécialistes a été conçu de façon à assurer aux jeunes la meilleure préparation possible à diverses tâches au terme de leurs études.

Douze mémoires de divers organismes remis aux autorités de la Voie maritime du St-Laurent

OTTAWA (PC) — Des compagnies maritimes, des industries et plusieurs gouvernements provinciaux ont transmis des dossiers officiels sur les droits de péage dans la Voie maritime aux autorités de la Voie maritime du Saint-Laurent, a-t-on appris à Ottawa, hier.

On a rapporté que les autorités de la Voie maritime avaient reçu environ 12 mémoires en réponse à une demande publique de points de vue écrits sur la délicate question de savoir si les droits de péage doivent être augmentés, réduits ou abolis.

C'était hier la date limite de la présentation de ces mémoires. Les autorités de la Voie maritime ont refusé de divulguer les noms des corps qui ont adressé des mémoires de même que les points de vue qui y sont exposés, affirmant que c'est là matière confidentielle.

Ces communications de points de vue peuvent être suivies au début de l'année prochaine de séances publiques qui auraient lieu à Ottawa et au cours desquelles les organismes intéressés seraient appelés à exprimer verbalement leurs opinions sur le sujet à l'étude.

L'étude de ces mémoires, par les autorités de la Voie maritime, fait partie d'une analyse détaillée des opérations de la Voie maritime du Saint-Laurent durant les cinq premières années de son existence.

La société de développement de la Voie maritime du Saint-Laurent, responsable devant le gouvernement du Canada et le gouvernement des Etats-Unis, doit présenter un rapport devant l'un et l'autre des deux gouvernements avant le premier juillet prochain. La société dira alors si les droits de péage actuels permettent de faire face aux frais d'entretien de la Voie maritime tout en remboursant l'investissement qu'a nécessité ce projet, qui s'établit à $475,000,000.

Selon la loi qui a institué la société de développement de la Voie maritime du Saint-Laurent, les droits de peage actuels devraient suffire à payer complètement les dépenses de construction de la Voie maritime d'ici l'année 2008.

10% DE VOTRE PRIME VOUS EST REMIS AU BOUT D'UN

ASSURANCE-AUTOMOBILE

SI VOUS NE FAITES PAS DE RÉCLAMATION.

La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec

871 CHEMIN ST-LOUIS, QUÉBEC

JEAN BUSSIERES Tél.: 626-1280 — MARCEL RENAULD Tél.: 527-3029 — ANTONIN RENAULD Tél.: 623-1743 — DENIS PROULX Tél.: 623-7150

LE PLAN D'ASSURANCE-ACCIDENT

DE L'*Alliance* mutuelle-vie

DANS LES ÉCOLES*

Alliance MUTUELLE-VIE

Pour protéger pleinement votre enfant, il en coûte environ un sou par jour. — POURQUOI PAS? —

L'Alliance — compagnie d'assurance-vie — a le plaisir de vous annoncer que grâce à la collaboration de nombreuses commissions scolaires et institutions privées de la province de Québec, des centaines de milliers d'enfants recevront bientôt le dépliant du plan d'assurance-accident de l'Alliance. L'Alliance profite de cette occasion pour remercier les instituteurs, institutrices, professeurs, etc. qui par leur concours permettent à un plus grand nombre de parents de profiter d'un plan d'assurance-accident aussi avantageux.

PARENTS!... **Le plan de l'Alliance est...**

...SIMPLE

Vous n'avez pas à vous déplacer ni à faire de démarches spéciales pour assurer votre enfant. A la rentrée des classes, l'instituteur ou l'institutrice lui remettra un dépliant de l'Alliance. Ce dépliant est accompagné d'une formule que vous remplissez vous-même, chez vous, et que vous remettez à l'enfant à la date indiquée par l'instituteur.

...AVANTAGEUX

Il ne vous en coûtera qu'environ 1 sou par jour pour assurer votre enfant à longueur de journée, durant toute l'année, vacances comprises, jusqu'en septembre 1964. Aucun plan du genre n'offre une protection aussi généreuse, à un prix aussi modique.

ATTENDEZ! VOTRE ENFANT VOUS REMETTRA SOUS PEU LE DÉPLIANT DE L'ALLIANCE. VOUS NE POUVEZ VOUS PAYER LE LUXE D'IGNORER CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE.

*Liste partielle des commissions scolaires et institutions qui ont accepté de distribuer le dépliant de l'Alliance.

Montréal	Anciennes Loretta	Clarenceville	L'Assomption	Rock-Forest	St-Jean de Cherbourg	St-Martin	Vimont	Collège St-Laurent
LaSalle	Arvida	D'Ascot	Lachine	St-André d'Argenteuil	St-Jude (St-Hyacinthe)	St-René de Matane	Ville d'Anjou	Ecole Commerciale de Chicoutimi
Sillery	Aylmer	Deauville	Les Escoumains	St-Augustin	St-Lambert	St-Samuel	Ville de Léry	Séminaire de Joliette
Chicoutimi-Nord	Beauport	Duvernay	Les Méchins	St-Barnabé	St-Laurent	St-Valère	Waterloo	Séminaire de Chicoutimi
Ste-Foy	Bedford	East-Angus	Longueuil	Ste-Catherine (Portneuf)	St-Louis du Ha! Ha!	Sayabec	Collège de Montréal	Très St-Sacrement
Joliette	Biencourt	Giffard	Mont-Louis	St-Charles sur Richelieu	St-Luc de Matane	Sherrington	Collège Jésus-Marie	
Lévis	Brompton	Ile Perrot	Pincourt	St-Elie d'Orford	Ste-Madeleine	Stoke	Collège Jean de Brébeuf	
Sherbrooke	Candiac	L'Acadie	Pont-Viau	Ste-Félicité	Ste-Madeleine d'Outremont	Val Brillant	Collège Lecavalier La Rocque	

UN ACCIDENT, ÇA COÛTE SI CHER! S'ASSURER, ÇA COÛTE SI PEU!

Alliance mutuelle-vie

ATTRIBUTION DES $5,000.00 DU CONCOURS "SICO" '63

MM. J.-E. Ferland, Raymond Roy et Marcel Deslauriers

Un tirage présidé par Me J.-Jacques Bédard, député du comté de Québec et vice-président de l'Assemblée Législative a désigné monsieur RAYMOND ROY, 947 avenue Fabre, Thetford-Mines pour le premier prix de $1,000.00 offert par la Peinture Sico Limitée lors d'un récent concours.

L'heureux gagnant de ce prix s'était procuré sa peinture chez J.-E. Ferland Limitée, 55 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines, dépositaire Sico. Le choix du gagnant s'est fait récemment parmi des dizaines de milliers d'adhésions, ce qui atteste de la grande popularité des produits Sico.

Etaient aussi présents à ce tirage, (de gauche à droite), MM. J.-Arthur Bédard, C.A., gérant général adjoint de Peinture Sico Limitée; P.-E. Giguere, gérant de Payeur Publicité Inc., Marcel Deslauriers, vice-président de Peinture Sico Ltee; Me J.-J. Bédard; Romeo Fillion, président de Peinture Sico Ltee; G.-H. Payeur, président de Payeur Publicité Inc., J.-P. Lortie, contrôleur et Robert Côté, gérant-associé des ventes de Peinture Sico Limitée.

Les noms des 162 autres gagnants qui se partagent une somme de $4,000.00 sont affichés chez tous les dépositaires SICO.

Président de
CAN. PARK & TILFORD

L'Hon. Wm. M. Hamilton

a été nommé président et membre du conseil d'administration de Canadian Park & Tilford Ltd. C'est ce qu'a annoncé le président du conseil d'administration, M. W. F. Tigh. M. Hamilton résidera à Vancouver où se trouvent le siège social et la distillerie de Park & Tilford.

Notes sur l'actualité

La semaine a bien commencé à la Bourse si l'on en juge par le comportement des stocks transigés hier sur les différentes places financières. A Wall Street, la liste mobilière a atteint un nouveau sommet pour l'année à la faveur d'une vague d'achats. Fait à mentionner, l'indice des industrielles de Dow Jones a avancé de 2.70 points à 732.02, ce qui n'est pas loin du sommet de tous les temps — 734.91 — atteint le 13 décembre 1961. C'est durant la matinée que la Bourse a manifesté le plus de vigueur puisque l'indice des prix industriels de D.J. a alors grimpé à 732.71. Le marché a rencontré de plus en plus de résistance durant la dernière moitié de la séance, mais n'en a pas moins conservé la plus grande partie de son avance initiale. Les courtiers ont noté avec satisfaction l'accélération des transactions sur le mouvement ascensionnel; en effet, pas moins de 5,570,000 actions ont changé de mains durant cette séance à comparer à 4,570,000 vendredi dernier. Ce fut le virement le plus considérable depuis le 5 juin alors que 5,846,000 actions avaient été transigées.

Une plus grande fermeté des Bourses de Montréal et Toronto

La vigueur persistante de la Bourse de New York semble avoir été le principal facteur du relèvement des cours à Montréal et à Toronto. Dans la métropole, le marché a connu l'une de se splus fortes avances depuis le début de l'été. Parmi les valeurs en vedette, mentionnons le Téléphone Bell qui a monté de $1.12½ pour fermer à $54.50. Algoma Steel et International Nickel ont marqué, chacune, une plus-value de $0.75. Le volume des affaires transigées a cependant conservé des proportions modérées; le virement des titres industriels a atteint 112,200 actions à comparer à 88,000 vendredi dernier. Ce recul peut s'expliquer par la prudence des investisseurs face aux incertitudes quant au sort réservé au projet de Kennedy de taxer les investissements américains dans les pays étrangers. A Toronto, la Bourse a fait bonne contenance en dépit d'un ralentissement de l'activité. A l'indice, les valeurs industrielles ont monté de .86 point tandis que les métaux usuels et les huiles de l'Ouest enregistraient des gains moins importants. M.B.

Notre commerce avec la Russie

OTTAWA (PC) — Un groupe de négociateurs soviétiques est arrivé à Ottawa hier afin de reprendre les pourparlers en vue du renouvellement de l'entente commerciale acceptée par le Canada et l'URSS en 1960. Les négociations reprendront aujourd'hui. Elles avaient été interrompues le printemps dernier lorsque le Canada changea de gouvernement à la suite des élections fédérales du huit avril.

Depuis l'expiration du contrat de 1960 le 17 avril dernier, les deux pays ont continué toutefois à procéder à leurs échanges commerciaux. Le ministre de l'Industrie et du Commerce au Canada a exprimé hier l'espoir de voir les deux pays poursuivre leurs échanges commerciaux à la satisfaction mutuelle et que le pacte commercial de 1960 sera prolongé.

Le premier ministre du commerce extérieur en Russie, S. A. Borisov, dirige la délégation soviétique. Le premier contrat commercial entre le Canada et l'URSS a été signé en 1956 et commandait une augmentation d'échanges commerciaux entre les deux nations. L'Union soviétique s'était aussi engagée à acheter une quantité spécifique de blé canadien sur une période de trois ans.

Le gouvernement conservateur avait approuvé le renouvellement du pacte en 1960. Mais dans un échange de lettres, la Russie s'engageait cette fois à importer deux fois plus de marchandises de notre pays que le Canada à l'égard de l'Union soviétique.

L'URSS s'engageait donc à acheter pour $25,000,000 de marchandises canadiennes chaque année. Au cours des deux premières années de l'entente mutuelle entre ces deux pays, l'importation de marchandises canadiennes par la Russie s'éleva à $17,000,000 par année. Le Canada de son côté acheta pour $6,000,000 de produits soviétiques annuellement. Les chiffres pour les transactions effectuées au cours de la troisième année, ne sont pas encore disponibles.

Le premier ministre du Canada, Lester B. Pearson, alors chef de l'Opposition aux Communes, déclara alors que cette formule de 2 pour 1, était une mauvaise affaire pour notre pays.

Il ajouta qu'il avait aidé aux négociations de 1956, mais qu'il n'était plus intéressé à y prendre part.

Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
All Cdn Com	4.84	5.30
All Cdn Div	6.87	7.51
American Growth	9.23	10.09
Beaubran	33.17	36.02
Canada Growth	5.18	5.64
Cdn Gas and Energy	7.00	7.65
Canadian Investment	10.42	11.43
Cdn Trusteed	4.64	5.07
Canafund	42.55	44.68
Champion Mutual	5.87	6.45
Commonwealth Inter	9.09	9.96
Commonw. Inter. Leverage	7.59	8.32
Corporate Investors	10.30	11.26
Diversified Inc. "A"	21.85	
Diversified Inc. "B"	4.48	4.90
Dividend Shares	3.54	3.88
Dominion Equity	19.30	19.73
Dreyfus Inc	18.26	19.85
European Growth	6.89	7.53
Federated Growth	4.84	5.29
First Oil and Gas	4.58	5.01
Fonds Collectif "A"	6.24	6.89
Fonds Collectif "B"	5.49	5.84
Fonds Collectif "C"	6.57	7.14
Group Inc.	3.70	4.04
Growth Oil and Gas	9.33	9.80
Investors Growth	6.88	7.48
Investors Intl	4.73	5.14
Investors Mutual	12.69	13.79
Mutual Accumulating	3.86	4.22
Mutual Income	5.40	5.90
North American of Canada	11.15	12.19
One William Street	14.62	15.97
Prêt et Revenu Mutuel	6.13	6.70
Provident	4.97	5.41
Putnam Growth	9.12	9.97
Radisson	4.57	5.02
Regent	5.69	6.21
Research Investing	10.88	11.89
1962 Exec. Fund Cda	5.20	5.74
TV Electronics	7.66	8.35
Timed Investment	6.20	6.81
United Accumulative	6.19	6.77
Western Growth	4.55	4.94

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund Inc	8.40	9.15
American Bus Shares	4.24	4.59
Boston Fund	9.89	10.81
Bullock Fund	13.97	15.32
Keystone Cust B-3	16.74	18.27
Keystone Cust B-4	10.15	11.08
Keystone Cust K-1	9.24	10.09
Keystone Cust K-2	5.42	5.92
Mass Inv Growth Stock	8.56	9.36
Wellington Fund	14.83	16.16

BRÈVES NOUVELLES DES CORPORATIONS

Nouvelle brasserie de Carling Brewing

Carling Brewing Co. a annoncé son intention de construire une brasserie à San Francisco. Les travaux commenceront probablement à l'automne 1964. La nouvelle brasserie de Carling, la neuvième aux Etats-Unis, aura une capacité initiale de 400,000 à 500,000 barils par année, au dire de M. I. R. Dowie, président du conseil d'administration. La compagnie Carling est une filiale de la Canadian Breweries Limited.

Une usine de U. S. Steel suspend sa production

GARY, Indiana (PA) — Les énormes usines de la United States Steel Corporation, à Gary, Ind., étaient désertes hier à la suite d'un arrêt de travail provoqué par la suspension d'un membre du comité des griefs. Quelque 15,000 ouvriers sont impliqués.

L'arrêt de travail a débuté lors du changement de quarts à minuit lundi soir. Les surintendants se sont affairés à alimenter les hauts fourneaux pendant qu'une centaine de piquets obstruaient l'entrée des usines.

La controverse a éclaté vendredi quand un nommé Jack McLaughlin, qui fait partie du comité des griefs, a été suspendu par la compagnie parce qu'il a voulu s'en prendre physiquement à un ouvrier à qui il a d'ailleurs fait des menaces.

Les autorités syndicales soutiennent que, techniquement parlant, McLaughlin n'est pas un employé de la compagnie pendant qu'il fait partie du comité des griefs.

Dividende accru de B. C. Telephone

La British Columbia Telephone Company a déclaré un dividende trimestriel de 60 cents sur les actions ordinaires, payable le 1er octobre aux actionnaires enregistrés le 16 septembre. La compagnie payait précédemment un dividende trimestriel de 55 cents l'action ordinaire.

Revenus stables de National Drug

Les bénéfices de la National Drug & Chemical Company of Canada Limited pour le premier semestre de l'année ont été sensiblement les mêmes que ceux de la période correspondante de l'an dernier, ont déclaré MM. J. W. Horsey, président du conseil d'administration et L. W. Lawson, président de la compagnie, dans un message aux actionnaires.

Bénéfices moindres de Faraday Uranium

Faraday Uranium Mines Limited révèle que ses bénéfices nets ont baissé sensiblement durant le deuxième trimestre de l'année alors qu'ils se sont chiffrés par $283,000 soit l'équivalent de 6½ cents par action comparativement à $585,000 ou 13 cents l'action durant la période correspondante l'an dernier. La compagnie accuse également une diminution de ses profits nets au cours du premier semestre de l'année; les bénéfices nets ont atteint, en effet, $568,000 soit 13 cents l'action comparativement à $1,147,000 ou 26 cents l'action durant la même période en 1962.

Année fructueuse

Les profits nets de Niagara Wire Weaving Company se sont chiffrés par $640,099 soit l'équivalent de $1.37 par action durant l'exercice clos le 31 mars 1963 comparativement à $615,-731 ou $1.32 l'action pour l'année fiscale précédente. Au dire du président de la compagnie, ces meilleurs résultats témoignent d'une nouvelle amélioration de la productivité ainsi que d'une augmentation des affaires des filiales américaines.

Diminution des bénéfices

M. Robert S. Benjamin, président du conseil d'administration de l'United Artists Corporation, révèle que les bénéfices nets de sa compagnie au cours du premier semestre de l'année se sont établis à $802,000 après une réserve de $407,000 pour l'impôt sur le revenu. Cela représente une baisse sensible par rapport au chiffre de $2,003,000 pour la même période l'an dernier.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

British Columbia Telephone Co.: actions ordinaires 60 cents, payable le 1er octobre, enregistrement le 16 septembre.

Hughes Owens Co. Ltd.: actions ordinaires de la classe A, 20 cents; actions ordinaires de la classe B, 10 cents; actions privilégiées 40 cents, le 15 octobre, enregistrement le 16 septembre.

Royalite Oil Co. Ltd.: actions privilégiées 32.8125 cents, le 1er octobre, enregistrement le 10 septembre.

Brooke Bond Canada Ltd.: actions privilégiées, 26 cents, le 15 octobre, enregistrement le 13 septembre.

Consolidated Paper Corp. Ltd.: actions ordinaires, 50 cents, le 15 octobre, enregistrement le 6 septembre.

Eddy Match Co. Ltd.: actions ordinaires, 37½ cents, le 30 septembre, enregistrement le 14 septembre.

Fanny Farmer Candy Shops Inc.: actions ordinaires, 30 cents, en devises américaines, le 30 septembre, enregistrement le 9 septembre.

The Goodyear Tire and Rubber Co. Ltd.: actions ordinaires, $1.00 le 30 septembre, enregistrement le 10 septembre; actions privilégiées à quatre pour cent, 50 cents, le 31 octobre, enregistrement le 10 octobre.

Gunnar Mining Ltd.: actions ordinaires, 50 cents, le 1er octobre, enregistrement le 13 septembre.

NOMINATION A LA MAISON SEAGRAM

M. JOHN L. CLIFFORD

La nomination de M. John L. Clifford au poste de président de International Wines & Spirits Ltd et son élection au Bureau de Direction de The House of Seagram Ltd, viennent d'être annoncées par le Président, M. Charles R. Bronfman.

Natif de la province de Québec, M. Clifford est associé à la Maison Seagram depuis 1936 et son activité s'est principalement manifestée dans les domaines du marketing et de l'administration. Avant d'assumer ses nouvelles fonctions, il était vice-président et directeur administrateur de International Wines & Spirits Ltd., la compagnie d'importations filiale de la Maison Seagram. —

Baisse des réserves d'or et de devises convertibles en G.-B.

LONDRES (Reuter) — Les réserves d'or et de devises convertibles de la Grande-Bretagne ont baissé de sept millions de livres en août, pour atteindre 969 millions de livres sterling à la fin de ce mois, annonce le Trésor britannique.

En juillet, ces réserves avaient augenté de sept millions de livres pour atteindre 976 millions.

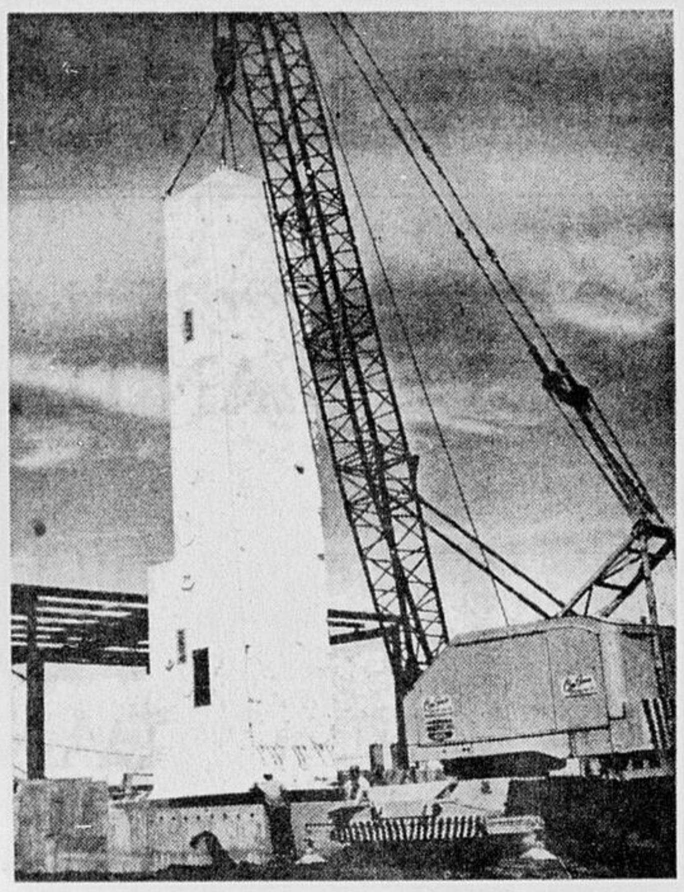
En août l'année dernière, les réserves avaient baissé de 24 millions de livres et totalisaient à la fin du mois un milliard, 17 millions de livres.

Le mois dernier, la Grande-Bretagne a remboursé une somme de dix millions de livres à l'Allemagne.

Nomination à la Banque du Canada

OTTAWA (PC) — La nomination de M. Guy Brunelle, un homme d'affaires de Montréal, comme adjoint spécial au département des valeurs de la Banque du Canada vient d'être annoncée par M. Louis Rasminsky, le gouverneur de la Banque.

M. Brunelle, âgé de 43 ans, était associé depuis 1945 à la maison L. G. Beaubien & Cie, Ltée, de Montréal. Il a été directeur de cette entreprise au cours des cinq dernières années.



PREMIÈRE USINE D'HELIUM — La "tour froide", d'une hauteur de 47 pieds et pesant plus de 30 tonnes, est dressée en place sur le site de la première usine d'hélium du Canada, à neuf milles au nord de Swift Current, Saskatchewan. Cette tour, dont certaines parties fonctionneront à 340° au-dessous de zéro F., séparera l'hélium de l'azote liquide, en vue de la vente par Canadian Helium Limited, société qui appartient conjointement à la British American Oil, L'Air Liquide et British Oxygen. L'hélium d'une pureté de 98 pour cent obtenu dans la "tour froide" sera soumis à un traitement final par absorption pour atteindre une pureté de 99.995 pour cent. On prévoit que l'usine fonctionnera d'ici novembre cette année.

Bourse de New York

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ACF Ind	800	105	104	105	+ 2
Address	5200	54½	53¼	53¼	— ⅜
Allegany	2300	10⅝	10½	10½	— ⅛
Allis Ch	11800	18⅛	17⅝	17⅝	— ½
Amerada	21500	80½	78¾	78⅞	— ¾
Am Can	5600	47⅛	46⅞	47⅛	
Am Cyan	7600	61⅞	61¼	61¼	— ⅜
Am Mot	104100	19⅜	18	19¼	+ 1¼
Am Smelt	2000	84¾	84½	84½	— ½
Am Std	9100	17⅞	17½	17½	— ¼
Am Sug	6200	26¾	26	26	— ⅞
Am Tel	24000	124¼	120	124	— ¼
Am Tob	30300	29	28¾	28¾	
Amsted	1600	39	38½	38⅝	— ½
Ancnda	11700	51¼	50	50⅜	+ ⅝
Armco Stl	6600	62⅜	61⅞	61⅞	— ⅛
Armstg	1300	98¼	96½	96¾	+ ¼
Babcock	2800	53⅞	52¾	53⅞	+ 1⅜
Balt Ohio	900	37¼	36¾	37⅛	
Beth Stl	19700	31⅞	31⅝	31¾	+ ⅛
Boeing	9000	35	34⅜	34¾	— ¼
Borden	1100	64¾	64¼	64⅜	+ ⅛
Borg Wa	26300	48	47½	47⅝	+ ⅛
Bos Edis	2000	43⅞	43¼	43½	— ⅛
Brunswk	31100	12⅜	12⅛	12¼	+ ⅛
Bucy Erie	3300	16⅜	15⅞	16⅜	+ ⅜
Budd Co	14000	15¼	14¾	15	+ ⅜
Burl Ind	3300	38	37⅝	37¾	— ⅛
Burrghs	15700	28⅜	27¼	28½	+ ½
Calum xd	7100	15	14⅝	14⅞	+ ⅜
Camp Sou	1200	102	101¾	102	+ ⅝
Can Dry	5500	25½	25⅛	25⅛	
Cdn Brew	700	9⅜	9⅜	9⅜	
CPR	2800	30⅜	30	30	— ⅜
Case JI	8900	10½	10¼	10½	+ ⅛
Cater Tr	11700	44⅞	44⅛	44½	— ⅜
Celanese	7100	55	54½	54½	— ¼
Ches Ohio	2000	64¾	64¼	64½	+ ⅛
Chrysl	110000	74⅜	73¼	73⅜	+ ⅞
Cities Sv	20300	69	67¾	67⅞	— ½
Clevite	600	40¼	40⅛	40¼	— ¼
Coca Cola	3100	102⅝	102	102¼	— ⅛
CBS	1400	20⅜	20⅛	20¼	+ ⅛
Coml S xd	7100	28⅜	27¼	27½	— ⅝
Con Edis	2800	89⅛	88⅝	89⅛	— ⅛
Container	6400	29	28⅜	28¾	+ ½
Con Can	2900	46½	46⅛	46¼	+ ⅛
Con Oil	9100	65¾	64⅞	64⅞	+ ⅛
Copw Stl	2100	37¾	37¼	37¼	+ ⅛
Corn Prod	4700	60	59½	60	+ ⅛
Crane Co	700	56	55⅜	55⅜	— ⅝
Cr Zell	5900	50¾	49⅞	50¾	+ ⅞
Curr Wr	11600	21⅛	20⅜	21⅛	+ ⅜
Deere	2900	67⅞	67¼	67½	+ ⅛
Dist Seag	600	47¼	46¾	47	+ ¼
Dome M	1100	31½	31¼	31½	+ ¼
Douglas	4900	23⅞	23¼	23⅜	— ⅜
Dow Che	11100	61½	61	61	— ¼
Du Pont	3000	243⅞	243	243½	+ ¼
East Kod	3400	111⅝	110½	111	— 1
Eaton Mfg	2900	37½	37	37⅛	— ¼
El Paso	12700	18⅜	18⅜	18⅜	
Firestn	6500	36⅜	35⅞	36	+ ¼
Ford	56600	54¼	53⅞	53⅞	— ⅛
Frueh Tra	8200	30⅞	30¼	30⅜	— ⅜
Gen Dyn	27200	27½	26⅝	26⅝	— ¼
Gen Elec	15100	82	81⅜	82	+ ½
Gen Fds	3600	38	37¾	38	+ ⅛
Gen Fds	3600	87¼	86½	86½	+ ⅛
Gen Mills	3400	38	37¾	38	+ ½
GMC	33000	76¼	75⅞	75⅞	+ ⅜
Gen Tire	20000	25⅜	25⅛	25¼	+ ⅛
Ga P Co	21800	54⅞	53⅞	54½	+ 1
Glidden xd	800	44⅛	43⅞	43⅞	+ ⅛
Goodr xd	7700	54	52⅞	53⅜	+ ⅝
Goodyear	6600	37⅞	37½	37⅞	+ ⅜
Grand Un	2700	18	17¾	17¾	K
Gt A P	1300	46⅞	46½	46⅝	+ ⅛
Gt Nor Ry	600	53⅛	53½	53⅛	
Gulf Oil	18200	49⅜	49⅛	49⅜	
Homstk	900	52⅜	52	52¼	+ ⅛
Hud B M	300	51½	51	51½	+ ⅜
Interlake	1900	26⅛	25⅝	25⅞	+ ¼
Int Bus	10900	451¾	445⅞	447½	+ 2¼
Int Harv	4100	58⅜	57⅛	58⅛	+ 1⅛
Int Nick	3000	64⅞	63⅞	63⅞	+ 1⅛
Int Paper	9900	31⅞	31⅜	31⅜	+ ½
Int Tel	9400	53⅜	53	53¼	+ ⅜
Johns M	3600	49⅜	49	49	
Kellogg	900	74½	74	74	
Kennecot	3500	75⅛	74¼	74¾	+ ½
Korvette	64200	34⅞	33⅞	34	+ 1
Kresge	1800	22⅜	22¼	22⅜	— ⅛
Kroehler	200	16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Li McN L	2200	14⅛	14	14	
Litton	46700	80½	78⅞	79⅞	+ 1½
Loew's	2200	18⅛	17⅞	17⅞	— ⅛
Mad S Go	2900	2⅛	2	2	
Marath O	2800	58⅜	58	58	— ⅜
Marsh Fld	200	34⅜	34⅜	34⅜	+ ⅛
Martin	14300	19⅛	18⅞	19⅛	+ ⅛
McKee	300	15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Merck xd	5300	106¼	105	105⅞	— 1⅜
Mpls Hon	7300	120½	118¾	119⅞	+ 1
Minn MM	10200	63⅛	62⅝	62⅝	— ⅜
Minn Ont	1100	22⅜	22	22⅜	+ ⅜
Mohasco	8900	10⅛	9¾	9⅞	+ ⅛
Monsanto	9900	54⅜	53⅜	54	+ ⅛
Mont Wa	36600	40⅜	39½	40⅛	+ ⅞
Nat Aviat	1800	28½	28	28½	+ ½
Nat Cash	3700	71⅛	70⅛	70½	+ ¼
Nat Dist	7300	25⅜	25⅛	25⅜	+ ⅛
Nat Gyps	1200	46⅜	46⅜	46½	
NY Cent	23100	24	23⅝	23⅝	
Nor Pac	2600	48¼	48⅛	48⅜	— ⅛
Outb Mar	5300	11⅜	11⅛	11⅛	+ ⅛
Parke D	30200	32⅞	31⅞	31⅞	— ⅞
Penn RR	27900	22	21⅞	21¾	
Pep Coca	1500	58	57⅞	58	— ⅛
Pfizer	10700	55¼	54⅝	54⅝	— ⅛
Phelps D	2500	62¾	62	62⅝	+ ½
Phil Mor	5400	78¾	77¼	78¾	+ 1½
Pit Plate	5800	58¼	57⅝	58¼	+ ⅜
Pro Gam	3400	79½	78⅞	79	+ ¼
Pullman	2500	29	28⅞	29	+ ⅛
RCA	32900	74⅞	72¾	74¾	+ 1⅞
Ralston	5500	34⅞	34¼	34⅝	+ ⅜
Repub Stl	15700	40½	40	40⅜	+ ½
Rey Tob	53300	42⅜	41⅞	41⅞	+ ½
Rich Mer	9800	59⅜	58¼	58½	
Royal Dut	8700	47½	47⅛	47½	+ ¼
Sears R	4100	94⅜	94⅛	94⅜	+ ⅜
Shell Oil	4300	47¼	46⅞	47⅛	+ ⅛
Sheraton	4900	9½	9¼	9⅜	+ ⅛
Sinclair	26000	50	49⅜	49⅜	— ⅜
Socony	8200	73¼	73	73¼	+ ¼
South Pac	4900	36¼	35⅞	36	— ⅛
SperryR	263600	16⅞	15⅞	16¼	+ ½
Std Brand	2100	73⅜	72½	73¼	+ ¼
Std Cal	12000	66½	66	66½	+ ¼
Std Ind	4400	65⅜	65	65	— ¼
Std NJ	17400	71⅞	71⅜	71⅞	+ ¼
Stud Pk	133600	7¾	6⅞	7⅜	+ ⅜
Sun Oil	1000	51⅞	51½	51⅞	+ ¾
Swift	2300	40⅜	40⅛	40⅜	+ ¼
Texaco	9200	73⅞	72¾	72¾	— ¼
Tex G S	18200	16	15½	15¾	+ ⅛
Textron	4700	38⅞	38½	38¾	+ ⅜
Thiokol	10400	23	22½	22⅞	+ ⅜
Tidewt	1600	26¼	26	26	— ⅛
Timken	3100	69½	68⅛	68⅛	— 1⅛
Twent C	6100	33½	33	33	
Un Carb	3400	110	109¾	109¾	+ ½
Utd Airc	4200	45⅝	45⅛	45⅛	+ ¼
Utd Corp	1500	8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
Un Fruit	4400	25	24⅞	24¾	
US Gypm	1100	89¾	88⅜	89⅜	+ 2
US Rubb	4800	49⅜	49⅛	49⅜	
US Steel	56500	52½	52	52¼	+ ½
Vanad Cp	4500	13⅞	13⅜	13⅞	+ ¼
Walkers	300	52	51¾	51¾	+ ¼
W Un Tel	12300	30⅜	29⅜	29⅜	— ⅜
Wesths El	41100	38	37¼	37¼	+ ⅝
Woolwth	2500	72½	71¾	71¾	— ⅜
Xerox xd	20500	294½	284	291¾	+ 8¼

Volume des ventes: 5,570,000 actions.

Bourse Américaine

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Bell Phone	300	50¼	49½	50¼	+ 1
Brazil	13200	2⅞	2¾	2¾	
BA Oil xd	800	24⅞	24¾	24⅞	+ ¼
Bunk Hill	3800	20⅜	20	20¼	+ ¼
C Pete	3800	4	3 13/16	3 15/16	+ 1/16
C Javelin	24300	13¼	12⅞	13	+ ⅜
Can Marc	1100	3⅞	3¾	3⅞	+ ⅛
Creole	2100	44¼	43⅝	44	+ ⅜
Crown CP	100	12½	12½	12½	— ⅜
Dev-Pal	1600	9/16	9/16	9/16	+ 1/16
Dome Pet	2600	13	12⅞	13	+ ⅜
Ford Can	30	168¼	168	168¼	+ ¾
Goldfield	4600	1⅞	1⅝	1⅞	
Imp Tob C	300	12½	12½	12½	
Ins N Am	1000	95	94¾	95	+ ¼
Jupiter	300	1⅛	1⅛	1⅛	
L Shore	600	2¼	2¼	2¼	+ ⅛
Massey F	10700	13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
Md John	12000	25¼	24⅞	24⅞	
Min Corp	200	17½	17½	17½	+ ¼
Molyb C	500	7/16	⅜	⅜	
Nat Pet	3000	2 1/16	2	2 1/16	
Nat Rub	200	21⅝	21⅜	21⅝	+ ⅜
NJ Zinc	400	37	36⅝	37	+ ½
Pac Pete W	100	6½	6½	6½	+ ⅛
Scurry R	11500	19⅜	18½	18⅝	— ⅜
Sher Wms	1300	86	84¼	85¼	+ ¾
Technclr	52000	18½	16¾	18¼	+ 1⅜
Trns Lux	400	13⅜	13⅜	13⅜	
T-Cont wt	5900	40⅜	39	40	+ ¾
Utah Id S	2500	14⅛	13¾	14	

Volume des ventes: 1,640,000 actions.

Nomination

René-T. Leclerc Inc.

M. L. Turcotte

M. Pierre Duhamel, gérant des ventes, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Lionel Turcotte comme représentant de la maison René-T. Leclerc Incorporée. M. Turcotte sera attaché à la succursale de Québec, sous la direction de M. A.-Guy Renaud. —

Le dollar américain perd du terrain

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à la baisse de 1-32 de cent à $1.08 9-32, en devises canadiennes, hier, au moment de la fermeture des cours.

La livre sterling a fléchi de ⅛ de cent à $3.03.

—0—0—0—

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était à la baisse de 1-32 de cent à $0.92 11-32, en devises américaines, hier, au moment de la fermeture des cours. Il y a une semaine, il était à $0.92⅜.

La livre sterling a fléchi de 3-32 de cent à $2.79 23-32.

Valeurs étrangères

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	97½	—
Bolivie 7% 1958	17	—
Brésil 3⅜% 1979 (nouvelles)	86½	—
Brésil 3⅜% 1979 (anciennes)	86½	—
Chili 3% 1993	47⅞	47¾
Colombie 3% 1970		92½
Cundinamarca 6½% 1959	121	—
Cundinamarca 3% 1978	61⅞	63
Italie 1 à 3% 1977	84	85
Medellin 3% 1978	61⅞	62
Parana 7% 1958 Stamped	50	
Pérou 3% 1997	50¼	51¼

Nomination

Casavant Frères Limitée

M. L. Casaubon

Monsieur Charles-H. Perrault, Ing. P., président de la maison Casavant Frères Limitée, annonce la nomination de M. Louis Casaubon comme directeur de la compagnie. M. Casaubon est aussi trésorier général de l'Université de Montréal. —

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté de 0.2 point à 73.9 hier à la Bourse de Londres.

Regain de vigueur de la Bourse de New York

NEW YORK. — (PA). — La Bourse de New York a subi une poussée très forte, hier; elle a atteint son maximum de récupération pour 1963 et on y a enregistré le plus fort volume d'échanges depuis trois mois. Sperry Rand a monté de 1-2 point à 16 1-4, et Studebaker a avancé de 3-8 à 7 3-4. Control Data a progressé de 4 3-8 à 92 3-8, et Chrysler de 7-8 à 73 5-8 American Motors a monté de 1 1-4 à 19 1-4.

—0—0—0—0—

MONTREAL. — (PC). — La tendance était à la hausse à la Bourse Canadienne et à la Bourse de Montréal hier. Les transactions étaient modérées. Plusieurs valeurs importantes ont marqué des gains remarquables. Le Telephone Bell a monté de 1 1-8 à 54 1-2; Algoma Steel a avancé à 52 3-4 et International Nickel à 67 3-4, ces deux dernières valeurs marquant chacune un gain de 3-4; Noranda a monté de 1-2 à 38. Dans la section des pétroles, Central-Del Rio a pris la vedette marquant un gain de 15 cents et passant ainsi à $7.55.

—0—0—0—0—

TORONTO. — (PC). — Les prix ont monté hier à la Bourse de Toronto, mais le volume des échanges a été extrêmement faible. Bell Telephone a avancé de 1 1-4 à 54 7-8, Chrysler de deux points à 80, Canada et Dominion Sugar d'un point à 28, et Moore Corporation, tout comme Texaco Canada, de 3-4. Parmi les valeurs à la baisse, Canada Packers B a perdu deux point à 59, Dominion Foundries and Steel 3-4 et Ontario Steel 1-2. Les banques étaient à la baisse. La Banque Canadienne Impériale de Commerce a perdu 1-2, les Banques Royale et Toronto-Dominion, 3-8 et la Banque de Montréal, 1-4. Par ailleurs, International Nickel a monté d'un point d'un point à 68, Noranda de 5-8, et Falconbridge a perdu 3-8.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Le lin était à des prix irréguliers et, occasionnellement, moindres, hier, à la Bourse des céréales de Winnipeg. Les échanges ont été mornes. Les autres prix ont varié étroitement.

Alors que les intérêts à l'exportation étaient légers, on a indiqué manifestement des demandes d'expédition d'avoine et des ventes de cette céréale en Europe. On a également rapporté des demandes d'expédition d'orge.

Le ton moins soutenu du lin a reflété sur les ventes de lin des Etats-Unis à des prix inférieurs. Cependant, une petite quantité de lin canadien a été vendue pendant la fin de semaine au Royaume-Uni.

Il y a eu des reprises sur le marché du seigle, qui ont suivi les progrès de cette céréale sur le marché de Chicago.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
AVOINE				
Oct	....	....	78¼	78¼ a
Déc	....	....	76¾ b	76¾ a
Mai	....	....	78¾ a	78¾ a
ORGE				
Oct	......	......	109½	109½
Déc	107¼	107	107⅜	106⅝ b
Mai	......	......	108½	108½ a
LIN				
Oct	313½	311⅞	311⅞ b	314¼ b
Déc	311½	310¼	310¼	311⅝ b
Mai	315¾	314¾	314⅜ b	315¾-15⅞
SEIGLE				
Oct	144⅞ab	144	144⅜	143⅞ b
Déc	141⅜	140⅜	141¼ a	140⅜-40½
Mai	144⅝	143⅝	144¼-44⅜	143⅝

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 0.77; ex. 3 c.w., 0.75¾; 3 c.w. et ex. 1 fourr., 0.75; 1 fourr., 0.74½; 2 fourr., 0.71½; 3 fourr., 0.68½; fourrage mixte, 0.59.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.13½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.09½; 3 c.w., 6-rangs, 1.11½; 3 c.w., 2-rangs, et 1 fourr., 1.05½; 2 fourr., 1.03¾; 3 fourr., 1.00¾.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.43¼; 3 c.w., 1.39⅞; 4 c.w., 1.24⅜; ergoté, 1.23⅜; sur rails, 1.43¼.

LIN : 1 c.w., 3.11⅞; 2 c.w., 3.05⅜; 3 c.w., 2.76⅞; sur rails, 3.11⅜.

—0—0—0—

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No 1, 1.93½; No 2, 1.90½; No 3, 1.87½; No 4, 1.80½; No 5, 1.74½; No 6, 1.69½; Durum No 1, 2.18½; No 2, 2.17½; No 3, 2.09½.

Prix selon l'accord et prix canadiens : Northern No 1, 1.93½; No 2, 1.90½; No 3, 1.87½; No 4, 1.80½; No 5, 1.74½; No 6, 1.69½; Durum No 1, 2.18½; No 2, 2.17½; No 3, 2.09½.

—0—0—0—

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales : les ventes aux termini sont sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w., 0.78½; 3 ex. c.w., 0.75¾; 3 c.w., et 1 ex. fourr., 0.75¼; 1 fourr., 0.74¾; 2 fourr., 0.71¾; 3 fourr., 0.68¾; fourrage mixte, 0.59; grain mixte, 0.63¾.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.16½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, et 3 c.w., 6-rangs, 1.14½; 3 c.w., 2-rangs, 1.11½; 1 fourr., 1.05¾; 2 fourr., 1.04; 3 fourr., 1.01; 3 grain mixte, 0.98.

MARCHE DU LIN

Prix courants : 1 c.w., $3.14¼; 2 c.w., 3.07¾; 3 c.w., 2.79¼; sur rails, 3.12¾.

Prix aux commerçants : 14 cents de moins que l'option d'octobre.

IAC

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

I.A.C. consent des prêts à court ou moyen terme sur les propriétés industrielles et commerciales, les édifices de bureaux ou de rapport, les hôtels, les motels et les centres commerciaux, ainsi que pour la construction et le développement.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, téléphonez à M. Eugène Sauvé — gérant, Division des prêts de capital, 235 boulevard Wilfrid Hamel — 524-9777.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

Bureaux d'administration, Montréal 16

ARGENT
A PRETER
Commercial et résidentiel, 1ere et 2ième hypothèques, ville et banlieue. S'adresser tél. : 663-7808 M. Gariépy.

ARGENT
A PRETER
Commercial et résidentiel
1ère et 2e hypothèques
ville, banlieue et extérieur.
DUVAL & VILLENEUVE
Notaires
TEL. : 529-8431

DEBARASSEZ-VOUS DE VOS DOCUMENTS ENCOMBRANTS TOUT EN LES CONSERVANT

Des lois gouvernementales et diverses autres raisons vous obligent à conserver en filières, une foule de documents, tels que : factures, cheques, contrats, rapports, papiers de toutes sortes... documents qui s'accumulent sur une période de 5 à 10 ans et qui accupent un espace precieux tout en occasionnant une perte de temps aux employes chaque fois qu'ils ont à les manipuler. De plus, ces documents sont continuellement exposés à la perte et à la destruction par un incendie. Il est facile de remédier à cette situation en ayant recours à notre SERVICE COMPLET de MICRO-FILMS. Pour informations, veuillez

COMPOSER : 653-4102

INGENIEUR CONSEIL A L'ECHELON EXECUTIF
MONTREAL

LA SITUATION...

Ingénieur de premier plan au service d'une des maisons canadiennes les plus importantes dans le domaine des ingénieurs conseils, dont les activités s'étendent au pays et à l'étranger.

Il représentera la maison dans la province de Québec, tout en demeurant en rapport à l'échelon administratif, avec l'industrie et le gouvernement.

Il participera à toutes les activités de la compagnie, y compris les projets, la construction et l'administration.

Salaire au début jusqu'à $18,000., en plus d'une participation au capital social.

L'HOMME...

Ingénieur professionnel bilingue, de 35 à 47 ans d'âge, possédant au moins 10 ans d'expérience dans l'élaboration de projets importants, et en administration.

Energique et persuasif, il cherche à mettre en pleine valeur ses qualités personnelles et à s'élever au sommet de la profession en dépassant les limites de ses premières responsabilités.

Son excellence au point de vue technique et moral est hors de tout doute.

P. S. ROSS ET ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
PLACE VILLE MARIE, MONTREAL

Laurentide Financial Corporation Ltd. Nomination

J. HUGUES GIGUERE

M. Peter Paul Saunders, président de Laurentide Financial Corporation Ltd., annonce la nomination de M. J. Hugues Giguère comme assistant vice-président de la compagnie. M. Giguère est chargé du service des prêts au consommateur pour les régions de l'est et continuera d'avoir son bureau au siège de la compagnie, à Ville Mont-Royal.

M. Giguère a acquis au Canada une expérience de vingt années dans les questions financières. Il fait partie de Laurentide depuis 1960 et on lui doit l'introduction et l'expansion de notre système de prêts au consommateur dans l'est du Canada. —

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec 93 points en solide	53
Québec 92 points en solide	52
Québec No 1 moulé d'une livre	53

PRIX DES OEUFS CATEGORIE

Catégories grosseur	A	B	C	D
A-E-Gr	54-54½	61-61½	69-70	79-81
A-Gros	52½-53	59½-60	68-69	78-80
A-Moyen	45-45½	52-52½	61-62	71-73
A-Petits	26½-27	33½-34	43-44	53-55
B	28½-29	35½-36	45-46	55-57
C	22½-23	29½-30	—	—

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.
A-Prix aux producteurs.
B-Prix aux postes enregistrés.
C-Prix aux détaillants.
D-Prix aux consommateurs.

N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B et D sont ceux en vigueur le 3 septembre 1963.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS

Moins de 5 livres	20 -20½
5 à 6 livres	20 -22
6 à 7 livres	22 -23
7 livres et plus	25 -26

DINDONS

Moins de 12 livres	25½-26

POULES

Moins de 5 livres	9 -12
5 à 6 livres	12 -16
6 livres et plus	20 -21

PRIX AUX DETAILLANTS

Poids éviscérés

POULETS

	Moins de 4 à 5 4 lbs	5 à 6 livres	6 lbs livres et plus
Catégorie "A"	33-34	39-40	45-46 46-46

POULES

Moins de 4 livres catégorie "A"	25-27
4 à 5 livres catégorie "A"	36-38
Moins de 10 livres catégorie "A"	41-42

DINDONS

Moins de 12 livres	41-42
10 lbs et plus	39-40

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs est demeuré ferme durant toute la semaine dernière. Au cours de la fin de semaine, les prix ont augmenté de sept cents la douzaine pour les oeufs de catégorie supérieure. Par ailleurs, le marché des volailles est très stable ; il n'y a aucun changement de prix, ni pour l'achat, ni pour la vente. C'est ce que rapporte le service fédéral des marchés.

MONTREAL (PC). — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture :

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois : A-Extra-Gros $0.63 la douzaine ; A-Gros, $0.61 à $0.62 ; A-Moyens, $0.53 à $0.55 ; A-Petits, $0.35 à $0.36 ; B, $0.38 ; C, $0.32.

BEURRE — Arrivages courants, prix non admissible, 50¼ à 50½ cents ; 92 points, prix admissible, 50¾.

FROMAGE — Livre à Montréal, ciré, arrivages courants, prix de gros, blanc du Québec, $0.35¼ ; coloré $0.35¾.

POMMES DE TERRE — N.-Brunswick, $1.70 les 50 livres ; $0.40 les 10 livres ; nouvelles, $1.40 à $1.50 les 50 livres ; Québec, nouvelles, $1.25 à $1.40 les 75 livres ; $0.90 à $1.00 les 50 livres.

LAIT ECREME EN POUDRE — Procédé de pulvérisation no 1, en sacs, $0.11 à $0.13 la livre ; procédé au rouleau no 1, en sacs, $0.10½ à $0.11½ ; procédé pour les animaux, $0.09 à $0.09⅝ ; poudre du lait de beurre destinée aux animaux, $0.07½ à $0.07¾ F.A.B. Montréal, $0.09.

MONTREAL (PC). Les prix des oeufs étaient stables avec une légère tendance à la hausse hier sur les marchés de gros des produits agricoles de Montréal. L'offre correspondait à une demande lente. Les prix du beurre n'ont pas changé ; ceux des pommes de terre étaient généralement stables.

Marché du cuivre stable à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des Métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. Préc.
Marché courant:	234 -A234¼	234-A234¼

Le volume des ventes était de 250 tonnes.

Marché à terme pour les barres (fils):	234½-A235	234¼-A235

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

TITRES INDUSTRIELS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abacon	z16	90	90	90	
Abitibi	330	$45	44¾	45	+¼
Abit pr	300	$24⅞	24⅞	24⅞	-⅛
Ackind pr	z5	$24	24	24	
Alta Dist	1675	290	285	290	+10
Alt Dis vt	400	260	250	260	+10
Alta Gas	1370	$27⅜	27⅛	27⅜	+⅛
Alt Gas Bpr	50	$107½	107½	107½	
Alta Gas w	250	760	760	760	+5
Alf Cen	150	$21	21	21	-1
Algoma	1230	$52¾	52⅛	52¾	+½
Alumini	1904	$26¼	25⅞	26¼	+⅛
Alum 4¼ pr	395	$39⅝	39½	39½	
Alum 2pr	50	$46⅝	46⅝	46⅝	
Anthes A	z15	$17¼	17¼	17¼	
Argus	z25	$11	10½	10½	
Arg B pr	95	$52⅜	52⅜	52⅜	
Arg CP pr	275	$8⅝	8⅝	8⅝	+⅛
Arg 260 pr	50	$52	52	52	-½
Atl Sugar	125	$16½	16½	16½	
Atl Sug A	z50	$23½	23½	23½	
Autofab B	6100	45	40	45	+7
Atl 2 pr	z15	$24½	24½	24½	
Bnk Mont	401	$64	63¾	64	+¼
Bank NS	368	$71½	71¼	71½	+⅛
Bartaco	100	225	225	225	-10
Bath P	250	$17	17	17	
Bath P A	25	$51½	51½	51½	
Bell Phon	4706	$54⅝	53⅞	54⅝	+1¼
Bowater pr	75	$52	52	52	
Bowater	909	$6½	6¼	6¼	+¼
Brazil	3121	300	290	290	-15
BA Oil	1429	$27¼	27	27¼	+⅛
BC Forest	975	$19⅞	19¾	19¾	
BC Pack B	400	$17	17	17	+¼
BC Pow	5460	$24⅝	24⅜	24⅝	+¼
BC Sugar	255	$37¼	37¼	37¼	
BC Phone	27	$54½	54½	54½	
BCPh 4¾56	10	$96½	96½	96½	
Brockville	100	$6¾	6¾	6¾	-1¼
Brown	200	$14¾	14¾	14¾	+¼
Bruck A	z10	$21½	21½	21½	
Build Prod	25	$26	26	26	
Bulolo	z35	$6	5⅝	5⅝	
Cabol	z30	43	43	43	
Cal Pow	185	$21¼	21¼	21¼	-¼
Can Cem	437	$35¼	35¼	35¼	-⅛
C Cem pr	z7	$28⅛	28⅛	28⅛	
CD Sug	140	$28	27⅞	28	+1
C Foils A	200	$38½	38⅛	38½	-1½
CI Fndry	z60	$22½	22½	22½	
CI F 4¼	52	$92	92	92	+2
Can Malt	145	$22½	22½	22½	
C Pack B	175	$60	59	59	-2
C Perm	105	$77	77	77	-½
C Safe 4pr	z5	$97	97	97	
CSL pr	z4	$12	12	12	
C Brew	1546	$10½	10⅛	10¼	
C BrewApr	105	$51	50¾	51	
C Brew Bpr	30	$52⅝	52⅝	52⅝	+⅛
CBal A w	90	180	180	180	+10
CBal B w	100	180	180	180	
Cdn Can A	265	$13	13	13	
C Chem	1085	$10¾	10½	10¾	+⅛
C Chem w	1250	440	430	430	+10
C Collier	1375	$11⅜	11⅛	11¼	-¼
C Curt W	500	65	65	65	-5
C Drege	2090	450	405	425	-30
C Found pr	z6	$16½	16½	16½	
CGE pr	60	$37	37	37	
C Hydro	z24	$18	18	18	
C I Bk C	1186	$62½	61½	62	-½
CInd G pr	626	$11⅞	11¾	11⅞	+⅛
CIL	z11	$16	16	16	
C Marc	100	415	415	415	+15
CPR	2004	$32⅛	32	32	
Cdn Pet pr	215	$11	10⅞	10⅞	
C Tire A	150	$25⅝	25½	25½	-½
C Util	25	$34	34	34	
C Util pr	z5	$101	101	101	
CW Prop	150	$5¼	5¼	5¼	-¼
Chrysler	631	$81	79½	80	+2
Clairtone	150	$7½	7½	7½	
Clarton w	550	320	300	300	-20
Col Cell	225	$7	7	7	
Con Baks	400	$7½	7½	7½	
Con Bldg w	99	600	600	600	
Con M S	850	$27⅜	27¼	27¼	
Con Paper	1140	$39⅛	39	39⅛	-⅛
Con Gas	7730	$11¾	11½	11¾	+¼
Coronati'n	1500	$6	6	6	
Coron 2 pr	100	$8¼	8¼	8¼	+¼
Crestbrk pr	50	$40	40	40	
Crown Zell	90	$53¾	53¾	53¾	+2¾
Dist Seag	415	$50¾	50⅝	50⅝	-⅛
D Bridge	745	$18	18	18	
Dofasco	183	$62½	62¼	62¼	-¾
D Lime wt	100	230	230	230	+15
D Magnes	100	$7½	7½	7½	
Dosco	z20	$11⅝	11⅝	11⅝	
D Stores	918	$15½	15½	15½	+¼
Dom Tar	2556	$17	16⅞	17	+⅛
D Tar pr	z50	$21¾	21¾	21¾	
Dom Text	350	$19¼	19¼	19¼	+¼
Du Pont	935	$35¾	35¼	35¼	-¼
Eddy Mtch	75	$34	34	34	
Exquisite	100	$7½	7½	7½	-¼
Exquis pr	200	$10	10	10	-½
Falcon	9197	$54	53⅝	53⅝	-⅜
Fam Play	250	$19	19	19	-½
Fanny F	550	$36	36	36	-½
Fed Farms	925	400	400	400	-10
Fleet Mfg	100	65	65	65	+3
Ford US	125	$58½	58½	58½	
Fndtn	200	$7	7	7	
Fraser	121	$29½	29½	29½	-¼
Fruehauf	100	$6⅜	6⅜	6⅜	-¼
Gen Bake	800	$14½	14⅜	14½	+¼
G Dynam	75	$29	29	29	+3
GMC	285	$82½	82	82½	+1⅛
GS Wares	z25	$11½	11½	11½	
GL Paper	200	$20¼	20¼	20¼	-¼
G L Power	100	$22½	22½	22½	+¼
GN Cap	z50	$9⅝	9⅝	9⅝	
GNCap w	300	60	60	60	+20
GNCap Bw	1100	150	150	150	+10
Great West	100	60	60	60	
Gr Wpg G	325	$17½	17½	17½	
Gr Wpg vt	300	$17½	17½	17½	
GrWpg 56w	100	125	125	125	+20
Gryehnd	500	$13½	13⅜	13½	
Guar Tr	137	$58¼	58	58	-1
H Cotton	50	$25½	25½	25½	
Hardee	4590	220	210	220	+10
Hawker-S	965	$5¼	5⅛	5¼	
Hawker pr	z10	$96¼	96¼	96¼	
Hayes Stl	220	$11⅝	11⅝	11⅝	-⅛
H Dauch	25	$56¼	56¼	56¼	-¼
Horne Pf	6300	195	190	190	-5
HBC	2500	$14	14	14	+¼
Husky	1232	$6½	6⅜	6⅜	-⅛
Husky w	200	49	49	49	+1
Imp Oil	1061	$42	41⅞	42	+⅛
Imp Tob	530	$13¾	13⅝	13⅝	-⅛
Ind Accep	1100	$22¾	22½	22¾	+¼
Ind Wire	2200	110	100	110	+11
Inland Cpr	109	$17⅜	17⅜	17⅜	-⅛
Inlan Gas	1020	$6	6	6	
Inland G pr	z5	$18⅜	18⅜	18⅜	
Inland G w	100	57	57	57	-1
I Bronze pr	25	$27½	27½	27½	+1
IMC	50	$66	66	66	
Int Nickel	1683	$68	67	68	+1
Int Util	300	$24	24	24	
Int Util pr	50	$49½	49½	49½	
Intpr Dis	z50	415	415	415	
Inter PL	259	$80⅝	80½	80⅝	+⅛
Int Stl P	1750	345	340	345	
Inv Syn A	101	$52½	51½	52½	+1¼
Iroq G pr	100	$10¼	10¼	10¼	-¼
Jefferson	100	$6¼	6¼	6¼	-¼
Jeff Bw	500	240	225	225	
Jockey C	1030	315	315	315	+5
Jock C pr	z75	$10¾	10¾	10¾	
Jock wts	2000	56	56	56	
Kelly D A	900	$6¼	6¼	6¼	
Kelly wts	200	195	195	195	-5
Labatt	1085	$17	17	17	-¼
Lafarge	z100	$12⅞	12⅞	12⅞	
Lakeland	250	410	410	410	
LOnt Cemp	145	$11	11	11	-½
Lau Fin	2850	$13	13	13	+⅛
Lau F 140	200	$25¼	25¼	25¼	
Lau F 125	100	$20⅝	20⅝	20⅝	-⅛
Lau F 200	265	$37⅝	37	37	-¼
Leland	850	475	460	470	-15
Lakelan pr	255	$22½	22½	22½	-½
Levy	375	$18¼	18⅛	18⅛	
LobCo A	253	$7⅞	7¾	7⅞	
LobCo B	950	$7⅝	7½	7⅝	+⅛
LobG 1 pr	160	$31½	31¼	31½	+⅜
Loeb M	150	$18	18	18	
MB & PR	3525	$23	22¾	22⅞	
M Leaf Mil	211	$11⅜	11⅜	11⅜	
Mass F	4013	$14⅝	14¼	14⅝	+¼
M E P C	3800	275	275	275	
Met Stores	135	$8¾	8¾	8¾	+⅛
Mid West	300	210	210	210	+5
Milt Brick	213	295	295	295	
Molson A	50	$28¾	28¾	28¾	+½
Molson B	25	$28¾	28¾	28¾	+¾
Mon Foods	450	$8¼	8	8¼	+¾
Mont Loco	z25	$12¼	12¼	12¼	
Moore	320	$50⅞	49⅞	50⅞	+¾
Morse B	z30	600	600	600	
Na Contain	500	$5¼	5¼	5¼	
Nat Drug	235	$15¼	15¼	15¼	
N Groc pr	50	$28	28	28	
Nat Trust	180	$27¾	27½	27¾	+¾
Nia S Steel	30	$27⅜	27⅜	27⅜	-¼
Nia Wire B	z23	$14	14	14	
Noranda	3020	$38⅛	37½	38¼	+⅜
NO N Gas	1950	$19½	19¼	19½	+⅜
Nor Phone	800	$8⅞	8⅞	8¾	
NW Util pr	z5	$80	80	80	
Ogilvie	z120	$12¾	12¾	12¾	
Ont Loan	25	$53¾	53¾	53¾	
Ont Steel	400	$22¼	22	22	-½
Oshawa A	240	$33	32¾	33	+½
Overland pr	z10	$8⅝	8⅝	8⅝	
Pac Pete	967	$12¾	12¾	12¾	
Pac Pete w	320	650	625	650	+50
Page Hers	1525	$19⅞	19¾	19⅞	+⅛
Parker	200	345	345	345	+5
Pembina	z20	$7⅛	7⅛	7⅛	
Phantom	1200	215	210	210	+5
Pow Cor xd	290	$9¼	9⅛	9⅛	-⅛
Price Bros	1075	$34	33⅞	34	+¼
Q N Gas	264	$7½	7½	7½	
QN Gas pr	120	$101	101	101	+1
QNGas w59	540	56	56	56	+4
QN Gas 63w	55	345	345	345	
Reichhold	100	$15¼	15¼	15¼	-⅛
Reid Litho	z10	$49¾	49¾	49¾	
Revelstoke	550	$6½	6¼	6½	+¼
Revelstk pr	z50	$20	20	20	
R Nodwell	250	400	400	400	
R Little A	100	$18	18	18	-1
Rockowr pr	100	$9	9	9	+¾
Rothman	1400	$7	7	7	
Royal Bnk	623	$73	72⅞	73	+⅛
Royalite	195	$14⅜	14⅜	14⅜	
StL Cem A	375	$17	16⅞	16⅞	
Salada	505	$9¾	9¾	9¾	-⅛
Sayvette	3200	325	315	325	+15
Scythes	200	$17½	17½	17½	+½
Selkirk A	600	490	490	490	+5
Seven Arts	435	$8½	8½	8½	
Shell Oil	24440	$16⅝	16¼	16⅝	+⅛
Shell I pr	z18	$27½	27½	27½	
Shully Ind	100	465	465	465	
Shell I wts	350	600	600	600	-10
Silverwd A	209	$14⅜	14⅜	14⅜	
Simpsons	580	$31	31	31	
SlatSteel p	125	$20	20	20	+½
Southam	75	$31⅜	31¼	31¼	+¼
Stafford	100	395	395	395	
St Pav	125	$9¼	9¼	9¼	+⅛
St Radio	350	$9½	9½	9½	
Steel Can	1597	$20⅜	20¼	20¼	
S Prop pr	50	$25⅞	25⅞	25⅞	+⅛
Suptest ord	225	$16½	16½	16½	
Suptest pr	z5	$99	99	99	
Switson	500	130	130	130	
Tamblyn	z20	$21	21	21	
Texaco	91	$48¾	48¼	48¾	+½
Texaco pr	z15	$87	87	87	
To Dom Bk	433	$62	61½	61½	-⅜
Tor Star pr	25	$57	57	57	+4
T Fin A	2255	$12¼	12	12⅛	+⅛
T Fin B	z60	$12	12	12	
T Can PL	1465	$29⅛	28⅝	29	-⅛
Mrans Mt	1710	$15⅜	15¼	15¼	+⅛
Trans PPL	450	$8	7⅞	7⅞	
Turnbull	200	$11¾	11½	11¾	+⅜
Un Gas	400	$21½	21¼	21½	
Un Steel	800	460	455	455	-5
Vendomat	130	310	310	310	+10
Vic G Tr	1475	$14⅝	14½	14⅝	-⅛
Walk GW	584	$56¼	56⅛	56¼	+½
Webb Knp	225	65	65	65	-5
Westcoast	z121	$14½	14½	14½	
Wcoast vt	830	$13½	13⅜	13½	+⅛
W Supplies	325	$12	12	12	
W Copper	200	155	155	155	+5
W Cop wts	100	23	23	23	+2
W Pacific	630	$18½	18¼	18¼	-¼
Weston A	420	$16⅝	16⅝	16⅝	
Weston B	250	$17¾	17¾	17¾	
West A wts	749	900	875	875	-40
Wood J	300	$9½	9½	9½	
Doodwd A	600	$19½	19½	19½	+⅛

HUILES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Alminex	300	240	240	240	
Anchor	2000	12	12	12	
Asamera	32443	118	99	114	+16
Bailey S pr	100	$22½	22½	22½	-¼
Bail 5½ pr	z25	$25	25	25	
Banff	5100	125	110	120	+9
Bralsa	1000	37	37	37	+2
Cal Ed	500	$18¼	18	18¼	+¼
C S Pete	2300	425	425	425	+20
C Delhi	1243	380	380	380	
C Delhi w	833	101	101	101	+1
Cdn Dev	23000	460	450	460	
C Ex Gas	500	101	100	101	+1
C Homestd	500	90	90	90	+11
Cent Del	9782	760	740	760	+15
Charter Oil	200	141	141	141	
C East Cr	1700	58	56	56	-11
C West P	315	160	160	160	-5
Dome Pete	100	$13¾	13¾	13¾	+⅛
Dynamic	1337	18	18	18	
Fargo	11543	259	250	255	+4
Fr Pete pr	640	295	295	295	-5
Glacier	5500	9½	9	9	-½
Gr Plains	500	$13	13	13	
Gridoil	500	35	35	35	
Home A	1151	$11½	11¼	11¼	-⅛
Home B	571	$12⅜	12	12⅛	-⅛
H B Oil G	1960	$14⅜	14⅛	14¼	-⅛
Medal	23987	435	420	420	+10
Midcon	1700	30	30	30	-1
Nat Expl	6500	6	5½	6	+½
Nat Pete	200	222	222	222	-7
N Davies	2240	18	18	18	-1½
NCO pr	z25	$33⅛	33⅛	33⅛	
Northcal	26000	40	38	39	-½
Permo	900	35½	35½	35½	-½
Petrol	1500	56	54	56	+1
Place	1200	48	47	48	+1
Provo Gas	6450	154	149	150	+2
Quonto	25000	22	20½	22	+½
Ranger	400	130	130	130	-4
Sarcee	2150	113	110	112	
Secur Fre	1095	110	110	110	-15
South U	6000	11½	11½	11½	+½
Spooner	3500	10½	10	10	-1
Tran Can	59000	81	77	81	+5
Triad Oil	1400	159	155	157	+1
Union Oil	100	$10⅝	10⅝	10⅝	
Unispher	3000	35	34	35	
UCanso vt	2400	175	170	175	+5
Un Oils	6932	125	123	124	+2
Wespac	1667	11½	11½	11½	
W Decalta	900	116	115	116	+1

MINES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Acad Uran	1000	4½	4½	4½	
Accra	32349	66	60	64	+4
Advocate	2300	650	640	650	+10
Agnico	538	55	55	55	
Akaitcho	20000	87	81	87	+5
All Pitch	1100	23	23	23	-1
Am Larder	5000	18	16	16	-1½
Amal Rare	1500	11½	11½	11½	
Anacon	3100	26	23	23	-3
Anglo Hur	z30	915	915	915	
Ansil	6500	8	7½	8	
Area	1500	110	105	105	
Arjon	3000	18	17	17	
A Arcad	8620	43	42	42	-1½
A Arc Bw	1000	16	16	16	
All C Cop	500	86	86	86	+1
Atlin Ruf	500	6	6	6	
Aumaq	9500	5½	5	5½	
Aunor	750	410	405	405	
Bankeno	3720	47	46	46	
Base Mets	2600	8	6½	8	
Baska	500	6½	6½	6½	+½
B-Duq	11000	30	29	29½	-½
Belleterre	1000	16½	16½	16½	+2
Bethlm	1000	460	450	455	-5
Bevcon	16213	9	8½	8½	+½
Bibis	32600	21	19	21	+1
Black Bay	4000	15	14½	15	
Bouzan	2000	60	59	59	-1
Bralorne	123	490	490	490	-5
Broul Reef	7800	20½	20	20	-1
Brunswk	7035	495	470	475	-10
Buff Ank	900	202	190	202	+2
Cadamet	1720	11	11	11	+1
Camflo	9600	96	92	92	
Camp Ch	2235	400	390	395	+10
Camp RL	100	$17⅞	17⅞	17⅞	-⅛
C Tung	2000	50	48	50	+5
C Astoria	7000	8	7½	8½	-½
C Malart	500	42	42	42	+1
Cdn NW	1500	5	5	5	+½
Can-Erin	1800	9½	8½	9	+½
Captain	500	12	12	12	
Cassiar	175	$11½	11½	11½	
Cent Pat	1300	120	110	110	-10
Cent Porc	2000	5½	5	5½	
Cheskirk	6500	6½	5½	5½	-½
Chester	6190	14	13½	14	
Chib-Kay	500	12½	12½	12½	+1
Chim M	1000	35	35	35	+2
Chimo	3100	59	59	59	+2
Coch Will	325	485	480	480	
Coin Lake	4000	24	23	23	-1
Comb Met	3500	23	22	23	
Coniagas	1800	60	60	60	
Con Key	1000	11	11	11	
Con Sha	268140	55	48	52	+7
C Bellek	3500	10	9	10	+1
C Callinan	1000	7	7	7	
C Discov	1300	78	77	77	-3
C Fen	514	14	14	14	
Con Gill	2000	6	6	6	
C Halli	2000	17	17	17	
C Marben	1500	26	26	26	
C Marcus	1800	135	131	135	-1
C Mogul	18750	124	118	[illegible]	-1
C Morris	1500	36	[illegible]	[illegible]	
C Mosher	200	205	[illegible]	[illegible]	
Con Nichol	1000	4½	4½	4½	
C Ramblr	400	119	119	119	+9
C Regcour	1000	9	9	9	-½
C Sannor	1000	5½	5½	5½	
Cop Corp	3000	17	15½	15½	
Cop Man	44000	14	12	13	-1
Coulee	5000	27	26	27	
Cowich	1200	102	97	97	-3
Craigmt	250	$16½	16½	16½	-½
Croinor	6000	11	11	11	-1
Crowpat	4300	10½	10	10	-½
Cusco	36000	19	17	17½	+½
Dacring	1125	10½	10	10½	+½
D'Aragon	2600	18	17	17	-1
De Cour	1700	8½	8	8	-3
Deer Hrn	21200	66	63	65	-1
D'Eldona	1500	8½	7½	7½	-½
Delhi Pac	1700	22	22	22	
Delnite	1172	63	65	65	
Denison	617	$10⅞	10¾	10⅞	+⅛
Dicknsn	2611	650	630	650	+20
Dome	430	$32½	32¼	32¼	-¾
Donalda	3000	7	7	7	
Duraine	1000	20	20	20	
E Amphi	2000	6½	6½	6½	-½
East Mal	533	220	220	220	-5
East Sull	1900	276	275	275	+6
Elder	1000	89	89	89	-1
Eureka	7500	33	30	33	+3
Faraday	300	125	125	125	-1
F'west T	3000	16	15½	15½	-1
Francoeur	900	9½	9½	9½	
Geco Mines	225	$28	28	28	-½
Giant YK	z39	$12¾	12¾	12¾	
Glenn Ur	800	4½	4½	4½	
Goldale	5000	24½	22½	22½	-4
GF Minin	5100	16	16	16	
Goldray	3000	25	25	25	
Grandroy	625	15½	15½	15½	+½
Granduc	1800	410	410	410	+15
Gulf Lead	3500	7	7	7	
Gunnar	4663	915	895	915	+15
Hard Rock	2000	13	13	13	
Har Min	4000	9	9	9	-1½
Hasaga	2000	15	15	15	
Hastings	5000	110	105	105	-3
o Lake	2000	14½	14	14	-1
Headway	23500	23	22	23	
[illegible]	1000	5½	5½	5½	-½
High Bell	16875	365	330	360	+15
Hollinger	200	$26¾	26⅝	26⅝	-⅛
Howey	1986	495	485	495	+5
Hud Bay	95	$55¾	55¼	55¾	+¼
Hydra Ex	765	26	26	26	
Irish Cop	1600	28½	28½	28½	+3½
Iso	1400	87	80	82	+1
J Waite	2000	12	11	12	
Jacobus	1000	14	14	14	
Jaye Expl	12000	12	11	12	
Jellicoe	20200	5	4½	4½	-½
Joburke	1000	9½	9½	9½	
Joliet	8000	24½	23½	24½	+1
Jowsey	1100	27	27	27	+½
Keely F	17300	29	26	27	+½
Kenville	6500	9½	9	9	-½
Kerr Add	1800	630	625	625	-5
Kirk Min	1332	20½	20½	20½	+1½
Kirk Tn	120300	33	30	32½	+1½
Kopan	3000	13	12½	12½	+½
L Dufault	5350	830	810	820	-5
Lamaque	215	365	360	365	
Lanis	3500	31½	31	31	+½
Latin Am	4500	29	28	28	-½
Leitch	83076	234	199	231	+21
Lencourt	17000	11½	10	10	-½
Liberian	z36	$16	16	16	
LL Lac	100	170	170	170	+5
Lorado	900	144	137	138	-3
Lyndhst	900	144	137	138	-½
Lynx	3500	7	6½	7	+½
Macassa	4000	310	310	310	
Macdon	2500	18	18	18	+2
MacLeod	z50	85	85	85	
Madsen	400	240	240	240	
Magnet	1450	4½	4	4½	+½
Majtrans	11150	4	3½	3½	
Malartic	310	79	79	79	+2
Maneast-U	3000	4½	4	4	-½
Maralgo	2675	9	8½	9	+½
Marboy	2000	15	14½	15	+1
Marchant	5800	103	101	101	-1
Maritime	24100	45	43½	43½	-½
Martin	7600	67	66	67	+1
Mattgmi	1400	825	820	820	
McIntyre	192	$47½	47½	47½	-½
McKen	12000	32	30½	31	-½
McMar	10000	8	8	8	+½
McWatt	7500	21	20½	21	
Mentor	2500	24	23	23	-½
Merrell	11500	65	63	64	
Meta Uran	2000	7½	7½	7½	
Min Corp	5176	$17⅞	17½	17⅞	+⅛
Mt Wright	3900	41	40	40	
Multi M	3600	25	23	23	-2
Nama Cr	4500	16	15½	15½	-1
Nat Exp	6500	6	5½	6	+½
Nealon	14000	14	13	14	+1
Nello	1500	13½	13	13½	
Nw Alger	34000	9	8½	9	+1
New Ath	4500	29	28	28	-1
New Cal	14500	23½	22½	22½	
Newconex	100	340	340	340	-10
N Harri	20000	7	7	7	
New Hosco	7800	173	169	169	-3
New Jason	1500	6	5½	6	+½
N Kelore	12000	8	7½	8	
Newlund	7500	16½	15	16	+1½
N Mylama	1300	13½	13	13	-1
N'wnor	13000	14½	14	14	-½
N Rouyn	6000	13	13	13	-½

Les marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix payés hier au marché aux bestiaux étaient à peu près les mêmes que ceux de la fermeture de la semaine dernière. Cependant, à la suite d'arrivages plus nombreux et d'une demande modérée, le marché n'était pas très actif.

Les arrivages s'établissaient comme suit: 524 bovins, 141 veaux, 20 porcs et 136 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se sont vendus $25.75 à $27.10; les bons $24.75 à $25.50; les moyens, $22.50 à $24.50; les communs, $19.50 à $22.25.

Les taures valaient de $15.00 à $19.00, les vaches de catégorie moyenne ont rapporté $16.75 à $18.00; les communes, $14.25 à $16.50 et les sujets destinés à la mise en conserve, $9 à $15.

Les bons veaux se sont vendus entre $26.00 et $31.00; les moyens, $20.00 à $26.00 et les communs, $17.00 à $21.00.

Les prix des porcs n'ont pas été établis.

Les bons agneaux ont rapporté $25.00 et les moutons, de $4.00 à $7.00.

Bourse de Montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	200	$45	45	45	+1
Abit pr	200	$24⅞	24⅞	24⅞	
Algoma	1150	$52¾	52	52¾	+¾
Alumini	1174	$26⅜	26	26¼	+¼
Alum 4¼pr	325	$39⅝	39½	39½	
Alum 2 pr	200	$46½	46½	46½	
AngT 290p	100	$54	54	54	-½
Arg C pr	100	$8½	8½	8½	-¼
Asbestos	1050	$24¼	24	24¼	+¼
Bnk Mont	350	$63¾	63½	63¾	+⅛
Bank NS	175	$71⅞	71⅜	71⅞	+⅛
Banq CN	65	$75¼	75¼	75¼	+¼
Banq PC	295	$50½	50¼	50½	+½
Bath P	200	$17	17	17	
Bell Phon	3421	$54½	53½	54½	+1⅛
Bow 5½ pr	50	$52½	52½	52½	+1
Bowater	2360	$6⅝	6⅝	6⅝	+⅛
Bralorne	1000	490	490	490	-5
Brazil	2177	300	290	290	-10
BA Oil	970	$27⅛	27	27⅛	
BC Forest	125	$19¾	19¾	19¾	
BC Pow	5030	$24½	24⅜	24½	+⅜
Brown	200	$14¾	14¾	14¾	+⅛
Bruck D	100	$5⅝	5⅝	5⅝	+⅛
Build Prod	25	$25¾	25¾	25¾	
Cal Pow	550	$21¼	21¼	21¼	-¼
Can Cem	323	$35½	35⅜	35½	+⅛
CI Fndry	100	$22½	22½	22½	-⅛
CSL pr	125	$12¾	12¾	12¾	-¼
CAE	525	$10½	10½	10½	-¼
Cdn Brew	2100	$10¼	10¼	10¼	
Cdn BrBpr	25	$52½	52½	52½	
C Br Cal	100	$8⅝	8⅝	8⅝	+⅛
C Chem	2325	$10⅝	10½	10⅝	+⅛
C Conv A	402	375	375	375	
C I Bk C	65	$62¼	62¼	62¼	-¼
CIL	111	$15¾	15¾	15¾	-¼
C Marconi	900	415	410	410	+10
CPR	2974	$32⅛	32	32⅛	+⅛
Cent Del	4400	760	745	755	+15
Con MS	650	$27⅜	27⅛	27¼	
C Glass	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Coronation	600	$6	6	6	+⅛
Denison	100	$10⅞	10⅞	10⅞	-⅛
Dist Seag	410	$51	51	51	-¼
D Bridge	210	$18¼	18¼	18¼	-¼
D Fndry	25	$62½	62½	62½	
D Steel	100	$12	12	12	
D Stores	1300	$15¾	15⅝	15¾	+⅜
Dom Tar	720	$17	16⅞	17	+¼
Dom Text	425	$19¼	19¼	19¼	-¼
Falcon	4330	$54	53⅝	54	
Fndtn	600	700	700	700	
Fraser	600	$29½	29½	29½	
Fr Pete pr	225	300	300	300	+5
G Dynam	110	$29¼	29¼	29¼	+¼
Gr B Invp	210	$47½	47½	47½	+½
Hardee	100	220	220	220	+10
Hollinger	385	$26½	26½	26½	
Home A	400	$11½	11½	11½	+⅜
Hud Bay	125	$55½	55¼	55½	+½
HBC	6100	$14	14	14	+¼
Husky Oil	100	$6½	6½	6½	
Imp Oil	390	$41⅞	41⅞	41⅞	
Imp Tob	250	$13¾	13⅝	13¾	-¼
In Accep	2075	$23	22½	23	+½
Int Nickel	1065	$67¾	67	67¾	+⅜
Int Util	425	$24	24	24	
Int Util pr	50	$50	50	50	-⅛
Inter PL	115	$80¼	80¼	80¼	-⅛
Labatt	500	$17	17	17	-¼
Laura Sec	100	$16½	16½	16½	-¼
Lau Fin	1050	$13	13	13	
Lau F 125pr	500	$20½	20½	20½	
Lau F 200pr	25	$27	27	27	-¼
Loblaw A	155	$7¾	7¼	7¼	-⅛
Loblaw B	2600	$7⅝	7½	7½	-⅛
Maclaren A	200	$21¾	21¾	21¾	+¼
MB PR	1233	$22⅞	22¾	22⅞	+¼
Maritime T	155	$20⅞	20⅞	20⅞	
Mass-F	1405	$14½	14⅜	14½	+¼
Mass-F 5½pr	40	$108	108	108	+½
Miron 6 pr	155	$11½	11½	11½	-⅜
Mitch R A	100	$7¾	7¾	7¾	+¾
Molson A	25	$28¾	28¾	28¾	
Molson B	100	$29	28¾	28¾	-¼
Moore Corp	135	$50¼	50	50	
Noranda	1180	$38	37½	38	+½
Nor Ont G	100	$19½	19½	19½	+½
NS LP	425	$25	25	25	
Nf Light	10400	$12⅝	12½	12½	-⅛
Ogilvie	100	$12⅝	12⅝	12⅝	
Ont Steel	650	$22⅛	22	22	-½
Page Hers	200	$19¾	19¾	19¾	-¼
Pow Corp	750	$9⅛	9	9	-¼
Price Br	1220	$34	33⅞	34	+¼
QN Gas	465	$7⅝	7½	7⅝	+¼
QN Gas wt	100	340	340	340	
Que Pho q	375	$43	43	43	-½
Rothmans	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+⅜
Royal Bnk	1428	$73	73	73	
Salada-F	600	$9⅝	9⅝	9⅝	-⅛
Scott Las	100	$7	7	7	-1
Shell Can	320	$16⅜	16¼	16¼	+⅛
Shop Save	1460	$8¾	8½	8¾	-¼
Sicard	550	$8⅞	8⅞	8⅞	
Sicard 6pr	200	$20	20	20	-1
Southam	100	$31	31	31	
Steel Can	3547	$20¼	20⅛	20¼	
Steinbg A	100	$23	22⅞	23	+½
Texaco C	165	$49	49	49	
T Fin A	200	$12¼	11⅞	12⅛	+¼
Tr C Corp	335	$10½	10⅜	10⅜	-⅜
Tr Can PL	495	$29	29	29	-¼
Tr Mt PL	150	$15¼	15¼	15¼	
Viau	200	$12¼	12¼	12¼	
Walk GW	275	$56⅛	56⅛	56⅛	+⅛
WCoast vtc	365	$13½	13½	13½	-⅛
West P Pr	200	$18¼	18¼	18¼	+1¼
Weston B	600	$18	17¾	18	-¼

Bourse Canadienne

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
N Senat	57000	25	23	24½	-½
Nickel MS	7500	25	23½	24	-1
Nick Rim	1100	18	18	18	
Nor Acme	2000	13	13	13	+½
Norbeau	2000	42	40	41	-1
Norlex	10400	41½	40	41	
Normetal	1600	305	300	305	
Norpax	5100	7½	7½	7½	
N Bordu	2000	30	30	30	+1½
N Goldstm	1000	60	60	60	-5
N Gorldcrt	1500	22	22	22	-2
N Rank	1700	26	26	26	+1
N Rock	1100	25	25	25	-2
North Can	200	170	165	170	-10
Northgate	7979	340	320	325	-25
O'Brien	3700	50	48	50	+1½
O'Leary	4000	11	10½	10½	
Opemska	12926	740	705	740	+25
Orchan	2250	294	290	290	-5
Orenada	6000	10	8½	8½	-1½
Ormsby	4200	32	30	30	
Pamour	200	121	121	121	+1
Parmaq	3500	13½	13	13	-½
Patino	5767	640	625	630	+5
Pato	200	345	345	345	
Pax Int	2500	200	19	19	-3
Paymast	5900	15	14	14	
Pce Expl	1000	11	11	11	
Peerless	9500	24½	24½	24½	+½
Perron	64500	19	16	18	+½
Pick Crow	735	58	58	58	+1
Placer	325	$24⅞	24½	24⅞	+⅜
Preston	400	840	835	835	
Pros Air	4000	59	58	59	
Purdex	21000	10½	9½	10½	
Que Lith	500	235	230	230	+5
Q Mattgmi	3000	15	15	15	-1
Qunston	4008	13½	13	13	-1
Quemont	375	$11⅜	11⅜	11⅜	-¼
Radiore	1300	50	46	46	-4
Raglan	4500	55	54	54	
Rayrock	2500	83	82	82	-1
Renabie	200	190	185	185	-20
Rexspar	1000	18½	18½	18½	-½
Rio Algom	1925	$13½	13½	13½	-½
Rix Athab	2200	23½	23	23	-½
Rockwin	8200	20	18	18	
Ryanor	1000	12	12	12	
Salem	8299	49	47	47	-2
San Ant	3242	28	28	28	
Sand Riv	8500	6½	6	6	
Satellite	4200	15	15	15	
Sherritt	2580	280	275	280	
Sigma	500	540	540	540	+5
Sil Miller	3500	26½	26	26½	+½
Siscoe	1600	193	192	193	+1
Starratt	21000	10½	10	10	
Steeloy	1000	5	5	5	
Steep R	3260	425	415	425	
Sturgeon	520	22	22	22	-2
Sud Cont	5000	8½	8	8	-1
Sullivan	17270	170	165	169	-1
Teck H	2750	183	182	183	
Thom L	500	52	52	52	+1
Tombill	1100	63	63	63	+2
Tormont	21342	27	25	25	-1½
Tribag	56800	183	171	183	+11
Tri Chib	17500	13½	11	13½	+1½
Tundra	2050	109	100	100	-7
U Mining	7000	21	20	20	-1
U Asbestos	579	305	305	305	
U Bauffad	1200	63	62	62	-1
Un Keno	1025	570	570	570	
U Pacific	26100	38	31	38	+3½
Upp Can	2600	150	148	150	+2
Urban Q	1000	20	20	20	
Violam	290	217	211	217	+7
W Malar	4500	6	6	6	-½
West Mines	600	355	355	355	
Willroy	1400	154	147	150	+3
Wiltsey	34065	18	17	17½	+1½
Winch	2000	6½	6½	6½	
Windfall	4000	36½	35	35	-½
Yk Bear	2200	110	108	108	
Young HG	5000	8	8	8	
Zenmac	1100	21	21	21	
Zulapa	15500	28	27	28	+1
Ajax	46500	20	18	18	
Alpha A	100	$5½	5½	5½	
Alscope	5000	63	60	60	-6
Alsof	2500	16	16	16	
Ameran	1000	6	6	6	+½
An A Mol	2900	217	211	211	-4
Arno	1000	6	6	6	+½
Atlas Tel	5910	290	280	285	-5
Bateman	20500	3½	3½	3½	-½
Beauce	1000	15	15	15	+2
Bellechas	3000	12	12	12	
Bornite	2000	12	12	12	-2
C Collier	500	$11¼	11¼	11¼	-¼
C Dredge	300	475	450	450	
Canuba	11500	2	2	2	
Cent Man	8000	4½	4	4	
Chemalov	600	70	70	70	-2
Cleveland	2000	3½	3½	3½	
ComO Gas	3000	75	64	75	+20
CMogador	5000	18⅛	18	18½	+½
C Paper	1150	$39¼	39	39	
Copstrm	3000	13	11	11	-4
Dome	165	$32½	32½	32½	-1
D Explor	4000	32	30	30	-2
D Lease	3000	19	19	19	
Dumagam	4500	130	126	130	-3
Dumont	1000	18	18	18	-½
East Sull	2000	276	275	275	+5
Emp Oil	1000	3	3	3	
Equit Ex	26800	7	6½	6½	-½
Fab	12500	15	14	14½	+1½
Fontana	1000	3	3	3	
Ft Reliance	500	19	19	19	+2
Fox Lake	36000	24	21½	24	+1
Futurity	500	13	13	13	
G Autot	1110	420	420	420	-5
Glen Lake	1300	150	145	150	-5
Gold Age	1000	24	24	24	
Hastings	400	109	109	109	
Inland C	100	300	300	300	
Inspiratn	464	250	250	250	+20
Int Atlas	133	125	115	125	+5
In Helium	7616	152	145	150	
Intprv D	600	11½	11½	11½	
Jubilee	1790	240	230	240	+5
Kiena	8300	510	500	505	+5
Kodiak Pt	2533	120	110	115	-5
Paduboro	2500	125	120	120	-5
Leland Pub	100	460	460	460	-5
Lingside	14000	4½	4½	4½	+½
Majtrans	2000	3½	3½	3½	
McKinney	1000	16	16	16	+1
Mer Chip	3000	13½	13	13½	+½
Merrill	3000	63	63	63	+1
Midepsa	800	165	164	165	+1
Mistango	3500	22	19	22	+2
Monpre	7000	7½	7	7	-½
Mt Pleas	9300	96	93	93	-3
Newrich	6500	16	15	16	
NW Amul	2000	10½	10	10	
Nocana	500	5	5	5	
Na Asb	1000	7	7	7	
Na Rare	1500	27	25	27	+2
Pat Silvr	500	16	16	16	+1½
Peace Rivr	550	375	365	370	+5
Pennbec	1000	5	5	5	
Phoen Cn	3467	70	68	70	+2
Pitt Gold	1000	6	5½	5½	-½
Porcupne	10000	4	4	4	
Pow Cp lp	75	$46¾	46¾	46¾	-¼
Que Cobalt	800	200	200	200	-25
StL Colum	200	305	305	305	
StL D Lds	200	90	90	90	-5
Saucon D	28700	32	31	32	
Silvr Sum	8400	62	60	61	
Silv Twn	4000	26½	25	26½	+½
S Dufaul	39700	20½	18	19	+1
Spartan	3700	52	45	45	-7
Stairs Ex	12800	242	238	240	+1
Std Gold	2000	7½	7½	7½	
Sullivan	200	170	170	170	+10
Tache	5600	11	10	10½	
Talisman	6000	85	78	78	-16
U Corp B	100	$25	25	25	-½
U Obalski	1630	35	34	34	-1
U Prin	4400	31	31	31	
U Tow El	171	$17½	17½	17½	
Vanguard	7500	7	7	7	
Viola	100	215	215	215	-5
Waburne	1000	85	85	85	+2

Volume des ventes : 554,300 actions, comprenant 112,200 industrielles et 442,100 minières et pétrolières.

TRANSACTIONS SPECIALES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abacon	100	105	105	105	
Auto FabB	1000	42	42	42	+12
Int Nickel	250	$70	70	70	+1½
Inv Syn A	z10	$52	52	52	
Seven Arts	500	$8¾	8¾	8⅜	
Brunswk	400	500	500	500	
Brouj Reef	6000	20	20	20	
Bralorne	200	510	510	510	+10
Chester	1000	16	16	16	
C Mosher	1000	210	210	210	
Deer Horn	1100	65	65	65	-1
Denison	200	$11	10⅞	11	+½
Dicknsn	300	660	650	650	15
Fargo	400	285	275	285	+25
Gr Plains	100	$13	13	13	
H B Oil G	z50	$14⅜	14⅜	14⅜	
Medal	400	445	445	445	+50
Madsen	400	255	251	255	+14
Sherritt	400	280	280	280	
Upp Can	100	160	160	160	-5

Volume des ventes : 2,383,000 actions.

Tendance des prix

NEW YORK — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a monté hier de 0.05 point à 158.60.

NOMINATION à la BANQUE DU CANADA

GUY BRUNELLE

OTTAWA, le 3 septembre 1963. Le Gouverneur de la Banque du Canada, monsieur Louis Rasminsky, annonce aujourd'hui la nomination de monsieur Guy Brunelle au poste d'adjoint spécial au département des valeurs de la Banque. Monsieur Brunelle est né en 1920. Originaire de Shawinigan et de Québec, il servit dans le C.A.R.C., de 1940 à 1942 et ensuite dans l'armée canadienne jusqu'en 1945. Il entra alors chez L. G. Beaubien et Cie Limitée à Montréal où il occupa divers postes au cours des 18 dernières années; il était membre de la Direction de cette firme depuis cinq ans. Il était aussi administrateur d'autres entreprises avant d'entrer au service de la Banque du Canada. —

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Alliance Credit	8	8½
Anglo Can Tel A	49	51
Banque d'Econ. de Québec	80	—
Banque d'Epargne	155	160
D. Nfld Corp	4.90	5.00
Canadian Javelin	11½	12¼
Canadian Sup Oil	11½	12
Chartered Credit	4½	5
Corp. d'Exp. Financière	—	17
Crédit St-Laurent	12	13
Crown Life	250	270
Dupuis Frères pfd $20 P.V.	21	—
Gen Investment	8	8½
Gen Trust pfd	37½	38
Great West Life	760	780
Guar of N.A.	200	220
Industrial Life	—	230
La Prévoyance	24	26
Les Prévoyants	87	89
La Solidarité	65	—
London Life	330	350
Northern Tel Conv priv.	22	23
Pacific Gas	18	18¾
Shopper's City	3	3½
Société d'Adm. et Fiducie	38½	39½
Soucy	5	5¼
Trust Gén. du Canada	37¼	38

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.	Titres	Off.	Dem.
			Main O	15	25
Aconic	3	5	Matt Bd	2	4
Amal Kk	2	3	Mirado	2	4
Am Chib	7	9	New Ass	20	
Annamaq	1	2	New Lor	12	14
Ass D Old	3	5	N Miller	6½	8½
Bald Mtn	3	5	Nipiron	5	7
Bl Hawk	69	71	Nem Rod	32	37
Bracemac	5	7	Paige Pe	3	10
Brosnan	1	3	P Point	14½	15
Chesbar	2	4	Quejo	3	5
Cuvier	30		Rand Mal	8	10
Gibs Ch	2		Richgr	6	8
Glen New	3	4	Rugged	1	1½
Garney	10		Russet	4	5
Hubert L	2	3	Sheldon	7	10
Hucamp	60	70	Tamara	10	
Hull Ir	55		Titani'h	15	
Kewag	9	11	Wats L	12	15
Lake Exp	6	8	Wesley	2	4
Lun Ech	40	42	Y David	14½	16

NOUVEAUX ADMINISTRATEURS A DOMINION BRIDGE

M. E. A. FORD

M. R. J. A. FRICKER

A la suite d'une assemblée du conseil d'administration de la compagnie Dominion Bridge tenue le 27 août, la nomination de MM. Ernest A. Ford et Robert J. A. Fricker comme administrateurs a été annoncée.

Entré à la compagnie en 1921, M. Ford est vice-président de la région de l'Ouest. M. Fricker, qui est vice-président de la région de l'Est, est au service de la compagnie depuis 1941. —

GASPE COPPER MERITE LE TROPHEE — C'est à la Gaspe Copper qu'a été décerné pour le deuxième trimestre de 1963 le trophée de l'Association pour la prévention des accidents dans les mines de métaux non-ferreux du Québec. Sur cette photo, M. Marcel Coulombe, représentant les ouvriers et M. H. Bérubé, représentant les patrons reçoivent avec une satisfaction bien légitime le trophée qui vient de leur être présenté. La fréquence des accidents a en effet diminué continuellement au cours des dernières années pour atteindre en 1963 le plus bas niveau de toute l'histoire de la mine. Ce succès illustre bien l'importance d'une étroite collaboration en ce domaine entre patrons et ouvriers. Cette collaboration est l'un des facteurs sur lesquels l'Association compte le plus pour réaliser la tâche qu'elle s'est assignée d'améliorer sans cesse les conditions de sécurité des travailleurs des mines du Québec.

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

SECTION INDUSTRIELLE

Ventes	Titres	Ferm.	Chang.
10,400	Newf'land Light	$12½	-⅛
6,100	Huds Bay Co	14.00	+¼
5,940	Atlas Telefilm	2.85	-.05
5,030	B C Power	24½	-⅜
4,330	Falconbridge	54.00	Inc.
3,547	Steel of Canada	20¼	Inc.
3,421	Bell Telephone	54½	+1⅛
2,974	Can Pac Ry	32⅛	+⅛
2,600	Loblaw B	7½	-⅛
2,523	Kodiak Pete	1.15	-.05

SECTION MINIERE (en cents)

Ventes	Titres	Ferm.	Chang.
49,700	South Dufault	19	+1
46,500	Ajax Minerals	18	Inc.
36,000	Fox Lake	24	+1
28,000	Saucon Dev	32	Inc.
26,800	Equity Expl	6½	-½

Volume des ventes : 554,300 actions, comprenant 112,200 industrielles et 442,100 minières et pétrolières.

Cours moyens à Montréal

	65 Ind.	13 Util.	7 Ban.	85 Tit.	2 Pap.
Mardi	122.3	119.0	122.5	121.7	106.5
Vendredi	121.8	117.9	122.8	121.2	105.8
Sem dern	121.2	117.6	123.5	120.8	105.2
Mois dern	121.0	118.5	121.8	120.7	106.2
Haut 1963	129.8	124.1	133.5	128.7	115.1
Bas 1963	115.9	111.8	119.7	116.2	95.5
Haut 1962	125.6	117.6	141.2	125.3	104.9
Bas 1962	101.6	96.7	101.9	101.6	95.6

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
INDUSTRIES					
Falcon	9197	$54	53⅝	53⅝	-⅜
Con Gas	7730	$11¾	11½	11¾	+¼
BC Power	5460	$24⅝	24⅜	24⅝	+¼
Bell	4706	$54⅝	53⅞	54⅝	+1¼
Mass F	4013	$14⅝	14¼	14⅝	+¼
HUILES					
Asamera	32443	118	99	114	+15
Quonto	25000	22	20½	22	+½
Medal	23987	435	420	430	+10
Fargo	1153	259	250	255	+4
Cent Del	9782	760	740	760	+15
MINES					
C Shaky	268140	55	48	52	+7
K Town	120200	33	30	32½	+1½
Leitch	83076	234	199	231	+21
Perron	64500	19	16	18	+½
Tran Can	59000	81	77	81	+5

Volume des ventes : 2,383,000 actions.

Cours moyens à Toronto

	20 Ind.	20 Or	15 Mét.	15 Huiles
Mardi	612.15	94.51	207.33	115.53
Vendredi	619.29	94.89	206.41	115.32
Sem dern	615.81	95.02	204.99	114.65
Mois dern	617.81	90.24	203.39	113.39
1962	554.54	94.13	185.93	108.11
Haut 1963	650.14	96.00	217.86	127.17
Bas 1963	576.80	85.05	193.02	111.55
Haut 1962	639.06	104.30	216.90	131.20
Bas 1962	503.17	85.08	168.60	89.51

Cours moyens à New York

	30 Ind.	15 C.f.	15 Util.	60 Tit.
Mardi	393.2	145.6	150.2	280.0
Vendredi	391.9	149.2	150.3	279.6
Sem dern	378.5	146.4	149.2	276.4
Mois dern	380.7	143.4	146.7	271.5
1962	313.1	104.7	127.9	223.2
Haut 1963	393.2	148.9	150.4	280.0
Bas 1963	341.1	121.8	134.9	242.7
Haut 1962	377.1	127.2	142.9	262.5
Bas 1962	285.8	97.0	110.3	200.6

Cours moyens de Dow Jones

Titres	Ferm.	Chang.
30 industries	732.02	+2.70
Chemins de fer	176.38	+0.48
15 services publics	144.23	+0.27
65 titres	263.04	+0.48

Volume des ventes : 5,570,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a monté de 1.6 point à 3228.0.

Les obligations à New York

	20 C.f.	10 Ind.	10 Util.	10 V.é.	10 H.c.
Mardi	81.7	101.7	88.3	90.7	94.1
Vendredi	81.7	102.0	88.5	90.8	94.2
Sem dern	281.7	101.4	88.5	91.0	94.0
Mois dern	81.4	100.1	88.9	90.1	94.1
1962	77.3	98.2	88.1	96.6	93.0
Haut 1963	82.2	102.0	89.5	91.0	95.1
Bas 1963	79.7	99.5	88.1	88.4	93.9
Haut 1962	79.7	102.2	89.8	88.8	94.6
Bas 1962	76.1	96.7	85.7	85.9	91.3

les îles Hawaii vous invitent
allez-y par jet du Canadien Pacifique

Hawaii, Kauai, Oahu, Maui . . . des noms aussi envoûtants que les îles qu'ils désignent. Le temps semble s'arrêter, les journées sont paisibles . . . excursions enchanteresses, plages extraordinaires, voile ou aquaplane hawaïen. Le temps est au beau toute l'année. Prenez le Superjet DC-8 "Empress", le service le plus rapide et le plus direct, de Montréal. Vous pouvez économiser $26, si vous volez en "Britannia" . . . seulement $431.20 pour une excursion de 23 jours, classe économique aller et retour. Correspondances directes pour Fidji, la Nouvelle-Zélande et l'Australie. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 522-3841.

PAR AVION avec le Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de **L'EVENEMENT** *le matin produira des résultats le jour de sa publication*

Signalez: 525-5133

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Loretteville, Village Huron, Château d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $12.00 par année.

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	.25
Coût minimum	.65
2 ins. consécutive la ligne comptée	.22
6 ins. consécutives la ligne comptée	.20
24 ins. consécutives la ligne comptée	.17
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	.35

Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux	
Avis de naissance, mariage, fiançailles	$1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire	$1.00
Mots additionnels	$0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.
PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00; Ailleurs au Canada: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
ETATS-UNIS et pays étrangers: 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50.

ARGENT A PRETER

HYPOTHEQUE

Directement du prêteur, 1ère et 2ème hypothèque. Aucune commission. Prêts $1600.00 et plus. Renseignez-vous par téléphone.
MAURICE HURTUBISE
Craig Investment Ltd
609 Blvd Charest Est
Soir 529-0535 Jour 626-2564
1236-14

PRETS pour l'entrée des CLASSES
$50 à $5,000
APPELEZ JEAN GOUGE
837-3608
87 COTE DU PASSAGE LEVIS
MICHEL CAREAU
529-0135
894, 3e AVENUE LIMOILOU
ou
PAUL KRONSTROM
529-4571
486 DE LA COURONNE QUEBEC
CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
JEAN LAPOINTE
547-3605
278, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY FINANCE CORP.
1245-30

PRETS JUSQU'A $5,000.00
UN NOUVEAU BUREAU A QUEBEC
ATTENTION SPECIALE AUX PROPRIETAIRES
TEL.: MARCEL ETHIER, 529-6861
UNION FINANCE
336, DE LA COURONNE
Une compagnie canadienne
348-7

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

AUTOBUS
DE 30 A 75 PASSAGERS
PREVOST
COURRIER
WESTERN
FAGEOL
GIROUX AUTO Enr.
401 BLVD STE-ANNE
BEAUPORT-VILLE
663-9972
quo-25

1956 AUTOBUS INTERNATIONAL 24 passagers
1954 AUTOBUS PREVOST 28 passagers.
1954 AUTOBUS COURRIER, modèle 85, 42 pass.
1954 AUTOBUS Western Flyer, 40 passagers.
1953 AUTOBUS WHITE, 38 passagers.
Aussi d'autres modèles de différentes grandeurs.
MACHINERIE MAHEUX
500 ave St-Sacrement, 683-8640
quo-4

ARGENT A PRETER

HYPOTHEQUE

Avant de faire un emprunt en première et deuxième hypothèque, il serait bon de prendre connaissance des avantages que nous vous offrons.

NOUS CONSENTONS DES PRETS POUR TOUTES FINS VALABLES DANS LES VILLES ET CAMPAGNES SUR MAISONS PRIVEES, MAISONS A LOGEMENTS, ETABLISSEMENTS SEMI-COMMERCIAUX, COMMERCES, ETC. ETC.

Vous pouvez payer aussi peu par mois

$1,500	$19.50
2,000	26.00
3,000	39.00
4,000	52.00
5,000	65.00

Toutes commissions payées aux agents, déboursés et autres frais sont compris dans les paiements mensuels indiqués ci-dessus, ainsi que tous les frais notariés pour des montants de $5,000.00 et plus.

NOS TAUX D'INTERETS SONT DES PLUS COMPETITIFS ET DANS CERTAINS CAS NE DEPASSENT GUERE L'INTERET DES BANQUES A CHARTE.

Vous bénéficiez d'une période de remboursement jusqu'à 15 ans et dans certains cas de 20 à 25 ans.

VOUS AVEZ LE PRIVILEGE DE REMBOURSER LE SOLDE DE VOTRE DETTE EN TOUT TEMPS. VOUS NE PAYEZ LES INTERETS QUE POUR LE TEMPS COURU.

Votre prêt est protégé par une police d'endossement vous aidant à rencontrer votre obligation en cas de maladie, accident, chômage, etc. Cette police vous permet de conserver votre propriété en cas d'imprévus. Une innovation dans le domaine de l'hypothèque.

NOUS POUVONS ETUDIER GRATUITEMENT LES HYPOTHEQUES GREVANT VOS PROPRIETES. DANS NOMBRE DE CAS NOUS POUVONS AMELIORER VOTRE SITUATION FINANCIERE ET VOUS FAIRE REALISER DE GRANDES ECONOMIES.

THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, ST-JOSEPH-EST, QUEBEC P. Qué.
JOUR 522-6464
SOIR 623-0508

REPRESENTANTS DEMANDES
A PLEIN TEMPS OU PARTIEL, POUR LES REGIONS DE:
ROBERVAL — LA MALBAIE
RIVIERE-DU-LOUP - AMQUI
ET VICTORIAVILLE
CONSULTEZ NOS GERANTS REGIONAUX
REGION DE MATANE ET GASPE-NORD
André-A. Charest
199 RUE PARADIS
MATANE
Tél.: 562-1277
REGION DE RIMOUSKI
R. D'Amours
116, DE LA CATHEDRALE
RIMOUSKI
Tél.: 723-2543
REGION DE BONAVENTURE ET GASPE-SUD
Georges Parent
CHANDLER
GASPE-SUD
Tél.: 576
REGION DE THETFORD-MINES
Yvon Labonté
120, RUE NOTRE-DAME
THETFORD
Tél.: FE 5-3110
REGION DU LAC-ST-JEAN
Xavier Angers
10, RUE MOREAU, ALMA
Tél.: 662-2480
REGION DE CHICOUTIMI
Maltais & Tremblay
31, RACINE-OUEST, (Suite 202)
CHICOUTIMI
Tél.: 549-1037
613-4

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

VOUS DESIREZ UNE NOUVELLE VOITURE ?

Achetez-la immédiatement grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
quo-4

MEILLEURS CHOIX
D'AUTOS ET CAMIONS USAGES
LAPORTE
AUTOMOBILES LIMITEE
250 est, boul. Charest, Québec (529-4561)
Ouvert tous les soirs
"Vous satisfaire d'abord"

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

AUCUN comptant pour automobile 36 mois pour payer. Roger — 529-1394 quo-13

BUREAUX A LOUER

AVE Turnbull 2e maison près Claridge, garages, espace stationnement 524-9904 quo-13

BUREAUX Blvd Ste-Anne, St-Pascal Edifice neuf stationnement 661-5734 quo-20

LUXUEUX bureau dans coeur St-Roch, environ 1200 pieds carrés divisés en 4 bureaux, plus salle d'attente. Conditions faciles, libre immédiatement. S'adr. Service Finance Corp 523-8109 quo-27

CHALETS A VENDRE

CHALET avec grand terrain sur le bord du lac. — 527-7234 quo-10

VILLE du Lac St-Joseph, beau grand chalet, 8 pièces meublées avec foyer, belle plage aussi de très beaux emplacements sur le bord du lac. Donat Boilard courtier — 524-3333 quo-4

CHAMBRES ET PENSIONS

ST-ALBERT, 1ère Avenue des Bouleaux, lits jumeaux, moderne, stationnement 623-3836 quo-10

CHAMBRE et pension 1ère classe 1 ou 2 personnes, 236 des Saules Est quo-4

CHAMBRES A LOUER

AVE Turnbull, tapis, eau, autre, bain, douche, balcon monsieur. — 524-9904 quo-13

ENSOLEILLEE, meublée, chauffée en avant, permis cuisine, St-Cyrille est, 522-5888 quo-9

ST-SACREMENT, chambre-boudoir pour monsieur, entrée privée, avec stationnement. — 683-4893 quo-6

COMMERCES A LOUER

RESTAURANT centre de la ville, bonnes conditions — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de lingerie en gros établi depuis 15 ans. Bonne clientèle. A vendre, cause maladie, au prix d'inventaire, plus 5%. — Donat Boilard, courtier — 524-3333 quo-4

AUBERGE quelques 25 milles de Québec, endroit magnifique, grosse clientèle. Peut être ouvert à l'année. — Donat Boilard, courtier. — 524-3333 quo-4

SITE de Motel à vendre sur bord d'un lac. — 527-7234 quo-10

EPICERIE centrale bien équipée moderne, tout le stock compris, faut sacrifier 6,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

SALONS de barbier bien situés 2,500.00 et plus. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 362-4

DEUX restaurants, un basse-ville, l'autre haute-ville, même propriétaire, départ, faut vendre, petit acompte — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 362-4

TAVERNE, bonnes affaires a/c 20,000.00, accepterais échange. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

EPICERIE, marchandises, ameublement a coûté 9,500.00, prix d'aubaine 3,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

FOYER pour personnes âgées, bons revenus 35,000.00 par année, accepterais échange. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 362-4

BOUCHERIE et épicerie, l'équipement a coûté 10,000.00, prix pour vente rapide 5,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

TABAGIE, comptoir-lunch, loyer 4 pièces, prix commerce 6,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

RESTAURANT bien situé, bonnes affaires, a/c 3,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

RESTAURANT bien équipé, bonnes affaires, a/c 1,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

RESTAURANT bien situé à offrir à moitié prix, aubaine — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358 362-4

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 quo-11

DIVERS — A VENDRE

POELE Findlay électrique 220, très propre, 1535 Avenue Vitré quo-5

FEMMES, FILLES DEMANDEES

$22 PAR semaine pour porter jolies robes qui vous seront données. Montrez les robes North American à vos amies. Pas de sollicitation, capital, d'expérience nécessaires. North American Fashion Frocks Ltd., 1425, boul. Industriel, dépt M-1985, Montréal 39. 3-4

FEMMES, FILLES DEMANDEES

OPERATRICES machine coudre, demandées. S'adr.: 38 rue Champlain quo-7

RESTAURANT au Grand Duc Enr. 1ère cuisinière demandée. S'adresser, 1085 d'Artigny quo-4

AIDE cuisinière demandée pour le soir. S'adresser au Restaurant au Grand Duc Enr. 1085 d'Artigny quo-4

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

HOMMES DEMANDES

"REPRESENTANT DEMANDE POUR LIGNE DE GAINES CONNUES ET DISTRIBUEES DANS TOUT LE CANADA. BON TERRITOIRE OFFERT A UN VENDEUR AYANT DES CONNECTIONS AVEC LES MAGASINS VENDANT CETTE LIGNE. COMMISSION EXCELLENTE ET BONUS. DONNEZ DETAILS A VOTRE SUJET A: THE GIRDLE CO., 7255 ALEXANDRA, MONTREAL." quo-5

$150. — $300. PAR SEMAINE

Ne représente que des revenus moyens dans cette industrie solide et en expansion rapide. Ceux qui réussissent en ce moyen, gagnent plus de $25,000. par année. Nous vous formons, soutenons par une publicité intense et vous indiquons comment conclure facilement de nouveaux marchés par vous-même. L'expérience de la vente est souhaitable mais non essentielle.
NE POSEZ PAS VOTRE CANDIDATURE A MOINS: de posséder une auto et d'être disposé à travailler.
S'adr.: M. A. Duplin 4105 3e Avenue ouest, Charlesbourg. quo-8

Vendeur en pharmacie

Vendeur d'âge mûr expérimenté en produits pharmaceutiques demandé pour la ville de Québec par Warren Teed Pharmaceuticals Inc. On recherche un candidat d'au moins 2 ans d'expérience, de préférence dans la vente aux hôpitaux. Une formation scientifique, médicale ou pharmaceutique serait souhaitable.
Salaire, auto fournie, dépenses et bénéfices marginaux en plus de possibilités exceptionnelles de promotion dans une compagnie en expansion rapide.
Veuillez communiquer par écrit avec Mr. Herbert Shilton, Warren Teed Pharmaceuticals Inc., 32 Jutland Road, Toronto 18, Ontario. Des entrevues seront accordées à Québec. quo-4

VENDEURS

Le département de vente d'une compagnie internationale offre:
No 1 — De débuter immédiatement dans une position permanente.
No 2 — Un gain hebdomadaire moyen de $150. à $250.
No 3 — Des chances d'avancement dans une compagnie qui grandit chaque jour.
No 4 — Des bénéfices d'hospitalisation d'assurance.
No 5 — Des conditions de travail intéressantes et agréables.
Expérience pas nécessaire.
Il suffit d'avoir une automobile et une belle apparence.
Adressez-vous au 265 de la Couronne Local 122 jeudi le 5 septembre à 10 heures a.m. et à 2 heures p.m. précises. quo-4

ENSEIGNEMENT

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Sous la direction de Techniciens Professionnels
Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans

1—Auto-mécanique	3—Débosselage	7b—Lecture des plans
2—Soudure	4—Electronique	7c—Dessin commercial
a) Gaz	a) Radio b) T.V.	8—Electricité
b) Electrique	5—Réfrigération	9—Diesel
c) Haute pression	6—Machiniste	11—Transmission automatique
d) Heliarc	7a—Dessin industriel	

Pourquoi attendre? Communiquez dès maintenant avec AVIRON
GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir.
210 rue Lee — Québec — 529-9566
3035 rue St-Antoine — Montréal — WE 7-3004
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.
LES PROCHAINS COURS DEBUTERONT LE 9 SEPTEMBRE 1963

NOM .... AGE ....
ADRESSE .... TEL. ....
NOM DU PERE ....
Cours No .... JOUR .... SOIR .... CORR. ....
24-26

HOMMES DEMANDES

CITE DES SEPT-ILES
BIBLIOTHECAIRE DIPLOME

La Cité des Sept-Iles demande bibliothécaire pour prendre la direction de la bibliothèque municipale.

Les candidats devront avoir des connaissances dans l'organisation et l'administration des bibliothèques, systèmes de classification des livres et leurs applications, catalographie et système de référence.

La préférence sera donnée à la personne possédant un diplôme d'une université canadienne en bibliothéconomie. Les intéressés devront fournir tous les renseignements pertinents, expérience au gérant municipal.
Salaire à discuter.

R. Hébert, Ing. P.
Gérant et Trésorier
Hôtel de Ville,
Sept-Iles, Qué.
quo-5

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

LA REGENCE

Près Cité Universitaire et Centres d'Achats. Logements très modernes, insonorisés, 1½, 2, 3½, 4, 5 pièces plus chambre de bain, incinérateur, ascenseur, service de concierge, stationnement, poêle électrique et frigidaire si désiré, terrasse sur le toit (sun-deck) tapis dans les corridors 95% à l'épreuve du feu, $75.00 et plus par mois. Occupation 15 août 1963. S'adresser 2470 des Quatre Bourgeois, appt 32. Tél.: 527-9032. quo-6

HOMMES DEMANDES

VENDEUR DEMANDE

POUR offrir breuvages Ascot, cidre Whiteways et autres produits aux restaurants, motels, épiceries, etc. Profit intéressant. Seuls les candidats expérimentés pouvant fournir références peuvent s'adresser à Wine Vinegar Co., 822 Davaar, Montréal, CR 7-6649. quo-4

BESOIN

DETAILLANT Rawleigh dans bons districts dans Québec et la banlieue. Plus de 1500 familles, où les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Réel occasion pour emploi permanent et stable. Présentez-vous, 466 de la Couronne, chambre 312, ou signalez — 522-1396 quo-4

LOCAUX A LOUER

MAGASIN Blvd Ste-Anne, 20,000 pieds plancher, vitrine, stationnement 661-5734 quo-20

LOCAL pour magasin 125.00 par mois. Immeubles Belvédère Ltée —681-6358 362-4

HOMMES OU FEMMES

TECHNICIEN RADIOGRAPHIQUE
Jusqu'à $3,750
selon la compétence —
INDEMNITE D'ISOLEMENT EN PLUS
du Nord
Services de santé des Indiens et du Nord
Ministère de la Santé et du Bien-être social
Moose Factory (Ontario)
— avec diplôme sanctionnant un cours reconnu d'une durée de deux ans pour techniciens radiographiques et inscription dans une province du Canada —
On peut obtenir des précisions et des formules de demande aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement ou encore au bureau le plus proche de la Commission du service civil.
Prière de rappeler le numéro de concours 63-0-707
quo-4

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

PRES Château, 3 pièces, luxueuses, 5 Ave Ste-Geneviève, appt. 101 quo-20

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904 quo-13

4 PIECES chauffées, eau chaude fournie $85. — Tél.: 525-7249. quo-14

3-4-5 PIECES modernes, vanité, fan, thermostat, buanderie. — 623-5115. quo-21

LOGEMENTS 4 et 5 pièces à louer. — Tél.: 623-1608 quo-24

QUARTIER Belvédère 1½ pièces, bachelor, cuisinette, chambre bain, 1er, chauffé, éclairé, thermostat individuel, entièrement meublé, équipé, garage si désiré. — 525-4637. quo-4

ST-PIE X logement neuf, 4 pièces plus salle bains, entrée laveuse, sécheuse, partie cave, près église, école, 2550 Bardy — 623-5743 quo-7

3 PIECES chauffées plus chambre de bain, eau chaude à l'année, 429 St-Jean, appt. 3. quo-6

BEAUPORT 8 pièces, chauffées, fin d'automne. — Tél.: 663-9714 quo-4

DERNIERE chance. Si vous êtes sérieux et que vous cherchez un appartement moderne 2½ ou 3½ pièces, il ne reste plus de 4½, voyez le concierge sur les lieux, appt. 102, 340 chemin Ste-Foy, coin des Erables. Seulement $100. et plus. Meublé si désiré. quo-7

FLAT situé rue Latourelle. S'adr.: Tél.: 527-2676. quo-6

ST-PASCAL, 6 pièces, chauffées, 2e étage, $90. par mois. — Tél.: 663-0170. quo-4

ROUTE de l'Eglise, logement 5 pièces, 1er étage, stationnement. — 527-1960. quo-7

1776 CAPRICIEUSE, 3 pièces, très grand terrain, pas chauffé. — 661-4285 quo-6

ST-PASCAL, 3 pièces meublé, chauffé, sous-bassement, $56., semaine $14. — 661-1495 quo-10

STE-FOY, 3 pièces chauffé, éclairé, près écoles, université, libre. — 653-0830. quo-6

RUE Pouliot, 5 pièces chauffé, près écoles, université, libre. — 653-0830. quo-6

LE LAURIER
LUXUEUX 3 et 5 pièces, vue splendide, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement, Royal Trust, 529-0171, soir 527-7001. — quo-6

CHATEAU ST-LOUIS
6 PIECES, 9e étage, ascenseur, vue panoramique fleuve, poêle, réfrigérateur, concierge, buanderie, décoration au choix. Royal Trust. — Tél.: 529-0171, soir, 626-0790. quo-7

ROUTE DU VALLON
PRES Cité Universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 3½ et 5 pièces plus chambre bains, incinérateur, service de conciergerie, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés, occupation immédiate. Tél.: 529-5311. Soir: 527-9032. quo-4

APPTS DE L'ELYSEE
LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces $100.00 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseur, terrasse, piscine, garage, à 925 Myrand, 525-5427 — 683-7474. quo-28

LE BELVEDERE
OCCUPATION immédiate ou 1er septembre meublé ou non. Logement 3 pièces, meublé luxe, $120. — 100% à l'épreuve de feu. 1105 avenue Belvédère. Logement 3-4-5 pièces comprenant réfrigérateur, poêle, laveuse de vaisselle, système Intercom, incinérateur, 2 ascenseurs etc. Luxueux lobby tapis luxueux dans tous les corridors, garage chauffé, logement démonstrateur, jardin et terrain de jeux. — 527-9088 — 527-5126 quo-9

MAISONS A VENDRE

ST-PIE X, 3 belles propriétés formant 18 logements bien situées log. de 5 pièces chauffées, brique pâle, a/c 20,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 362-4

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 log. 4 pièces, brique pâle, prix 16,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

VAL St-Michel, plain-pied 3 pièces, prix 3,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 362-4

ST-SAUVEUR, 3 logements brique, pierre, chambre de bains chauffés, prix 16,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 362-4

ST-NICOLAS, 7 pièces, prix 7,000.00 a/c 500.00 — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 362-4

STE-MONIQUE, 6 pièces, 9,500.00 a/c 1,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. 362-4

GIFFARD, 3 revenus à prix d'aubaine 14,000.00, bonnes conditions. —Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

NOTRE-Dame - du - Chemin, propriété commercial et logements, coin de rues, bons revenus a/c 30,000.00, Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

ST-PAUL-Apôtre, 2 log. 4 pièces, brique, cave, prix 12,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

6 LOGEMENTS 5 pièces, bons revenus, bien situés a/c 5,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

ST-ROCH, maison de chambres, bons revenus a/c 5,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

CHARLESBOURG, 5 pièces, neuf, carport, pierre, cèdre, thermos, céramique, direct entrepreneur, $13,500 — $400.00 comptant, 661-7347. quo-12

COLOMBIERE Ouest, St-Albert, maison 2 logements, un 5, un 6, salle de jeu, garage. — Donat Boilard, courtier, 524-3333 quo-4

CENTRE des affaires, 3e Avenue, maison 2 étages avec magasin, libre immédiatement. — Donat Boilard — 524-3333 quo-4

AVE des Erables, 2 logements, un 8, libre l'acheteur. S'adr.: 1146 Ave des Erables quo-6

SILLERY, belle propriété bien située, 8 pièces, chauffées, magnifique terrain et sous-sol fini a/c 5,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

SILLERY, 6 pièces chauffées, bien situées, accepterais commerce. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 362-4

ST-RODRIGUE 2 log. 5 pièces, brique, chauffés. Prix 18,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

MAISONS A VENDRE

NOTRE-Dame-du-Chemin, 14 revenus, bon rendement a/c 8,000.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

ST-JEAN-Baptiste, 3 logements non chauffés, 6 pièces plus chambre de bains, bien situés, prix 21,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358 362-4

ST-SAUVEUR, 2 log. 4 pièces, aubaine 8,500.00 a/c 1,500.00. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

PLAIN-pied moderne, 5 pièces a/c 1,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358 362-4

ST-PASCAL, 2 log. 4 pièces non chauffées. Prix 11,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 362-4

BIEN situé, centre affaires, Lévis, 3 logements, 2 magasins. — 837-5486 quo-6

PROPRIETE à revenus, rue Dauphine, 10 petits loyers de 2½ pièces (flat) plus 6 chambres. Revenus $10,600. S'adr.: Royal Trust, M. Robert. 529-0171, soir: 663-0635. quo-10

RUE Louis Riel, Ste-Foy, bungalow, 6 pièces, construction 1960, 3 chambres, tapis mur à mur, draperies inclus, foyer, fini très moderne, libre à l'acheteur. S'adr.: Royal Trust, M. Robert. — 529-0171, soir: 663-0635. quo-10

ST-THOMAS d'Aquin, propriété, 3 logements, 1-8, 1-6, 1-4, 3 garages, prix $31,000, montant à discuter. — Royal Trust, M. Robert. — 529-0171, soir: 663-0635. quo-10

MAISONS DEMANDEES

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements.— Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. quo-11

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est St-Joseph — Tél.: 524-4061 quo-7

OCCASIONS D'AFFAIRES

TERRAIN pour hôtel dans la Baie de Montego, Jamaïque, comprenant plage privée, dessins préliminaires pour hôtel avec appartements et brochure énumérant les possibilités financières. Propriété valant $200,000, mais autres engagements en nécessitant la vente à $170,000 dont $50,000 comptant. Réductions de taxes excellentes. Ecrire pour brochure et photo aérienne. John M. Leckie, 451 Manse Road, West Hill, Ont. quo-4

SERVICE DOMESTIQUE

A Montréal aide générale, famille canadienne - française, légers travaux domestiques, chambre seule, télévision. Bon salaire. Références exigées. Ecrire 54 de Lavigne, Westmount, P.Q. ou téléphonez à 653-2383, Québec. quo-7

Vivez à Toronto

Famille de Toronto recherche jeune bonne canadienne-française pour travaux ménagers et entretien d'enfants. Magnifique résidence munie de toutes les commodités modernes. Chambre seule, sera considérée comme membre de la famille. Dépenses de transport à Toronto payées.
Merveilleuse occasion pour bonne qualifiée. Ecrire au
DEPT: 712, LE SOLEIL quo-5

SOUMISSIONS

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJETS: Altérations aux aménagements des hangars et aux armements compound (comprenant quatre bâtisses) aux bases suivantes du C. A. R. C.:

(a) Bagotville, P.Q.	Dossier: 700-B4-9
(b) Val d'Or, P.Q.	Dossier: 700-V6-9
(c) North Bay, Ont.	Dossier: 700-N4-7

DES SOUMISSIONS CACHETEES DISTINCTES, indiquant leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. H. A. E.
Pour (a) ci-haut: MARDI le 24 septembre 1963
Pour (b) ci-haut: MERCREDI le 25 septembre 1963
Pour (c) ci-haut: JEUDI le 26 septembre 1963
Plans, devis et formules de soumission peuvent être consultés à l'Association des Constructeurs et aux bureaux des succursales de DCL dans les régions concernées et seuls les entrepreneurs généraux et sous-entrepreneurs en mécanique et électricité peuvent se les procurer à la Section des Plans de DCL, Chambre 158 à l'adresse ci-dessous, moyennant dépôt de $100.00 payable à Defence Construction (1951) Limited pour chaque série de chaque projet. Vu la quantité restreinte de plans et devis, Defence Construction (1951) Limited se réserve le droit de limiter le nombre de séries fournies aux sous-entrepreneurs et d'accepter ou de rejeter toute demande de sous-entrepreneur.
Un dépôt de garantie tel qu'exigé dans les documents de soumission doit accompagner toute soumission.
J. D. Jennison, Secrétaire,
Edifice Temp. No 4, 56 rue Lyon,
Ottawa, Ontario.
quo-5

Horoscope

par Francesco Waldner

MERCREDI, 4 SEPTEMBRE 1963

BELIER (21 mars - 19 avril) Un si grand nombre d'idées vous traverse l'esprit que vous ne savez plus où donner la tête. Ne prenez pas de risque.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) La chance est avec vous, aujourd'hui. Profitez-en pour régler vos problèmes les plus graves.

GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Journée fatigante. N'envisagez que les problèmes importants. Reposez-vous un peu. Perspective favorable.

CANCER (22 juin - 22 juillet) La perspective est toujours très bonne. La chance vous aidera à résoudre quelques graves problèmes.

LION (23 juillet - 22 août) La perspective est bonne sous plusieurs aspects. Vous pouvez affronter vos problèmes, car la chance est avec vous.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Journée très occupée mais tout n'ira pas tel que prévu. Pratiquez votre passe-temps. Ne vous enflammez pas.

BALANCE (23 septembre - 23 octobre) Vous avez toutes les chances de mettre vos projets à exécution. Bonne journée pour l'amour et les problèmes personnels. Il vous sera facile de conclure des ententes.

SCORPION (24 octobre - 22 novembre) Journée agréable. Vous oublierez vos tracas passés. Surveillez votre santé.

SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre) Journée difficile. Vous vous sentirez fatigué et déprimé. Sortez un peu et reposez-vous.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Vous serez capable de régler des problèmes délicats. La perspective est bonne pour les problèmes personnels. Faites attention à votre argent.

VERSEAUX (20 janvier - 18 février). Réglez vos problèmes financiers. Bonne journée pour voyager et visiter. La chance est avec vous.

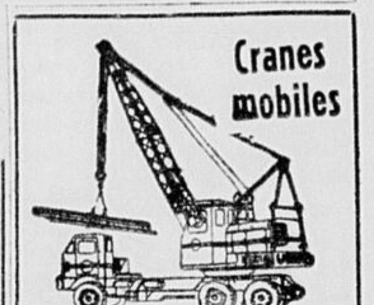
POISSONS (19 février - 20 mars) Vous ne vous sentirez pas en forme et laisserez voie à l'incertitude. Soyez plus optimiste, que diable!

L'Ere de l'Espace

Vols, effractions, bris de vitrines, etc...

La police municipale a signalé un vol avec effraction au restaurant "Chez Sylvie", rue Victoria et le bris d'une vitrine d'un établissement voisin. La librairie Garneau a aussi rapporté qu'une grande vitrine d'une valeur de $75 avait été fracassée avec une pierre. Plusieurs vols dans des automobiles en stationnement sont aussi rapportés. Parmi les plaignants, il y a le Dr J.-M. Gagnon, de Granby ainsi que des touristes. Quelques vols d'autos sont aussi rapportés.

TUILES - PRÉLARTS
TAPIS
VENTE ET POSAGE
• Estimé gratuit •
Pour toutes informations:
PLANCHERS MODELES ENR.
Service de téléphone de 24 heures
520, St-Léon — Tél.: 523-3920

Cranes mobiles

MICHAUD & SIMARD INC.
575 Arago-ouest, Qué.
681-3571 Geo. Petitclerc

CHAMBRES
MODERNES-MEUBLEES
Chambres meublées, impeccablement propres, eau courante. Service de concierge. Situées au 305 rue de l'Eglise. Téléphone 524-0254.

MAGASIN
A LOUER
RUE ST-JOSEPH EST
Centre très achalandé, très bien situé, construction neuve, ultra-moderne. Grandeur 26 x 85. Ecrire à
Dept 4208
Le Soleil

Etude du marché

Une importante entreprise manufacturière de Montréal est à la recherche d'un jeune diplômé d'une faculté de Commerce pour prendre charge d'un nouveau département.

Son travail comprendra la préparation de statistiques, l'étude du marché, la mise en marché et éventuellement la publicité et la création de stimulants de vente.

Le candidat doit être parfaitement bilingue. Prière de fournir tous renseignements relatifs à votre éducation et à votre expérience et mentionner votre salaire actuel en écrivant à:

DEPT 4218 LE SOLEIL

L'Ecole d'Architecture Navale de Québec Enr.

126 Rue St-Pierre, Qué. Tél. 525-5420

Les cours pour jeunes gens et jeunes filles débuteront le 16 septembre 1963. La première année de ces cours, de la durée de 10 mois, sera consacrée à la formation de dessinateurs et dessinatrices, en construction navale.

Pour renseignements se présenter au bureau de l'école, le Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi de 9.00-12.00 A.M. et 5.30-8.00 P.M.

(Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées).

INGENIEUR INDUSTRIEL

Nous sommes à la recherche d'un Ingénieur Industriel pour une position comportant des responsabilités dans le Département du Génie Industriel d'une grande entreprise manufacturière de produits chimiques qui possède des usines situées dans les Cantons de l'Est.

Les candidats doivent posséder au moins de 3 à 5 ans d'expérience dans le Génie Industriel, en plus, être familier et posséder de l'expérience pratique avec une ou plusieurs techniques de mesurage.

Les candidats doivent être des gradués universitaires en Génie, en Sciences ou en Administration d'Entreprise.

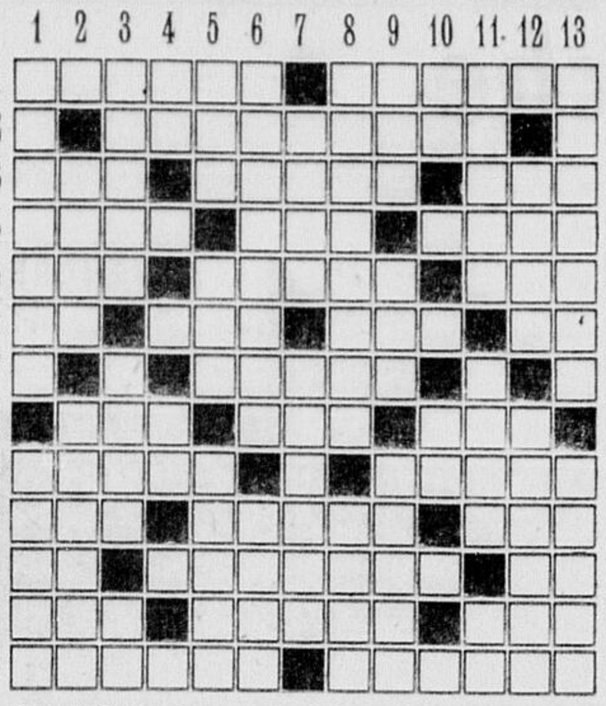
Le salaire sera en proportion de l'expérience.

Les candidats devront soumettre leur application donnant des informations complètes sur leur expérience et qualifications, à

DEPT 4223 LE SOLEIL QUE.

le Montmorency
sera bientôt terminé.
Vous pouvez signer votre bail
des maintenant
Nous annoncerons prochainement l'ouverture des suites modeles.
Montreal Trust Company
Jules Audet, section de location et administration
jour: 529-8841
soir: 653-4369

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Qui a rapport à la vieillesse — Ciment fait de craie et d'huile de lin.
2—Briller, scintiller.
3—Opérette de Planquette — Enveloppe coriace de quelques fruits — Camp. armée.
4—Interj. — Roi de Juda — Unie.
5—Riv. d'Alsace — Entaille sur des pièces de bois — Titre angl.
6—Art. simp. — Fraîchement salé — Pic des Pyrénées — Consonnes jumelles.
7—Mort.
8—Durillon — Tamis de crin — Tente avec audace.
9—Paquet — Première des heures canoniales.
10—Colère — Entier — Opérette de Planquette.
11—Largeur d'une étoffe — Serrure mobile — Nég. enfantine.
12—Général américain — Faute causant un dommage à autrui — Adv. de lieu.
13—Passer du dehors au dedans — Sans compagnie.

VERTICALEMENT

1—Qui appartient à l'état d'esclave — Ferme et rouvre rapidement les paupières.
2—Petite riv. de France — De Corée.
3—Royaume indépendant de l'Asie — Brunissement de la peau par le soleil — Conjonct.
4—Pron. neutre angl. — Mesure it. chin.
5—La plus vile populace — L'un des juges d'Israël — Lieu destiné à des manifestations sportives.
6—Mis dans un cadre — Pl. de Pologne.
7—Habitation primitive — Provocation en duel.
8—Résultat de plusieurs choses mises ensemble (pl.) — Plante aromatique.
9—Bière angl. — Poss. — Qui a peu de relief.
10—Pron. pers. — Métal doré.
11—Adj. numéral — Anc. émirat de l'Arabie — Pron. pers.
12—Siège de la conception — Coupé en tranches minces.
13—Véhicule pour le transport des liquides — Dense, serré.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	S	E	Q	U	I	N	■	M	O	R	A	V	E
2	P	O	U	R	R	I	■	I	N	E	D	I	T
3	E	L	E	E	■	V	I	E	■	Y	O	G	A
4	C	I	L	■	T	E	L	L	E	■	S	O	L
5	T	E	■	S	I	A	L	■	R	A	■	G	I
6	A	N	N	U	E	L	■	M	O	L	E	N	E
7	C	N	■	I	W	■	R	O	S	E	■	E	R
8	L	E	G	E	■	F	O	R	■	S	I	S	■
9	E	■	R	■	A	O	U	T	E	■	N	■	X
10	■	M	I	T	H	R	I	A	C	I	S	M	E
11	R	A	M	E	■	M	■	I	■	L	O	I	R
12	O	■	E	S	T	E	■	S	C	E	L	L	E
13	S	E	R	T	■	L	I	E	■	T	E	O	S

Réunion secrète...

(Suite de la première page)

printemps dernier, à la suite de l'affaire des premiers Six.

A l'heure actuelle, dix députés se sont rangés du côté de M. Thompson, cependant que 9 autres ont décidé de militer derrière M. Caouette.

L'un des "nouveaux Six", M. Gérard Chapdelaine, de Sherbrooke, qui n'a pas assisté au Congrès du Ralliement des créditistes à Granby, a déclaré, hier, qu'il se rendrait à Québec, aujourd'hui, pour participer à la réunion secrète.

Conclusions d'un rapport...

(Suite de la première page)

autorités fédérales dans quelques jours", a déclaré l'informateur.

MISTERIEUSE VISITE

Un diplomate sur le point de prendre sa retraite et un administrateur bien connu de l'entreprise privée ont rendu visite hier au premier ministre Pearson, ce qui a donné lieu à des rumeurs voulant qu'il s'agisse des nouveaux commissaire général et sous-commissaire général de l'Exposition universelle de Montréal.

Il s'agit de M. Pierre Dupuis, ancien ambassadeur du Canada à Paris, actuellement en congé à Ottawa en attendant sa mise à la retraite du corps diplomatique, et de M. Robert M. Fowler, president de l'Association canadienne des fabricants de pâte et papier.

Des informateurs ont fait savoir toutefois qu'il est trop tôt pour affirmer quoi que ce soit en ce sens et que le gouvernement étudie encore les diverses candidatures possibles pour ces postes.

On rapportait en outre dans la capitale fédérale que M. Guy Roberge, président de l'Office national du film, pourrait être nommé au nouveau poste de directeur général de l'administration de l'Expo, avec l'aide d'un assistant venant de l'administration du ministère des Affaires extérieures.

Un porte-parole du bureau du premier ministre a déclaré qu'on ignore encore quand seront comblées les vacances dans l'administration de l'Expo. M. Pearson a déclaré après la réunion du cabinet la semaine dernière qu'il espérait faire les nominations cette semaine. Le cabinet se réunit aujourd'hui.

Première réunion de...

(Suite de la première page)

plus de leurs notes de frais, feront sans doute des déclarations sur la durée de leur enquête. Le premier ministre Pearson a déclaré que les travaux pourraient durer un an mais on a rapporté que le commissaire Jean-Louis Gagnon aurait déclaré qu'il faudrait plus de trois ans.

USAGE DU FRANÇAIS

On s'attend à ce que la commission commence une série d'audiences à travers le pays vers le milieu de l'hiver et qu'elle commence ses travaux de recherche cet automne.

Les premiers travaux de recherche porteront vraisemblablement sur l'usage du français dans la fonction publique fédérale et sur l'état des relations franco-anglaises dans plusieurs villes du Canada.

A cause de fortes pressions venant du Québec, le gouvernement fédéral met la dernière main à un programme visant à promouvoir le français comme langue de travail dans la fonction publique, sans attendre le rapport de la commission.

Un comité de sous-ministres travaille actuellement à la préparation de plusieurs mesures qui seront annoncées immédiatement après la reprise de la session le 30 septembre; la principale porte sur la création d'un Institut de la fonction publique. Cet institut offrira un cours de trois mois sur les langues, l'histoire du Canada et les affaires culturelles aux jeunes diplômés d'université qui deviendront hauts fonctionnaires à Ottawa.

Les autres membres de la commission sont le président de l'université Saint-Joseph de Moncton, le père Clément Cormier; M. Royce Frith, avocat de Toronto; M. Jean-Louis Gagnon, journaliste; M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux; Mme Gertrude Laing, ménagère de Calgary; M. Jaroslav Rudnyckyj, professeur à l'université du Manitoba; M. Frank Scott, doyen de la faculté de droit de l'université McGill et M. Paul Wyczynski, professeur à l'université d'Ottawa.

"Caouette va vers un...

(Suite de la première page)

bert Thompson comme chef national des créditistes.

M. Kelln a ajouté que le projet de M. Caouette de former un nouveau parti créditiste constitue un suicide politique.

"Le mouvement qui se dessine dans le Québec, a dit M. Kelln, a un caractère purement provincial et je ne pense pas qu'il aille loin."

Robert Thompson : "La . . .

(Suite de la première page)

national du Crédit social s'est carrément opposé à cette idée.

"Il devint évident au cours de la dernière campagne électorale qu'une scission avec M. Caouette était inévitable" a ajouté M. Thompson. "J'ai suggéré la tenue d'un congrès national pour régler la querelle du leadership mais le conseil national s'y est opposé et m'a donné un vote de confiance".

Le Ralliement des créditistes a voté lors de son congrès en fin de semaine à Granby, une résolution désavouant M. Thompson comme chef national et demandant la tenue d'u congrès en vue d'en élire un autre.

M. Thompson a mis en garde les libéraux et le NPD contre les éléments séparatistes dans leurs partis au Québec, il a prédit qu'ils auraient des ennuis. Il a fait remarquer que le Nouveau Parti démocratique a déjà jugé nécessaire de former un groupe séparé pour le Québec.

Un mystérieux navire a . . .

(Suite de la première page)

ront ainsi frustrer de leur sport favori par la pollution de ce secteur rendu inutilisable par le mazout qui imprègne le foin et les joncs de grève et où s'abattaient auparavant, dans leur migration vers le sud, les outardes, les oies blanches, les sarcelles et les canards sauvages.

S'il advenait que certains de ces oiseaux utilisent les battures polluées, ils risquent fort de périr à la suite de leur contact avec l'huile épaisse et noire qui s'y trouve, augmentant d'autant le tribut déjà lourd que ces oiseaux doivent payer aux chasseurs au cours de leurs migrations.

Un propriétaire de caches (endroits où se dissimulent les chasseurs le long des berges du fleuve), M. Charles-Henri Boucher, de St-Joachim a déclaré que ce malencontreux incident cause un tort très grand à tous les chasseurs en général et aux propriétaires de telles caches en particulier.

"Pour ma part, a-t-il dit, j'avais trois sections de "caches" qui étaient louées $300 chacune à des clubs de chasse aux canards, et aucune d'elles n'est utilisable à l'heure actuelle. Par ailleurs, des gens de Toronto et de Montréal, qui étaient désireux de venir chasser cet automne dans notre région, ont décidé de se rendre dans d'autres régions lorsqu'ils se sont aperçus que nos battures étaient polluées par le mazout."

Un cultivateur de St-Joachim, M. Arthur Gauthier, s'est également plaint des dommages que lui cause cette contamination des berges par le mazout. "J'ai dû retirer mes animaux qui étaient au pâturage sur les battures du fleuve et il en est de même pour mes voisins. Nos animaux étaient en train de devenir malades en broutant le foin imprégné de cette huile épaisse comme de la mélasse, et leurs pattes étaient brûlées à son contact."

"De plus, a-t-il ajouté, nous craignons que le mazout ne fasse mourir un grand nombre d'oiseaux migrateurs qui chaque année fréquentent nos battures. Nous espérons que les propriétaires du navire coupable, soient retracés et amenés à défrayer le coût des dommages qu'ils nous causent, tant cultivateurs que chasseurs."

Les autorités du Service d'inspection des navires à Québec, qui relèvent du ministère fédéral des Transports saisies des plaintes des gens de St-Joachim et de Cap Tourmente ont immédiatement ouvert une enquête pour connaître les responsables de ce cas sérieux de pollution par l'huile.

M. L. Casey, inspecteur en chef de ce service, a déclaré que le ministère des Transports, de concert avec la Gendarmerie fédéral, tentait d'éclaircir cette affaire et qu'aussitôt que des preuves suffisantes auront été recueillies, des poursuites en justice seront logées contre les auteurs de ce cas sérieux de pollution des eaux.

"Nous faisons tout en notre possible afin de réprimer cette pollution des eaux par les navires qui naviguent sur le St-Laurent. Nous faisons des recommandations écrites et verbales auprès des pilotes, des capitaines et des propriétaires de navire pour qu'aucune huile ne soit jetée dans les eaux du fleuve, et la loi maritime exige que les navires qui doivent le faire, ne le fassent qu'à 50 milles des eaux territoriales du Canada."

"Dans le cas du navire qui a vidangé du mazout au large du Cap Tourmente, il nous est cependant difficile de le retracer. La chose s'est produite au cours de la nuit du 21 au 22 août, et à cette date, de nombreux navires ont croisé à cet endroit, soit en montant ou en descendant le fleuve, ce qui rend l'enquête très ardue".

M. Casey a ensuite lancé un appel au public afin que celui-ci collabore activement avec son service et le ministère des Transports pour aider à prévenir et à réprimer cette pollution des eaux par de l'huile vidangée par des navires.

"Si les personnes qui ont connaissance d'un incident du genre voulaient bien nous en informer le plus tôt possible, cela nous aiderait grandement et, davantage, si ces mêmes personnes pouvaient nous fournir des détails concrets pouvant être corroborés par une autre personne. Nous pourrions alors être en mesure de poursuivre en justice les auteurs du méfait et obtenir d'eux réparations des dommages."

"Cependant, a poursuivi le directeur du service d'inspection des navires, il ne survient heureusement pas trop de cas graves comme celui de Cap Tourmente dans notre région. La plupart des cas rapportés sont ceux de légères nappes d'huile flottant avec le courant sur le fleuve. Le cas le plus grave que l'on ait eu dans le domaine de la pollution des eaux par l'huile remonte à 1961. Le 13 octobre de cette année-là, le pétrolier "Vibex" qui s'était échoué à Pointe-Pizeau, en face de St-David, avait déversé des tonnes et des tonnes d'huile sur le fleuve, polluant l'eau et les rives sur une distance de plusieurs milles. Des milliers d'oiseaux et de poissons avaient alors péri et des dommages avaient été causés par l'huile à la propriété de nombreux citoyens. Cependant, la compagnie propriétaire du navire avait par la suite défrayé tous les frais encourus par cet accident."

M. J.-A. Boutin

M. J.-A. Boutin, époux de feu dame Eva Grégoire, est décédé à Québec, à l'âge de 77 ans et 6 mois.

Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Alfred Boutin (Jeanne Poulin), M. et Mme Fernand Breton (Aline), Mlle Lucienne Boutin, M. et Mme Alex Davidowski (Marielle), M. Raymond Boutin, M. et Mme Jacques Huard (Lise) ; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Marie-Anna Boutin, M. Thomas Boutin, M. et Mme J.-B. Boutin, Mme Louis-Eusèbe Boutin.

La dépouille mortelle est exposée à St-Gédéon, Beauce. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de St-Gédéon.

Diminution des salaires...

(Suite de la première page)

sur une base horaire sont visés par cette mesure et que, dans l'avenir, le ministère des Postes pourra employer des gens sans qu'ils aient passé des examens et sans qu'ils aient les qualifications requises. C'est pour ça que M. Gaulin maintient qu'il s'agit bien d'ouvrir les portes sur une nouvelle forme de patronage et que cette mesure est inacceptable pour les employés d'abord, et encore moins pour le Syndicat.

Les employés payés sur une base gagnaient jusqu'à ce jour $1.57 l'heure et lorsqu'ils travaillaient le soir ils gagnaient $1.72 l'heure. La Commission du service civil réclame donc que le salaire soit porté à $1.43.

En dernière instance, nous apprenons que le directeur du personnel du Service des Postes du Canada vient de faire parvenir à toutes les succursales un amendement au projet de la Commission du service civil. M. R. D. Boyd annonce que le système du taux horaire fixe à $1.43 l'heure pour tous les "auxiliaires" du service des postes est maintenant applicable à tous les employés qui ont commencé leur service après le 1er juillet 1963. Tous les employés qui sont à l'emploi des postes avant cette date conserveront le taux horaire de $1.57 l'heure et garderont également la prime du soir qui est de 15 cents l'heure.

"C'est une façon de jouer dans le dos des gens qui ne peuvent se défendre", de conclure M. Maurice Gaulin.

Ce qui revient à dire, explique-t-il, que le salaire des "auxiliaires" est bel et bien ramené de $1.57 à $1.43 l'heure puisqu'il n'y aura pas un nouvel employé de cette classe qui pourra toucher le salaire de $1.57.

Le Syndicat des employés des postes de Québec proteste, non seulement contre cette réduction des salaires, mais aussi contre la pratique d'employer des gens au taux horaire, puisqu'ainsi on n'exige pas d'examen d'entrée et qu'on tient ces travailleurs dans un état d'insécurité financière et sociale.

M. GUY ALLARD

Le surintendant des exploitations des postes pour le district de Québec a tenu à nous préciser que cette nouvelle formule n'entraînait aucune diminution des salaires pour les employés qui ont commencé leur service avant le 1er juillet 1963. En ce qui concerne les nouveaux employés dans la classe des "auxiliaires" ces derniers recevront $1.43 l'heure mais seront éligibles à des postes plus élevés et pourront même obtenir leur permanence s'ils réussissent les examens.

M. Guy Allard nous explique qu'il s'agit d'apprentis trieurs et commis et qu'il était tout à fait normal que ces derniers aient un salaire inférieur à celui des commis et trieurs expérimentés.

L'éducation, c'est l'art...

(Suite de la page 3)

gner, mais aussi un apostolat à exercer."

Me Bhérer a fait ensuite allusion avec humour aux délibérations des instituteurs au cours de l'après-midi autour du projet de convention collective, délibérations qui devaient d'ailleurs se poursuivre dans la soirée en la salle Marquette. "Je souhaite, dit-il, que l'Esprit Saint vous éclaire . . . "

"Nous voulons l'ennoblissement de votre rôle, a poursuivi Me Bhérer, en nous efforçant de vous assurer un traitement qui soit au niveau de l'importance de votre tâche. Nous avons aussi l'assurance que vous contribuerez vous-mêmes à ennoblir votre profession par votre culture."

Me Bhérer a conclu en souhaitant une heureuse et féconde nouvelle année scolaire aux instituteurs. Je souhaite, dit-il, que grâce à votre action, les enfants que nous vous confions deviennent meilleurs.

M. Ph. Hains

M. Philémon Hains, époux de dame Lucienne Boutet, est décédé à Ste-Thérèse de Lisieux, à l'âge de 54 ans. M. Hains avait été maire, conseiller et marguillier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses filles et gendres : M. et Mme Marcel Rodrigue (Fernande), M. et Mme Jean-Baptiste Rodrigue (Rose-Hélène); son fils adoptif, M. Michel Rodrigue; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Roméo Guillot (Marie-Louise), MM. et Mmes Gérard, Lucien et Lorenzo Hains, M. et Mme Alfred Grenier (Rose), M. et Mme Georges Boutet (Marie-Jeanne), Mlle Rita Hains, M. et Mme Napoléon Boutet, M. et Mme Alfred Maheux, M. et Mme Wilbrod Rodrigue, M. et Mme J.-D. Boutet, Mme Vve Adélard Drapeau, M. et Mme Lucien Bédard, M. et Mme Albert Boutet, Mme Vve Gérard Boutet, M. Maurice Boutet; sa belle-mère, Mme Vve Napoléon Boutet.

La dépouille mortelle est exposée au salon Wilbrod Robert, avenue Royale, à Beauport. Les funérailles ont lieu aujourd'hui, à Ste-Thérèse de Lisieux.

M. J.-J. Fournier

M. Jean-Joseph Fournier, rentier, époux de Dame Blanche Dussault, est décédé le 2 septembre, à l'âge de 72 ans. Il demeurait au No 574 rue Latourelle.

Outre son épouse, M. Fournier laisse dans le deuil ses fils, sa fille et ses belles-filles : M. et Mme Jean-Paul Fournier (Rita Gagné), M. Roland Fournier, M. et Mme Victor Fournier (Fernande Ouellet), M. et Mme Jean Fournier (Nicole Chantal), Mlle Jeannette Fournier; son frère, M. Antoine Fournier; son beau-frère et ses belles-soeurs : Mme Edmond Lépine, Mme Napoléon Robitaille, Mme Hélène Duval, M. Joseph Dussault, ainsi que plusieurs neveux et nièces et petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120 rue St-Jean. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Le gouverneur de l'Alabama...

(Suite de la première page)

près sans incidents dans quatre écoles publiques précédemment réservées aux Blancs, et dans la même ville les écoles catholiques ont admis, également pour la première fois, 15 enfants noirs.

BOYCOTTAGE

A Bâton Rouge, en Louisiane, la police a assuré l'ordre pour la rentrée de quatre jeunes filles noires au lycée de la ville. Un petit groupe a manifesté en brandissant une pancarte sur laquelle on lisait "N'allez pas à l'école", pancarte qui fut confisquée par la police, malgré les cris de quelques adolescents, mais il n'y a pas eu d'autres incidents, pas plus qu'à Savannah, en Georgie, où 14 élèves noirs ont été admis dans des écoles pratiquant jusqu'à présent la ségrégation, et à Cambridge, dans le Maryland, où a eu lieu l'intégration de 20 enfants noirs.

Cependant à Folcroft, faubourg de Philadelphie, un millier de chefs de famille ont proclamé leur intention de boycotter tout magasin qui servirait M. et Mme Horace Baker, jeune couple noir qui a emménagé dans le quartier au cours du week-end, provoquant une bruyante manifestation des Blancs qui ont lancé des pierres, des oeufs et des immondices contre leurs fenêtres. La police et la troupe gardent la maison des Baker.

Mlle A. Chaumette

Mlle Annoncia Chaumette, est décédée à l'Hôpital Général de Québec. Elle laisse dans le deuil: M. et Mme Emile Racine (Emmérencienne Chaumette), Mlle Gabrielle Chaumette et Mme Willie Aubin (Juliette Chaumette).

Les funérailles ont eu lieu en l'église de l'Hôpital Général, et l'inhumation au cimetière St-Charles.

G. Bernier

M. Roger Bernier, ingénieur conseil, et Mme Bernier, née Françoise Lavallée, ont été éprouvés par la mort de leur fillette, Geneviève, décédée à l'âge de 9 ans et 10 mois, au domicile de ses parents, à 7922, Place des Jésuites, Charlesbourg.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses soeurs et son frère : Michèle, Anne, Marie-France et Yves Bernier; ses grands-parents, M. et Mme Lucien Lavallée, de St-Jérôme, Terrebonne, Mme veuve Eudore Bernier, de Québec.

Les funérailles auront lieu, vendredi, à Charlesbourg. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard et Fils, 1290, 1ère Avenue.

M. A. Beaulieu

M. André Beaulieu, fils de M. Rosaire Beaulieu, ex-chef du service des incendies de Québec, et de feu dame Eulalie Auger, est décédé le 2 septembre, au Lac-Beauport, à l'âge de 29 ans et 7 mois. Il demeurait à 1129, des Laurentides. Outre son père, il laisse dans le deuil son

frère et ses soeurs, ses beaux-frères et sa belle-soeur : Mlle Thérèse Beaulieu, M. et Mme John Binko (Pauline), Mlle Louise Beaulieu, M. et Mme Raymond Turgeon (Denise), M. et Mme Marc Beaulieu (Carmen Charland).

La dépouille mortelle est exposée à 300 Chemin Ste-Foy. Le service sera chanté, vendredi, en l'église des Sts-Martyrs Canadiens. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

RHETOS 1924

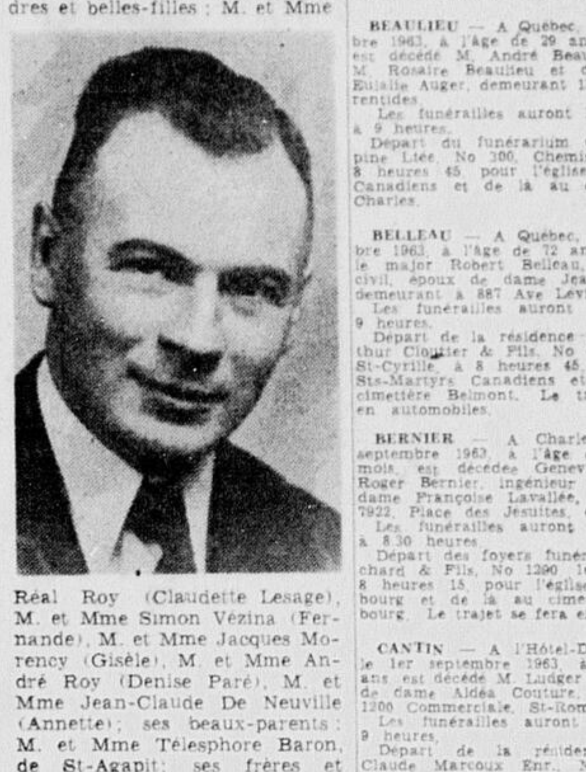
Les **Rhétoriciens** de l'année 1924, au Séminaire de Québec, sont priés d'assister **vendredi, le 6, à 10 heures**, aux funérailles de **Mme Odilon Légaré, à St-Joseph de Beauce**. Elle était la mère de leur confrère, **M. l'abbé Philippe-Auguste Légaré**, assistant-supérieur au Séminaire de St-Georges de Beauce.

St-Georges Bergeron, ptre, archiviste

M. Willie Roy

M. Willie Roy, fondateur de Willie Roy Ltée, époux de Lina Baron, est décédé le 3 septembre, à l'hôpital N.-D. de l'Espérance, à l'âge de 58 ans et 5 mois. Il demeurait à 454, Franklin, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : M. et Mme



Réal Roy (Claudette Lesage), M. et Mme Simon Vézina (Fernande), M. et Mme Jacques Morency (Gisèle), M. et Mme André Roy (Denise Paré), M. et Mme Jean-Claude De Neuville (Annette); ses beaux-parents : M. et Mme Télesphore Baron, de St-Agapit; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Alfred Roy, de Lewiston, Maine, M. et Mme Jos. Roy, M. et Mme Clovis Roy, le Dr et Mme Henri Roy, de Deschambeault, M. et Mme Alphonse Ruel (Rose-Alma), M. et Mme Philippe Pouliot (Alice), M. et Mme Elzéar Brulotte (Marcelle), M. Alphonse Carrier, M. Emile Chamberland, M. Lauréat Rousseau, M. Octave Carrier, MM. et Mmes Jos., Antonio, Wilfrid, Léo, Adrien et Emmanuel Baron, M. Noël Baron, Sr Marie-Baronce, s.f.m.m., M. et Mme Roch Simonneau, Mme Vve Rosaire Beaupré, M. et Mme Léo Chenard, M. et Mme Benoit Bilodeau, M. et Mme Alphonse Côté, M. et Mme J.-Lucien Rochette, M. et Mme Léo Bouchard.

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Ste-Foy. Le service sera chanté, vendredi, en l'église de St-Joseph, Québec. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU QUEBEC

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au Ministère des Travaux publics, Québec, Qué., sous enveloppes fournies par le Ministère et portant la mention:

Soumission pour la construction d'un pont à cellule en béton armé (une cellule de 20' x 10' et remblais), sur la rivière des Bertrand, à St-Alban, comté de Portneuf. Site: Pont No. 4, Rang St-Joseph I, lot 14-C.

seront reçues au Bureau 33, Edifice A, Hôtel du Gouvernement, Québec, jusqu'à l'heure de l'ouverture des soumissions, à 3.00 heures p. m. (H.A.E.).

LUNDI, 23 SEPTEMBRE 1963

Plans, devis et formules pourront être obtenus du Ministère à l'adresse susmentionnée sur paiement d'un montant de $10.00 sous forme d'un chèque visé ou mandat-poste payable à l'ordre du ministre des Finances du Québec. Cette somme ne sera pas remboursée.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances du Québec, pour une somme équivalente à dix pour cent (10%) du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux, et ayant leur principale place d'affaires dans un des comtés de Charlevoix, Montmorency, ou Portneuf, sont invitées à soumissionner.

On ne tiendra compte que des soumissions qui auront été présentées suivant les devis et instructions aux soumissionnaires, et le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

HERVE-A. GAUVIN, Ing. P., Sous-Ministre.

DÉCÈS

AUCLAIR — A Champigny, le 1er septembre 1963, à l'âge de 54 ans, 4 mois, est décédé subitement M. Charles-Aimé Auclair, fils de feu Charles Auclair et de feu dame Anna Dubuc, demeurant à 253, Route Nationale, à Champigny.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 1460, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, à 8 heures 45, pour l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial.

BEAULIEU — A Québec, le 2 septembre 1963, à l'âge de 29 ans et 7 mois, est décédé M. André Beaulieu, fils de M. Rosaire Beaulieu et de feu dame Eulalie Auger, demeurant 1129, des Laurentides.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300, Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45 pour l'église Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière St-Charles.

BELLEAU — A Québec, le 2 septembre 1963, à l'âge de 72 ans, est décédé le major Robert Belleau, ex-employé civil, époux de dame Jeanne Bourget, demeurant à 887 Ave Lévis.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 Ouest, rue St-Cyrille, à 8 heures 45, pour l'église Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobiles.

BERNIER — A Charlesbourg, le 3 septembre 1963, à l'âge de 9 ans, 10 mois, est décédée Geneviève, fille de Roger Bernier, ingénieur conseil et de dame Françoise Lavallée, demeurant à 7922, Place des Jésuites, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu vendredi à 8.30 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 15, pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière Charlesbourg. Le trajet se fera en automobiles.

CANTIN — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er septembre 1963, à l'âge de 61 ans est décédé M. Ludger Cantin, époux de dame Aldéa Couture, demeurant à 1200 Commerciale, St-Romuald.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., No 96, de la Fabrique, St-Romuald, à 8 heures 45, pour l'église St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

CARRIER — A Lévis, le 1er septembre 1963, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Armand Carrier, époux de dame Julienne Thibault, demeurant à 622, St-Joseph, Lauzon.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 617, rue St-Joseph, Lauzon, à 8 heures 45, pour l'église de Ste-Bernadette et de là au cimetière Bienville.

DALLAIRE — A Québec, le 1er septembre 1963, à l'âge de 72 ans, est décédé M. J.-Alfred Dallaire, ex-employé civil au Ministère des Terres & Forêts, époux en premières noces de feu Alma Blackburn et en secondes noces de feu Philomène Roy, demeurant à 1015 Ave Coulonge.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 975, rue Marguerite-Bourgeois, à 8 heures 45, pour l'église St-Charles-Garnier et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobiles.

GAGNON — A Québec, le 1er septembre 1963, à l'âge de 81 ans est décédé M. Joseph Gagnon, ex-cultivateur, époux de feu dame Valentine Fournier, demeurant à Loretteville.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils d'où le corps a quitté Québec, le 1er septembre, à 4 heures 30 en direction de St-Fabien de Rimouski où le corps est exposé aux salons funéraires Rioux, de St-Fabien. Le service aura lieu à l'église St-Fabien de Rimouski et l'inhumation, au cimetière paroissial.

GAMACHE — A Québec, le 3 septembre 1963, à l'âge de 68 ans, 2 mois, est décédée dame Alphonsine Gagnon, épouse de feu Léo Gamache, demeurant à 847, St. Patrick.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, rue St-Joseph, à 8 heures 45, pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

GRENIER — A Québec, le 3 septembre 1963, à l'âge de 45 ans 11 mois, est décédé M. Edouard Grenier, époux de dame Eva Scott, demeurant, 648 des Oblats.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 270 Marie de l'Incarnation à 8.45 heures pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

JACKSON — A Québec, le 1er septembre 1963, à l'âge de 69 ans est décédée Mlle Léontine Jackson, demeurant à 134 rue Ste-Anne.
La cérémonie aura lieu mercredi à 11 heures à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 Ouest, Blvd St-Cyrille et de là au cimetière Mount Hermon.

LAFLAMME — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 septembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Alphonsine Godbout, épouse de feu M. Alphonse Laflamme, demeurant à Ste-Claire de Dorchester.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures.
Départ de la maison mortuaire, à 9 heures 50 pour l'église Ste-Claire, et de là au cimetière paroissial.

LAROCHE — A Québec, le 31 août 1963, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Rose-Aimée Charland, épouse de feu Léon Laroche demeurant à 3175 Chemin Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 975, avenue Marguerite-Bourgeois, à 9 heures 40, pour l'église Notre-Dame de Foy. L'inhumation se fera au cimetière Ste-Foy. Le trajet, en automobiles.

NOLIN — A Québec, le 2 septembre 1963, à l'âge de 72 ans et 9 mois est décédée dame Marie Chabot, épouse de M. François Nolin, industriel, demeurant à 2259, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 40, pour l'église Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

PARADIS — A Toronto, le 31 août 1963, à l'âge de 37 ans, 4 mois, est décédé M. Jean Paradis, imprimeur, fils de M. Joseph Paradis et de dame Albertine Boutin, demeurant au No 26, rue Pelletier, Notre-Dame des Laurentides.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 30, pour l'église Notre-Dame des Laurentides et de là au cimetière paroissial.

PARENT — A Québec, le 31 août 1963, à l'âge de 64 ans, 10 mois, est décédé M. J.-Alexandre Parent, voyageur de commerce, époux de dame Maria Bérubé, demeurant à 386 Dorchester.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, rue St-Joseph, à 9 heures 50, pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

PLAMONDON — A Québec, le 31 août 1963, à l'âge de 64 ans, est décédé subitement M. Jean-Baptiste Plamondon, estimateur pour la ville de Québec, époux de dame Gabrielle Matte, demeurant à 93 St-Olivier.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 270, rue Marie-de-l'Incarnation, à 8 heures 40, pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

RENAUD — A Québec, le 3 septembre 1963, à l'âge de 73 ans 8 mois, est décédée dame Ida Côté, épouse de feu Jean Renaud, demeurant à 284, 9ème Rue.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.
Départ du Foyer Funéraire de J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère avenue, à 8 heures 45 pour l'église du St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

ROY — A Québec, le 3 septembre 1963, à l'âge de 58 ans 5 mois, est décédé M. Willie Roy, époux de dame Lina Baron, demeurant à 454, Franklin.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300, Chemin Ste-Foy, à 9 heures 15 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CITÉ DE QUÉBEC

ROLE POUR TAXES D'AFFAIRES, PERSONNELLES, ETC. 1963-64
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les rôles de taxes personnelles et de taxes d'affaires pour tous les quartiers de la Cité de Québec ont été complétés et déposés au service d'estimation et que toutes les personnes intéressées pourront les consulter durant une période de trois (3) semaines, du mardi 3 septembre 1963 à mardi 24 septembre 1963 inclusivement (les dimanches et jours de fête exceptés) aux heures indiquées ci-dessous :

Du 3 septembre au 24 septembre 1963 inclusivement, depuis 10 heures a.m. jusqu'à 5.00 heures p.m. (heure avancée de l'est);

Les 7, 14 et 21 septembre 1963 (le samedi), depuis 10 heures a.m. jusqu'à midi (heure avancée de l'est).

Toute personne qui se croira lésée par quelque entrée audit [illegible] d'évaluation devra, dans la su[illegible]ériode, porter plainte devant le [illegible]u de Revision de la Cité, par écrit, et sous serment. Cette plainte écrite doit être déposée durant la période susdite au Bureau de Révision et le secrétaire de ce bureau doit donner aux intéressés, à leur dernière adresse connue, un avis des jours et heures où ils seront entendus.

Après le 24 septembre 1963, aucune plainte ne sera reçue et les rôles ne seront, pour aucune considération, modifiés.

le trésorier de la Cité,
C.-E. FONTAINE, C.A.

Québec, le 29 août 1963
CITE DE QUEBEC
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR UNE BALAYEUSE MECANIQUE POUR LE BALAYAGE DES RUES" et adressées au greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à mercredi le 11 septembre 1963, à 3:00 hrs P.M. (heure avancée de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumissions, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'ingénieur de la cité, chambre 446.

LS-PH. DESJARDINS
GREFFIER DE LA CITE

Québec, 29 août 1963.
CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE D'UNE MACHINE A VIDER LES PUISARDS POUR LE SERVICE DES VIDANGES ET DE LA VOIRIE" et adressées au greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à MERCREDI le 11 septembre 1963, à TROIS heures p.m. (heure avancée de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'Ingénieur de la Cité, chambre 446.

Ls-P. Desjardins
Greffier de la Cité

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV — Canal 4 - MERCREDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout, de tous
12.30 Mire et musique
3.30 Siège réservé
5.00 L'épée de Florence
5.30 La p'tite semaine
6.00 Médard et Barnabé
6.30 Prends la route
6.35 Nouvelles
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Panorama
7.30 Détente
7.45 La boîte aux chansons
8.00 Voulez-vous jouer avec moi ?
8.30 L'air de Québec
9.00 Comment, Pourquoi ?
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Au nom de la Loi
11.00 Exposition provinciale "Le Midway"
11.30 Sur le matelas
12.30 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV — Canal 4 - JEUDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout, de tous
12.30 Mire et musique
3.30 Cinéma
5.00 Roquet, Belles Oreilles
5.30 La p'tite semaine
6.00 De broche en bouche
6.30 Prends la route
6.35 Nouvelles
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Panorama
7.15 Le coin du sportif
7.30 Exposition provinciale "Industrie et commerce"
8.00 Le feu sacré
8.30 Au voleur
9.00 Sérénade estivale
9.30 Monsieur Pia Pia
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Exposition provinciale "Agriculture"
11.00 Ciné-Club "Le diable au corps" comédie avec Gérard Philippe et Micheline Presle
[illegible] FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV — Canal 5 - MERCREDI

3.30 Test Pattern (with music)
3.55 Opening
4.00 Scarlett Hill
4.31 Vacation Time
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 The Three Stooges
6.30 Dateline Quebec
7.00 Roaring Twenties
8.00 My Three Sons
8.30 Front & Centre
9.00 Ben Casey
10.00 News magazine
10.30 Man in a Landscape
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CKMI-TV — Canal 5 - JEUDI

3.30 Test Pattern (with music)
3.55 Opening
4.00 Scarlett Hill
4.31 Vacation Time
5.30 Western theatre
6.30 Dateline Québec
7.01 7 0 1
7.30 The Beachcomber
8.00 Dr. Finlay's Casebook
9.00 The Defenders
10.00 Stoney Burke
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CHLT-TV — Canal 7 - MERCREDI

10.00 Le coq au 7
11.00 Départ express
12.00 12 O'Clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théâtre en matinée "L'escadron noir"
3.30 Long métrage "Chien perdu sans collier"
5.00 L'épée de Florence
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Le courrier
7.30 Traits du visage
8.00 Voulez-vous jouer avec moi ?
8.30 L'air de Québec
9.00 Référendum
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 La science et la vie
10.45 Théâtre d'été "Appelez Nord 777"
12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

EN PLEINE FORME — Snowey Tobin, un balayeur de rues âgé de 59 ans, de Londres prend quelques minutes de répit alors qu'il exerce son métier au Times Square de New York. Tobin qui a balayé les places publiques les plus célèbres du monde s'est plaint que le Times Square n'était pas en fait un "carré". (Téléphoto PA)

La nouvelle Constitution

Les Algériens donneront leur avis dimanche

ALGER (Reuter) — Les autorités algériennes mettent la dernière main aux préparatifs du référendum sur la première constitution du pays, qui doit se dérouler dimanche.

Près de 7 millions d'Algériens et d'Algériennes auront à répondre par "oui" ou par "non" à la question: "Approuvez-vous la constitution qui vous est proposée?"

Près de 7,000 bureaux de vote fonctionneront sur l'ensemble du territoire.

Les résultats officiels seront proclamés mardi 10 septembre. Aussitôt après, la constitution sera promulguée par M. Ahmed Ben Bella, qui doit, comme on s'attend à Alger, devenir le premier président de la République algérienne au cours d'un second référendum prévu pour la fin du mois.

La constitution consacre la suprématie absolue du Front de libération national, légalement reconnu comme le seul parti politique d'Algérie.

Le texte de la constitution avait d'abord été approuvé par les cadres du FLN avant d'être adopté à une large majorité, le mois dernier, par l'Assemblée nationale.

Ce référendum sera le deuxième organisé en Algérie. Le premier, qui s'était déroulé le 1er juillet 1962, avait consacré l'indépendance du pays.

Au cours du référendum sur l'indépendance, 5,975,581 Algérien et Algériennes avaient voté "oui", contre 16,534 "non".

Dimanche prochain, plusieurs centaines de milliers de nouveaux électeurs iront aux urnes, l'âge limite pour être électeur ayant été ramené de 21 à 18 ans.

M. Ourabah, directeur de la section des affaires politiques au ministère algérien de l'Intérieur, a déclaré hier que toutes les mesures avaient été prises pour que "chaque citoyen puisse voter en toute liberté et selon ses opinions."

Le scrutin sera secret. Près de 20 millions bulletins de vote ont déjà été distribués dans les différents bureaux de vote du pays. Il y aura des bulletins blancs pour les "oui" et des bulletins jaunes pour les "non". En même temps qu'un bulletin de chaque couleur, les électeurs se verront remettre une enveloppe verte, pour y mettre le bulletin de leur choix avant de la glisser dans l'urne.

Les électeurs, dont l'âge varie entre 19 et 21 ans, et qui se rendent pour la première fois aux urnes voteront sur présentation de leurs papiers d'identité; les autres sur présentation de leur carte d'électeur.

La Fédération de Malaisie

La Grande-Bretagne conserve son autorité sur trois villes

KUALA-LUMPUR, Malaisie (Reuter) — On a annoncé hier dans un climat de confusion et d'acrimonie parmi les futurs membres de la Fédération de Malaisie, que la Grande-Bretagne conservera son autorité vis-à-vis de Singapour, Nord-Bornéo et Sarawak jusqu'à la formation de la nouvelle fédération le 16 septembre.

Une déclaration commune émise à l'issue d'une réunion entre les principaux membres du cabinet malais et le secrétaire au Colonial Office, M. Duncan Sandys, fait savoir que tous les pouvoirs fédéraux resteront à la Grande-Bretagne jusqu'à la création de la formation politique.

Le premier ministre de Singapour, M. Lee Kuan Yew, a donné un délai de neuf jours à M. Sandys pour "clarifier certaines questions ou faire face aux conséquences".

M. Lee a fait cette déclaration lors d'une tournée politique à Singapour où il a pris connaissance de la déclaration de Kuala-Lumpur, laquelle affirmait que son intention de prendre en main les affaires étrangères et la défense n'avait aucune validité constitutionnelle ou légale.

M. Lee avait annoncé le 31 août que les pouvoirs concernant les affaires étrangères et la défense — actuellement sous le contrôle de la Grande-Bretagne — seraient exercés par le chef d'Etat de Singapour et par le représentant de la reine jusqu'à la proclamation de la Fédération de Grande-Malaisie le 16 septembre.

Immédiatement après la déclaration commune de Kuala-Lumpur, le gouvernement malais a déclaré que le désir exprimé par le gouvernement de Singapour ne reposait sur aucune base constitutionnelle.

Entre-temps, les Nations unies continuent leur sondage de l'opinion publique au sujet de la Fédération à Bornéo et l'Indonésie et les Philippines font encore campagne contre le projet de fédération.

Le cas de la Rhodésie du Sud porté à l'attention des Nations Unies

NATIONS UNIES (Reuter) — L'ensemble des trente deux nations africaines membres des Nations Unies ont exprimé hier leur détermination de voir le Conseil de sécurité étudier la situation en Rhodésie du Sud.

Quatre d'entre elles, le Ghana, le Maroc, la République arabe unie et la Guinée ont demandé le 2 août que le Conseil de sécurité se réunisse pour étudier cette question et des consultations ont eu lieu depuis en vue de fixer une date pour une prochaine session du conseil.

Celle-ci aurait lieu cette semaine ou au début de la semaine prochaine sous la présidence du Dr Jacinto Borjo, des Philippines.

Dans une lettre qu'il a adressée hier au Conseil de sécurité, M. Théodore Guindo-Yayos, du Congo-Brazzaville, président du groupe des trente-deux nations africaines, déclare que les nations africaines ont décidé à l'unanimité "d'apporter un soutien complet" à l'initiative des quatre signataires précédents.

De source généralement bien informées, on précise que le soutien des membres africains rend tout à fait improbable un refus du Conseil de sécurité d'inscrire la question de la Rhodésie du Sud à son ordre du jour, contrairement à ce qui avait été prévu tout d'abord.

Le Ghana et le Maroc sont les seuls pays africains qui sont membres du Conseil de sécurité, mais il est possible que d'autres pays africains demandent à prendre la parole, à titre de "parties intéressées" non admises à voter.

Les nations africaines craignent que l'indépendance ne soit accordée à la Rhodésie du Sud, pendant que ce pays sera dirigé par un gouvernement de Blancs. Les Nations Unies ont rejeté l'affirmation de la Grande-Bretagne selon laquelle la Rhodésie du Sud jouit de l'autonomie gouvernementale, déclarant qu'un tel prétexte ne sera pas valable tant que la majorité africaine n'aura qu'une représentation restreinte.

Le 101e veto soviétique enregistré au conseil de sécurité de l'ONU

NATIONS UNIES, (Reuter). — Utilisant pour la 101e fois son droit de veto au Conseil de sécurité, l'Union soviétique s'est opposée, au cours du débat sur les plaintes israélienne et syrienne, à la résolution anglo-américaine condamnant le meurtre de deux Israéliens.

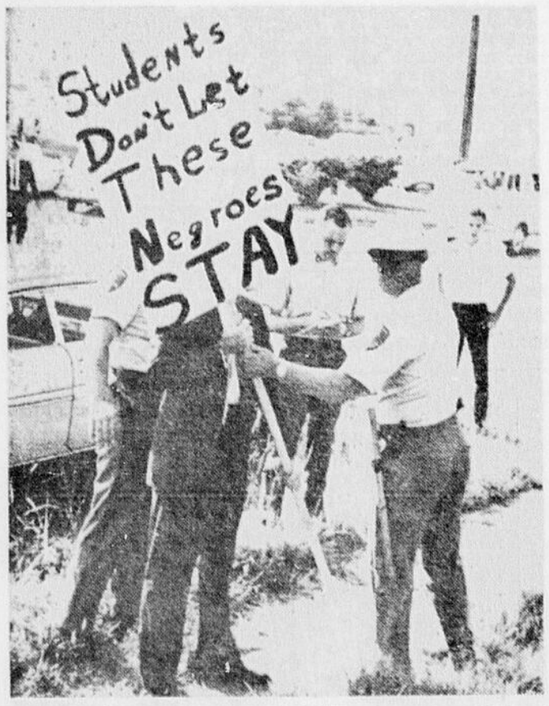
Le Maroc, ayant présenté un amendement à la résolution, qui fut rejeté, a voté également contre le projet anglo-américain. Tous les autres membres du conseil ont voté en faveur de la résolution, à l'exception du Venezuela, qui s'est abstenu.

L'amendement marocain tendait à adoucir les termes de la résolution anglo-américaine, déclarant que le conseil "regrettait", et non "condamnait" le double meurtre.

M. Dey Ould Sidi Baba, délégué marocain, a fait valoir auprès du conseil que l'enquête de l'ONU n'avait pas établi la culpabilité de la Syrie.

M. Charles Yost, délégué américain, et M. Roger Jackling, délégué britannique, ont tous deux déclaré qu'ils ne pouvaient pas accepter les amendements marocains. M. Jackling a fait observer que, si l'enquête de l'ONU n'a pas tiré de conclusion des éléments recueillis, néanmoins ces éléments "allaient fortement dans la direction de certaines conclusions."

Le Dr Salah El Dine Tarazi, Syrie, a accusé la Grande-Bretagne et les Etats-Unis de vouloir exploiter politiquement l'affaire, en essayant de rejeter toute la culpabilité sur la Syrie.



PANCARTE ENLEVEE — Un policier enlève une pancarte "ségrégationniste" des mains d'un piqueteur blanc devant le High School Istrouma, à Baton Rouge en Louisiane, lors de l'ouverture des classes. Quatre élèves noirs ont été admis dans l'institution. (Téléphoto PA)

Asile politique refusé à un jeune bonze

SAIGON (PA) — Un jeune bonze bouddhiste a tenté, hier, de se réfugier à l'ambassade américaine, à Saigon, mais on lui a poliment fait savoir qu'il ne pouvait être admis.

Le jeune moine bouddhiste voulait apparemment se joindre à trois collègues, dont un des principaux dirigeants du mouvement bouddhiste antigouvernemental, qui ont obtenu asile politique à l'ambassade samedi dernier.

Le requérant s'est fait dire poliment qu'il n'y avait pas de place pour lui à la chancellerie.

Le moine n'était apparemment pas poursuivi par la police. L'une des conditions pour obtenir l'asile politique c'est que le requérant doit être talonné par la police vietnamienne.

Lundi, le gouverneur militaire de Saigon, le général Ton That Dinh, a annoncé son intention de réclamer que les Américains lui remettent les trois réfugiés. Mais un porte-parole du département d'Etat à Washington a fait savoir qu'il n'en était pas question.

Poursuite de $1,000,000 contre Maclean-Hunter

MONTREAL (PC) — L'avocat Jean-Paul Ste-Marie a déclaré, hier, que Vincent Cotroni a intenté une poursuite en dommages de $1,000,000 contre la compagnie Maclean-Hunter en raison d'un article paru récemment dans le Maclean Magazine.

L'article portait sur les activités de la pègre et sur le rôle de la mafia au Canada et à Montréal.

A VENDRE
AUTOBUS SCOLAIRE
neuve, 60 passagers, prix très intéressant, possibilité de financement. Tél. : 522-2081 entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m.

CROYEZ-EN VOUS-MEME!
PARTICIPEZ A UN COURS EN
★ Relations humaines
★ Formation de chefs
★ Persuasion par la parole
AVEC
L'Institut de Personnalité
Démonstration gratuite ce soir à 8 hrs.
PALAIS MONTCALM — suite 36
Tél. : 524-6840 — 523-9119

COURS COMMERCIAL BILINGUE
JOUR Spécialités : SOIR
• Conversation anglaise • Correspondance bilingue
• Droit Commercial • Classement de bureau
COURS JUNIOR : 7ème et 8ème années (1 an)
COURS INTERMEDIAIRE : 9ème et 10ème années (1 an)
(Préparation à l'Ecole Technique)
COURS SENIOR : 10ème et 11ème années (1 an)
CLASSE D'AFFAIRES: Préparation à la Faculté de Commerce
12ème et 13ème années (1 an)
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, DE LA CANARDIERE TEL. : 524-3215
Nous acceptons les élèves de la 5ème à la 12ème année.

ASS.-GERANT
demandé
pour service de crédit. Belle opportunité pour jeune homme compétent. Références exigées, avantages sociaux.
CHENOR LTEE
3 est St-Joseph

THE et CAFE
Toujours les meilleurs !
GROS et DETAIL
J. B. ROUSSEAU
ENR.
Maison fondée en 1867
Le fournisseur des grands restaurants.
605 St-Jean — Tél. : 525-8301

COMMIS-VENDEUR
demandé
Jeune homme d'expérience dans la vente au rayon pour garçons. Références requises.
CHENOR LTEE
3 est St-Joseph

GARDIEN DE NUIT
demandé
Position permanente pour homme de 40 à 60 ans. Sobre, honnête et travaillant, comme concierge d'édifice à bureaux et magasin. Doit produire références écrites. Bonnes conditions de travail. Avantages sociaux.
CHENOR LTEE
3 est rue St-Joseph

Profitez de votre séjour à Québec !
VISITEURS DE L'EXPOSITION
Faites faire la
REPARATION DES RESSORTS
de votre auto
TEL. : 529-4908
Nous sommes à votre service tous les soirs jusqu'à 11h. p.m. excepté le samedi.
ALPHONSE BLONDEAU & FILS LTEE
500, 1ère Avenue - Québec

O'SULLIVAN COLLEGE of QUEBEC
775 rue St-Eustache
Tél.: 523-5505
Cours du soir
• Conversation anglaise
• Sténo. française et anglaise
• Dactylo

DU NOUVEAU A QUEBEC
Aimeriez-vous être vedette à la TV ?
Oui ! Alors venez au Kiosque de Maguire
PALAIS DU COMMERCE
section H- No 17-18-19-20-21-22
Vous serez la vedette sur les écrans des nouveaux téléviseurs
PHILIPS 64
PHILIPS et MAGUIRE
vous invitent
Lors de votre séjour à Québec visitez notre nouveau magasin
A LA PLACE FLEUR DE LYS
Maguire
3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
1330 MAGUIRE, SILLERY 681-4124
PLACE LAURIER, STE-FOY 653-4038
PLACE FLEUR DE LYS, QUEBEC 529-4915

Rien n'est trop bon pour assurer son succès en classe ! Achetez-lui une machine à écrire UNDERWOOD
PORTATIVE NEUVE
Underwood
avec mallette
EPARGNEZ 10.00
(Utilisez le coupon ci-dessous)
Prix à partir de 84.50
Commencez vos études avec une MACHINE A ECRIRE
UNDERWOOD
NEUVE
EPARGNEZ 10.00
(Utilisez le coupon ci-dessous)
DETACHEZ CE COUPON il a de la valeur
VALEUR DE $10.00
Apportez ou mallez-nous ce coupon et vous bénéficierez d'un rabais de $10.00 sur l'achat d'une machine à écrire Underwood neuve, modèle portatif ou régulier.
Valable jusqu'au 30 septembre 1963
CLEMENT & CLEMENT Inc.
WILFRID MARTEL, président
511 Est, boul. Charest — 529-9244